J.A. – 1950 SION – 12e ANNÉE – N° 114

JEUDI 17 MAI 1979

NF QUOTIDIEN
Téléphone 027/23 30 51
Publicité : Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11
Le no 70 ct.

Ne payez pas plus cher pour le même meuble !
MEUBLES MONTHEY Pesse
PRIX IMBATTABLES !
2 grandes expositions
025/71 48 44/45
Fermé le lundi

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

La mi-mai à Saint-Gingolph

Ici, à Saint-Gingolph, deux pays se fondent et se confondent, deux eaux territoriales se mélangent, deux peuples communiquent et communient... Un long bourg entre la montagne et l'eau, un point soudain, qui vous fait Suisse ou Français, mais qui vous laisse Gingolard d'abord...

Photo NF

ÉNERGIE NUCLÉAIRE

UN BOUCLIER RENFORCÉ

Pratiquée depuis longtemps déjà en Suisse, l'utilisation de combustibles nucléaires pour produire de l'électricité est régie par une loi datant de 1959. L'année dernière, les Chambres fédérales ont procédé à l'adaptation et à la révision de celle-ci, dans le sens d'un renforcement de la protection contre les risques de tout genre que comporte l'exploitation de l'énergie atomique. Des dispositions d'une extrême rigueur ont été votées. Pour construire une centrale, il faudra avant tout prouver sa nécessité (clause du besoin). Il faudra aussi que l'élimination des déchets ou de certains éléments, lors d'un démantèlement, s'effectue d'une manière reconnue absolument exempte de dangers. Et lorsque le projet d'implantation aura satisfait à ces conditions, en plus de toutes celles concernant la sécurité de la construction elle-même et de son site, il faudra encore que le feu vert soit accordé par l'Assemblée fédérale.

On a dit de cette nouvelle loi qu'elle était la plus contraignante du monde en la matière. La Suisse a toujours eu la réputation de multiplier par cinq les normes de sécurité, dans toute entreprise. En matière atomique, elle les a au moins décuplées.

On pouvait donc penser que cette nouvelle loi allait entrer en force sans autre, avec la bénédiction unanime du pays. C'était méconnaître l'acharnement des adversaires de tout poil de l'énergie atomique. Nous ferons une classe à part de ceux pour qui bombe atomique et combustible nucléaire sont bonnet blanc et blanc bonnet. Sans se faire les champions d'une cause politique et sans donner dans la subversion, ils pensent que l'interdiction est la meilleure prévention. Comme ceux qui, aux débuts du chemin de fer, voyaient en la locomotive une machine infernale à condamner parce que, crachant le feu, elle allait le bouter aux champs de blé bordant les voies...

Quant aux autres adversaires, déclarés ou tireurs de ficelles, ce sont les mêmes que l'on retrouve partout où il s'agit de démolir la société en sapant ses institutions. Exploi-

Par Gérald Rudaz

tant la crainte de l'atome, vu sous l'angle destructeur et guerrier de sa première utilisation, ils n'ont pour but que de semer la subversion. Personne ne s'étonnera de leur acharnement contre l'énergie nucléaire : enrayer la bonne marche de notre économie, créer la pénurie et le désordre fait partie de leurs besognes idéologiques. Ce sont ceux-ci qui ont lancé le référendum contre la loi. Ne voulant rien savoir de l'exploitation pacifique de l'atome, ils n'entendent pas que des dispositions puissent la réglementer.

Nous serons donc dimanche devant une votation dont on aurait très bien pu se passer. Mais ce n'est pas pour autant qu'il faudra s'abstenir d'aller voter ! Le 18 février dernier, nous avons admis le principe d'une exploitation contrôlée de l'énergie nucléaire. Il s'agit de dire aujourd'hui à quelles conditions – on sait qu'elles sont draconniennes – elle pourra être autorisée. On nous propose un bouclier très renforcé par rapport à celui de 1959. Nous l'accepterons. Parce que nous sommes de l'avis que toute source d'énergie, qu'elle soit hydraulique, solaire, éolienne, thermique, nucléaire ou de n'importe quelle autre nature doit pouvoir être exploitée pour satisfaire à la demande d'une consommation toujours plus forte. Et parce que pour chacune de ces exploitations, des conditions spécifiques de sécurité et de protection de l'environnement doivent être posées. L'atome ne saurait être l'objet ni d'une exclusive, ni d'un privilège. C'est pourquoi nous dirons oui à une loi qui tient parfaitement compte de ces postulats.

AFFAIRE SAVRO

Retombées au Tribunal fédéral

UN RECOURS ÉCARTÉ

Le Tribunal fédéral a délibéré et statué hier sur un recours de droit public (trois, en fait, mais chacun traitant d'une matière identique) qui lui avait été adressé avant le procès Savro par Me Michel Nançoz, chef de la défense d'André Filippini. La Cour fédérale avait pris une première décision en refusant l'effet suspensif demandé par le recourant. Hier, M. Haefliger, président-rapporteur, et les juges, MM. Fragnière, Lévi, Matter et Kuttler, devaient rendre un arrêt sur le fond.

Le recours était dirigé contre le juge instructeur II du tribunal de Sion. Premier point important à souligner : il ne visait nullement la personne de M. André Franzé mais, en quelque sorte, sa triple fonction de juge instructeur, d'autorité de renvoi et de juge de fond exercée par un même magistrat. Le recourant a d'ailleurs expressément indiqué qu'il n'avait rien à reprocher au juge Franzé, dont il a souligné la parfaite intégrité. C'est la raison, du reste, pour laquelle son recours n'est pas fondé sur l'arbitraire (article 4 de la Constitution fédérale).

La violation du principe de la présomption d'innocence est à la base du recours. Le défenseur de Filippini soutient en effet qu'en application de l'article 113 du code valaisan de procédure pénale, le juge instructeur porte l'arrêt de renvoi pour jugement « lorsqu'il estime que l'instruction fournit

Suite page 47

Gérald Rudaz

A propos de polémiques autour d'« Holocauste »

Nous étions tous des assassins

par le colonel Henri Mutrux

Voir page 2

La magie des vacances selon son rêve

Les vacances – pour les réussir – il convient de les préparer, de les mijoter, de les organiser soigneusement.

A pied, à bicyclette, en auto, en car, en train, en bateau, en avion, tout est possible. Nombreux sont encore les pays où les touristes, vus d'un bon œil, rencontrent un accueil chaleureux, très sympathique.

Plages blondes, plages grises, décors pittoresques, lieux de rêve, îlots de paix, âpres sierras, ciels lumineux, sites chargés d'histoire millénaire, partout c'est l'envoûtant sortilège, le charme magique des petits paradis où l'on prend le temps de flâner ou d'aller à la découverte des mystères de l'inconnu.

Photo NF

Voir pages 25 à 35

Grand Conseil

Compte et gestion

Voir page 7

★

Coupe d'Europe

Des buts et du muscle à Bâle

Voir page 24

A propos de polémiques autour d'«Holocauste»

NOUS ÉTIONS TOUS DES ASSASSINS

L'histoire n'est vraie que dans la mesure où l'œuvre critique a été bien accomplie. L'exactitude des faits est le seul fondement légitime. Or, nombre de récits que l'on nous offre sont entachés de partialité, voire de tromperie. Certains narrateurs, spécialisés dans la démolition par incapacité de construire, sont des myopes chroniques. Leurs histoires, intentionnellement déformées, tournent à la polémique et au sectarisme. Ils n'ont qu'un but, salir, à n'importe quel prix. Sans compétence affirmée, sans probité intellectuelle, sans retenue, ces pseudo-historiens nés du hasard, vivant de facilité et de scandale, inondent nos quotidiens et nos hebdomadaires de phrases incendiaires, de propos immondes, voire d'ignobles accusations.

Tout cela à propos d'Holocauste, le film qui réveille les colères et suscite des haines parfaitement inutiles. Or, la haine, instinctive ou raisonnée, vise beaucoup plus les hommes que leur actes. On a sali un Rubattel, entré après retraite dans un conseil d'administration. Que de quolibets à l'adresse d'un Chaudet, qui fut un homme intègre. Que d'indignes accusations portées contre un Roger Bonvin, que de critiques acerbes ternissant la carrière de Celio, et j'en passe. Cette malédiction à retardement a quelque chose d'odieux. Consolons-nous. Il est des animosités maladives qui ressemblent terriblement aux coups de pied de l'âne.

Genève appelle Moscou

J'ose prétendre que l'on connaît mieux que quiconque les faits que l'on a personnellement vécus. Seule l'expérience apporte un enrichissement du savoir pratique et cette expérience concrète, individuelle doit seule nous diriger dans notre choix.

L'idéal moral, cédant le pas à la sensation, reste une réalité vivante, à remanier sans cesse. Drago Arsenijevic, qui publia *Genève appelle Moscou*, n'avait que sept ans lorsqu'éclata la Seconde guerre mondiale. A peine l'âge d'aligner des bâtons sur son cahier d'écolier. Il n'a donc rien vu de la tourmente.

Cela ne l'empêcha pas d'afficher en couverture de son livre La police suisse ouvre ses archives. Cette affirmation est mensongère en ce sens que jamais police suisse de guerre n'a révélé ses secrets. La raison en est bien simple : interdiction est faite de ne rien publier avant cinquante ans (1995). Cette décision est d'ailleurs plus que discutable, voire ridicule.

Mais il y a beaucoup mieux.

Un hebdomadaire a publié tout récemment, en conclusion d'un article incendiaire à propos d'Holocauste que la Suisse officielle a pratiquement entériné la persécution raciale prêchée par les nazis». Cette accusation est d'une gravité exceptionnelle.

Qu'est-ce donc que la Suisse officielle? Je suppose en toute logique qu'il s'agit de celle émanant du gouvernement et par voie de conséquence, celle des fonctionnaires agissant selon les directives du pouvoir établi par le peuple souverain. Des fonctionnaires civils et militaires.

Ayant eu à cette époque tourmentée le redoutable honneur d'être appelé à la tête de la police de l'armée, je me vois directement concerné et, comme je fus embarqué dans la galère de la Suisse officielle, mon droit le plus strict est de m'exprimer à ce sujet, me contentant de le faire sur des points précis et parfaitement contrôlables. Nous aurions donc, aux yeux des menteurs qui ont publié ce texte infâme, entériné la persécution raciale prêchée par les nazis? C'est grotesque. Pendant que je passais mes jours et mes nuits à parcourir la Suisse de Bâle à Chiasso, de Genève à Sargans,

Par le colonel Henri Mutrux

que ma famille occupait un petit deux pièces en Suisse centrale, j'avais cédé mon appartement lausannois... à quatre Juifs étrangers au pays. On ne saurait donc m'accuser d'antisémitisme.

Intoxication systématique

En la seule année 1935, Hitler consacra la bagatelle de 315 millions de francs suisses à l'action nazie à l'étranger. 2450 agents de la Gestapo, disposant chacun de 10 à 12 informateurs, étaient répartis en tous pays, y compris le nôtre. Au total donc 27 000 espions rétribués. Missions: propagande, tracts, explosifs, stupéfiants, provocations, fomentations de grèves, faux policiers, faux uniformes militaires, photographies et topographie. En Espagne, 51 bureaux de la police secrète allemande. Ajoutez à cela les agents officiels ou camouflés de l'URSS et du KGB, de la Grande-Bretagne, de l'Italie fasciste, des USA, de la CIA, de Vichy, du traître Joseph Darnand, des Maquisards et j'en passe. La Suisse, plaque tournante de l'Europe; la Suisse, boîte à lettres idéale pour saboteurs et espions. Un pot-au-feu épicé à souhait ou, si l'on préfère, la cour tumultueuse du roi Pétaud.

Le Front national, d'obédience nazie, se livre à une propagande active. On prépare en coulisse le triomphe du grand Reich et la mise au pas des récalcitrants. Chaque ville aura son «Gauleiter» (gouverneur). On s'en prend aux synagogues. Les slogans anti-juifs fleurissent sur les murs. Les cimetières sont profanés. Polices fédérales, cantonales et municipales multiplient leurs interventions. Du haut en bas de l'échelle, tous les gouvernements suisses sans exception agissent avec sang-froid et efficacité. Les milliers de procès-verbaux sont là pour le prouver.

Nos historiens de pacotilles, nos Don Quichotte de la sensation n'étaient pas nés. Ils n'ont donc rien vu.

La mobilisation de guerre

Le général Guisan constatait que l'armée suisse toute entière occupait ses secteurs opérationnels dix minutes avant que la Grande-Bretagne eût déclaré la guerre à l'Allemagne, dimanche 3 septembre à 12 h. 10. Le chef du Service télégraphique de l'armée exige, sur ordre du colonel Frick, que l'administration coupe le câble de contact du transit Allemagne - Italie par le Gotthard. (Opération non effectuée pour d'autres raisons). Le 4 septembre, la *Neue Zurcher Zeitung* écrit qu'Hitler est l'agresseur et que le peuple suisse tout entier fait bloc derrière son gouvernement. Aucun doute de ce côté-là. D'un jour à l'autre, chambardement magistral. Des dizaines de milliers de soldats français et polonais trouvent refuge en Suisse. Tout le dispositif est à modifier. Il faut créer des camps. La Suisse ne doit compter que sur elle-même pour son ravitaillement. Force est de créer 100 000 hectares de cultures nouvelles. Les experts constatent une nette diminution de calories dans la ration individuelle. Un rationnement sévère est prescrit. L'attaché militaire de France à Berne envoie cette circulaire aux internés: «L'évasion de Suisse est non seulement une lâcheté, mais une injure à ce noble pays qui a si généreusement accueilli nos troupes, s'emploie chaque jour à adoucir leurs peines et partage avec elles, fraternellement, malgré un rationnement sévère, les vivres dont il dispose...»

J'ai compté, à mon PC de guerre, plus de 14 000 évasions d'internés. Mes collaborateurs, sur la brèche de nuit comme de jour, en rattrapèrent plus de 9000. M. Köcher, ambassadeur d'Allemagne à Berne, fit remarquer au général Guisan que si les Suisses se montraient incapables de garder leurs internés, les soldats du Reich s'en chargeraient. Est-ce assez clair?

Qu'écrivit après la guerre Mme Florence Guggenheim, de religion israélite? «Il fallait en même temps trouver les moyens nécessaires pour accueillir des dizaines de milliers de réfugiés juifs. Ce fut la communauté israélite (FSCI) qui se chargea de leur porter secours et en prit la responsabilité financière et politique vis-à-vis des autorités...» A situation exceptionnelle, mesures exceptionnelles. Il eût été aberrant de ne pas en prendre. Admettriez-vous dans votre appartement quatre ou cinq personnes totalement inconnues sans vous entourer des précautions les plus élémentaires? Nous savions que nombre d'agents de la Gestapo travestis en fuyards s'infiltraient dans les colonnes. Je dus à mon tour déguiser de mes gendarmes, supprimer avec soin tout indice vestimentaire permettant de les identifier, leur faire passer la frontière, les intégrer dans les groupes et les faire interner incognito, à leur retour, dans les nombreux camps où ils eurent du mal à repérer espions, saboteurs et brebis galeuses.

M. Louis Delachaux, chef du bureau de la police des étrangers du canton de Vaud écrivait: «La circulation des personnes, très libre avant 1939, s'est trouvée subitement entravée par l'introduction générale des visas. En même temps, les opérations de guerre bloquaient dans notre pays les gens qui s'y trouvaient déjà. Et il y eut l'afflux de 300 000 réfugiés militaires et civils.» Pas drôle, la situation du moment. De constants déplacements de troupes, des centaines de camps de fortune, une agriculture manquant de bras, des paysans réclamant leurs chevaux mobilisés, une industrie exsangue, d'incessants contrôles, des miliciens traitres traversant notre pays en uniformes suisses (nous obligeant à exiger de tout soldat la production d'une pièce d'identité). Contrôle de 93 000 trains avec des effectifs squelettiques. Nos démolisseurs n'ont rien connu de tout cela. Trente-cinq ans après la tourmente, ils se posent en défenseurs des opprimés, en censeurs impitoyables d'un gouvernement sain, ne soulignant que les ombres, ne relevant que les imperfections, généralisant à l'excès, glanant ici un cas particulier, cueillant là une interview sans intérêt, de l'importance d'un fait divers.

Hitler est mécontent

Dans son Mémoire, le colonel Wille (selon le professeur Bonjour), écrivait: «Le Führer est mécontent de la presse suisse et des sentiments germanophobes du peuple. Il est aussi mécontent du commandement de l'armée, qui n'est pas neutre, ainsi que des mesures prises (limogeages et poursuites) à l'encontre des germanophiles. Sa susceptibilité est d'autant plus vive que, comme tout Allemand, il souffre de voir ses compatriotes comparés aux Huns. Le Führer est doublement déçu de voir les Suisses rester d'incorrigibles obstinés. Il commence à perdre patience. Il est irrité, car le Conseil fédéral n'a rien fait pour empêcher le peuple suisse d'adopter une attitude anti-allemande.»

Hitler voyait juste, car c'était vrai. Inutile de le nier. Avec l'écrasement de ses armées, son rêve d'hégémonie s'est écroulé. L'histoire en fournit bien d'autres exemples.

Toute accusation de complicité gouvernementale avec le programme nazi est une injure faite à nos dirigeants, presque tous disparus. Si M. Rothmund, chef de la police des étrangers, a commis des maladresses, il en porte la responsabilité. Mais c'est une muflerie que de vouloir mettre tout le monde dans le même sac. Rappelons à nos «pompiers venus trop tard» que Conseil des Etats et Conseil national, à une écrasante majorité, ont confirmé les condamnations à mort de 17 espions ayant tous travaillé au seul bénéfice de l'Allemagne nazie et que le général Guisan n'a pas usé de son droit de grâce.

Je respecte profondément la mémoire de tous les Juifs martyrs et je m'incline devant la douleur de leurs proches. J'en ai côtoyé beaucoup et j'ai partagé leurs peines, que je n'ai pas à étaler ici.

Que l'on me permette cependant de relever en conclusion l'insigne maladresse de gens mal informés dont la seule préoccupation est de tenir la mémoire de gens qu'ils n'ont pas connus et qui ne sont plus là pour défendre leur honneur.

McCann

Rekord CarAVan. Votre Rekord grand format.

En photo: Rekord CarAVan 2.0 S, 100 CV-DIN, 5 portes, Fr. 16.800.–

Voilà une CarAVan où tout correspond à vos désirs. Elle vous offre le confort d'une limousine, la maniabilité d'une petite voiture, et sa capacité de charge – 2170 litres – est une des plus grandes dans cette catégorie. Rekord CarAVan, dès Fr. 15'550.–

OPEL REKORD

Alliance de technique d'avant-garde et d'aérodynamisme.

Sur tous les modèles: le programme de sécurité en 24 points et la garantie Opel: 1 année sans limitation de kilomètres. Sur demande: la boîte automatique GM. Crédit ou leasing auprès de la GMAC Suisse S.A.

ORN 602a/78/DZ

Sion Garage de l'Ouest; **Martigny** J.-J. Casanova; **Aigle** Garage des Mosses;

et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin; **Bex** Garage J.-J. Chérix; **Chesières** Garage d'Orsay SA; **Chippis** Garage de Chippis; **Fully** Garage Carron; **Leysin** Garage Gassmann; **St-Maurice** Pierre Addiks; **Veyras-sur-Sierre** Autoval SA; **Villeneuve** Garage du Simplon.

Robes nouvelle vague

Voici de ravissantes robes d'été juvéniles, créées en pure viscose, un tissu réalisé avec des matières premières naturelles – agréable à la peau et facile à entretenir. Les deux modèles ont une impression très attrayante, l'un agrémenté de traits de pinceau, l'autre personnifié par un motif floral multicolore.

Modèle à 89.–: *Epaules soulignées par de larges manches bouffantes, col «américain» très mode; en bleu et rouge.*

Modèle à 79.–: *Avec de courtes manches raglan et encolure polo; coloris: turquoise rouge et marine rouge.*

CV
Charles Vögele

Dans tous les magasins de mode CV de la Suisse entière.

KD-97

Madame

Il existe une méthode valable pour maigrir sans nuire à votre santé

Faites faire votre analyse, gratuite, au

SaloN BellefiT

Sion - Rue de Lausanne 61
Tél. 027/23 42 54

Publival-Sion

innovation

DISCOUNT

Nos prix vous aident à économiser!

Frigipur préserve la pureté de chaque arôme dans le frigo.
seulement 3.50

Nouveau: Génie Lavabo en sachets-portions
Paquet de 120 g avec 8 sachets
seulement 1.95

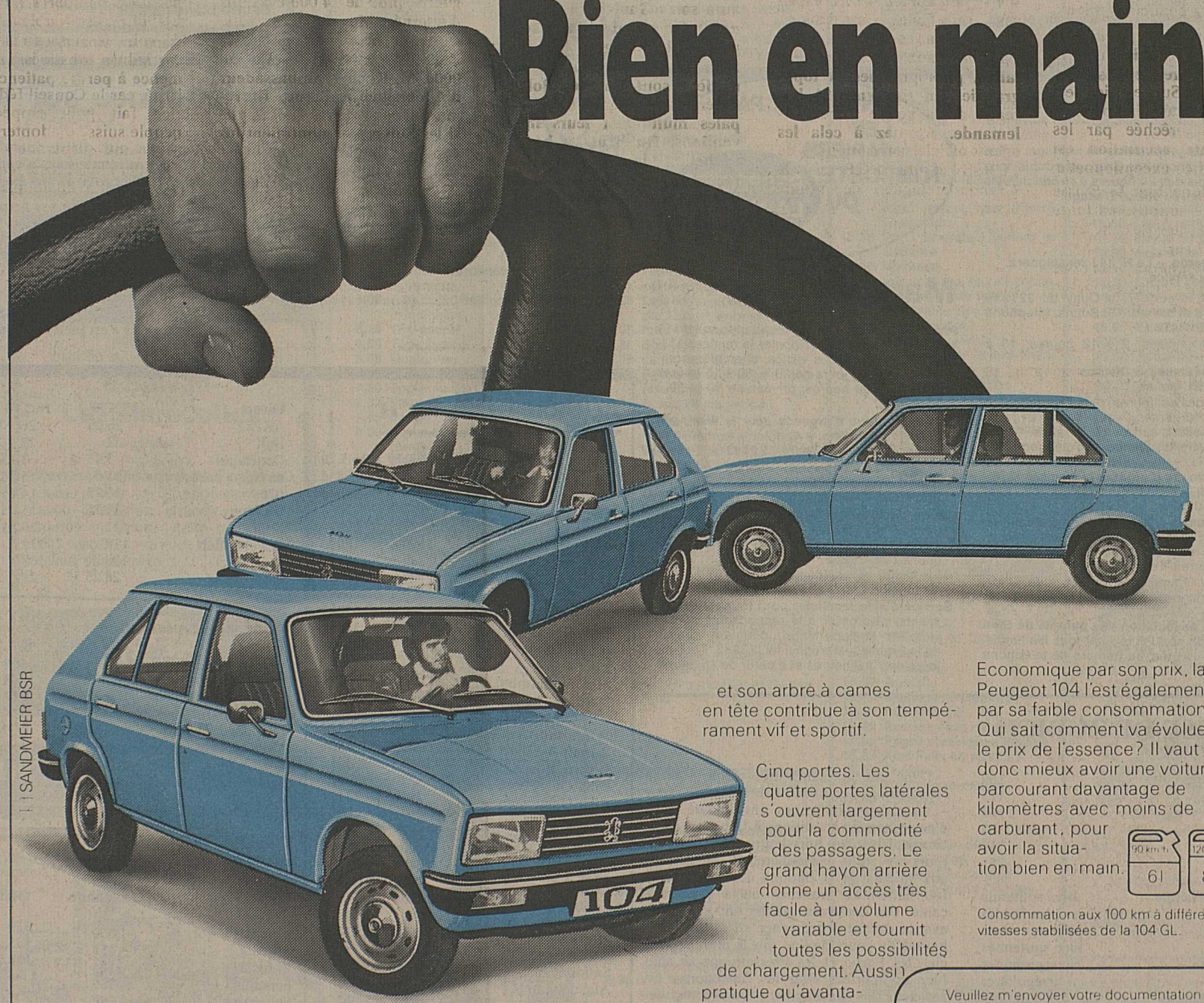
Génie Lavabo
Grand paquet de 2,1 kg
seulement 8.50

alustar
Alu ménager
Rouleau de 30 mètres en 30 cm de large
seulement 2.50

MARTIGNY
SIERRE

Pour toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

Bien en main.



I.I SANDMEIER BSR

Avoir une voiture bien en main, c'est une sécurité. Avec son moteur transversal en alu, incliné de 72° vers l'arrière, la Peugeot 104 a un centre de gravité idéal. Sa suspension indépendante lui assure un roulement souple et doux, et son arbre à cames en tête contribue à son tempérament vif et sportif.

Cinq portes. Les quatre portes latérales s'ouvrent largement pour la commodité des passagers. Le grand hayon arrière donne un accès très facile à un volume variable et fournit toutes les possibilités de chargement. Aussi pratique qu'avantageuse, comparez la 104 aux autres voitures de sa catégorie.

Economique par son prix, la Peugeot 104 l'est également par sa faible consommation. Qui sait comment va évoluer le prix de l'essence? Il vaut donc mieux avoir une voiture parcourant davantage de kilomètres avec moins de carburant, pour avoir la situation bien en main.

90 km/h	120 km/h	
6 l	8,5 l	8,7 l

Consommation aux 100 km à différentes vitesses stabilisées de la 104 GL.

COMETAR CREDIT LEASING

Veuillez m'envoyer votre documentation sur la Peugeot 104:

- ☐ 104 GL 954 cm³ 44,5 DIN PS Fr. 8 800.–
- ☐ 104 GL6 1124 cm³ 57 DIN PS Fr. 9 700.–
- ☐ 104 SL 1124 cm³ 57 DIN PS Fr. 10 200.–
- ☐ 104 ZS 1124 cm³ 66 DIN PS Fr. 10 450.–
- ☐ 104 S 1124 cm³ 66 DIN PS Fr. 10 950.–

Nom: _____ N 2

Adresse: _____

NPA/Lieu: _____

A expédier à: Peugeot-Suisse S.A., 3000 Berne 31

104
PEUGEOT

Sierre

Pharmacie de service. – Pharmacie Allet, téléphone 551404.

Hôpital d'arrondissement. – Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. – Heures des visites: en privé: de 10 à 20 heures; en commune: de 13 à 16 heures et de 19 à 20 heures; en pédiatrie: de 15 à 17 heures; en maternité: de 12 à 14 heures, de 15 à 16 heures et de 19 à 20 heures.

Centre médico-social régional, hôtel de ville, aile ouest, tél. 555151.
Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.
Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.
Cours: «Soins à la mère et à l'enfant».
Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.
Assistantes sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge, centre social.
Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).
– Service social pour handicapés (AVHPM)
– Service psycho-social
– Ligue valaisanne contre les toxicomanies
– Office cantonal des mineurs
– Ligue valaisanne contre le rhumatisme
– Caritas Valais
– Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (tél. 571171).

Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 552072 et 556042.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111

Ambulance. – SAT, tél. 556363.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit: 555550.

Auto-secours sierrois. – 24 heures sur 24. Téléphone 552424. SOS - Pannes - Accidents.

Grône Samaritains. – Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 581444.

Pompes funèbres. – Jean Amoos, téléphone 551016. Eggs et Fils, tél. 551973.

Groupe AA. – Chippis, tél. 557681.

A l'écoute (La main tendue). – Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

Bibliothèque. – Tél. 551964 – Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

Centre d'information planning familial. – Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 555818. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

Centre de loisirs et culture Aslec. – Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, ainsi que le soir selon programme propre des activités. Tél. 55 65 51.

Centre d'information permanente socio-culturel. – Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 55 66 00.

Taxi Saint-Léonard. – Service jour et nuit, tél. 027/311269.

Bibliothèque Aslec. – Ouverture: mardi, 17 à 19 heures; mercredi, 15 à 19 heures; jeudi et vendredi, 17 à 19 heures; samedi, 15 à 17 heures.

Dancing La Locanda. – Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 551826.

CPM centre de préparation au mariage. – Tél. 55 44 33. Rencontres avec un couple tous les vendredis dès 20 heures à l'hôtel de ville de Sierre, entrée ouest, 2e étage.

Sion

Médecin de garde. – Le N° 111 renseignera.

Pharmacie de service
Mercredi 16 et jeudi 17, de Quay, tél. 221016
Vendredi 18 et samedi 19, Buchs, téléphone 221030 et 223408.
Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures, 15 à 21 heures.
Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15; 13 h. 45 à 21 heures.
En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

Service dentaire d'urgence. – Téléphoner au numéro 111.

Service vétérinaire d'urgence. – Samedi 12, dimanche 13, Dr Jean-Romain Carroz, téléphone 234023.

Hôpital régional. – Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 211171.

Permanence femmes. – Contact, aide, information: tous les lundis de 20 h. à 22 h., tél. 23 42 57.

Permanence Association des parents de Sion et environs. – L'APS répond tous les lundis, de 19 à 21 heures, au numéro de téléphone 22 95 91.

Ambulance. – Police municipale de Sion, téléphone 212191.

Dépannage électricité et carburation. – 24 heures sur 24, tél. 225716.

Auto-secours sédunois. – 24 heures sur 24, tél. 231919. SOS pannes - accidents.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Kaspar Frères, Sion, 221271.

Service de dépannage du 0,8‰. – Téléphone 382363 et 863450.

Dépannage installations frigorifiques. – Samedi et dimanche sans supplément: Val-Frigo-Technic Sion-Crans, tél. 027/23 16 02

Pompes funèbres. – Barras S.A., tél. 221217, Max Perruchoud, tél. 221699, 550302, 551848. Vœffray, tél. 222830.

Garderie. – Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 228688.
Dispensaire médical: ouvert l'après-midi.
Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 heures à 18 h. 30.
Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et l'enfant»: tél. 233096. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.
AA. – Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.
Croix d'Or, centre d'accueil. – Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.
Service d'aides familiales. – Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 22 86 22 du lundi au vendredi de 8 heures à 11 heures et de 17 à 19 heures.
Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. – Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 234648 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Bibliothèque municipale. – Ouverte les mardi et mercredi de 15 à 19 heures et jeudi et vendredi de 14 à 18 heures.

Baby-sitters. – Tél. 223820 et 229663 durant les heures des repas et 224203 le matin.

Châteauneuf-Conthey. – Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée – Bassin de 17 m × 7 m.

Taxis de Sion. – Service permanent et station centrale gare, tél. 223333.

Dancing le Galion. – Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

Dancing La Matze. – Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 224042.

Consommateur-information. – Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

Musée des costumes - Vivarium. – Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires téléphone 221158, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

Galerie Grande-Fontaine. – Expo de Rowland Fade et J.-Claude Kunz.

Permanence femmes. – Contact, aide, information: tous les lundis de 20 h. à 22 h. tél. 23 48 25.

NE JETEZ PAS LES PAPIERS N'IMPORTE OÙ
RESPECTEZ LA NATURE

Martigny

Pharmacie de service. – Téléphoner au N° 111

Médecin de service. – Appeler le numéro 111.

Hôpital. – Heures des visites, chambres commune tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111

Ambulance officielle. – Tél. 22413 et 21552.

Pompes funèbres. – Ed. Bochatay, 22295. Gilbert Pagliotti, 22502. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22413 et 21552.

Centre de planning familial. – Avenue de la Gare 28, tél. 26680.

Dépannage jour et nuit. – ACS Martigny, téléphone 026/23232.

Dépannage et accidents. – Jour et nuit: R. Granges & Cie, 2 26 55 et 2 34 63.

Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 23842. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures

A.A. – Groupe de Martigny, réunion le vendredi à 20 h. 30, local Notre-Dame-des-Champs N° 2. Tél. 026/2 11 55 et 5 44 61 et 8 42 70.

Groupe alcooliques anonymes «Octodure». – Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les mercredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 24983 et 54684.

Fondation Pierre Gianadda, musée gallo-romain: du 1.10 au 31.5., de 10 à 12 h. et de 14 à 18 heures, et exposition «L'enfant dans le monde» prolongée.

Bibliothèque municipale. – Mardi, de 15 à 17 h.; mercredi, de 15 à 17 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; vendredi, de 15 à 17 h.; samedi, de 15 à 17 h.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. – Pharmacie Gaillard, tél. 651217.

Médecin de service. – En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 651212.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111

Pompes funèbres. – Albert Dirac, tél. 651219, François Dirac, tél. 651514.

Samaritains. – Dépôt de matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 652339.
Exercices: 2e mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, tél. 652333.

Taxiphone. – Service jour - nuit, tél. 71 17 17

Monthey

Pharmacie de service. – Pharmacie Carraux, tél. 712106.

Médecin. – Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 711192.

Samaritains. – Matériel de secours, téléphone 71 14 54 et 71 23 30.

Ambulance. – Tél. 716262.

Hôpital. – Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le 111.

Pompes funèbres. – Maurice Clerc, 716262, J.-L. Marmillod, 712204, Antoine Rithner, 713050.

Dancing Treize Etoiles. – Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

Taxis de Monthey. – Service permanent, station place Centrale, tél. 71 48 84.

Taxiphone. – Service jour - nuit, tél. 71 17 17

CIRENAC. – Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 716611.

Dépannage. – Téléphone jour et nuit: 714337.

Bar Le Corso. – Ouverture jusqu'à 24 heures.

Centre Fitness du Chablais. – Tél. 714410. piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

Alcooliques anonymes. – Réunion tous les vendredis au café industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 711832; Jean, tél. 711339.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Fux, téléphone 462125.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111.

Brigue

Pharmacie de service. – Pharmacie Central, Naters, 235151

Alcooliques anonymes. – Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, avenue de la Gare 9, téléphone 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

Dépôt de pompes funèbres. – André Lambrigger, tél. 237337.

Patrouilleurs TCS. – Tél. 022/140 ou 031/140.

AUJOURD'HUI madame

Un menu

Radis beurre
Limande au gratin
Pommes de terre vapeur
Œufs à la neige

Le plat du jour

Limande au gratin

Prendre un litre de moules, les faire ouvrir avec un verre de vin blanc, des oignons, un bouquet garni (jeter les coquilles). Dans un plat à four beurré, mettre champignons, ronds de citron, échalote, persil, la cuisson des moules, puis la limande. Compter 30 minutes au four. Dans une casserole, mettre un peu de beurre et de farine, le jus de la limande et celui de la cuisson des moules; assaisonner, faire épaissir. Ajouter les moules, les verser sur la limande; recouvrir de chapelure et faire gratiner quelques minutes au four.

Les sauces pour accompagner des poissons

Avec un peu de soin, vous les réussirez toujours. Elles sont inattendues, relevées, et auront un grand succès.

Sauce aux herbes

Hachez et cuisez dans un peu d'eau un mélange d'herbes odorantes: menthe, ciboule, thym, laurier, persil, cerfeuil, estragon; pilez, passez au tamis. Ajoutez deux jaunes d'œufs crus, huile, vinaigre, moutarde, sel et poivre. Convient: à tous les poissons servis froids.

Ailloli

Dessalez 100 g d'anchois, épluchez et coupez en petits morceaux; mélangez à 100 g de beurre, pilez au mortier, puis passez au tamis. Convient: à merveille aux poissons grillés.

Sauce bretonne

Dans un bol, mettez deux jaunes d'œufs et une cuillerée de moutarde à l'estragon; mélangez, salez, poivrez et ajoutez du vinaigre en tournant toujours. Dans une petite casserole, faites fondre du beurre, versez-le dans le bol en tournant toujours. Convient: à tous les poissons cuits au court-bouillon.

Beurre blanc nantais

Prenez une réduction complète d'échalotes dans un vinaigre de vin blanc. Laissez refroidir. Ajoutez petit à petit un beurre demi-sel fondu en petite crème, en tournant au fouet, à feu doux. Salez, poivrez, mettez une goutte de vinaigre ou de muscadet. Convient: en priorité au brochet, et autres poissons fins.

Nous perdons notre vie à méconnaître nos chances.
André Beaunier

Conseils pratiques

Les reliures en maroquin se lavent avec un peu de mousse de savon et s'essuient immédiatement avec un vieux chiffon de toile douce. Les taches de mouches sur les pages s'effacent avec du vinaigre chaud. On peut également imprégner chaque page d'un peu de chlorure de chaux en pâte. Les reliures noires ou bleu foncé s'enduisent d'huile d'olive mélangée de très bonne encre bleue ou noire.

Si vous aimez les bêtes

Sachez que... **On doit baigner son chien au moins une fois par mois.** Comment procéder?

Glissez dans chaque œil du chien, avant le bain, des gouttes d'huile de ricin afin que le savon ne lui entre pas dans les yeux. Mettez dans chaque oreille du coton hydrophile – le savon ne pénétrera pas. Ne lavez les oreilles à l'intérieur et à l'extérieur qu'avec un coton enduit d'eau oxygénée (15 volumes).

Faites un véritable bain de paillettes moussantes avant de le plonger dans l'eau. Mesurez toujours la température de l'eau (elle ne doit pas excéder 38°). Prenez une brosse douce ou un gant de toilette et lavez la bête avec rapidité et énergie, en lui maintenant bien la tête hors du bain. Utilisez une eau de rinçage à la même température que celle du bain. Rincez le chien abondamment mais très rapidement, sortez-le du bain et frictionnez-le avec une serviette éponge.

La tendance sur les marchés européens

PARIS : bien orientée.
Durant une séance plus active, la cote s'est modérément raffermie sous la conduite des valeurs bancaires et des assurances.

FRANCFORT : irrégulière.
Dans un volume de transactions moyennement animé, les plus-values l'ont emporté dans certains secteurs.

AMSTERDAM : en baisse.
A l'exception de quelques titres isolés, le marché hollandais s'est incliné sur un large front.

BRUXELLES : en baisse.
Dès l'ouverture, toutes les valeurs de la cote se sont repliées, à l'exception de Finoutremer qui a clôturé la séance sur une note ferme.

MILAN : irrégulière.
Durant une bourse maussade, aucune modification bien importante n'a pu se faire jour.

LONDRES : ferme.
Influencé par divers éléments d'ordre politique et économique, le Stock Exchange s'est modérément raffermi au fil de la séance.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	180
dont traités	113
en hausse	60
en baisse	35
inchangés	18
cours payés	251

Tendance générale	bien soutenue
bancaires	plus faibles
financières	bien soutenues
assurances	bien soutenues
industrielles	bien soutenues
chimiques	irrégulières
obligations suisses	soutenues
obligations étrangères	soutenues

Dans une ambiance très calme – on a enregistré seulemnt 251 cours payés ce jour – les valeurs indigènes ont fluctué dans d'assez bonnes conditions à la bourse zurichoise. Chez les hors-bourse, les investisseurs se sont particulièrement intéressés aux valeurs de la Banque des Règlements Internationaux, tranches belge et américaine. Ces dernières valeurs ont nettement avancé durant cette séance en raison de la hausse du cours de l'or. Sur le marché officiel, les Forbo et les Pressefinanz se sont bien comportées chez les financières. En revanche, les bancaires ont évolué irrégulièrement. Dans le secteur bien disposé des assurances, la demande est restée soutenue pour les titres de la Zurich, qui ont naturellement profité de cette aubaine.

Dans la partie étrangère de la cote, les échanges n'ont pas non plus été très nombreux. Les certificats américains se sont contentés de fluctuer à une parité de 1 fr. 73 pour un dollar. Peu de modification dans le reste de la cote, où les aurifères progressent.

Bonne tenue du marché des obligations.

CHANGE – BILLETS

France	38.50	40.50
Angleterre	3.45	3.70
USA	1.68	1.77
Belgique	5.40	5.65
Hollande	82.25	84.25
Italie	19.50	21.50
Allemagne	89.50	91.50
Autriche	12.15	12.45
Espagne	2.40	2.70
Grèce	4.25	5.25
Canada	1.43	1.53
Suède	38.50	40.50
Portugal	3.25	4.25
Yougoslavie	7.50	9.—

PRIX DE L'OR

Lingot	14 200.—	14 325.—
Plaquette (100 g)	1 420.—	1 450.—
Vreneli	115.—	125.—
Napoléon	115.—	125.—
Souverain (Elisabeth)	112.—	122.—
20 dollars or	730.—	780.—

BOURSE DE ZURICH

Suisse	15.5.79	16.5.79
Brigue-Viège-Zermatt	98 d	98 d
Gornergratbahn	940 d	945 d
Swissair port.	833	834
Swissair nom.	827	829
UBS	3190	3180
SBS	382	383
Crédit Suisse	2190	2185
BPS	1970	1965
Elektrowatt	1960	1970
Holderbank port.	582	580
Interfood port.	4550	4600
Inter-Pan	70	71
Motor-Columbus	635	645
Oerlikon-Bührle	2640	2645
Cie Réassurances port.	5500	5525
Winterthur-Ass. port.	2395	2405
Zurich-Ass. port.	12650	12750
Brown, Boveri port.	1840	1830
Ciba-Geigy port.	1325	1315
Ciba-Geigy nom.	731	731
Fischer port.	710	710
Jelmoli	1545	1535
Héro	3120	3130
Landis & Gyr	1240	1245
Losinger	770	770 d
Globus port.	2375	2350 d
Nestlé port.	3650	3645
Nestlé nom.	2460	2470
Sandoz port.	4550	4520
Sandoz nom.	2045	2055
Alusuisse port.	1325	1330
Alusuisse nom.	518	517
Sulzer nom.	2555	2570
Allemagne		
AEG	45.5	45.75
BASF	124.5	125
Bayer	127	126.5
Daimler-Benz	254	257.5
Commerzbank	170	171
Deutsche Bank	242.5	241.5
Dresdner Bank	189.5	190
Hoechst	124	125
Siemens	227	226
VW	206.5	208
USA et Canada		
Alcan Alumin.	59	58.75
Amax	86 d	87 d
Beatrice Foods	35.5	34.5
Burroughs	116	117
Caterpillar	92 d	93
Dow Chemical	43.5	43.25
Mobil Oil	126	126.5

Divers	15.5.79	16.5.79
AKZO	26.25	26
Bull	22	22.5
Courtaulds	3.75 d	3.75 d
de Beers port.	13.5	13.75
ICI	13.75	14.25
Péchiney	35.25	35.75
Philips	21	20.75
Royal Dutch	119	119
Unilever	108	108
Hoogovens	28.25 d	28

Bourses européennes		15.5.79	16.5.79
Air Liquide	FF	—	399
Au Printemps		108.5	108.9
Rhône-Poulenc		112	112
Saint-Gobain		137.5	134.5
Finsider	Lit.	159.25	160.25
Montedison		190	188
Olivetti priv.		1189	1185
Pirelli		811	813
Karstadt	DM	320	315.2
Gevaert	FB	1268	1250

Fonds de placement (hors cote)

	Demande	Offre
America Valor	309	319
Anfos 1	135	135.5
Anfos 2	124	124.5
Foncipars 1	2380	—
Foncipars 2	1280	—
Intervalor	49	50
Japan Portfolio	374	384
Swissfonds 1	485	495
Swissvalor	237	240
Universal Bond	64.75	66
Universal Fund	71	72
AMCA	19.5	19.75
Bond Invest	58.25	58.5
Canac	66	67
Espac	95	97
Eurit	117	118
Fonsa	101	101.5
Germac	85	87
Globinvest	52	52.5
Helvetinvest	104.5	105
Pacific-Invest	68	69
Safit	156	159
Sima	205.5	206.5
Canada-Immobil	540	560
Canasec	409	419
Crédit Suisse Bonds	59.75	60.75
Crédit Suisse Intern.	54.75	56
Energie-Valor	71	72
Swissimmobil 61	1095	1110
Ussec	393	400
Automation-Fonds	58	59
Eurac	243	245
Intermobilfonds	60	61
Pharmafonds	107	108
Poly-Bond int.	65.5	66.5
Siat 63	1165	1170
Valca	69	71

BOURSE DE NEW YORK

	15.5.79	16.5.79
Alcan	34 3/8	34 5/8
Burrough	68	68 3/8
Chessie System	28 3/4	29
Chrysler	8 1/2	8 1/2
Coca-Cola	37 5/8	37 1/2
Conti Oil	31 1/2	31 1/4
Corning Glas	54 1/2	54
Dow Chemical	25	24 7/8
Dupont	131 1/8	134
Kodak	59 1/2	58 5/8
Exxon	49 1/2	49 1/2
Ford	42 7/8	42 5/8
General Electric	48 3/4	49 1/8
General Foods	30	29 7/8
General Motors	57 7/8	57 7/8
General Tel. & Tel	28 1/4	27 5/8
Goodyear	16 1/8	16 1/4
Honeywell	66 7/8	68 1/8
Inco	19 1/2	19 3/4
IBM	305 1/2	306 1/2
Paper	43 3/8	43 5/8
ITT	27 3/4	27 3/4
Kennecott	22 1/8	23 1/4
Lilly Elly	51 1/4	51 3/8
Litton	24 1/2	24 3/4
Minnesota	53 3/4	54 7/8
Distillers	22	22 1/8
NCR	68 1/8	68 1/8
Pepsico	22 3/4	22 1/8
Procter	78 7/8	78 1/2
Rockwell	38 1/4	38 1/4
Sperry Rand	45 5/8	45 7/8
Uniroyal	6 1/8	6 1/8
US Steel	22 1/2	22 1/2
United	37 5/8	37 1/2
Woolworth	25 3/4	26
Xerox	57 1/4	58 1/2
Zenith Radio	13 5/8	13 1/4

Utilities	98.95	(+0.44)
Transport	224.09	(+0.33)
Dow Jones	828.48	(+2.59)

CINEMAS

SIERRE — **Bourg** Tél. 027 55 01 18

Ce soir, deux films – Horaire spécial
à 20 heures – 16 ans
De Dino Risi
DERNIER AMOUR
avec Cornela Muthi, Ugo Tognazzi
à 22 heures – 18 ans
FRISSONS
A déconseiller aux personnes sensibles

SIERRE — **Casino** Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
Anthony Quinn, Jacqueline Bisset
L'EMPIRE DU GREC
Elle était la veuve du président... pourquoi a-t-elle choisi l'empire du Grec?

CRANS — **Le Cristal** Tél. 027 41 11 12

Ce soir à 21 heures – 18 ans
PORTIER DE NUIT
de Liliane Cavani
avec Dirk Bogarde, Charlotte Rampling
Le monde de la nuit

HAUTE-NENDAZ — **Cinalpin**

Ce soir: RELÂCHE

SION — **Arlequin** Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
ASHANTI
Un film de Richard Fleischer
avec Michael Caine, Peter Ustinov, Kabir Bedi, Omar Sharif

SION — **Capitole** Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 – 14 ans
JO
Un film de Jean Girault
avec Louis de Funès, Michel Galabru

SION — **Lux** Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
NOSFERATU
Fantôme de la nuit
Un film de Werner Herzog
avec Klaus Kinski, Isabelle Adjani, Bruno Ganz

FULLY — **Michel**

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
Un «western» spectaculaire, violent
SHALAKO
avec Brigitte Bardot et Sean Connery
Dès demain à 20 h. 30 – 16 ans
LES FILLES DU RÉGIMENT

MARTIGNY — **Corso** Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche à 20 h. 30 – 18 ans
Un film drôle, osé et croustillant!
LE TRAIN DU PLAISIR
Strictement pour public averti!

MARTIGNY — **Etoile** Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche à 20 h. 30 – 14 ans
Anouk Aimée dans un film d'Elie Chouraqui
MON PREMIER AMOUR
Un film émouvant, simple et grand comme la vie, la mort et l'amour

ST-MAURICE — **Zoom** Tél. 025 3 76 86

Dès ce soir à 20 h. 30 – 12 ans
Terence Hill et Bud Spencer dans
PAIR ET IMPAIR
Action... aventures... humour...

MONTHEY — **Monthéolo** Tél. 025 71 22 60

Ce soir à 20 h. 30 – Dès 14 ans
Le film que tout le monde attend!
LE TEMPS DES VACANCES
avec Daniel Ceccaldi, Nathalie Delon, Bernard Menez et Jean Lefèbvre
Deux heures de détente et de rire!

MONTHEY — **Plaza** Tél. 025 71 22 61

Ce soir à 20 h. 30 – Dès 14 ans
Drôle, comique, sympathique!
LE PION
avec Henri Guybet, Pieplu, Galabru
Deux heures de détente garanties!

BEX — **Rex** 63 21 77

Jusqu'à samedi à 20 heures – Dès 16 ans
de W. Fiedkin (*L'exorciste*), un formidable film d'aventures:
LE CONVOI DE LA PEUR

à 22 h. 10 – 18 ans révolus
Réédition du fameux film
L'APPEL DE LA CHAIR
Erotico-comique à grand succès!

VACANCES 1979

N'oubliez pas de changer votre argent et de vous procurer des chèques de voyage à temps. Nous vous conseillerons volontiers.

Notre nouvelle brochure vous donne en outre quantité d'indications utiles et de tuyaux intéressants sur les principaux pays de villégiature. Demandez-la à nos guichets.

CAISSE D'EPARGNE DU VALAIS

PROGESTION S.A.
Rue Pierre-Aeby 187 1700 Fribourg
037-23 48 52

loue à l'année
tout de suite ou date à convenir
à Salvan-Les Marécottes
(Valais)

Ravissant appartement 4½ pièces dans chalet de 2 appartements, avec cheminée, grande cuisine, toutes machines, salle de bains, WC séparés, grand balcon, terrasse, vaste terrain.

Fr. 650.– par mois plus charges.

TÉLÉVISION

Suisse romande

14.55 Point de mire
15.05 Football
Fortuna Düsseldorf - Barcelone.
16.40 La burette
Télé-service à la carte.
– Variétés
– Le festival du théâtre à Genève
– L'Association des collégiens de Candolle
– Une rubrique sur l'échange scolaire.
17.30 Téléjournal
17.35 Contes du folklore japonais
Le moulin magique.
17.45 Chronique montagne
La tête et les jambes... mais surtout la tête!
Avec la participation de Candide Pralong, guide
18.10 Courrier romand
Fribourg.
18.35 Pour les petits
La souris sur Mars
18.40 Système D
Le jeu des incollables
19.00 Un jour, une heure
1re partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
2e partie
20.00 Passe et gagne
Le jeu des incollables
20.25 Temps présent
Le magazine de l'information.
Ce soir: la Télévision soviétique.
21.25 La couronne du diable

7. Le lion de la chrétienté
22.20 L'antenne est à vous
Ce soir, c'est l'Association genevoise du diabète, qui exprime, en toute liberté, sa conviction profonde.
22.40 Téléjournal
22.50 Football

Suisse alémanique

16.00 Seniorama
16.45 Jardinage
17.00 Pour les petits
La maison où l'on joue
17.30 TV scolaire
Qui veut récolter doit semer
18.00 L'anglais par les chansons (3)
18.15 Le livre et l'enfant (5)
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Des hommes, des marchés, des musiciens
Le marché du mariage dans le Haut-Atlas
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.25 Musik & Gäste
Avec Heidi Abel, le Pepe-Lienhard-Band et leurs invités
21.10 Rundschau
Nouvelles de l'étranger
21.55 Téléjournal
22.15 Le magazine du mois
23.00–24.00 Football
Retransmission partielle d'un match de ligue nationale A

Suisse italienne

9.00–.9.30 TV scolaire
Flore du Tessin: 3. La biomasse
10.00–10.30 TV scolaire
17.50 Téléjournal
17.55 Pour les tout-petits
Pierrot: 3. Collages
18.00 Pour les petits
Les aventures de M. Men: Monsieur... Gourmand
18.05 Pour les enfants
18.50 Téléjournal
19.05 Black Beauty
Pièges à homme. Série
19.35 Le monde où nous vivons
Vivre dans le passé: 12 et fin. Février
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Vie de famille
(Zycie rodzinne). Film polonais de K. Zanussi avec D. Olbrychski, M. Komorowsky, H. Mikoslajska, etc. (Version originale sous-titrée en italien)
22.15 Projet Europe
Un parlement pour qui? Débat
23.15 Nouvelles sportives
23.20–23.30 Téléjournal

France 1

11.15 Réponse à tout
11.33 Midi première
12.00 TF1 actualités
12.35 Télévision régionale
12.50 Objectif santé
Le problème dentaire des personnes âgées
13.00 Les vingt-quatre jeudis
13.03 L'école il y a cent ans. 13.28 Il y a cent ans. 13.33 L'école il y a cent ans. 13.55 Il y a cent ans: l'école et son idéologie. 14.07 Entrer à l'université 14.36 La passerelle d'Epinay. 15.00 Dossier
17.02 TF quatre
17.29 1, rue Sésame
17.57 C'est arrivé un jour
Un embouteillage monstre
18.12 Une minute pour les femmes
18.20 Actualités régionales
18.44 Les inconnus de 19 h. 45
19.00 TF1 actualités
19.35 Spécial événement
Dans le cadre des élections européennes: face-à-face politique entre les quatre chefs de liste européenne, suivi d'un débat
20.38 La lumière des justes (11)
Série de Yannick Andrei, avec: Chantal Nobel, Michel Robbe, Marianne Chappuis, Anne Doucet, Franz Elins, Alfons Haider, etc.
21.35 Ciné-première
22.05 TF1 actualités

Antenne 2

11.03 Quoi de neuf?
11.15 Cécilia, médecin de campagne
4. L'Américain peu tranquille. Avec: Nicole Berger, Charles Blavette, Jean de Turris, etc.
11.45 A2 1re édition du journal
12.20 Page spéciale
12.35 Magazine régional
12.50 Bonjour Paris (2)
Feuilleton de Claude choublier. Avec: Franck David, paul Le Person, etc.
13.03 Aujourd'hui madame
Femmes dans l'action: 3. A Téhéran
14.05 Les incorruptibles
6. Chantages. Avec Robert Stack
15.00 L'invité du jeudi Pierre Albaladejo
Distraction et voyages: Jean Lacouture, etc.
16.20 Fenêtre sur...
1. L'espace du dedans
16.50 Récré A2
17.30 C'est la vie
17.50 Des chiffres et des lettres
18.20 Actualités régionales
18.45 Assemblées parlementaires
Le Sénat
19.00 Journal 3e édition
19.35 Il était un musicien
Monsieur Liszt
Téléfilm avec Jean de Coninck, Jean-Pierre Coffre, Mariana Magnasco, etc.
20.05 Deux Anglaises et le continent
Un film de François Truffaut. Avec: Jean-Pierre Léaud, Kika Merkham, Stacey Tendeter, etc.
21.57 Courte échelle pour grand écran
22.20 Journal 4e édition

France Régions 3

17.30 FR3 jeunesse
17.55 Tribune libre
18.10 Soir 3
18.20 Actualités régionales
18.40 La télévision régionale
18.55 Les aventures de Tintin
19.00 Les jeux de 20 heures
19.30 ■ Thomas l'imposteur
Un film de Georges Franju
Avec: Emmanuelle Riva, Fabrice Rouleau, Jean Servais, etc.
21.00 Soir 3

Allemagne 1-2-3

ALLEMAGNE 1. – 16.15 Podium. 17.00 Pour les enfants. 17.20 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 La deuxième République. 21.45 Discothèque internationale. 22.30 Le fait du jour. 23.00 In freier Landschaft (2), série. 0.25-0.30 Téléjournal.

ALLEMAGNE 2. – 16.30 Chimie. 17.00 Téléjournal. 17.10 Sindbad. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Die Tony Randall-Show, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Dalli-Dalli. 21.00 Téléjournal. 21.20 Signe particulier: Allemand. 22.05 Die Wohltäter, téléfilm. 23.20 Téléjournal.

ALLEMAGNE 3. – 18.00 Sesamstreet. 18.30 Telekolleg I. 19.00 Hasardeure, film. 20.45 Lazar Berman. 21.00 Sports sous la loupe. 21.45-22.15 Magazine régional et culturel.

Autriche 1

AUTRICHE 1. – 10.30-11.50 La huitième femme de Barbe-Bleue, film. 17.00 AM, DAM, DES. 17.25 Pour les petits. 17.30 Dans le sillage de l'Odyssée. 18.00 Magazine culinaire. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.00 Télémuseum. 20.15 Dalli, Dalli. 21.45-21.50 Informations. Sports.

RADIO

Radio romande I

6.00 Top-matin
Le journal d'informations et variétés
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
6.20 Top-secret
6.30 Top-régions
6.40 Quelqu'un
6.50 Top-sport
7.20 Top-enfants
7.32 Billet d'actualité
7.45 Echanges
8.05 Revue de la presse romande
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.35 A propos
par Catherine Michel
8.45 Top à André Charlet
9.05 La puce à l'oreille
Musique, évasion, contact. service, avec l'équipe du matin
9.45 «Autrement dit»
En direct de Morges, duplex avec FR3
10.30 Avec Yvette Jaggi
12.05 Le coup de midi
Jeux, humour et promotion
Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.30 Le journal de midi
Edition principale et magazine d'actualité
13.30 La petite affiche
par Janry Varnel
14.05 La pluie et le beau temps
par Jacques Donzel
16.05 Feuilleton Fantomas, le policier apache (29)
de Marcel Allain et Pierre Souvestre
16.15 Les nouveautés du disque
par Raymond Colbert
17.05 Lettres ouvertes
par Robert Burnier
18.05 Inter-régions-contact
18.20 Soir-sports
18.30 Le journal du soir
19.00 Revue de la presse suisse alémanique
19.05 Actualité-magazine
19.20 Radio-actifs
Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes
20.05 Court métrage Les bonnes méthodes d'éducation
de Roderick Wilkinson
Avec: G. Carrat, L. Mattana, R. Lauper etc.
20.35 OUC 1 Sport et musique
20.35 OM Fête... comme chez vous
Une bonne heure de conversation et de chansons autour de Michel Dénériaz
22.05 OM + OUC 1 Blues in the night
par Janry Varnel et Gérard Suter

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

Radio romande II

7.00 Les titres de l'actualité
7.05 (s) Suisse-musique
Production: Radio suisse romande
9.00 Journal à une voix
9.05 Le temps d'apprendre Cours d'allemand
9.20 Divers aspects de la littérature allemande contemporaine
9.30 Les institutions internationales et l'éducation
par F.-A. Roch, avec la chronique de l'Unesco, par Hector Cartigny
10.00 Votre rendez-vous avec l'éducation des adultes
10.30 Initiation musicale
Musique du Mexique d'hier et d'aujourd'hui, par J.-Ch. Spahni
11.00 (s) Suisse-musique
Production: Radio suisse romande
12.00 (s) Stéréo-balade
12.50 Les concerts du jour
13.00 Formule 2
Le journal de la mi-journée
13.15 (s) Vient de paraître
par D. Ioakimidis
14.00 Réalités
14.30 Conseils-santé
15.00 (s) Suisse-musique
Production: Radio suisse alémanique
17.00 (s) Hot line Rock line
par G. Suter et P. Grandjean
18.00 Jazz line
Sidney Bechet, par Eric Brooke
Jazz actuel, par Pierre Grandjean
18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.20 Novitads
Informations en romanche
19.30 Journal à une voix
19.35 La librairie des ondes
20.00 (s) A l'opéra
Festival G. Verdi
En direct du Grand-Théâtre de Genève
La forza del destino
Opéra en 4 actes
Livret de F. M. Piave, d'après R. de Banquedano
Musique de G. Verdi
Avec: F. Vergara, M. Arroyo, M. Manuguerra, etc.
23.30 Informations

Beromunster

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00
6.05 Bonjour
8.05 Notabene
10.00 Agenda
12.00 Musique champêtre
12.15 Félicitations
12.40 Rendez-vous de midi
14.05 Pages classiques légères
15.00 Kurt Félix au studio 7
16.05 Théâtre
16.45 Musique récréative
17.00 Tandem
18.30 Sport
18.45 Actualités
19.30 Holocauste, débat
21.55 env. Football
22.15 Nouveautés du jazz
23.05-24.00 Folk and Country

Monte Ceneri

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55
6.00 Musique et informations
9.00 Radio-matin
11.50 Les programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 La ronde des chansons
13.30 Chants populaires italiens
14.05 Radio 2-4
16.05 Après-midi musical
18.05 Le monde du travail
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.00 Table ronde
20.40 Mozart, Beethoven de Falla
21.50 Chronique musicale
22.05 Disques à gogo
22.30 Orchestre Radiosa
23.05-24.00 Nocturne musical

météo

Sauf si le foehn s'en mêle...

Suisse romande et Valais: par moments encore ensoleillé, mais le plus souvent très nuageux. Averses ou orages locaux. Température: 18 degrés cet après-midi. Vents du sud-ouest modérés, rafales dans les orages.

Evolution pour vendredi et samedi: ouest et sud: pluies intermittentes; est: variable, par moments encore foehn.

A Sion hier à 13 heures: peu nuageux, 23 degrés. 20 à Locarno, 22 à Berne, 23 à Zurich et Genève, 25 à Bâle, 4 au Säntis, 20 à Athènes et Lisbonne, 21 à Nice, 22 à Londres, 24 à Paris et Munich, 28 à Madrid et Dakar, 42 à Riad.

Jours avec sol couvert de neige en 1978: Montreux 10, Neuchâtel 16, Genève 22, Bâle 32, Sion 42, Fribourg 50, Locarno 54, Lugano et Lausanne 55, Lucerne 62, Berne 72.

INSPECTEUR Paul TEMPLE de Scotland Yard

Dr CLAUDETTE

DENNER

économie garantie!

Actions à partir du 17.5.79

DO-20/17579

Hero Gourmet

- **petits pois** fins — 550 g* ~~2.70~~ **2.20**
- **petits pois et carottes** extra fins — 540 g* ~~3.30~~ **2.60**
- **Plat de légumes** avec chanterelles — 540 g* ~~4.60~~ **3.70**

* poids égoutté

de nos caves

Bourgogne Duc Charles

Appellation contrôlée

Mis en bouteille dans la région de production

75 cl ~~7.75~~ **6.25**

Hit de fin de semaine

17.5.–19.5.79

Oranges Jaffa

Valencia-Late

Cornet portatif de 2 ½ kg

3.25

kg **1.30**

Planta Margarine-végétale

maintenant encore meilleure au goût, délicieuse pour tartiner et pour cuire

2 x 250 g ~~2.95~~ **2.55**

AJAX ammoniac-plus

liquide, nettoie-tout
la puissance qui nettoie!

750 ml ~~2.85~~ **1.95**

le Parfait

crème-sandwich au foie truffée

280 g **2.75**

brekkies avec bœuf

repas croquant que les chats aiment

1 kg ~~3.95~~ **3.20**

TRIM

repas principal savoureux composé de produits naturels et nourissants

1 kg ~~2.80~~ **2.30**

Renforçateur aux protéines FS

renforce sans coller

125 ml ~~3.85~~ **3.30**

brushing FS

forme les cheveux lors du séchage

125 ml ~~4.80~~ **3.90**

Sherpa Tensing

– Lait solaire standard	160 g	**5.75**
– Crème sport	35 g	**3.50**
– Après soleil	160 g	**5.75**

NIVEA solaire

Bronzer sans risque – Brunir en beauté

– Lait	250 ml	**5.70**
– Après Lotion	125 g	**3.70**

les nouveaux Ambre solaire

– Lait	125 ml	**5.60**
– Huile	200 ml	**4.60**
– Crème	50 ml	**4.60**

Hits DENNER

Ballon en cuir 32 pièces, cousu main, No 5, avec pompe	**14.40**
Ballon en plastique	**3.90**
Badminton avec 2 raquettes métalliques et 3 volants	**3.75**
Seaux pour le sable avec tamis, 1 pelle, 1 râteau, 3 formes et 1 passoire	**3.90**
Ferry-boat avec 1 bateau à voile et 1 bateau à vapeur	**6.90**
Ping-Pong-Set avec 2 raquettes, 1 filet et écrou tendeur, 3 balles	**9.90**

1001 Protection soleil

protègent et soignent la peau

– Lait après soleil	140 ml	~~8.–~~ **4.80**
– Crème à l'Huile des Tropiques	60 ml	~~5.80~~ **3.80**
– Lait à l'Huile des Tropiques	140 ml	~~7.80~~ **4.50**
– Huile des Tropiques	160 ml	~~8.–~~ **5.50**
– Intensiv Sun-Stick	1 pièce	~~5.90~~ **3.30**

Veet®

- **Crème-Spray** pour une épilation simple et rapide — 140 g ~~4.30~~ **3.80**
- **Crème dépilatoire** à la lanoline d'emploi simple et rapide — 76 g ~~2.90~~ **2.45**

Hit DENNER

Draps de plage

100% coton
en différents dessins et couleurs mode
70 x 140 cm

1 pièce **7.90**

Au Grand Conseil: compte et gestion

La majeure partie des deux séances d'hier – car il y a eu une séance de relevée qui, comme celle du matin, dura trois heures – fut consacrée aux débats sur le compte et la gestion. On dit « débats » plutôt qu'examen, car on discuta beaucoup et, à l'occasion, on développa interpellations et postulats qui entraient dans le cadre de la gestion administrative. Que ce soit en vue de l'avenir plutôt qu'en regard sur le passé n'a qu'une importance relative.

Considérations et conclusions de la commission des finances

La commission des finances nous ayant remis son rapport, nous sommes en mesure d'en extraire ses considérations générales et ses conclusions lues la veille par le député Edouard Delalay, qui se faisait remplacer hier par le suppléant Mudry, de Lens. Ce dernier ne peut être membre de la commission, il se contentera donc de lire le rapport sans participer au débat.

par Sylvain Maquignaz

« En Valais, **nous dit ce rapport**, l'année 1978 fut bonne. La viticulture a enregistré un rendement à peine inférieur à la moyenne décennale après une récolte record en 1977. Le tourisme compte une régression des nuitées et la situation est préoccupante dans ce secteur. Nous déplorons une fois de plus à ce sujet les pressions qui s'exercent dans le but d'aggraver les dispositions pour l'acquisition d'immeubles par les étrangers. La construction et l'entretien de ces bâtiments apportent à l'artisanat et à l'ensemble des entreprises valaisannes une impulsion bienvenue. De plus, la confusion demeure quant aux buts véritables de ces restrictions ; elles veulent éviter l'emprise étrangère et à la fois promouvoir l'aménagement du territoire. Elles conjuguent de la sorte des volontés diverses pour former finalement une opinion dominante hostile aux régions de montagne.

» A tout prendre, en 1978, il n'aurait pas été justifié que les pouvoirs publics stimulent l'économie au moyen du budget. C'est dans cette optique qu'il convient de prendre acte de l'amélioration notable des résultats du compte financier par rapport au budget.»

Et voici les conclusions de ce même rapport :

« En conclusion, nous rappelons qu'avec l'année 1978 se termine une période de planification quadriennale. Au cours de ces quatre dernières années, les investissements totaux ont été supérieurs aux prévisions et le rôle du canton a été plus dynamique que celui des autres collectivités et des particuliers. L'excédent des recettes ordinaires sur les frais de fonctionnement s'est amélioré sensiblement par rapport aux prévisions. La capacité d'autofinancement s'est donc renforcée, malgré l'introduction de la nouvelle loi fiscale au milieu de la période. La dette publique à la fin 1978 se monte à 400 millions, alors que les lignes directrices prévoyaient 365 millions. La différence est à imputer aux mesures de relance mises en vigueur au début de la période quadriennale, à l'augmentation du capital de dotation de la BCV et à l'amélioration de la trésorerie. Cette position constitue une excellente base pour la nouvelle phase de planification.

» Faut-il rappeler que notre canton demeure dans le peloton de queue en ce qui concerne le revenu moyen par habitant et que l'écart à tendance à se creuser par rapport aux régions de Suisse fortement développées ? Quel que soit l'impact que l'on prête aux finances publiques sur l'économie, elles sont de nature à infléchir son cours et à la soutenir. Or, les moyens du Valais pour assurer une croissance normale sont :

– de **désenclaver le canton** par des liaisons efficaces avec le reste de la Suisse et à l'intérieur ;
– de **créer de nouveaux emplois** pour les classes encore nombreuses de jeunes Valaisans qui commencent leur vie active ;
– de **promouvoir l'activité économique**, de manière à se rapprocher de la moyenne suisse en matière de revenus.

» Ces objectifs pourront être mieux atteints par le maintien d'une politique économique et budgétaire dynamique de la part du canton.

» Ces constatations nous amènent, Mesdames et Messieurs les députés, à vous proposer, à l'unanimité, d'accepter le compte et la gestion pour l'année 1978.»

LA MARIÉE EST TROP BELLE

Cela n'ira pas aussi facilement que cela. La mariée est trop belle : il faut bien lui trouver quelques défauts cachés. Ce ne sera pas seulement le fait de l'opposition, mais aussi, dans une moindre mesure, des soutiens du gouvernement.

***Au nom du groupe* DÉMOCRATE-CHRÉTIEN du Valais romand, M. François Rouiller se réjouit, félicite, remercie devant le net redressement qui marque un chemin vers l'équilibre financier. Il note pourtant que l'accroissement des dépenses dépasse le taux d'inflation. Il demande une vigilance constante sur les frais de fonctionnement. Le groupe déplore que les crédits d'investissement n'aient pas tous été utilisés. Pourquoi tarde-t-on tellement à trouver une solution pour le passage de l'autoroute à Saint-Maurice ? Et autres doléances ou souhaits.**

Au nom du groupe CHRÉTIEN-SOCIAL du Haut-Valais, le député Zimmermann dit que si le résultat est réjouissant, il faut se garder de faire de l'art pour l'art. Il faut surtout éviter de faire des coupes sombres dans les mesures sociales et dans les tâches de l'enseignement. On admet qu'il faille de la prudence dans les investissements, mais pourquoi a-t-on fait des coupes draconiennes dans le programme de construction des routes ?

M. Lucien Rosset parle au nom des SOCIALISTES. Le gouvernement livre un rapport sur le plan quadriennal des dernières années, mais ce rapport est exclusivement financier. On aimerait savoir, de manière statistique, dans quelles mesures ont été suivies les lignes directrices. Quant à l'exercice 1978, on peut s'en réjouir. Mais des investissements prévus n'ont pas été réalisés, par exemple, dans l'avancement de la route nationale. On n'oublie pas que l'on a repoussé une proposition socialiste de soutien plus fort aux caisses-maladie. On constate que l'inspection des finances est insuffisante : on déplore, mais on n'agit pas. Enfin, on aimerait des renseignements circonstanciés sur les irrégularités commises à la tête du Service du feu. La commission parlementaire d'enquête déplore la résistance du Conseil d'Etat et de chefs de service à jouer franchement le jeu : c'est aussi un élément de la gestion. Le député s'est laissé dire qu'une investigation fédérale sur l'organisation de la protection civile aurait révélé des lacunes : y a-t-il eu parallèlement une investigation cantonale ?

Le plus résolu des « mécontents » est le groupe RADICAL, qui s'exprime par la voix de M. François Couchepin. Le budget, dit le député de Martigny, est un acte éminemment politique. Quand le déficit prévu et accepté n'est pas atteint, on peut se réjouir dans la mesure où cela signifie une compression des dépenses compressibles, notamment dans les frais de fonctionnement. Mais on est aussitôt amené à se poser deux questions : le gouvernement a-t-il bien accompli les tâches que lui assignait le Parlement, et si le déficit continue à s'amenuiser, il faut se demander si l'on ne prend pas trop d'argent au contribuable ?

Autre question : on a voté des crédits supplémentaires pour l'entretien des routes endommagées par les intempéries. Or, une partie des crédits votés dans ce but précis ont été employés à d'autres fins. Si le gouvernement ne donne pas à ce sujet des réponses satisfaisantes, le groupe radical, qui ne s'oppose pas à l'entrée en matière, réserve sa position lors du vote finale.

De M. Paul Schmidhalter, qui s'exprimait au nom du groupe DÉMOCRATE-CHRÉTIEN du Haut-Valais, on ne dira pas autre chose que ce qu'en a dit le conseiller d'Etat Hans Wyer, chef du Département des finances : il a dressé un rapport remarquable, aussi bien charpenté que celui de la commission des finances. Il s'est contenté d'en tracer les grandes lignes, mais on comprendra qu'à nous y attarder, nous surchargerions insupportablement cette chronique.

Enfin, le groupe SOCIAL-INDÉPENDANT emprunta la voix de M. André Mabillard pour quelques remarques sereines et sensées.

Le discours-ministre de M. Wyer

Le chef du Département des finances prit alors la parole pour dire : « Le résultat du compte financier 1978 appelle quelques considérations.

La marge d'autofinancement reste le point le plus important. Elle est la base de notre planification. Elle a été acquise grâce aux efforts entrepris en vue de limiter aux stricts besoins les dépenses de fonctionnement et par une distribution judicieuse des crédits d'investissements. Ces éléments conjugués nous permettent également de nous rapprocher vers l'équilibre du budget financier.

1. REDRESSEMENT DU COMPTE FINANCIER PAR RAPPORT AUX PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

Le budget prévoyait un excédent de dépenses de 45 millions, ramené au compte à 18,1 millions.

Cette amélioration est due à différentes raisons. Le net ralentissement de l'inflation s'est répercuté aussi bien sur les dépenses générales que sur les investissements et a, par conséquent, entraîné de réelles économies par rapport au budget.

La politique concernant l'engagement du personnel a freiné l'accroissement de ces frais. Nous continuerons, comme par le passé, à filtrer l'engagement de nouvelles unités de travail et nous nous en tiendrons aux objectifs que nous nous sommes fixés en ce qui concerne l'augmentation des effectifs des différentes catégories de personnes.

Les crédits supplémentaires ont entraîné une dépense pour le canton bien inférieure à celles des exercices 1975 et 1976. A l'exception des crédits destinés à couvrir les frais causés au réseau routier par les intempéries de l'hiver 1977-1978 et à payer les travaux entrepris pour limiter le risque de nouveaux dégâts, ce ne sont que 235 000 francs qui ont été sollicités pour des dépenses diverses.

Il faut également relever que des économies sont enregistrées dans les frais concernant les employés temporaires et les déplacements du personnel, soit au total 450 000 francs.

2. INVESTISSEMENTS DE L'ÉTAT

Le budget prévoyait des investissements pour 54,7 millions. Au compte, ces frais s'élèvent à 52,7 millions. Les reliquats de crédit qui apparaissent dans le domaine de la construction de bâtiments résultent du fait que tous les travaux prévus n'ont pas pu avancer au rythme annoncé lors de l'élaboration du budget ; ils ne sont pas très importants.

Un effort tout particulier a été réalisé dans la construction des immeubles destinés à l'enseignement, à savoir :

collège de Sion	Fr.	7 397 000.–
école commerciale de Martigny	Fr.	1 265 000.–
école professionnelle de Viège	Fr.	210 000.–
collège de Brigue	Fr.	254 000.–

Nous précisons que les chiffres que nous venons de mentionner concernent la charge du canton.

Dans le domaine du réseau routier cantonal, l'accent a été porté sur le raccordement des villages non encore desservis et sur l'amélioration de diverses routes reliant la plaine à la montagne.

En ce qui concerne les routes nationales, nous relevons les réalisations entre Evionnaz et Riddes, dans le secteur de Bérisal (pont sur le Ganter) et au Rawyl, les travaux de galeries et de sondages.

Lors de l'analyse des départements, les conseillers d'Etat responsables vous donneront tous les renseignements qui pourraient vous être nécessaires à ce sujet.

3. AUTOFINANCEMENT DES DÉPENSES D'INVESTISSEMENTS

Les investissements de l'Etat et les participations aux investissements de tiers se sont élevés à 104,6 millions et ont pu être financés jusqu'à concurrence de 93,7 millions, soit 90 %.

En 1977, ces dépenses étaient autofinancées jusqu'à concurrence de 82 %.

Nous enregistrons là une situation des plus favorables. Les efforts entrepris pour assurer l'autofinancement des investissements devront être poursuivis, afin de pouvoir conserver, durant ces quatre prochains exercices, un même degré d'autofinancement de ces frais.

Ce taux d'autofinancement est d'une importance primordiale, car en étant maintenu à ce niveau, il permettra de réaliser un des objectifs prévus dans notre planification, qui consiste à affecter aux investissements et aux participations aux investissements de tiers, 100 millions de francs par an en moyenne.

Au vu des résultats du compte 1978, nous pouvons admettre que notre planification 1979-1982 est engagée de manière favorable.

Nous espérons que la consultation populaire du 20 mai 1979 sur la TVA rencontrera l'approbation des citoyens. Dans le cas contraire, nous aurions à faire face à des problèmes financiers créés par une diminution certaine de l'aide de la Confédération. Si cette situation devait se produire, elle aurait une conséquence directe sur notre marge de financement des investissements qui ne pourrait plus atteindre le même degré.

Il importe donc, si l'on désire conserver des finances saines, telles qu'elles le sont aujourd'hui, que notre planification financière soit respectée à tous les échelons et que la Confédération ait la possibilité d'assurer au canton le même appui financier que par le passé.

4. CONSTATATIONS

Les finances du canton doivent être conduites de manière à maintenir la situation actuelle.

Il faut souhaiter que la légère diminution enregistrée au compte sur l'impôt des personnes physiques, comparativement au budget, puisse être absorbée ou à défaut que le rendement 1978 se retrouve ces années prochaines.

La baisse du produit de l'impôt sur les personnes morales est principalement en rapport avec la récession. Une reprise des activités permettrait certainement un rendement meilleur de cette source de revenus.

Vous constaterez, avec nous, que si l'on veut atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés, en vous présentant la planification financière 1979-1982, il n'est pas possible d'envisager une réduction de l'impôt direct.

Nous devrons, comme par le passé, nous employer à maîtriser les dépenses de l'Etat, tout particulièrement, dans le secteur des dépenses générales et à appliquer la notion de priorité pour ce qui concerne les investissements. Si cette politique, que vous avez maintes fois approuvée, est suivie par le Parlement, il sera possible de maintenir une situation financière saine.

Nous vous rappelons que nous nous sommes, entre autres, fixé comme objectif d'amorcer le retour vers un équilibre financier.

Cet effort doit être poursuivi tout en réalisant les tâches sociales et économiques nécessaires et urgentes qui dépendent du canton. La réalisation de l'infrastructure devra favoriser un développement harmonieux du pays. Nos structures sociales, culturelles et économiques devront être sauvegardées et encore développées.

Il y a lieu aussi de rappeler que les principaux engagements se chiffrent à la fin de 1978 à 477 millions de francs et que, comparativement à 1977, nous enregistrons une diminution de 10 millions.

5. ASPECT ÉCONOMIQUE

En 1978, la situation conjoncturelle s'est maintenue en Valais à un stade qui n'a pas nécessité l'engagement de mesures de relance. La montée en flèche du franc suisse a malheureusement freiné quelque peu l'essor économique qui s'était amorcé en 1977. Au cours du premier semestre, nous avons enregistré des tendances expansives qui, dans le courant de l'automne, se sont atténuées. Le Valais a connu avec un peu moins d'acuité, il est vrai, dans certaines branches économiques, les mêmes difficultés conjoncturelles que les cantons confédérés.

Dans le secteur du bâtiment, on a enregistré une progression des commandes du secteur privé. Le nombre des autorisations de construire est de 12 % supérieur à celui de 1977. Le chômage, par rapport à la population active, qui était encore de 2,9 % au mois de janvier dernier, n'est plus que de 0,6 % à fin mars. Cette régression est de bon augure pour l'année 1979.

Notre politique financière et économique doit être poursuivie : elle nous permettra de faire face aux difficultés et d'atteindre les objectifs recherchés.

De quoi se plaint-on?

A son tour, et en sa qualité de président du gouvernement, M. Antoine Zufferey déclare que la commission des finances s'est vu ouvrir toutes les portes de tous les départements : elle l'a d'ailleurs reconnu et en a remercié. Quant aux points particuliers de la gestion quadriennale, les députés pourront poser des questions lors de l'examen de détail pour chaque département.

L'ENTRÉE EN MATIÈRE EST ALORS VOTÉE PAR 84 VOIX SANS OPPOSITION. RAPPELONS QUE LE GRAND CONSEIL COMPREND 130 MEMBRES.

On passe ensuite à l'examen de détail.

Département des finances

INSPECTION DES FINANCES

L'Inspection des finances a été fortement mise à contribution au cours de l'exercice 1978. Les nombreuses tâches qui lui ont été confiées ont fait ressortir ses limites tant au niveau des investigations qu'au sujet du statut de ce service.

L'Inspection des finances a dû fournir de nombreux dossiers aux tribunaux, au Conseil d'Etat, à la commission extraordinaire du Grand Conseil ; son chef a dû procéder à des auditions et interrogatoires pour le compte de la commission administrative d'enquête présidée par le chancelier. Malgré ces tâches extraordinaires, le plan de rattrapage a été bien suivi. La grande partie des établissements, à l'exception des Mangettes, ont été contrôlés. Les offices des poursuites étatisés et les établissements subventionnés prévus ont reçu la visite des réviseurs. Le contrôle des communes est limité à celles au bénéfice de la péréquation financière et devrait pouvoir être étendu à l'ensemble. Les services de l'Etat ne sont pas assez couverts par l'Inspection des finances. Toutefois, les dépenses et les recettes font l'objet d'un contrôle formel relativement sûr par le canal de la comptabilité générale. L'Inspection des finances devrait opérer un contrôle plus serré de l'aspect économique et matériel des différents services.

Au moment où nous allons doter le canton d'une loi sur le ménage financier, il nous semble utile de vouer une attention particulière à l'organisation, au statut et aux compétences de l'Inspection des finances. La dispersion, qui résulte de la mise en place d'un contrôle double opéré en premier lieu par les services administratifs des départements est à notre sens préjudiciable à un examen efficace de la gestion.

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

La surveillance du respect des crédits d'ouvrages (décrets) et des crédits de paiements (budgets), le contrôle avant le paiement sont effectués par la comptabilité générale. La commission constate que les compétences du Grand Conseil, du Conseil d'Etat et particulièrement celles déléguées aux chefs de service ne sont pas consignées dans un document unique.

Des reliquats de crédits subsistent :

a) au chapitre des investissements de l'Etat, les écarts les plus importants proviennent de la construction d'immeubles (2,8 millions) ;
b) la part du canton aux investissements de tiers (4,2 millions) ;
c) les dépenses diverses bouclent par un reliquat (8,3 millions) constitué par l'entretien des routes, les intérêts rémunératoires sur les impôts, les mensurations cadastrales, les dépenses d'économat, les pensions aux magistrats, fonctionnaires et employés, les assurances, l'assistance et la gendarmerie.

Si elle se félicite du tassement des frais de fonctionnement, la commission regrette que les difficultés de tous ordres aient freiné certains investissements de l'Etat. Elle déplore également le retard des services fédéraux (aide en matière d'investissements, améliorations foncières) qui, allié aux restrictions financières de la Confédération, n'a pas permis de réaliser tous les travaux prévus au budget.

ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS

L'impôt sur le bénéfice des personnes morales n'atteint ni le budget ni le produit de 1977. L'année 1978 a été peu favorable pour l'industrie, mais 1979 s'annonce meilleure. La possibilité d'augmenter les taux d'amortissements sur les immobilisations risque toutefois d'avoir une influence négative sur le produit de l'impôt sur le bénéfice des personnes morales en 1979.

L'augmentation du nombre des transactions a permis un meilleur rendement de l'impôt sur les gains immobiliers. Les ventes imposables ne représentent toutefois que le 8,4 % du volume des aliénations. L'impôt sur les terrains de Martigny a été comptabilisé à raison de un million, en attendant le règlement définitif de cette affaire. L'impôt sur les gains sur participations ne produit pas la substance escomptée, les participations de plus de 15 % ayant été réduites avant la mise en application de la nouvelle loi fiscale.

Le problème des transactions de terres agricoles, dont la valeur d'échange se situe en dessous de la valeur cadastrale et assujetties à l'impôt sur les successions et donations, semble être résolu par une décision du TF, qui n'accepte pas que le résultat aboutisse à un bénéfice imposable injustifié.

Le produit net de l'IDN est en augmentation de 4,6 millions par l'effet de la progression à froid et malgré le rattrapage de répartitions intercantonales.

Les remises totales accordées par le Département des finances sont de 38 557 fr 60 pour les personnes physiques et de 40 759 fr 25 pour les personnes morales. Les pertes enregistrées sont respectivement de 720 078 fr 85 et de 97 706 fr 20.

Le produit de l'impôt sur les forces hydrauliques est conforme au budget si l'on tient compte de l'apport de deux sociétés totalisant un million de redevances, après bouclement du compte de l'Etat.

SERVICE JURIDIQUE DU REGISTRE FONCIER

Le droit de timbre s'élève à 20,4 millions contre 17,5 au compte 1977. Le marché immobilier a connu une activité record due aux faibles taux d'intérêts et aux craintes de renforcement de la loi sur la vente aux étrangers. Les bureaux valaisans du RF ont la confiance des autorités fédérales.

La commission est préocupée par les conséquences d'un renforcement éventuel des dispositions sur la vente d'immeubles et regrette les perpétuels changements juridiques dans ce domaine.

En 1978, Chandolin, Grächen, Icogne, Mörel, Les Mayens-de-Riddes, Les Collons, Fiesch et Saint-Luc ont été contingentés, de sorte qu'actuellement, 27 stations sont soumises à ces dispositions.

On peut s'étonner à bon endroit que les statistiques diffusées sont toujours basées sur le nombre d'autorisations et leur valeur sans référence aux surfaces vendues.

L'introduction du RF dans les communes est toujours freinée par le retard dans les mensurations et par la réduction des subventions fédérales. En 1978, il n'y a eu aucune introduction nouvelle.

Des questions posées, on relèvera surtout celle de M. Edgar Zufferey, qui, constatant des disparités étonnantes dans l'estimation de la valeur locative des immeubles, propose ni plus ni moins qu'une révision de la loi fiscale. M. Wyer estime que c'est trop tôt : attendons que cette loi ait déployé ses effets et l'on verra mieux alors quelles modifications on pourrait lui apporter.

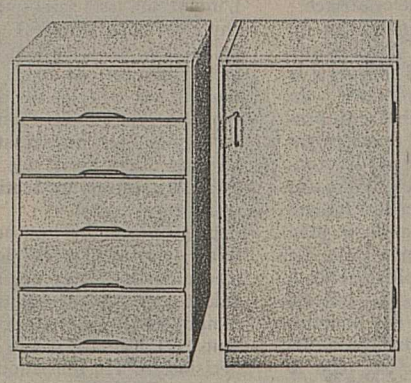
Sylvain Maquignaz

Suite page 40

On est vraiment impossible. Mais moins cher!

Chez IKEA, il s'agit de savoir lire!
Pour choisir tout seul à l'aide des étiquettes dans un riche assortiment et pour trouver les articles dans le libre-service. Et là, il faut encore se débrouiller pour sortir la marchandise des rayons, la charger sur un chariot, passer à la caisse, payer cash, transporter ses achats chez soi. Et assembler encore les meubles souvent fournis en pièces détachées. C'est vrai, nous n'avons pas d'équipe de vendeurs pour vous aider à vous tâter, pas de petits boys pour porter vos achats, pas de coûteux crédits, pas de livraison gratuite. Seulement du meuble, du meuble, du meuble.

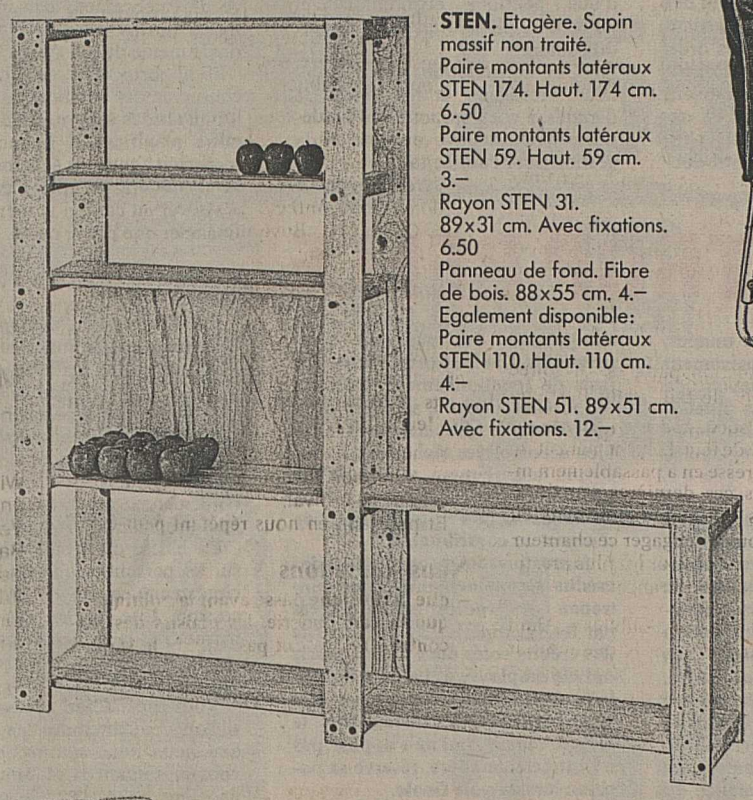
Car tout se paie quelque part, les vendeurs comme le crédit, les camionnettes gratuites comme le montage des meubles. Il n'y a pas de miracle! Tandis que tout ce que vous faites vient en déduction du prix. Voilà pourquoi il n'y a que l'entrée qui ne coûte rien chez IKEA. Et les idées!
Quant aux meubles ils coûtent quand même trois fois rien. Mais tous nos meubles, pas seulement quelques articles de bataille.



TORE. Panneau dur sur cadre massif. Peinture plastique blanche. Haut. 70 cm, larg. 40 cm, prof. 48 cm.
Elément à 5 tiroirs TORE 61. **49.–**
Armoire TORE 64. 2 rayons mobiles. **49.–**

49.- 49.-

Cette combinaison: **65.50**



STEN. Etagère. Sapin massif non traité.
Paire montants latéraux STEN 174. Haut. 174 cm. 6.50
Paire montants latéraux STEN 59. Haut. 59 cm. 3.–
Rayon STEN 31. 89x31 cm. Avec fixations. 6.50
Panneau de fond. Fibre de bois. 88x55 cm. 4.–
Egalement disponible:
Paire montants latéraux STEN 110. Haut. 110 cm. 4.–
Rayon STEN 51. 89x51 cm. Avec fixations. 12.–

36.-

PIX. Fauteuil. Châssis tube d'acier chromé. Rembourrage flocons de polyether. Revêtement noir, rouille, brun ou vert olive en coton/lin. Haut. 79 cm, larg. 68 cm, prof. 76 cm. **36.–**

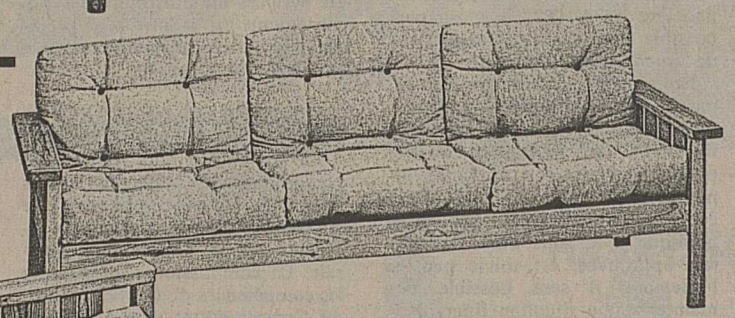
SAXBO. Fauteuil pivotant. Cuir véritable. **298.–**

298.-

13.50

TED. Chaise pliante. Haut. 75 cm, larg. 45 cm, prof. 46 cm. Rouge signal. **13.50**

328.-

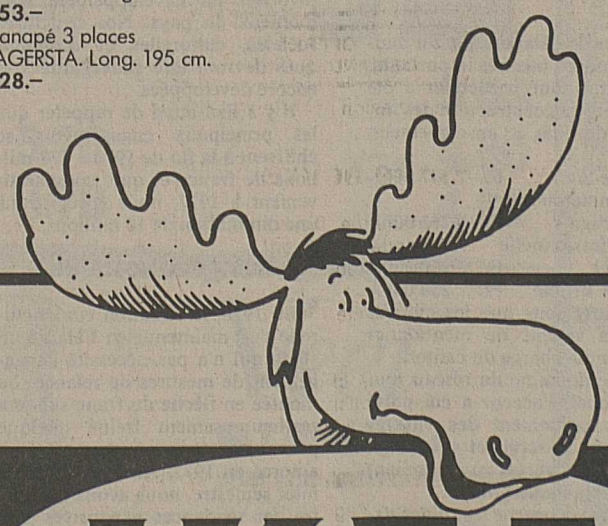


253.-

164.-

FAGERSTA. Châssis pin massif naturel. Rembourrage flocons de polyether. Revêtement coton/lin écru.
Fauteuil FAGERSTA. Haut. 73 cm, larg. 78 cm, prof. 76 cm. **164.–**
Canapé 2 places FAGERSTA. Long. 136 cm. **253.–**
Canapé 3 places FAGERSTA. Long. 195 cm. **328.–**

Listes de mariage
Renseignements à l'Information



Juste à la sortie Aubonne-Allaman de l'autoroute Lausanne-Genève

Garderie d'enfants

Pour ceux qui aiment fouiner

Restaurant

L'impossible maison de meubles de Suède.

IKEA SA
1170 Aubonne
Téléphone: 021/76 38 11
à une minute de la gare d'Allaman
570 places de parc
Heures d'ouverture: Lundi – vendredi 10 h. à 20 h.
Samedi 8 h. à 17 h.

Les grandes idées font les petits prix

TRIO

JEUDI MUSICAL

DE 1 A 7

Emil Gilels:

les concerti pour piano de J. Brahms
– Emil Gilels, piano
– Orchestre philharmonique de Berlin
– direction: Eugen Jochum
– 2 disques stéréo DGG2726 082

Les deux concerti pour piano de Johannes Brahms – opus 15 en ré mineur et opus 83 en si majeur – constituent indubitablement des œuvres maîtresses dans le genre et pour l'époque.

Si le second concerto, composé trente ans après le premier, semble être une œuvre à caractère spontané, Brahms mit trois ans à écrire le premier concerto d'abord pensé en sonate pour deux claviers, puis revu en fonction d'une éventuelle symphonie et enfin aboutissant à un gigantesque concerto à plus de cinquante minutes en trois mouvements!

De fait, il paraît que Brahms voulut avec cette page élever le concerto à la dignité et à l'ampleur de la symphonie.

Aussi, son interprétation demande-t-elle une assurance absolue et une maturité musicale impeccable. Emil Gilels possède l'une et l'autre de ces qualités.

En fait, et sans entrer dans des considérations détaillées, cette splendide gravure nous révèle un pianiste qui sait parfaitement s'adapter à l'œuvre. S'il sait apparaître énergique, parfois même tragique dans le maestoso initial du premier concerto, plus loin il nuance et dose admirablement son jeu et l'on sent continuellement qu'il profite d'une exceptionnelle aisance technique pour se consacrer uniquement à la qualité musicale proprement dite.

secondé par le Philharmonique de Berlin parfaitement seconde par le Philharmonique de Berlin et par le prestigieux chef qu'est Eugen Jochum avec lequel Gilels semble ici parfaitement s'entendre. Cette gravure a été réalisée en 1972. Mais sept ans plus tard, elle reste un document précieux pour les discophiles.

Gilels sera à Sion le mardi 28 mai 1979 et c'est une aubaine. Nous reviendrons la semaine prochaine sur ce concert. *Jusque là, voyez chez votre disquaire habituel les gravures de Gilels.*

N. Lagger

Festival à Châteauneuf-Conthey

Mais, oui, encore un festival! Le lecteur non mélomane, celui qui ne saurait saisir l'importance que revêt un festival pour une société organisatrice, trouvera sans doute qu'il y a cumul, pléthore, surenchère. Ce prochain week-end, dès demain donc, le Festival DC est confié à la grande commune de Conthey. Et les Contheysans ont bien fait les choses voulant sans doute démontrer qu'un festival de musique chez eux est aussi relevé que n'importe où ailleurs.

Une soirée locale d'abord

Cela devient une habitude, une sympathique habitude de programmer dans une manifestation d'importance une soirée locale qui recourt pour l'essentiel aux sociétés de l'endroit.

Et l'Echo des Diablerets, avec M. Charly Cottagnoud, le président d'organisation de ce Festival DC du Centre, ont eu raison de consacrer leur première soirée aux prestations de leurs amis.

Un long défilé verra les clubs de marche, de fond et de basket unis aux gymnastes dames, aux personnes du troisième âge, accompagnées par le chœur mixte Saint-Théobald, celui de la Sainte-Famille, le tout entouré par les trois ski-clubs, la gymnastique hommes, les lutteurs et les footballeurs de deux clubs. Et j'en oublie sans doute de ces sympathiques sociétés.

Là où l'originalité est tout à l'honneur des organisateurs, c'est dans le programme des productions de la soirée «locale». En effet, les sociétés de musique, les sociétés chorales et quelques clubs de gymnastique et de sport, se produiront aussi bien en leur nom qu'à celui d'autres sociétés locales dont l'activité n'est pas axée sur les prestations scéniques. C'est là une innovation fort agréable et qui, n'en doutons pas, sera hautement appréciée.

La soirée de gala

On a déjà beaucoup parlé de la soirée de gala du samedi: de fait, Alain Barrière, après son énorme succès parisien, monte sur la scène de la halle de fête. L'événement étant remarquable, la presse en a passablement informé les lecteurs ces dernières semaines. Les organisateurs ont indubitablement eu de la chance de pouvoir engager ce chanteur apprécié qui est demandé sur les plus prestigieuses scènes de variétés françaises.

Mais – et il ne faut pas l'oublier – Alain Barrière se fera précéder sur le podium par la fanfare des jeunes de la Fédération des fanfares DC du Centre. Cet ensemble dynamique, après avoir défilé dès 19 h. 30, donnera une heure de concert sous la direction de Gérard Devènes.

Nous avons toujours eu quelques faiblesses pour les chœurs ou les fanfares de jeunes. Car, dans bien des cas – et ici c'est remarquable – ces jeunes font partie de sociétés locales et, en plus, assurent des prestations dans la fanfare des jeunes. Indubitablement ils méritent, avec leur chef artistique, l'encouragement du grand public. Et le lever de rideau sur Alain Barrière sera lui aussi déjà des plus intéressants.

La grande journée

Pourtant, ce sera dimanche prochain que l'apothéose du Festival DC à Conthey attirera les innombrables visiteurs. De fait, près d'une trentaine de sociétés se présenteront au nombreux public.

Dans l'ordre de leurs productions, nous les voyons venir à Conthey de Nendaz, Charrat, Vétroz, Liddes, Erde-Premploz, Orsières, Ayent-Anzère, Sembrancher, Vex, Saillon, Plan-Conthey, Leytron, val d'Hérens, Chamoson, Bovernier, Savièse, Isérables, Fully et Aven.

Toutes ces sociétés musicales se produiront le dimanche, entourant les orateurs officiels: MM. Pierre Veuthey, président PDC valaisan, Pierre de Chastonay, conseiller national, Guy Genoud, conseiller aux Etats et d'Etat, Bernard Premand, président des Jeunesses DC.

La musique sera reine à Conthey dès demain vendredi. Et nous ne doutons pas du succès de ce festival.

Et pourtant, en nous répétant peut-être...

Nous souhaitons

- **que la musique passe avant la politique**
- **que la camaraderie, les plaisirs des rencontres, ne fassent pas oublier le sérieux de la musique instrumentale**
- **que les musiciens aillent au concert, non à la kermesse**
- **que les auditeurs, musiciens instrumentistes ou non, respectent, dans la halle des fêtes, les productions d'autrui**
- **que les jeunes puissent être réellement écoutés lors de leurs prestations**
- **que les sociétés locales puissent se faire entendre pour montrer toutes leurs raisons d'être**
- **que le festival ne soit pas prétexte à des rixes acerbes**
- **que la jalousie n'engendre pas de commentaires acerbes**
- **que chaque société puisse apprendre quelque chose des autres**
- **que les chefs saisissent l'occasion pour échanger des propos fructueux susceptibles de servir leur prochaine saison**
- **que les musiciens ne regardent pas d'abord combien offre le commissaire, mais plutôt comment il l'offre**
- **que la population contheysanne puisse le lendemain être fière d'avoir prêté son concours aux organisateurs**
- **que le beau temps contribue au succès du festival**
- **que tous soient reconnaissants à la société organisatrice et au comité organisateur.**

Et ainsi, quand les sociétés monteront sur scène, leurs récitals constitueront non des carnavals mais de réels régals, démontrant que les festivals, les vrais festivals, ne sont exceptions que grammaticales et non... contheysannes.

Belles journées à toutes les sociétés!

N. Lagger

DE 33 A 45

Vendredi 18

SION, salle de la Matze (20 h. 30): concert donné par le Chœur Pro Arte de Sion *(direction: Oscar Lagger)* **avec la collaboration de Lydie Barkef,** *piano.*

Au programme, *des œuvres de Fauré, Tailleferre, Calmel, Bartok, Schumann et Brahms.*

C'est un concert du «Fonds Georges Haenni».

MARTIGNY, concert de l'Atelier, *donné par de nouveaux groupes formés au sein des Jeunesses musicales de Sion.*

Samedi 19

SION, église Saint-Guérin (20 h. 30): concert annuel de la chorale Sainte-Cécile *(dir. Marcel Coutaz). Avec le concours du Chœur mixte de Saint-Nicolas d'Hérémence (dir. Emile Dayer) et l'hommage du chœur des jeunes (dir. Raoul Haenni) et du chœur des enfants (dir. Robert Poncelet).*

Au programme: *Henchoz, Baini, Haller, Viadana, Gallus, Klein, Boller, Martin, Pasquier, Hassler, Lagger, Scarlatti, Marcello, Daetwyler, Bach, Rameau, etc.*

VENTHÔNE, église paroissiale (20 h. 30): grand concert du chœur mixte La Cécilienne *(dir. J.-P. Salamin). Avec la participation du Chœur Pro Arte de Sion (dir. E. Delaloye).*

Au programme: *Henchoz, Scarlatti, Viadana, van Berchem, Salamin, Boller, Lagger, Daetwyler, Marescotti, Lassus, Rousseau, Offenbach, Messager, Gounod, Brahms, Schubert et Verdi.*

Solistes: Denise Theler (sop.), Béatrice Weingand (sop.), Norbert Carlen (baryton). Au piano: Cornélia Ruffieux.

Vendredi 18, samedi 19, dimanche 20

CHÂTEAUNEUF-CONTHEY: Festival des fanfares DC du Centre (voir ci-contre!).

Savez-vous que...

- *Emil Gilels, le grand pianiste, donnera un grand récital à Sion (théâtre de Valère) le mardi 28 mai 1979?*
- *le 20e concours cantonal des musiques vaudoises se tiendra à Vallorbe les 24, 25, 26 et 27 mai 1979?*

Les disques de la semaine

Bob Dylan – At Budokan (CBS 96 004)

La douce mélopée montait dans le soleil levant. Les accrocs d'une voix rauque, plaignante, pleuraient les malheurs du monde et ceux de la condition humaine. Et tout le monde écoutait religieusement Robert Zimmerman (oh! pardon: Bob Dylan) entonner ses tristes complaintes. C'était si bon qu'on décida d'en faire un disque, et c'est ainsi que nous avons aujourd'hui le plaisir d'ouvrir un double album du roi du contest-song.

Enregistré au Japon, ce LP ne présente au premier abord pas beaucoup de nouveautés. Des chansons connues, un style que l'on n'a pas oublié. Mais l'immmuable Dylan n'en finit pas de nous régaler avec ses poèmes musicaux et sa voix de tuberculeux. Le révolutionnaire s'est un peu calmé, et il se contente de réaffirmer ce qu'il a proclamé depuis dix ans. N'empêche qu'il dérange toujours, criant dans ses chansons l'injustice et l'inégalité de ce monde. La rétrospective qu'il nous propose est intéressante surtout du point de vue musical. Dylan nous donne des interprétations originales de ses succès, modernisant certains passages vieillots, improvisant à la guitare ou à l'harmonica sur la base de mélodies éprouvées. On remarquera particulièrement les célèbres «Mr. Tambourine Man» et «One More Cup Of Coffey» dont les adaptations progressistes ne démentent en rien les versions originelles.

Dylan, personnage hors du commun, s'affirme de plus en plus comme étant un mythe vivant. Il a marqué toute une génération, ouvert le chemin à tous les chanteurs engagés. Il a également, et de brillante manière, démontré qu'un bon texte ne nuit pas nécessairement à une bonne musique, et vice-versa.

Il faut en outre saluer l'intelligence des techniciens qui ont enregistré «At Budokan», car ils ont su atténuer les applaudissements du public nippon, mettant ainsi l'accent sur la musique, et non pas sur une ambiance de toute façon impossible à graver sur du vynil.

Encore un mot pour annoncer que la prestation de Dylan à Woodstock II sera suivie avec attention. Le disque qui devrait conclure cette manifestation risque d'être explosif.

Patrick Juvet – Lady Night (Barclay BA-253)

Pendant longtemps, la Suisse a systématiquement dénigré Patrick Juvet dont les attitudes et le comportement, pour le moins ambigus, ainsi que le succès naissant, troublaient le bon ordre et la tranquillité du citoyen helvétique.

Et puis Patrick s'est affirmé. Il est devenu en quatre ans une des principales vedettes de la pop musique, et un des seuls artistes européens dont la renommée ait franchi l'Atlantique.

A la gêne que nous avons tous éprouvée a succédé une certaine sympathie dès que Juvet se mit à assumer sa personnalité, avec tout ce que cela sous-entend. Aujourd'hui, personnage notoire du show-business, Patrick est reconnu du monde entier comme étant un compositeur de talent.

Alors, on est en droit de s'interroger sur l'opportunité d'un nouveau disque qui n'apporte strictement rien d'intéressant au répertoire du Vaudois. Pourtant, l'ex-mannequin a effectué un bien long parcours depuis les bonbons style «Musica» et «Rappelle-toi Minette». Depuis 1971, on a assisté à une progression constante du genre musical de Juvet. Qu'on aime ou qu'on aime pas, des albums comme «Love» et «Chrysalide» ont effectivement fait un pas en avant vers l'idéal musical de Patrick Juvet. Le sommet, au moins commercial, a été atteint avec «I Love America». Mais le nouvel album, trop tôt paru, déçoit par son manque de renouvellement. Ce qu'on pouvait apprécier dans le dernier LP devient ici fadasse et barbant. Il y a bien sûr du rythme, mais il est identique du début à la fin. Aucun trait de génie ne vient éclairer la désolante galette. Les sonorités sont déjà passées de mode et la voix haut perchée de Juvet finit par devenir agaçante.

On serait assurément en droit d'exiger davantage. La meilleure chose à faire est d'oublier bien vite ce disque dont on attendait beaucoup, et qui n'a de loin pas tenu ce qu'il promettait.

Je vous conseille:

- Ella Fitgerald (Musidisc JA 5228). Un hommage de la collection Jazz Anthology à la grande chanteuse noire.
- Zachary Richard – Migration (polydor 2393 229). Un accent savoureux et une musique excellente.
- Saragossa Band – Saragossa (Ariola 200 335-320). Du disco tropical et ensoleillé.

Concerts:

- Frankie Miller le samedi 19 mai au casino de Berne à 20 h. 30.
- Celentano le 26 mai à 20 heures au Hallenstadion de Zurich.

News:

- Dire Straits et Journey ont reçu un disque de platine pour leurs albums respectifs.
- Après les Kinks, les Bee Gees et les Hollies, c'est le groupe Beach Boys qui reprend du service. Ils viennent de réaliser un nouveau disque.

A jeudi prochain.

Gérard

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Une occasion est offerte à une

personne active

et dynamique, disposant d'un certain capital et voulant se créer une situation stable et indépendante.

Lieu d'activité: Sion.

Ecrire sous chiffre 8819 L à Orell Füssli Publicité S.A., case postale, 1002 Lausanne.

Alimentation Végé
Mayens-de-Riddes
engage

gérant(e)

Cet emploi conviendrait particulièrement à un couple.
Place à l'année.

Faire offre par téléphone au 027/22 91 33

36–7407

Aussendienst-Mitarbeiter

findet bei uns gute **Verdienstmöglichkeit.**

Wir sind ein Fabrikations- und Handelsunternehmen und führen viele landw. Verbrauchsartikel, welche bei der Bauernkundschaft **guten Absatz finden.**
Reisegebiet: Kanton Wallis.
Wir bieten: Neuzeitliche Lohngestaltung mit Personalfürsorge. Sie werden angelernt und im Verkauf unterstützt.

Französisch und deutsch sprechende Interessenten zwischen 25 und 50 Jahren melden sich bei uns unter Beilage eines kurzgefassten, handgeschriebenen Lebenslaufe, Zeugnissen und 1 Foto.

WALSER & CO. AG
Artikel für die Landwirtschaft
9044 **Wald** AR

88–19

Le café Le Rallye à Sion cherche

une sommelière

Horaire de 8 h. à 20 h. 30
Congé samedi - dimanche

une personne

pour le soir

Tél. 027/22 13 03

36–25396

On cherche

apprenti peintre autos
apprenti tôlier

Entrée fin juin ou à convenir.

Tél. 027/86 22 59 heures travail
86 20 47 heures repas

36–2921

Le café-restaurant de la Clarté Sion
Tél. 027/22 27 07
cherche

une sommelière

Congé le dimanche.
Date d'entrée à convenir.

36–1208

Nous cherchons quelques personnes suisses ou permis C pour

travail à temps libre

Trois jours par semaine (au choix)
Trois heures par jour (soir).
Voiture indispensable.
Possibilité de plein temps.
Gains très intéressants.

Pour un premier contact, téléphoner le vendredi ou samedi de 10 h. à 14 h. au 026/2 17 70.

22–45271

L'hôtel du Cerf à Sion
cherche

sommelier /sommelière

pour la saison
et

femme de ménage

à l'heure

Tél. 027/23 20 21

36–3400

Le restaurant Club alpin Champex-Lac
cherche

un cuisinier
un garçon de maison
un garçon d'office
un sommelier (suisse)
une fille d'office
une jeune fille
(18 ans), pour garder enfants
deux sommelières

Tél. 026/4 11 61

36–25400

Café de Lausanne, Sion
cherche

une sommelière

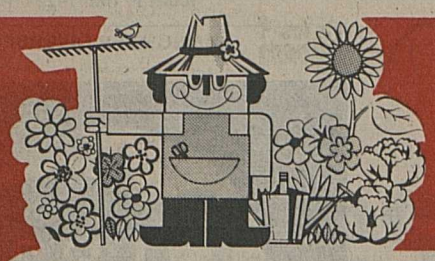
Horaire de 13 h. à 21 h. ou
Horaire de 15 h. à 21 h.

Tél. 027/22 12 39

36–25404

Le travail, vous aimez?

Nous cherchons d'urgence:
URGENT!
Cherchons
serruriers
menuisiers
MANPOWER
24, av. de la Gare (Le Market), Monthey, tél. 025/71 22 12



MIGROS ★ VALAIS

Joie de vivre, avec des fleurs

Plantons de légumes:
salades, laitues, choux, courgettes, poivrons,
tomates Montfavet et San Marzano
Herbes aromatiques

Géraniums

«ZONAL» ou «LIERRE»

en bac de 6 pièces **16.80** (la pièce 2.80)

en pot, la pièce **3.50**

Fuchsias. Asparagus Sprengeri

en pot, la pièce **3.50**

Pétunias, salvias, agératum, bac de 4 pièces **2.80**

Action!

Terre universelle 50 litres 5.–

M

Un VRAI quotidien: le Nouvelliste

Le Valais en a besoin

Dans le cadre de l'assainissement des finances fédérales, sait-on que:

– le Valais reçoit de la Confédération 35% de ses recettes

– en 1978, le Valais a utilisé 100 millions pour des dépenses d'investissement, ce qui correspond aux subventions qu'il reçoit de la Confédération

– l'assainissement des finances fédérales est aussi bien dans son intérêt que dans celui de la Confédération

C'est pourquoi il faut dire **OUI**

le 20 mai prochain à l'assainissement des finances fédérales

Comité valaisan pour l'assainissement des finances fédérales

Caravanes Dethleffs
Mobilhomes abbey
(places à disposition)
Motorhomes WESTFALIA
VW, Mercedes
Grand choix neuf et occasions
Reprises.
Crédit. Leasing.
Caravanes Schaub
M. W. Gasser, succ.
Villeneuve-Rennaz (Vaud)
Tél. 021/60 20 30
Ouvert pendant les fêtes de Pâques

Achète

barbues

Fendant 5 BB
650
Pinot
200

Tél. 027/55 11 08
heures de bureau
36–4013

A vendre

équipement pour pelle mécanique

22 RB et 15 RB.
En butte un Dragueline et Rétro.

Tél. 027/58 13 79
36–5845

A vendre

belle vache

1re au Comptoir de Martigny 1978, portante pour novembre
Ainsi qu'une

génisse

portante pour décembre

Tél. 027/81 18 72
*36–301240

Barbues de Pinot

longs et courts, sur 3309 ou échange contre Fendant - Rhin - Gamay

Tél. 027/36 14 80
36–25379

Volières
Niches
à chien
poulaillers

grand choix à des prix discount!

Importation directe, profitez-en et tél. à Uninorm Lausanne
021/37 37 12

A vendre, occasion

caravane extansible

Messager M6.
Confort.

Tél. 026/6 21 42
36–25380

Sucre fin
cristallisé

Offre spéciale 16.5.–22.5.

le kilo **-.85** au lieu de 1.05

2 kg **1.70** au lieu de 2.10

Remarque:
Pour faire de délicieuses confitures et gelées:
«M-Gel» le gélifiant végétal au sucre de raisin
sachet de 30 g **–.50** (100 g = 1.66,7)

Offre spéciale 16.5.–29.5.

Crème entière
avec 35% de matières grasses

MIGROS data

1.– de réduction par litre

par exemple:
Crème entière
UP upérisée
brique 1/2 l **4.20**
au lieu de 4.70

Offre spéciale jusqu'au 19.5.

Viande d'agneau
de Nouvelle-Zélande

Epaule avec os
le kilo seulement **7.–**

Côtelettes
le kg seulement **9.50**

Gigot paré, avec os
le kg seulement **9.––**

Ragoût avec os
le kilo seulement **3.–**

Multipack 16.5.–29.5.

Au goût de chacun,
pour toute la famille:

Boissons de table «Aproz»

Grapefruit, Grapefruit minical,
Orange douce,
Orange minical,
Bitter Lemon, Ananas

Bouteille de 1 l, –.80
2 bouteilles au choix
1.20 (+ dépôt)
au lieu de 1.60

minical = pauvre en calories, édulcoré artificiellement

Multipack 16.5.–22.5.

MIGROS data

FREY

Chocolat suisse de qualité «Giandor»

Tablette de 100 g, 1.10
2 tablettes
1.80 au lieu de 2.20

Chocolat fin fourré
à la crème d'amandes

De qualité nouvelle:

Spaghetti «cara mia»
al dente
et
Spaghettini «cara mia»
al dente

Paquet de 750 g, 1.30
Multipack 16.5.–22.5.
2 paquets au choix
2.– (100 g = –.13,3)
au lieu de 2.60

temps de cuisson
Spaghetti = 12–14 min.
Spaghettini = 7– 9 min.

Multipack 16.5.–22.5.

Biscuits complets
orge/malt, sésame/noisettes, millet/graines de lin

MIGROS data

Paquet de 200 g, 1.80
2 paquets au choix
3.– au lieu de 3.60

Haute teneur en substances nutritives grains complets, germes de blé. Pauvres en sucre.

MIDOR

Une spécialité de la boulangerie Migros

MIGROS data

Cake tirolien

Offre spéciale 16.5.–19.5.

Cake de 340 g
2.20 (100 g = –.64,7)
au lieu de 2.70

Prix. Qualité. Choix.

MIGROS

ANNONCES DIVERSES

Miele

NOUVEAU

Lave-vaisselle avec mini-ordinateur

simple sûr économique

Votre spécialiste

027 22 80 29

appareils ménagers GASSER GASSER FRERES SION

EXPOSITION
Grand-Pont 24, **SION**
Demandez notre action!

Audi

Garage des Deux-Collines
Route de Lausanne 118
Station-service TOTAL
SION – Tél. 027/22 14 91
Antoine Frass, maîtrise fédérale

Exposition permanente

A vendre

Chargeur sur pneus MF 44, benne 1,5 m3 année 1970, traction et direction sur 4 roues

Chargeur sur chenilles CAT. 977 H 1964 avec convertisseur, benne 2,2 m3, cabine, ripper, train de chenilles neuf.

Chargeur sur chenilles CAT. 955 k, 1971, mot 3000 h, benne 1,5 m3, cabine.

Chargeur sur chenilles CAT. 955 k, train de chenilles révisé, moteur 3200 h.

Pelle hydr. Hydromac H 7 en état de marche. Moteur Perkins 6 cyl.

Gradall G 600 sur chenilles, 1966, en état de marche.

Tracteur-excavateur Ford 4550, 1975, 900 h, avec benne, godets 30, 60 et 90 cm.

S'adresser à Rémy Joliat, représentant IBEA, av. du Grey 12, 1004 Lausanne
Tél. 021/36 96 51

plexiglas®

EN FEUILLES, BARRES & TUBES
DÉBITAGE — USINAGE — MOULAGE
CUVES, CANALISATIONS EN PVC, PP, etc. POUR LABORATOIRES
HOUSSES, FOURRES, ÉTUIS, DOSSIERS en plastique souple.

plastiglas sa

2042 Valangin - P facile
Tél. 038 36 13 63 TX 35 313 fuchs ch

Les spécialistes électroménagers AEG en Valais recommandent:

Lave-vaisselle AEG

Pour 14 couverts (162 pièces). Ultra-silencieux. Panier inférieur pour objets de 30 cm ∅, panier supérieur pour objets de 19 cm ∅. AEG garantit la qualité – et nous un service soigné!

Ayent
René Aymon
027 38 14 05

Fully
V. Sarrasin &
R. Pellouchoud
026 5 31 53

Martigny
A. Monnier-Gasser
026 2 22 50

Saxon
R. Farinet
026 6 26 02

Sion
B. Schenkel
027 22 55 37

Vissoie
Charly Zufferey
027 65 18 40

AEG
Synonyme de qualité

prêt comptant

Baisse des taux!
fr. 12 000.–/36 mois
mensualités de fr. 387.80
seulement

Le service discret du prêt comptant de la Banque Populaire Suisse

- Présentez cette annonce à l'un de nos guichets – nous saurons vous conseiller rapidement et discrètement.

Ou bien:

- Envoyez-nous le coupon ci-contre afin que vous soyez servi d'une manière discrète et rapide.

BANQUE POPULAIRE SUISSE
La banque universelle aux services financiers complets.

Vous faut-il de l'argent?
De l'argent à bon compte?
Rapidement et discrètement?

C'est tout simple: Allez à la succursale la plus proche de la Banque Populaire Suisse et demandez le prêt comptant aux conditions avantageuses.

J'aimerais obtenir un prêt comptant de fr. _____

Nom, prénom _____

Rue, no. _____

No. postal et localité _____

Tél. _____ 45

Adresser à: Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16.

Studio Coop du mercredi
chaque mercredi entre 19.15–19.25

Coop-informations

W 20 79

Hits ‹weekend›
du jeudi 17 mai au samedi 19 mai 1979

Yogourts
2 gobelets de 180 g

aux fruits, au lait entier **-.85** au lieu de 1.10

aux fruits, au lait partiellement écrémé **-.85** au lieu de 1.-

Baisse de prix
Produit de lavage pour le linge fin
Doranda
Paquet économique de 1,7 kg maintenant
6.50
jusqu'ici 6.90

ACTION
Café soluble

Café ELITE
verre de 100 g
3.10 au lieu de 3.70

NESCAFE GOLD
verre de 100 g
5.75 au lieu de 6.50

NESCAFE GOLD
sans caféine
verre de 100 g
6.20 au lieu de 7.10

NESCORE
Sachet de remplissage 400 g = 2 sachets de 200 g
10.90 au lieu de 12.90

INCAROM
Sachet de remplissage 550 g = 2 sachets de 275 g
7.60 au lieu de 8.90

MOCCA GOLD
sans caféine
Sachet de remplissage 100 g
4.80 au lieu de 5.40

MOCCA GOLD
Sachet de remplissage 100 g
4.30 au lieu de 4.90

Hits hebdo 16–22 mai 1979

Tomates pelées d'Italie midi
3 boîtes de 420 g égoutté 280 g
seulement **1.50**

Cornettes GALA aux œufs frais
2 x 500 g
1.90 au lieu de 2.80

Jus de pomme naturel Coop
Bouteille de 1 litre + dépôt
-.85 au lieu de 1.10

Mozzarella ‹Pizza Mario›
Portion de 120 g
1.30 au lieu de 1.70

Oeufs d'importation
moyens
2 boites de 6 pièces
1.60

Epinards prêts à servir GOLD STAR
surgelés
Paquet de 600 g
1.35 au lieu de 1.75

Prix choc actuel

Feuille d'aluminium de ménage
Pour conserver frais les légumes, les fruits, les articles de boulangerie, la viande, le poisson, etc. Pour cuire et rôtir.
2 rouleaux de 33 m x 30 cm
4.50

Coop compte pour qui sait compter!

Sports, jeux et distractions.

L'île romantique des Baléares.
1 semaine dès
Fr. 420.-
de Genève. + Supplément du carburant.

KUONI
SILVA POUR CHAQUE VOYAGE

Ibiza

Voyages Kuoni – à votre agence de voyages et dans 50 succursales Kuoni.
Succursales Kuoni dans votre région: **Lausanne:** 1, Grand-Chêne 20 50 75. 11, rue Haldimand 20 24 11. **Renens:** 8, rue de la Mèbre 35 11 55.

KUONI Les vacances - c'est Kuoni

565 B 79 71

Essen CR stéréo

drive•fi Center Blaupunkt.

Autoradio
3 longueurs d'ondes
L. M. U
UKW stéréo
Lecteur de cassettes stéréo
Puissance de sortie
2 x 5 watts

Monté tout compris
Fr. 698.– seulement
(montage standard)

P. Guex
Gd-St-Bernard 42
1920 Martigny
026/2 20 06

Edgar Nicolas
1951 Sion
027/23 22 62

BLAUPUNKT drive•fi Center.
Votre spécialiste autoradio

4.79.1 f

Nous nous chargeons de rendre votre voiture sobre et fougueuse.

BOSCH SERVICE

Avec beaucoup d'amour, de compétence et les produits Bosch de 1ère qualité. Votre voiture est en bonnes mains chez nous!

Dépistage rapide de pannes électriques sur autos.

Sion: EDGAR NICOLAS, Av. de Tourbillon 43, **027/23 22 62**
Martigny: GUEX, Rue du Grd. St-Bernard 42, **026/2 20 06**
Monthey: HAROLD MISSILIEZ, Av. de la Plantaud 108, **025/71 29 39**
Sierre: WILLY FOURNIER, Route des Lacs 1, **027/55 24 24**

Prochainement inauguration

Grande exposition à Sion

Préavis **Attendre vaut la peine!**

Coop City — Pfister Meubles — «L'Etoile»

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais
Sports

Un boxeur amateur américain dans le coma

Depuis 72 heures, Ronnie Newton, un jeune amateur américain (20 ans), est dans le coma. Newton s'est effondré peu après avoir été mis k.-o. au 3e round en finale des championnats américains, à Lake Charles. Un caillot de sang au cerveau ayant été décelé, il a été opéré immédiatement après le combat. Le coup qu'il a reçu de Donald Curry dans cette finale des welters ne serait toutefois pas à l'origine de l'accident. Selon le chirurgien qui a opéré le jeune boxeur, c'est un coup subi antérieurement qui serait à l'origine du coma. Il y a deux mois, Ernaldo Maura, autre boxeur américain, avait trouvé la mort à la suite d'un combat d'amateurs à Knoxville.

CYCLISME

Forfait de Battaglin au Giro

L'Italien Giovanni Battaglin et toute l'équipe Inox Pran ont annoncé leur forfait aux organisateurs du 62e Tour d'Italie, dont le prologue sera couru jeudi à Florence. Battaglin et plusieurs de ses équipiers souffrent de conjonctivite. Ce forfait ramène à 130 (13 équipes) le nombre des partants.

Il y a 25 ans Koblet et Clerici

La participation d'une équipe suisse après un quart de siècle au Tour d'Italie rappelle les souvenirs des formations helvétiques glorieuses au Giro. Il y a 25 ans, des équipes nationales suisses en maillot rouge à croix blanche, dirigée par l'ancien champion italien Guerra, qui équipait les coureurs avec des vélos de sa marque, prenaient part à la boucle italienne.

En 1953, Hugo Koblet, vainqueur du Giro 1950, s'empara du maillot rose en s'adjugeant l'étape contre la montre de Follonica. Le pédaleur de charme ne fut détrôné que l'avant-dernier jour, dans la montée du Stelvio par Coppi et termina deuxième. Ses équipiers étaient Fritz Schaer (14e), Pianezzi, Diggelmann, Rolf Graf, Kubler et Croci-Torti. Ces deux derniers seulement durant les premiers cent kilomètres, car les intérêts commerciaux des deux chefs de file n'étaient pas les mêmes, alors ils rentrèrent à la maison. L'harmonie dans l'équipe suisse fut meilleure en 1954, où les coureurs helvétiques dominèrent le Giro. En enlevant l'étape de L'Aquila, dans les Abruzzes (le Giro était parti de Palermo), avec trois quarts d'heure d'avance sur le peloton des favoris, Carlo Clerici endossa le maillot rose et le porta jusqu'à l'arrivée à Milan. Koblet termina deuxième, en gagnant deux étapes dont l'épreuve contre la montre. Faisaient partie de cette équipe Fritz Schaer (9e), Marcle Huber, Croci-Torti, Pianezzi et Martin Metzger.

W. G.

Eric Loder hospitalisé

La malchance continue de poursuivre le professionnel genevois Eric Loder. Contraint à l'abandon à 50 km de l'arrivée à Genève dans la demi-étape de dimanche matin du Tour de Romandie, il a été hospitalisé dimanche soir. Il souffre de très vives douleurs à la jambe gauche. Les médecins réservent leur diagnostic mais ils craignent une trombose. Loder ne peut pas quitter son lit.

Il a ainsi disputé tout le Tour de Romandie pratiquement sur une jambe. Il croyait en effet souffrir d'une contracture au mollet. Le mal s'est donc finalement révélé beaucoup plus grave. Loder a d'ores et déjà dû renoncer à prendre part au prochain critérium du Dauphiné libéré.

Depuis le début de sa carrière chez les professionnels, le Genevois avait vu ses jours en danger, à la suite d'une opération de l'apendicite. Il avait ensuite été victime d'une fracture de la clavicule.

Course de la Paix : une victoire italienne

Echappé à 5 km du but, l'Italien Walter Clivati a remporté la 6e étape de la course de la Paix, Swidnik-Krynica (184 km). Mais ce fut surtout grâce à un heureux concours de circonstances. Peu avant l'arrivée, le Soviétique Said Gousseinov, qui menait devant le Transalpin, continua tout droit dans un virage en épingle, laissant le Transalpin filer seul vers la victoire d'étape. Le Soviétique Serge Soukoroutchenkov, qui a terminé dans le peloton, a conservé sa première place du classement général.

Classement de la 6e étape, Swidnik-Krynica (184 km) : 1. Walter Clivati (It) 4 h. 38'23". 2. Said Gousseinov (URSS) 4 h. 38'28" 3. Serge Nikitenko (URSS) 4 h. 38'52". 4. Teodor Vasile (Rou) 4 h. 38'57". 5. Charles Jochums (Be). 6. Maurizio Orlandi (It) tous même temps, ainsi que le peloton.

● **BELGIQUE.** – 16e circuit du Tournaisis : 1. Michel Pollentier (Be) les 180 km en 4 h. 28'. 2. Régis Delépine (Fr) à 1'10". 3. Gustave Van Roosbroeck (Be) même temps. 4. Pol Verchure (Be) même temps. 5. Etienne De Beule (Be) même temps. 6. Claude Vincendeau (Fr) à 5'00".

● **Forfait de Willora.** – Le groupe sportif Willora a déclaré forfait pour la semaine du cyclisme professionnel suisse (huit épreuves entre le 29 juin et le 8 juillet). C'est une question financière qui est à l'origine de ce renoncement de l'équipe du champion suisse Godi Schmutz.

Le FC Bagnes à Plan-les-Ouates

Il jouera dimanche matin 27 mai

Le premier match du groupe 4 des finales de 2e ligue se disputera à Plan-les-Ouates le dimanche 27 mai pour le FC Bagnes. La rencontre est fixée par l'Association cantonale genevoise de football (ACGF) à 10 h. 15 à Genève.

« Nous avons décidé entre les présidents romands de tenir compte des habitudes des clubs recevant pour ces finales. Plan-les-Ouates a joué toute sa saison à domicile le matin, et pour les finales, il en sera de même. De plus, à cette date se joue dans l'autre groupe Gland - Guin, qui aura lieu l'après-midi. Nous évitons ainsi une concurrence fâcheuse, puisque toutes ces rencontres de finales font partie de la même caisse commune romande. Un autre argument nous impose pratiquement ce choix : le 27 mai à Plan-les-Ouates se tient une fête des costumes. Il est absolument impossible de jouer un match de finales l'après-midi. D'ailleurs, le FC Onex avait reçu Savièse et Leytron en matinée », explique le président de l'ACGF, Pierre Dumont, qui préside aux destinées du football genevois depuis 1969.

Au début du mois d'avril à Fribourg, les présidents des cinq Associations romandes de football avaient procédé au tirage au sort de l'ordre des rencontres, et à cette occasion, il avait été décidé de tenir compte des habitudes des clubs recevants. Les entrées vont à la caisse de la ZUS (Groupement des ligues inférieures)... il est normal que le club finaliste qui joue sur son terrain attire ses supporters à l'heure de ses habitudes de toute une saison (11 matches). Dans ces finales, la buvette est d'un apport intéressant pour le club recevant.

Bagnes, Plan-les-Ouates et Montreux (un habitué) forment le groupe 4 de ces finales de 2e ligue. Gland, Guin (Düdingen, finaliste la saison dernière contre Collex-Bossy et Yverdon) et Saint-Imie font partie du groupe 5. Les finales se jouent en matches aller-retour (six semaines), et seul le vainqueur de chaque groupe romand sera promu en 1re ligue. La saison dernière, Viège avait obtenu sa montée face à Montreux, de nouveau là, et les Geneveys-sur-Coffrane.

Michel Bordier

BASKETBALL

LA COUPE INTERCONTINENTALE

La France, l'URSS et la Tchécoslovaquie, avec trois victoires chacune, occupent conjointement la première place du classement de la coupe intercontinentale, qui a débuté le 5 mai dernier.

Les équipes d'outre-Atlantique ont été particulièrement décevantes jusqu'ici. Les Etats-Unis, par exemple, n'ont remporté qu'un seul match, contre Israël. Les derniers résultats :

A Most : Tchécoslovaquie - Mexique 114-85. – **A Haifi :** Israël - Argentine 86-68. – **Classement :** 1. URSS 3/6 (296-199). 2. France 3/6 (310-255). 3. Tchécoslovaquie 3/6 (280-242). 4. Israël 2/2 (164-150). 5. Etats-Unis 4/2 (320-344). 6. Mexique 3/0 (230-323). 7. Argentine 4/0 (296-383). 8. Porto Rico 0/0.

Nouvel entraîneur à Bellinzone

Bellinzone, relégué cette saison en ligue nationale B, a engagé un nouvel entraîneur en la personne de l'Italien Nino Cescutti. Par ailleurs, Rick Rinaldi a annoncé qu'il disputerait encore le prochain championnat sous le maillot bellinzonais.

Tour préliminaire du championnat d'Europe

A Atènes, dans le cadre du tour préliminaire du championnat d'Europe, la France a battu la Pologne par 75-69 (mi-temps 39-37). Les Français doivent ce succès à leur plus grande habileté et à la plus grande variété de leur jeu. Mais ils ont été inquiétés jusqu'au bout par des adversaires très dynamiques. Au cours de la deuxième mi-temps, les Polonais ont mené un moment par 59-56. La sortie de leur géant Weglorz pour cinq fautes a cependant permis aux Tricolores de renverser la situation.

SKI

Appel aux clubs AVCS
Calendrier du ski valaisan 1979-1980

Afin que nous puissions mettre sur pied le calendrier des courses pour la prochaine saison de ski en Valais, l'AVCS demande à tous les organisateurs de bien vouloir demander des formulaires et de les remplir dans le délai imparti par la commission des concours, soit le 31 mai (timbre postal faisant foi). Il s'agit des concours nationaux et régionaux.

Quant aux marches populaires à skis, le dernier délai est fixé au 10 juin.

Remarques : **pour annoncer vos concours, il s'agit de demander une formule FSS N° 8 (édition 1975). Elles doivent être demandées à la FSS ou au soussigné, être remplies en majuscules et à la machine. Les demandes en bloc ne peuvent pas être acceptées. Mettre qu'un seul concours sur la même feuille ; si les OJ prennent part au même concours, une formule séparée doit être remplie ; les demandes pour des courses populaires doivent en plus être acceptées par la commission des randonnées de la FSS ; les annonces de concours enregistrées après les délais impartis ne pourront plus être prises en considération.**

Nous vous remercions pour votre compréhension.

Le chef des concours
et du calendrier : Hugo Walter

Renouvellement des brevets de juges-arbitres

Nous rendons attentifs tous les juges-arbitres et candidats aux brevets, qu'ils doivent faire parvenir leur carnet pour contrôle et renouvellement au plus vite à l'adresse suivante : Hugo Walter, chef juges-arbitres, Litternaweg 12, 3930 Viège. Le délai étant prévu le 15 mai, veuillez donc faire le nécessaire au plus vite.

Le chef juges-arbitres :
Hugo Walter

en BREF

● **ITALIE.** – Quart de finale de la coupe d'Italie, match retour : Catanzaro - Cagliari 1-0. Qualifié sur le score total de 3-2, Catanzaro affrontera la Juventus en demi-finale.

● **Suisse juniors - Alsace juniors 0-1 (0-1).** – Privée de plusiurs joueurs du contingent de l'équipe qui disputera, la semaine prochaine, le tournoi pour juniors de l'UEFA en Autriche, une sélection helvétique juniors A s'est inclinée devant une sélection alsacienne par 0-1 (mi-temps 0-1), à Bâle, en lever de rideau de la finale de la coupe des vainqueurs de coupe.

Les Alsaciens ont marqué l'unique but de la partie par Barthel à la 26e minute. Les Suisses ont dominé dans l'ensemble en seconde mi-temps, mais malgré plusieurs occasions, ils n'ont pas réussi à égaliser.

● **YOUGOSLAVIE. – Championnat de première division :** Etoile Rouge Belgrade - Velez Mostar 1-0.

● Le match d'entraînement de samedi entre l'équipe suisse et les Young Boys, à Lyss, a été repoussé à 18 h. 15 pour ne pas concurrencer les matches de championnat prévus dans l'après-midi.

HOCKEY SUR GLACE

Tajcnar à Ambri-Piotta

L'ancien international tchécoslovaque Tajcnar portera la saison prochaine les couleurs du HC Ambri-Piotta en ligue nationale B. Après avoir définitivement quitté son pays, il s'était déjà entraîné avec Ambri-Piotta en 1977 mais il avait dû purger une peine de 18 mois de suspension qui lui avait été infligée par la Fédération tchécoslovaque. Il avait occupé cette période de suspension en allant jouer dans un club de deuxième division outre-Atlantique.

● **Montréal revient à 1-1.** – Les Canadiens de Montréal ont battu les New York Rangers par 6-2 dans la poule finale du championnat de la NHL. Ils sont ainsi revenus à 1-1 puisqu'ils avaient perdu le premier match (1-4).

Automobilisme

Annulation du GP de Suède

La Fédération suédoise du sport automobile a informé hier la Fédération internationale (FISA) qu'elle était dans l'obligation d'annuler le Grand Prix de Suède de formule 1, prévu pour le 16 juin prochain.

Cette décision a été imposée par le retrait récent de plusieurs commanditaires importants. L'organisateur se trouve de ce fait dans l'impossibilité de payer, avant la course, les droits exigés par l'Association des constructeurs (2,2 millions de couronnes).

En raison de ce cas de force majeure, la FISA a pris acte de cette annulation. elle a précisé, dans un communiqué publié à Paris, que le championnat du monde était ramené de 16 à 15 épreuves.

Conformément au règlement, le classement sera établi en deux demi-saisons, la première de sept épreuves (le GP de Monaco clôturera la première partie) et la seconde de huit épreuves.

Horaire du GP de Monaco

Le 37e Grand Prix de Monaco, septième manche du championnat du monde des conducteurs, aura lieu le 27 mai sur 76 tours (3 km 312) du circuit tracé dans la cité, soit une distance totale de 251 km 712. L'horaire de la manifestation sera le suivant :

Jeudi 24 mai dès 8 heures : séance d'essais de préqualification, séance non chronométrée puis essais qualificatifs.

Vendredi 25 mai : néant.

Samedi 26 mai, dès 9 h. 30 : séance non chronométrée puis essais qualificatifs.

Dimanche 27 mai : départ du GP (20 concurrents) à 15 h. 30 locales (14 h. 30 HEC).

● **TENNIS. – Bon début des Suissesses à Rome.** – Les Suissesses Christiane Jolissaint et Claudia Pasquale se sont qualifiées pour le deuxième tour du tournoi international pour juniors de Rome. Christine Jolissaint a battu la Yougoslave Sasak par 6-1 7-6 alors que Claudia Pasquale a concédé un set à la Tchécoslovaque Petru (7-5 2-6 6-4).

● **Günthardt éliminé à Hambourg.** – Le Suisse Heinz Günthardt, qui s'était qualifié la veille aux dépens de l'Argentin Ricardo Cano, n'a pas réussi à franchir le cap du deuxième tour des internationaux de RFA, à Hambourg. Il a été éliminé en deux sets (4-6 4-6) par l'Espagnol Manuel Orantes.

Le Suisse a été plus heureux dans le premier tour du double. Associé au Yougoslave Zeljko Franulovic, il s'est qualifié face à Louk Saunders-John Yuill (Ho-AS) par 6-2 7-5.

Dimanche, la régionale à Bramois

A trois jours de la fête régionale, l'Association de gymnastique du Centre du Valais, groupant les sections d'Ardon à Sierre, peut être fière du bon travail accompli par la section organisatrice, la SFG Bramois.

Sous la présidence de Marcel Biner, assisté de toute une cohorte de gymnastes et secondé par le chef technique régional, Jérôme Gaillard, le programme complet est établi.

Ainsi, dimanche 20 mai 1979, se retrouveront sept sections valaisannes d'actifs (Ardon, Bramois, Conthey, Mâche, Sion-Jeunes, Uvrier, Vétroz), une section invitée, Prilly, six sectionss de pupillettes (Ardon, Bramois, Chippis, Mâche, Miège, Uvrier) et dix sections de pupilles (Ardon, Bramois, Chippis, Mâche, Miège, Sierre, Sion-Jeunes, Savièse, Uvrier, Vétroz).

Les actifs se mesureront dans quatre branches différentes où les disciplines seront variées, partant de variétés de l'athlétisme avec le boulet, le 400 m, le saut en longueur, le saut en hauteur, le lancer, pour arriver à la course de section en passant par l'école du corps, les barres parallèles, la barre fixe, les sauts par appréciation. Certaines sections – Sion-Jeunes, Vétroz et Pully – ont aussi choisi une branche avec le double programme, ce qui signifie que les points sont doublés pour cette partie du concours.

Du côté des jeunes gymnastes, garçons et filles, trois branches sont au programme avec la course, l'école du corps et les agrès. Relevons encore que c'est la première année que les jeunes gymnastes sont invités à la fête régionale du Centre et leur participation est des plus réjuoissantes avec seize sections.

En parallèle à la fête régionale se déroulera, sur le même terrain, sis derrière l'église de Bramois, le tournoi « Christine » de volleyball avec la participation d'une dizaine d'équipes dont les finalistes du championnat d'hiver gym hommes, Charrat et Sion.

En ce dimanche, la SFG Bramois va vivre de belles heures puisqu'elle s'apprête à recevoir quelque 800 gymnastes.

Devant une telle phalange de participants, nous donnerons samedi le programme détaillé de cette fête. En attendant, réservez déjà votre jour.

gc

Usego service frais

ACTION

Exquis et savoureux
inégalable dans la saveur et le goût

Rône-France

48-52% mat. grasse

l'excellent fromage à raclette

maintenant seulement **4.80**

le demi-kilo

tout près de chez vous

dans tous les magasins Usego et la Source du Valais

Pour le 1er juin, à Villeneuve, on cherche

serveuse de confiance

sachant travailler seule
Congé le dimanche

Tél. 021/60 10 44

Serviceman, solvable, travailleur, cherche

gérance

de distributeur d'essence, pour cet automne

Faire offres sous chiffre 17–301777 à Publicitas SA 1701 Fribourg

Nous cherchons pour Monthey

serveuse

Horaire agréable

Tél. 025/71 20 24

NF l'iNformation en Valais NF

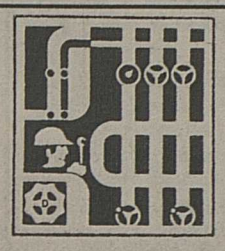
Le travail, vous aimez?

Nous cherchons d'urgence:

grutiers
machinistes
mécaniciens

MANPOWER
24, av. de la Gare (Le Market), Monthey, tél. 025/71 22 12

Cherchons



dessinateur en installations sanitaires

Joseph Diémand S.A., Lausanne
Tél. 021/20 34 01 (demander M. Daetwyler)

22–2739

Institution d'assurance à **Lucerne** cherche

une secrétaire

de nationalité suisse ou avec permis C, habile sténodactylo, pour la correspondance française d'un chef de département et divers travaux de secrétariat.

Travail intéressant et varié dans un petit bureau, horaire individuel.

Prière d'adresser les offres de service avec curriculum vitae et copie de certificats sous chiffre OFA 2265 Lz à Orel Füssli Publicité S.A., case postale, 6002 Lucerne.

LONZA

Les usines électriques de la Lonza S.A. cherchent, pour la construction et l'entretien de ses réseaux de distribution d'énergie électrique, quelques

monteurs et lignards

ayant quelques années de pratique et connaissant parfaitement le travail dans les réseaux de haute et de basse tension.

Date d'entrée en fonctions à convenir.
Lieu de travail: région Aproz-Nendaz.

Les offres de service manuscrites, accompagnées des certificats de travail, sont à adresser à
Lonza S.A., usines électriques, Personnel
1904 **Vernayaz**

A36–12697

L'hôpital de zone, Aigle
cherche à s'assurer la collaboration

d'une infirmière formée
en soins intensifs
d'une infirmière-veilleuse
de deux aides de salle d'opération
expérimentées
de deux physiothérapeutes
d'une diététicienne

Libre service, semaine de cinq jours, ambiance agréable.

Horaire et rétributions selon les normes du GHRV.

Les offres détaillées sont à adresser à la direction de l'hôpital, 1860 Aigle.
Tél. 025/26 15 11 22–7253

Vous cherchez sûrement un travail indépendant et varié, vous laissant de l'initiative!

Si c'est le cas, nous vous offrons des postes

d'électricien
de monteur-électricien
de serrurier

Sans plus attendre, faites-nous parvenir votre offre sous chiffre P 36–2829 à Publicitas, 1951 Sion, ou téléphonez au **027/36 22 19,** entre 12 h. 30 et 13 h., et de 19 à 22 h.

Jeune fille, 17 ans, cherche

place apprentissage employée de bureau

Ecrire sous * chiffre P 36-25356 à Publicitas, 1951 Sion

Laborantine en chimie
cherche

place

Dès août 1979
Région Sion

Ecrire sous * chiffre P 36-25355 à Publicitas, 1951 Sion

Coiffure Claude
Av. de la Gare 50
Martigny

cherche

coiffeuse

Tél. 026/2 37 23
026/2 36 19
appartement
*36–400536

Atelier de mécanique de précision
de la région lausannoise
cherche, pour compléter son équipe de production

PERCEUR
FRAISEUR
ALÉSEUR POINTEUR
MÉCANICIEN AJUSTEUR

ainsi que

MAÎTRE MÉCANICIEN

(évent. mécanicien très expérimenté)
en tant que responsable d'atelier

Faire offre sous chiffre PB 901145 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Aimez-vous le contact?

Si oui, vous êtes le

représentant

(activité précédente peu importante)
pour notre équipe

Nous demandons:
– assiduité et engagement total
Nous offrons:
– position de vie assurée
– assistance de vente continuelle
– fixe, frais et commissions
– prestations sociales modernes

Les candidats suisses et étrangers avec permis C sont priés de retourner le coupon sous chiffre OFA 14838 Rb à Orel Füssli Annoncs, case postale, 5401 Baden.

Nom: ..... Prénom: .....
Rue: .....
Localité: .....
Tél.: ..... Date de naiss.: .....

Magasin de **prêt-à-porter à Sion** engage

une jeune vendeuse

sympathique, pour sa boutique très mode.

Excellente ambiance de travail, très bon salaire.

Veuillez faire offre sous chiffre P 36–900155 à Publicitas 1951 Sion.

Mon jardin – Mon jardin – Mon jardin – Mon jardin – Mon jardin – Mon

Valgraines S.A.
Gérant: B. DARIOLY
Tél.: 2 43 83
Martigny
Rue du Grand Verger 14

Fertiligène

Comment entretenir votre pelouse?

Vendredi 18 et samedi 19 mai, un spécialiste sera à votre disposition pour vous donner tous les renseignements sur l'entretien de vos pelouses

Je cherche

une jeune fille

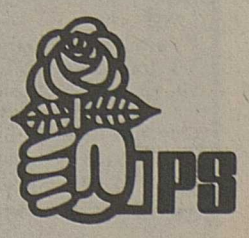
(évent. 2 filles dans 2 familles), aimant les enfants, pour aider au ménage.
Chambre avec TV, congés réguliers, vacances d'été et d'hiver Davos.

Mme Bellag, Döltschihalde 56
8055 Zurich, tél. 01/35 01 35

La Confédération ne veut pas prendre l'argent là où il est! Un projet financier aussi antisocial ne mérite qu'un NON le 20 mai.

Nous n'acceptons pas l'injustice qui consiste à faire payer 1300 millions d'impôts supplémentaires aux ménages suisses. Nous n'acceptons pas que les banques payent encore moins d'impôts qu'avant (par exemple UBS, moins 600 000 francs).

Avec les socialistes: NON au paquet financier.



NOUVEAU!! UNIQUE EN SUISSE: all travel sa Le spécialiste de la Floride vous propose SON EXCLUSIVITÉ:

UN VOYAGE AU ROYAUME MAGIQUE

POUR ENFANTS, UNIQUEMENT! (dès 8 ans) du 15 au 23 juillet 79.

INOUÏ

Pourquoi ces voyages!
Pour les enfants du monde entier, DISNEY WORLD, aujourd'hui, représente le rêve, la rencontre avec tous les personnages de légende du merveilleux Walt DISNEY. Ils ne peuvent rêver un plus beau cadeau et feront, dans tous les cas, les gros efforts que vous leur demanderez pour parvenir à ce but.
Jusqu'à présent, il était indispensable que au minimum un des parents les y accompagne, d'où une dépense considérable.

Il ne nous restait plus qu'à vous offrir la sécurité qui, seule, vous autoriserait à les laisser entreprendre ce voyage, sans vous.

Nous vous l'offrons: all travel sa

spécialiste de la Floride, ayant sur place des correspondants de langue française, habitués aux voyages d'enfants. (Des pays d'Amérique du Sud, comme le Brésil, n'envoient-ils pas plus de 10000 enfants par an à Disney World), en collaboration avec:

NATIONAL AIRLINES: compagnie américaine de Floride réputée pour son sérieux, son service et sa qualité!
Vols transatlantiques en DC – 10 (vols de ligne!!)

LES COMPAGNIES D'AUTOCARS: que ce soit GREYHOUND ou AMERICAN SIGHTSEEING, deux des plus importantes compagnies d'autocars américaines, les chauffeurs sont soigneusement choisis et recrutés pour offrir la plus grande sécurité aux passagers.

L'ENCADREMENT: Membres du corps enseignant, ils ont l'habitude des enfants et des voyages. Ils parlent l'anglais, et s'évertueront à améliorer les connaissances des jeunes. Ils passent, naturellement, leurs journées et leurs soirées avec les enfants, s'occupent de leurs repas, du lavage et repassage de leur linge, dont le coût est inclus dans le prix du voyage.

LES REPAS: Choix de plats simples et copieux, boissons (jus de fruits, coca cola) à volonté toute la journée.

ATTENTION: ce voyage est limité à 30 enfants au maximum. Seuls, par conséquent les 30 premiers inscrits seront pris en considération!

Pour tous renseignements, programmes détaillés et inscriptions, adressez-vous sans tarder à:

all travel sa
Tél. 987722
6, ch. de la Tourelle 1211 Genève 19 (Pt-Saconnex)

© Walt Disney Productions

18-2844

HiFi à la portée de tous

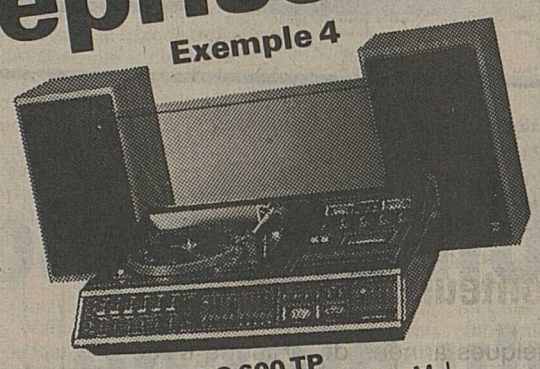
Offre de reprise

Nous reprenons votre ancien appareil pour Fr. 200 à Fr. 500.–

Exemple 2

Studio HiFi RPC 200
70 watts puissance musicale, U, K, M, L, 8 préselections FM, tourne-disques HiFi Dual 1236 avec cellule magnétique, magnétophone à cassettes HiFi, y compris 2 boxes 250

Exemple 4



Studio HiFi RPC 600 TP
100 watts puissance musicale, U, M, L, système intermix pour la préselection de 10 programmes sur ondes U, M, L, tourne-disques HiFi Dual 1239A, magnétophone à cassettes CN 830 avec système Dolby, avec télécommande à ultrasons et 2 boxes 3 voies 850

	RPC 200
Exemple 2	
Prix net au comptant	1 698.–
./. votre ancien appareil	400.–
Notre prix	1298.–

	RPC 600
Exemple 4	
Prix net au comptant	2 998.–
./. votre ancien appareil	500.–
Notre prix	2498.–

ELECTRA
S. Michelotti
Sion Tél. 027/22 22 19

MONNET Rémy
Radio TV
Sierre Tél. 027/55 32 48

REVEY Bernard
Radio TV
Sierre Tél. 027/55 10 02

REY-MERMET
Radio TV
Val-d'Illiez Tél. 025/77 14 65

CITY SPOT
Y. Bressoud
Monthey Tél. 025/71 46 41

DÉCAILLET
Radio TV
Martigny Tél. 026/2 47 22

GRUNDIG

Action Rivella. Gratuit: Ce chic blouson en nylon contre 24 points Rivella.

Blouson en nylon blanc avec raie rouge, capuchon et fermeture éclair jusqu'en bas.

Vous trouvez actuellement les points Rivella sur toutes les bouteilles Rivella d'un litre.

Coupon pour blouson en nylon Rivella.

Envoyez 24 points Rivella et Fr. 2.– (en timbres-poste) pour frais de port à Rivella SA, 4852 Rothrist.
N'oubliez pas l'expéditeur. 1 seul blouson par envoi.

Tailles: ☐ 10 (10–12 ans) ☐ S ☐ M ☐ L

Nom:

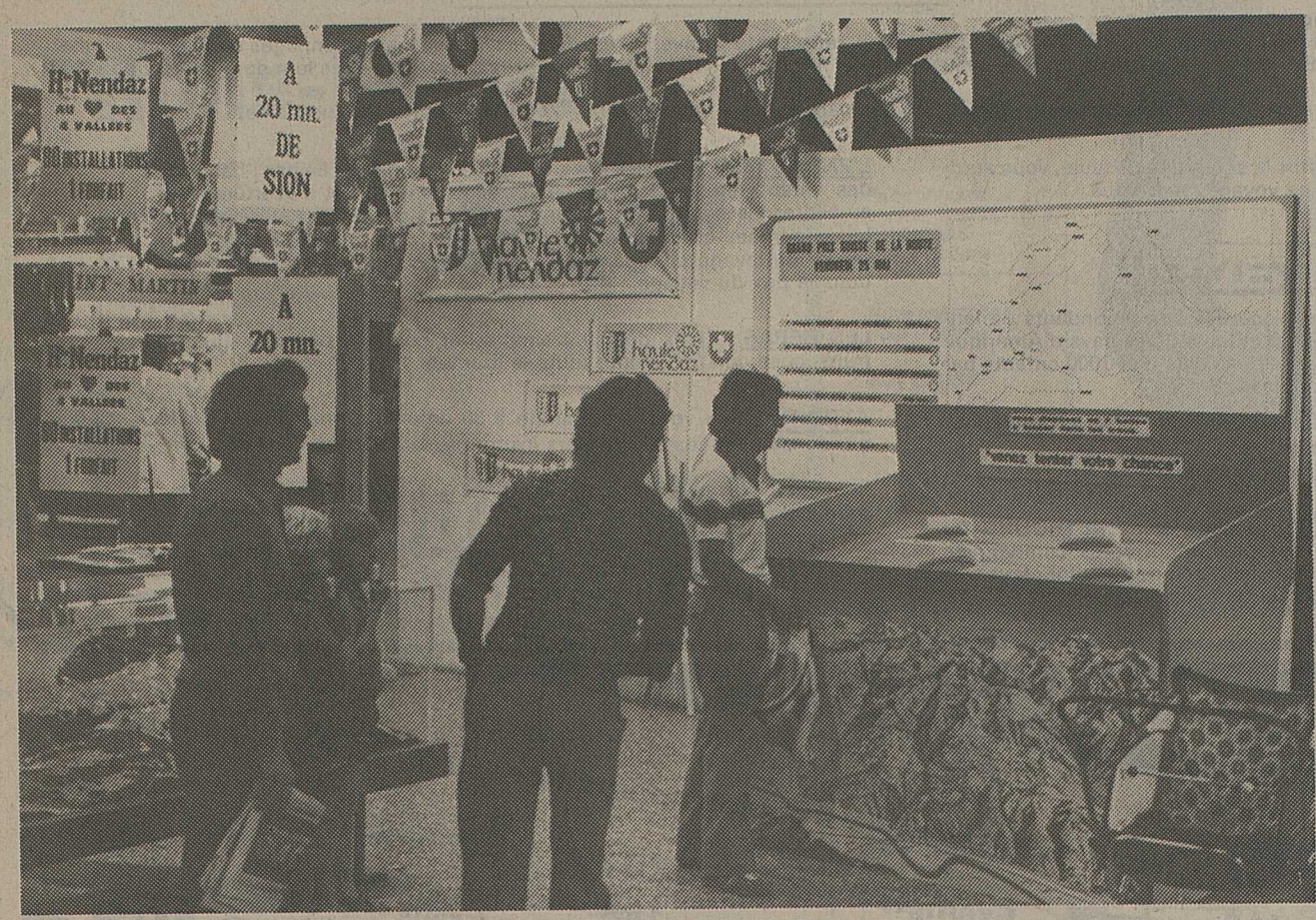
Prénom:

Rue:

NP/Lieu:

(Ecrire en caractères d'imprimerie, s.v.p.)

18e GRAND PRIX SUISSE DE LA ROUTE 1979



Haute-Nendaz

Tentez votre chance: chaque jour un week-end à gagner!

Concours de création d'affiches

Dès aujourd'hui les stations hôtes d'honneur se présentent

Un champion du monde au MMM: Gilbert Glaus

Saint-Martin

Mardi 22 mai, de 17 h. à 18 h.

Gilbert Glaus

champion du monde
dédicacera
le poster «Nouvelliste»

Venez lui rendre visite

au centre MMM Métropole à Sion

FOOTBALL

Programme de la semaine

LIGUE NATIONALE A

POUR LE TITRE
Aujourd'hui

20.00 Young Boys - Grasshopper
Zurich - Saint-Gall
20.30 Servette - Bâle

CLASSEMENT

1. Servette	4	4	0	0	10- 3	23	(15)
2. Zurich	4	2	1	1	9- 7	21	(16)
3. Grasshopper	4	1	2	1	5- 5	18	(14)
4. Bâle	4	2	0	2	10- 5	17	(13)
5. Saint-Gall	4	0	2	2	1- 5	15	(13)
6. Young Boys	4	0	1	3	2-12	14	(13)

BUTEURS

1. Risi (Zurich)	16
2. Hamberg (Servette)	14
3. Stomeo (Saint-Gall)	12
4. Botteron (Zurich) Labhardt (Saint-Gall) Lauscher (Bale)	11
7. Schnyder (Servette) Zwahlen (Young Boys) Zwicker (Zurich)	10
10. Sulser (Grasshopper) Zappa (Zurich)	9

Contre la relégation

DEMAIN SOIR

20.00 NE Xamax - Chiasso
Nordstern - Lausanne
20.15 Sion - Chênois

CLASSEMENT

1. Chênois	4	1	2	1	7- 6	15	(11)
2. Lausanne	4	2	2	0	8- 5	14	(8)
3. NE Xamax	4	1	0	3	3- 5	14	(12)
4. Chiasso	4	2	1	1	5- 3	12	(7)
5. Sion	4	2	1	1	6- 4	11	(6)
6. Nordstern	4	1	0	3	4-10	8	(6)

BUTEURS

1. Decastel Xamax)	12
2. Seiler (Lausanne)	10
3. Degen (Nordstern) Manai (Chênois) Mustapha (Chênois)	9
6. Diserens (Lausanne) Rub (Xamax)	7

LIGUE NATIONALE B

SAMEDI PROCHAIN

15.30 Berne - Vevey
16.30 Bienne - Lugano
Kriens - Bellinzone
17.15 Chaux-de-Fonds - Lucerne
20.15 Fribourg - Young Fellows

DIMANCHE PROCHAIN

15.00 Carouge - Frauenfeld
Wettingen - Aarau
Winterthour - Granges

CLASSEMENT

1. Chx-de-Fds	24	14	6	4	53-26	34
2. Lucerne	24	13	8	3	50-28	34
3. Lugano	24	14	6	4	38-22	34
4. Winterthour	24	13	7	4	52-28	33
5. Aarau	24	10	8	8	37-32	26
6. Bellinzone	24	9	7	8	40-34	25
7. Vevey	25	10	5	10	41-31	25
8. Frauenfeld	24	8	8	8	36-32	24
9. Granges	24	8	8	8	21-21	24
10. Berne	24	6	9	9	26-37	21
11. Fribourg	24	6	8	10	25-26	20
12. Wettingen	24	6	8	10	34-38	20
13. Bienne	24	6	8	10	25-44	20
14. Kriens	24	7	5	12	28-39	19
15. Et. Carouge	25	4	11	10	35-42	19
16. Y.kFellows	24	3	2	19	17-78	8

BUTEURS

1. Hitzfeld (Lugano)	20
2. Elsig (Chaux-de-Fonds)	16
3. Graf (Winterthour)	
4. Berberat (Chaux-de-Fonds) Leutziner (Frauenfeld)	14
5. Hegi (Aarau)	13
6. Kremer (Etoile Carouge) Venzi (Bellinzone) Lanthemann (Vevey)	9

PREMIÈRE LIGUE

Groupe I

DIMANCHE À 15 HEURES

Boudry - Monthey
Martigny - Yverdon
Meyrin - Leytron
Orbe - Le Locle
Renens - Malley
Stade Lausanne - Rarogne
Viège - Nyon

CLASSEMENT

1. Rarogne	24	15	8	1	57-19	38
2. St. Lausanne	24	14	4	6	57-41	32
3. Renens	24	12	6	6	44-32	30
4. Martigny	24	12	4	8	40-32	28
5. Malley	24	10	6	8	50-41	26
6. Orbe	24	10	4	10	50-47	24
7. Nyon	24	9	6	9	34-35	24
8. Boudry	24	9	6	9	36-41	24
9. Meyrin	24	8	7	9	34-38	23
10. Leytron	24	9	4	11	46-44	22
11. Monthey	24	7	7	10	27-39	21
12. Viège	24	8	3	13	28-39	19
13. Yverdon	24	8	2	14	28-48	18
14. Le Locle	24	3	1	20	21-56	7

LNA : on joue ce soir pour le titre

PLUS QUE jamais, le football est à une de l'actualité dans notre pays. Après la finale de la coupe d'Europe disputée à Bâle hier soir, nous aurons mardi prochain la «grande soirée du Wankdorf» avec Suisse - Islande, à 18 h. 45 et Argentine - Hollande (revanche de la coupe du monde) à 20 h. 15. Et puis, le 4 juin, c'est bientôt là, on vivra à l'heure de la finale de la coupe suisse entre Servette et Young Boys.

Tout cela ne fait cependant pas oublier que le championnat bat son plein (il reste six matches !). C'est ainsi que l'on jouera ce soir, jeudi, pour le titre et demain soir contre la relégation. Et désormais, les regards seront braqués sur la folle chevauchée de Servette que le FCZ est pratiquement seul à pouvoir perturber. Or, les deux grands se feront face la semaine prochaine aux Charmilles. Pour l'heure, ils joueront tous deux à domicile en cette soirée que l'on espère printanière et qui ne devrait pas réserver de gros renversements de situation.

Les deux grands «at home»

Brillants vainqueurs de GC, les hommes de Pazmandy attendent Bâle avec une certaine sérénité. Le milieu de terrain est plus fort que jamais (Schnyder, Barberis, Dutoit, Andrey) et il se dégage de l'ensemble une impression de force que l'on ne se rappelle guère d'avoir vue chez une équipe helvétique. Ecoutons d'ailleurs Marc Schnyder expliquer le pourquoi de cette situation : «Aujourd'hui, nous récoltons le fruit de trois années d'efforts et de continuité sur le triple plan de la cohésion, de la technique, des automatismes. Il ne faut pas chercher ailleurs, j'en suis persuadé.»

Si les Servettiens sont en mesure de battre Bâle, qui fait souvent pâle figure hors de Saint-Jacques, Zurich paraît également devoir s'imposer face à Saint-Gall qui s'essouffle gentiment. Les Zurichois, eux, ont le vent en poupe. Meilleur buteur de la LNA, Risi revit la grande aventure. Avec lui, Jerkovic, Lüdi et Zappa (le nouvel international retenu par Walker) forment une colonne vertébrale de tout premier ordre. Et puis, les protégés de Cajkovski doivent surtout faire en sorte d'aborder le prochain choc des Charmilles dans les meilleures conditions. Car il apparaît effectivement que si les Genevois gagnent leurs deux matches à venir (joués tous deux à domicile), le titre ne devrait plus leur échapper.

Enfin, il y aura ce soir une 3e partie entre Young Boys – ce parfait concasseur de ballon – et Grasshopper qui doit avoir bien de la peine à digérer sa dernière défaite (0-1 contre Servette) et l'absence du remuant Sulser. De cette partie, on attend peu de chose quand on connaît le football prôné par l'entraîneur bernois Konietzka, à côté duquel Johanssen trouve une image de marque plus convenable...

FC Sion : faisons vite !

On jouera donc demain soir dans le tour de relégation. La défaite de Nordstern au stade des Trois-Chênes a un peu précipité les événements dans la mesure où il a désormais placé Chênois, Lausanne et NE Xamax hors de portée de la lanterne rouge bâloise. A six journées de la fin, les hommes de Cebinac n'ont donc plus qu'un mince espoir de rejoindre Sion (à 3 points) ou Chiasso (à 4 points). Comme les trois clubs menacés ne se rencontreront pas demain soir, cela revient à dire que les trois matches au programme auront des incidences sur l'épineuse question de la chute en LNB. Mais on peut être clair. Si Chiasso obtient deux points, il sera sauvé. Si le FC Sion en fait autant, Nordstern sera pratiquement condamné même en cas de victoire contre Lausanne. Les Valaisans ont donc de bonnes raisons de vouloir gagner contre Chênois. Ils peuvent le faire s'ils se départissent de la retenue irritante qu'ils ont affichée samedi au Tessin. Ils doivent le faire s'ils veulent éviter d'accueillir Nordstern la peur au ventre, dans deux semaines...

– Ma –

Cette situation – Barberis face à Kung – risque de se répéter plus de fois qu'à son tour, ce soir au bord du Léman. Il serait étonnant que la générosité servettienne ne prime pas sur la retenue bâloise à l'extérieur. **(Photo ASL)**

Les six matches qu'il leur reste

SERVETTE	ZURICH
Reçoit Bâle	Reçoit Saint-Gall
Reçoit Zurich	Va à Genève (Servette)
Va à Saint-Gall	Reçoit Young Boys
Va à Berne (YB)	Va au Hardturm (GC)
Reçoit Grasshopper	Reçoit Bâle
Va à Bâle	Va à Saint-Gall

LNB

La Chaux-de-Fonds attend Lucerne!

Ce championnat de LNB n'a pas fini de nous déconcerter. Alors que l'on s'était enfin découvert une hiérarchie avec un quatuor de tête qui briguait l'ascension, le récent week-end nous a valu un partage des points inattendu de Lucerne (3-3 contre Carouge) et carrément incroyable de Winterthour (2-2 contre Young Fellows, le relégué de toujours). Winterthour a ainsi un point de retard sur les trois autres candidats au passage en LNA. Il reste six matches et le sprint s'annonce serré jusqu'au bout. A moins que les choses se précipitent un peu à La Charrière où La Chaux-de-Fonds et Lucerne (les deux premiers du classement si l'on se réfère à la différence de buts) se livreront un duel prometteur...

On ne peut pas non plus émettre des considérations sur la prochaine journée si l'on passe sous silence l'éclaircissement provoqué par la dernière ronde au niveau de la lutte contre la relégation. On peut en effet admettre que Aarau, Bellinzone, Vevey, Frauenfeld et Granges sont assurés de leur maintien dans la catégorie. Cela est important dans la mesure où cela fait cinq clubs (auxquels il faut ajouter YF) qui évolueront en toute décontraction lors des matches à venir. Cela fait aussi qu'il n'y a plus que six formations à se pourfendre pour ne pas accompagner Young Fellows en 1re ligue. Et comme ces six formations ne sont séparées que par deux points, la lutte sera intense. Au programme de ce week-end où il n'y aura pas cette fois de concurrence de la LNA, on retiendra donc surtout le choc La Chaux-de-Fonds - Lucerne. Les Lucernois doivent encore rencontrer Winterthour et Lugano. S'ils perdent à la Charrière, ils pourraient donc bien devenir la «quatrième roue du char» ! Pendant ce temps, Lugano sera peut-être en difficultés à Bienne (mais les Seelandais vont mal) et Winterthour accueillera Granges avec de réelles craintes. Du côté romand, mis à part ce qui se passera dans les montagnes neuchâteloises, on suivra de près les gestes de Fribourg – qui doit absolument battre YF – et de Carouge dont le léger redressement laisse espérer qu'il battra Frauenfeld dimanche après-midi. Il le faut, car la situation demeure précaire pour Michel Pont et ses camarades.

– Ma –

PREMIÈRE LIGUE

MARTIGNY PEUT TOUT DÉCIDER

Beaucoup de voiles se sont levées en championnat de 1re ligue. A deux journées de l'extinction des feux, on sait que Rarogne ira en finales et qu'il sera accompagné de Stade Lausanne (probablement) ou de Renens. Le Locle sera relégué et il sera accompagné de Yverdon ou Viège, voire de Monthey (peu vraisemblable) ou de Leytron (quasiment impensable). Or, les trois clubs valaisans encore menacés de relégation auront ce week-end les yeux rivés sur le stade d'Octodure, puisque Martigny a une belle occasion de soulager ses trois voisins en battant Yverdon. Avant-dernier au classement, le club du nord vaudois est à 1 point de Viège, à 3 points de Monthey et à 4 points de Leytron. Battu par les Martignerains, il ne pourrait plus qu'espérer une défaite des Viégeois qui accueillent Nyon. Bien sûr, la tâche des hommes de Chiandussi ne sera pas si facile. Les Yverdonnais, qui attirent régulièrement un nombreux public chez eux, ont de bonnes raisons de se maintenir en 1re ligue. Ils viendront avec un cœur «gros comme ça» et se battront assurément avec l'énergie du désespoir.

Mais il n'est pas interdit de penser non plus que Leytron (à Meyrin) et Monthey (à Boudry) reviennent de leur déplacement avec des points bienvenus. De même, Viège est de taille à vaincre Nyon qui n'est pas un foudre de guerre. Quant au 5e représentant valaisan, Rarogne, il ira rendre visite à son actuel dauphin Stade Lausanne, qui ne peut se permettre aucune fantaisie s'il veut éviter le retour de son voisin Renens. Cette avant-dernière journée s'annonce donc mouvementée sur plusieurs fronts. Mais elle pourrait aussi apporter toutes les réponses aux dernières questions pendantes. On l'espère, du moins pour les Valaisans...

– Ma –

FLASH-FOOT

Les résultats à l'étranger

Angleterre. – Championnat de première division, matches en retard : Leeds United - Nottingham Forest 1-2. Manchester City - Aston Villa 2-3.

Milan. – Match amical : AC Milan - Bayern Munich 2-0 (0-0). – 50000 spectateurs. – Buts de Maldera (69e) et Rivera (89e).

Hollande. – Finale de la coupe, match aller : Ajax Amsterdam - Twente Enschede 1-1. Match retour le 29 mai.

● Alan Curtis à Leeds

L'attaquant international gallois Alan Curtis (Swansea) a été transféré à Leeds United pour la somme de 400000 livres.

● Nouvelle recrue pour le Cosmos

L'international américain Mark Liveric, d'origine yougoslave, professionnel depuis six ans aux Etats-Unis, a été engagé par le Cosmos de New York, où il avait déjà joué en 1974 et 1975. Depuis, il avait porté les couleurs de San José et Oakland. Il avait fait partie de l'équipe des Etats-Unis battue récemment par la France (0-6).

Décès de Walter Schöller

Walter Schöller, président d'honneur de Grasshopper, est décédé à Zurich à l'âge de 90 ans. Il avait occupé la présidence du club pendant plus de quarante années. Jusqu'à sa mort, il n'avait pratiquement pas manqué un match de son club à Zurich.

FOOTBALL FÉMININ

Sion - Bad Ragaz 2-4

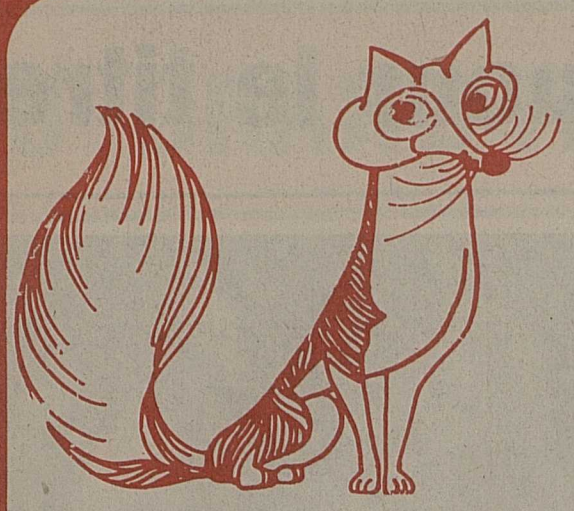
C'est dimanche dernier, à l'Ancien-Stand, que s'est disputée la rencontre Sion - Bad-Ragaz. Comme dans beaucoup de matches contre les Suisses alémaniques, les Sédunoises ont acquis la certitude qu'il est inutile de jouer en finesse, face à des filles qui détruisent chaque bonne action adverse et qui «shootent» plus facilement dans les jambes que dans le ballon. Aussi, le public a-t-il pu constater une amélioration lente, mais certaine. Les filles arrivent bientôt au bout d'une saison difficile, puisque sept bons éléments ont quitté le club. Il a donc fallu repartir à zéro. Et l'entraîneur sédunois, M. Polo, devra encore s'armer de beaucoup de patience. Mais avec de la volonté, l'espoir reste toujours dans un cœur sportif. Dernier du classement, Sion est maintenant certain de descendre en ligue B, où nous trouvons des clubs comme Monthey, Genève, Yverdon, Lausanne, etc. donc des équipes essentiellement de Suisse romande et des formations qui jouent moins dur et moins «méchamment». Autre avantage, celui des déplacements : en ligue A, Sion est le seul club romand sur dix équipes, ce qui occasionne des voyages éprouvant et... coûteux !

Bien sûr, les filles regrettent quelque peu la gloire de la ligue A et de descendre, en un an, de la deuxième place à la dernière. Mais, elles comprennent le problème qui est dû au changement presque total de l'effectif.

Pour augmenter ce dernier, nous rappelons que si des filles s'intéressent à ce sport, elles peuvent prendre contact aux numéros suivants : (027) 551294 ou 220674.

En première mi-temps, Sion menait 2 à 1, deux jolis buts marqués par E. Molina. Les Saint-Galloises, en seconde partie, commençaient à s'inquiéter et jouaient sans Marie-Thérèse Nadig qui, suite à une opération, n'a pas pu renforcer les rangs de son équipe. Bad-Ragaz égalisa à la 65e minute. Dix minutes avant la fin, une Sédunoise dut sortir et se faire remplacer, ce qui troubla la défense. Sion encaissa alors deux buts en l'espace de dix minutes. Dimanche 20 mai Sion se rendra à Therwil, et le jeudi 24 mai à Zurich.

Rolande



Rapid Maïs

Maggi

paquet 240 g

1.–

Tam-Tam

arômes assortis

3 x 125 g **3 pour 2**

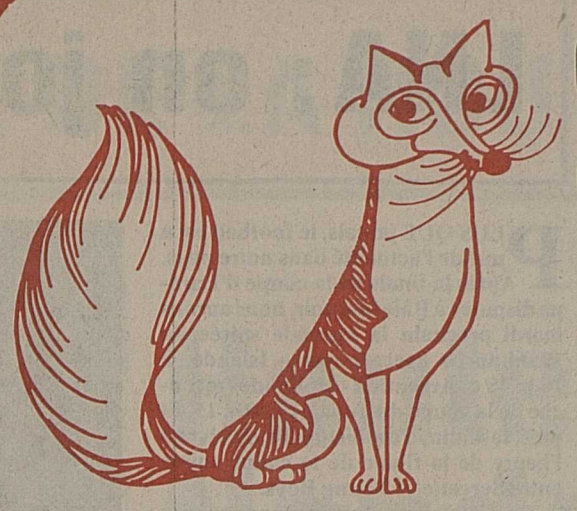
Riz Comet

Parboiled USA

paquet 900 g **1.70**

DISCOUNT COMBI

la Source



Côtes du Rhône

vin rouge de France

litre **3.90**

+ verre

Lard sec

du Valais

kg **10.90**

Majorette

Chirat (même utilisation que la mayonnaise)

tube 170 g **1.45**

DISCOUNT COMBI

la Source

Equilibré

Le nouveau régime des finances fédérales, soumis en votation populaire le 20 mai, est équilibré. A l'exception des personnes bénéficiant de très hauts revenus, il apporte des allègements fiscaux à chacun. La charge supplémentaire affectant les biens de consommation est ainsi équitablement compensée.

OUI au nouveau régime des finances fédérales

PRD

Parti radical-démocratique suisse (PRD)

SOCIETE IMPORPHYRE
M. METRAILLER ET FILS
1917 ARDON

Pour préfabriqué

Gravillon calibré **porphyroïde** rouge
micro diorite bleue

Sur wagon
essai Los Angeles

Dépôt: Ardon
près gare CFF
Tél. 027/86 40 65

Une collection de modèles exclusifs, recouverts en cuir pleine peau, vous est présentée dans le cadre d'une ferme transformée.
Pour les amoureux du rustique, toute une gamme a été spécialement étudiée dans des cuirs patinés antique pour satisfaire les exigences les plus difficiles.

Attention : notre exposition principale se trouve dans une villa sans vitrines. Nos conseillers en décoration vous amèneront visiter notre ferme où vous pourrez admirer un choix de meubles de style unique en Suisse. Livraison franco domicile dans toute la Suisse.

Ouverture tous les jours, sauf dimanche, le samedi sans interruption.

GOBET
Fabrique de meubles de style S.A.
1630 BULLE
Rue du Vieux-Pont 1
Tél. (029) 2 90 25

BON pour recevoir une documentation sans engagement :
Nom et prénom :
Rue :
Localité :
Je m'intéresse à :

EXPO-TV REDIFFUSION

Panasonic
TC 272, modèle dans le vent, format 51 cm. Télécom., 16 progr. Location p.m. Fr. 49.50 + 11.– service. Net Fr. **1645.–**

PHILIPS
Nouveau: Color 16 C 928. Ecran 42 cm, 12 progr., télécom. + bouton vert! Location p.m. Fr. 35.80 + 11.– service. Net. Fr. **1190.–**

Location
TV-couleur. A partir de Fr. **33.70** déjà, service total compris. Le hit: Toshiba C 1480

TELEFUNKEN
Grand écran Color 8811 avec télécommande pour 16 progr. Le nouveau tube HIGH-LIGHT est sensationnel! Location p.m. Fr. 75.– + 11.– service. Net Fr. **2494.–**

BLAUPUNKT
Cortina IR 16 au format fort apprécié de 56 cm, remarquable par l'image et le son. Location p.m. Fr. 58.55 + 11.– service. Net Fr. **1948.–**

EXPOSITION DE NOUVEAUTES AVEC BOURSE AUX REPRISES

Graetz
«Reichsgraf»: supergrand écran, haut-parleur de concert, télécom., 16 programmes. Location p.m. Fr. 62.85 + 11.– service. Net. Fr. **2090.–**

PHILIPS
Ce modèle de pointe 66 cm 26 C 880 ne se trouve que chez REDIFFUSION. Télécommande, 12 progr. Bouton vert pour image idéale. Le nec plus ultra! Location p.m. Fr. 76.70 + 11.– service. Net Fr. **2550.–**

Maintenant, semaines de démonstration
enregistreurs TV
Le dernier Philips N 1702, 3 h de restitution, préprogrammable 10 jours à l'avance. Image et son optimum pour votre programme TV individuel! Location p.m. Fr. 64.65 + 20.– service. Net Fr. **2150.–**

GARANTIE DE SERVICE

Une occasion à ne pas manquer:
Le premier magasin spécialisé présente les nouveaux téléviseurs couleur et enregistreurs-TV en une exposition spéciale.

Avantageuses offres d'achat et de location.
Garantie de service 100% comprise!
Offres de reprises sensationnelles. Passez donc nous voir...

POUR IMAGE ET SON
REDIFFUSION

Sion: 25, rue du Rhône. **Téléphonez-nous pour une orientation TV-stéréo à domicile: tél. 027 22 04 22.**

Stade de Tourbillon

Vendredi 18 mai, 20 h. 15

Match de championnat de ligue nationale A

SION - CHÊNOIS

En ouverture à 18 h. 25: Sion LNC - Chênois LNC

Vente des billets: kiosque Defabiani, avenue Ritz, Sion; kiosque Wuest, place du Midi, Sion; bar La Grange, Montana.

Location: tous les jours de 14 h. à 17 h. - Tél. 027/22 42 50
Les billets réservés au secrétariat et qui ne sont pas retirés un quart d'heure avant le match seront mis en vente.

INTERSPORT

Giana Sports
SION
Rue du Rhône 23
Tél. 027 / 22 22 25

Corriger une véritable anomalie à Tourbillon

Depuis que le CS Chênois est devenu un partenaire à part égale du FC Sion au sein de la LNA, son habileté à se jouer de l'équipe valaisanne se veut à la fois une constante de l'esprit et de la statistique.

Tout au long des six années de cohabitation plus ou moins harmonieuse, à une seule exception près (0-1 le 14 mai 1977 au stade des Trois-Chênes lors du tour de relégation), jamais la formation valaisanne n'est en effet parvenue à effacer le signe indien qui veut absolument faire du CS Chênois, envers et contre tout, sa bête noire de la LNA.

Après six années d'insuccès continuels (sur 14 rencontres, la victoire a souri à cinq reprises aux Genevois, alors que huit fois la parité sanctionnait cette opposition directe), il apparaît donc logique que le FC Sion se mette enfin en quête d'un succès d'autant plus urgent que sa position au classement souffre encore terriblement de la présence sur ses talons de Nordstern.

CORRIGER UNE ANOMALIE

Demain soir, sur cette pelouse de Tourbillon qui vient de lui offrir six points au cours des quatre dernières rencontres, le FC Sion peut donc légitimement espérer corriger une véritable anomalie qui dure maintenant depuis le 28 août 1973.

Pour cela l'entraîneur Szabo devrait pouvoir s'appuyer sur deux éléments, dont la conjonction est appelée à redonner une nouvelle impulsion au onze sédunois tout en lui permettant de conserver au pire ses trois points d'avance sur Nordstern.

Le premier concerne naturellement l'équipe elle-même qui détient pratiquement seule le pouvoir de décision. Mis à part l'expédition tessinoise que le «coup de patte» du célèbre Altafini (41 ans) a converti en «humiliation», les Valaisans ont prouvé, malgré l'absence de l'Allemand Schneider, que le football restait attachant au pied de Valère et de Tourbillon et que l'esprit n'allait pas irréversiblement à l'encontre de ce que souhaite, au plus profond de son cœur, le public valaisan.

APPEL AU PUBLIC VALAISAN

Au moment où le FC Sion place en ce dernier ses espoirs d'un soutien massif et inconditionnel, cette garantie d'un spectacle coloré et plein de chaleur devrait faire son œuvre. Même si l'équipe d'Hervé Revelli fait pour l'instant toujours figure d'épouvantail pour les hommes d'Istvan Szabo, il n'y a apparemment aucune raison de croire que la roue ne va se mettre à tourner un jour ou l'autre.

Alors, pourquoi ce déclic ne se produirait-il pas, demain soir déjà, au stade de Tourbillon?

G. Joris

Si Isoz (à l'arrière-plan) ne connaît pas encore sa destinée, Charly In-Albon (au centre) quittera le FC Sion à la fin de la saison. Manai (à gauche) n'aura pas à s'en réjouir pour autant puisque le FC Sion, dans l'immédiat, doit avant tout penser au présent. Comme la conjugaison ne s'accommode pas d'à-peu-près, Chênois ne sera sans doute pas à la noce, demain soir, à Tourbillon. **Photo ASL**

FC SION

pam

Aux marchés et au stade... pour des actions efficaces !

Crème à café
Floralp, 12 g
100 portions
7.20

Nescoré
Refill
400 g
9.90

Salade pommée
de serre
pièce
-.75

Pastis 51
litre
26.20

Mayonnaise
Thomy
bidon 4 kg
21.-

A notre boucherie

Rôti de porc
jambon
kg
13.80

Bière Cardinal
Sixpack
3.30

Fraises
d'Italie
panier env. 250 g
1.15

CONCOURS DU PRONOSTIQUEUR PERSPICACE

A l'occasion de chaque match, **2 bons d'achats,** valeur Fr. 100.- chacun, seront mis en jeu (un au PAM Sion, un au PAM Martigny).

Donnez votre pronostic; le score à la mi-temps sert uniquement à départager les ex aequo.

Déposez le talon ci-contre dans l'urne placée à l'entrée de nos marchés de Sion et Martigny

Dernier délai, vendredi 18 mai à 18 h. 30

Nom .....
Prénom .....
Adresse .....
Localité .....

Score final
Sion...../Chênois.....

Score à la mi-temps
Sion...../Chênois.....

SION
sous gare

pam c'est moins cher

MARTIGNY
Route de Fully

Chalais – Festival des musiques des districts de Sierre et Loèche

Vendredi 18 mai, dès 20 h. 30

Grande soirée villageoise
+ Léo Devantéry
BAL, orchestre **Constellation**

Samedi 19 mai, 20 h. 30

Grand concert de gala par
l'Ensemble broyard
d'instruments de musique
BAL, orchestre **Les Sirrensis Sextett**

Dimanche 20 mai

8.30 et 11.15 **Défilés**
9.15 Morceaux d'ensemble
13.45 Halle de fête, concerts des sociétés
18.00 **BAL,** orchestre **Les Vercorinards**

Nucléaires: des contraintes sont nécessaires

Le 20 mai prochain, le peuple suisse devra dire s'il accepte de réglementer plus sévèrement l'implantation et l'exploitation de centrales nucléaires.

Trois contraintes supplémentaires ont été introduites dans la loi révisée sur l'énergie nucléaire:

– l'installation nouvelle doit correspondre à un besoin

– l'autorisation pour les réacteurs nucléaires n'est accordée que si **l'élimination sûre** et à long terme ainsi que **l'entreposage définitif** de déchets radioactifs provenant de l'installation **sont garantis** et que si la désaffectation et le démantèlement éventuel des installations hors service sont réglés

– **l'Assemblée fédérale doit approuver** la décision du Conseil fédéral lorsque ce dernier accorde l'autorisation de construire une centrale nucléaire

On peut, dès lors, dire OUI à la loi révisée sur l'énergie nucléaire, le 20 mai prochain

Comité valaisan pour les garanties de sécurité en matière nucléaire

Communiqué officiel

Piscine municipale

La municipalité de Sion informe le public que l'ouverture de la piscine municipale aura lieu le samedi 19 mai à 8 heures.

L'administration

Economiquement acceptable

Le nouveau régime des finances fédérales, soumis en votation populaire le 20 mai, est acceptable du point de vue économique. En instituant un meilleur système fiscal, il renforce la capacité de concurrence de notre industrie à l'intérieur du pays et sur les marchés extérieurs, et assure ainsi des emplois.

OUI au nouveau régime des finances fédérales

PRD

Parti radical-démocratique suisse (PRD)

Honda 1000 CBX
Modèle 1978

Honda GL 1000
Modèle 1975

Ducati 750 SS
Modèle 1975

Honda CX 500
Modèle 1978

Honda CB 500 F
Modèle 1975

Honda XL 125
Modèle 1978

Tous ces véhicules sont expertisés

Garage J.-J. Cherix
Cycles et motos
Av. de la Gare
1880 Bex

Tél. 025/63 23 38
36–100331

D.O.M.
Mariages

LE MARIAGE POSE-T-IL POUR VOUS UN PROBLÈME?
Ecartez cette idée en venant à notre bureau exposer vos désirs. Vous constaterez alors que vos vœux sont facilement réalisables et que nous faisons tout pour vous aider à parvenir à vos fins.

Rens. par tél. et consultation gratuite, sur rendez-vous
Sion, rue Mazerette 36 – Tél. 027/22 44 56 – 81 11 12
Fribourg – Genève – Lausanne – Lugano – Neuchâtel

36–5667

Vêtements de travail

Esco, Lutteur, Lafont

Chemises longues jusqu'à grandeur 50
Chapellerie
Pantalons ville Brunex, taille 38 à 62
Vestons

Mme J.–B. Henzen
anc. Donati
Av. du Grand-Saint-Bernard 3
1920 **Martigny**
Tél. 026/2 25 32

36–3235

M. et Mme G. Papilloud-Voide

ont le plaisir d'informer leurs amis et connaissances qu'ils ont repris à leur compte l'exploitation de

l'hôtel-restaurant de la Poste aux Mayens-de-Riddes

L'apéritif de réouverture sera offert le samedi 19 mai, de 17 à 19 heures.

36–25394

Jamais vu!

Mercedes

72, 280 SE, 3,5 l, expertisée, toit ouvrant, radio-cassettes glaces élect., vitres teintées
A discuter 10 500.–

Tél. 021/27 37 81 ou 29 55 59

A vendre

Renault Estafette 1000
bâchée, 48 000 km, 1974
Dodge Charger
1971.

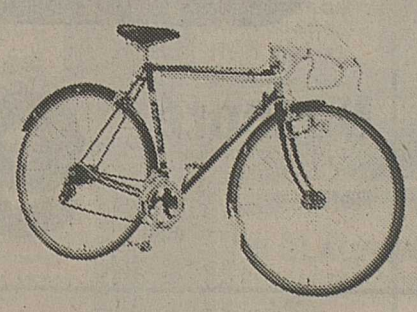
Prix intéressant

Tél. 025/71 17 82
36–425290

Perdu au CERM à Martigny
persan noir

avec yeux cuivre, mâle, neutre, urgent, récompense

Tél. 022/96 24 67 ou 96 77 80



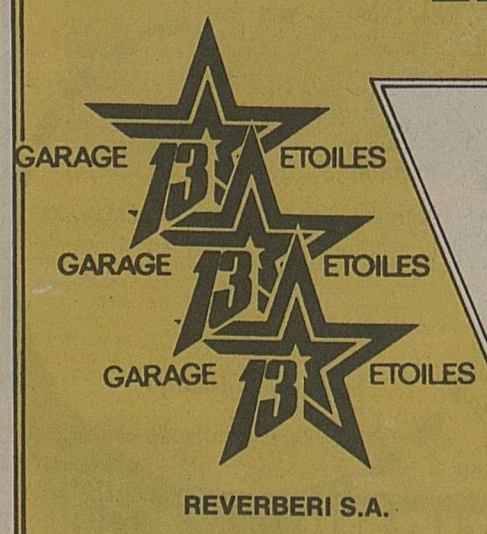
Vélos enfants dès 3 ans dès **Fr. 79.–**
Vélos mi-course + guidon course **298.–**
Vélos dames et mini-vélos 298.–
Vélos de course dès **398.–**

Service après vente assuré et réparation vélos toutes marques

Joseph Fardel
Rue Marc-Morand 9
Tél. 026/2 23 06
1920 **Martigny**

Nouveaux modèles 1979

EXPOSITION FIAT



DU JEUDI 17 AU DIMANCHE 20 MAI

Chemin de Rossfeld SIERRE

Vendeur: J. Bétrisey – Tél. 027/55 43 79

A.V.F.: COMMUNIQUÉ OFFICIEL N° 40

① **Résultats des matches des 12 et 13 mai 1979**
Les résultats des matches cités en marge, parus dans notre communiqué officiel du lundi 14 mai 1979, sont exacts à l'exception de:

5e ligue
Noble-Contrée - Leuk-Susten 2 4-1
Fully 3 - Saxon 2 3-4

Juniors B, 2e degré
Visp - Lalden 2-6

Juniors C, 2e degré
Leuk - Susten - Agarn 1-11

Juniors E, 1er degré
USCM - Leytron 1-1

Juniors E, 2e degré
Conthey 3 - Riddes 2 6-3
Leytron 2 - Conthey 2 2-3
Leuk-Susten - Visp 1-6

② **Avertissements**
Carron Jean-Luc, Fully; Bétrisey Reynald, Saint-Léonard; Morisod Xavier, Saint-Maurice; Panchard Yvan, Savièse; Ames James, Chippis; Duvernay Patrice, Lens; Hominal Denis, Saint-Gingolph; Forney Claude, Saint-Gingolph; Fellay Daniel, Saxon; Barras Jérôme, Montana-Crans; Inderkummen Emil, Leuk-Susten; Brantschen Eduard, St. Niklaus; Ambord Beat, Termen; Leiggener Roland, Visp 2; Beney Philippe, Ayent; Morard Christian, Ayent; De Preux Emmanuel, Granges 2; Gölz Bernard, Granges 2; Vuissoz Philippe, Salins; Evéquoz Benoit, Ardon; Vilettaz Jacques, Leytron 3; Cheseaux Jean-Michel, Leytron 3; Dussex Maurice, Saillon; Lambiel Gérard, Isérables; Volery Michel, US Collombey-Muraz; Vassaux Raymond, Vernayaz 2; Schnydrig Peter, Lalden 2; Solioz Robert, Anniviers; Barlathey Pierre-Alain, Ardon; Anex Jean, ES Nendaz; Fellay Paul, Saxon 2; Clément Christian, Saxon; Michelloud Georges, Grône seniors; Locher Joseph, Leuk-Susten seniors; Andenmatten Peter, Leuk-Susten seniors; Savioz Luc, Conthey seniors; Putallaz Laurent, Conthey seniors; Gillioz René-Claude, Saint-Léonard seniors; Ruppen Amédée, Sierre juniors A; Cuadrado Joan, Sierre juniors A; Hagen André, Saint-Maurice juniors A; Pittier Pascal, Monthey juniors A; Dubuis Richard, Saint-Léonard juniors A; Rossini Mario, ES Nendaz juniors A; Baruchet Simon, US Port-Valais juniors A; Zengaffinen Stefan, Steg juniors B; Crettenand Jean-Laurent, Riddes juniors C.

③ **Joueurs suspendus pour trois avertissements reçus**
Carron Jean-Luc, Fully (7, 12, 40); Lambiel Gérard, Isérables (15, 33, 40).

④ **Suspensions**
Un dimanche: Pittet Daniel, Saint-Gingolph; Bessard Bernard, Leytron 3; Lambiel Vincent, Riddes 2; Crettaz René, Anniviers; Mudry Claude, Saint-Léonard juniors A; Pommaz Michel, Chamoson juniors B.
Deux dimanches: Favre Jean-Claude, Granges; Fux Erwin, Brig; Kuonen Roland, Leuk-Susten; Chanton Michel, St.Niklaus; Héritier Michel, Granges 2; Martig Alfio, Massongex 2.
Trois dimanches: Crettenand Edmond, Isérables; Grüber Léo, Visp seniors; Martig Franco, Naters juniors B.
Quatre dimanches: Fournier Michel, ES Nendaz 2.
Ces décisions sont susceptibles de recours dans les huit jours directement auprès de la commission de recours de l'AVF par son président, Me Charles-Marie Crittin, avocat, 1916 Saint-Pierre-de-Clages et selon le règlement en vigueur.

⑤ **Permanance**
Elle sera assurée par M. Marcel Mathier, 3960 Sierre. Tél. 027/550948.
Heures de présence
Samedi 19 mai 1979: de 9 heures à 10 heures et de 18 heures à 19 heures.
Dimanche 20 mai 1979: jusqu'à 10 heures.

⑥ **Cours de formation 1 - Catégorie 1 J + S**
Le cours VS 483 du 30 juillet 1979 et du 4 août 1979 aura lieu à Ovronnaz.
Les inscriptions doivent parvenir au bureau cantonal de J + S, rue des Remparts 8, 1950 Sion, **pour le mercredi 30 mai 1979, dernier délai.**
Les examens d'admission à ce cours auront lieu le samedi 7 juillet 1979 à Sion.

⑦ **Homologation de résultat**
Le résultat du match du 13 mai 1979 - 5e ligue – Ardon 2 - ES Nendaz 2 (2-0 arrêté) **est homologué par 3-0 forfait en faveur du FC Ardon 2.**

⑧ **Tournoi autorisé**
11 et 12 août 1979, FC Leuk-Susten, équipes actives.

⑨ **Modifications de résultats**
Le résultat du match du 29 avril 1979, 4e ligue, Lens 2 - Termen est de 6-1 en faveur du FC Termen et non de 2-2 suite à une erreur de la part de l'arbitre.
Le résultat du match du 6 mai 1979, 5e ligue, Saint-Léonard 3 - Anniviers est de 1-1 et non de 1-0 en faveur du FC Saint-Léonard 3, suite à une erreur de la part de l'arbitre.

⑩ **Coupe romande des vétérans**
Les 16 et 17 juin 1979 se déroule à Genève la phase finale de cette compétition. Une seule équipe valaisanne a encore la possibilité d'être inscrite.
Les clubs, qui disposent d'une équipe de vétérans et qui s'intéressent à cette coupe voudront bien s'inscrire soir par écrit, soit par téléphone au secrétarait de l'AVF, **jusqu'au lundi 21 mai 1979, dernier délai.**
En cas d'inscription de plusieurs équipes, un tirage au sort sera effectué.

⑪ **Demandes d'admission**
Comme membres actifs
FC Chermignon
FC Miège
Les oppositions écrites contre ces demandes d'affiliation peuvent être adressées au secrétariat central de l'ASF à Berne dans les trois semaines avec indication des motifs.

⑫ **Joueurs suspendus pour les 19 et 20 mai 1979**
Crettaz René, Anniviers; Walther Reinhard, Brig; Fux Erwin, Brig; Gillioz Camille, Chalais 3; Savioz Luc, Conthey seniors; Favre Jean-Claude, Granges; Héritier Michel, Granges 2; Dayer Paul, Hérémence; Monnet Hubert, Isérables 2; Lambiel Gérard, Isérables; Crettenand Edmond, Isérables; Bessard Bernard, Leytron 3; Kuonen Roland, Leuk-Susten; Martig Alfio, Massongex 2; Fournier Michel, ES Nendaz 2; Lambiel Vincent, Riddes 2; Pittet Daniel, Saint-Gingolph; Chanton Michel, St.Niklaus; Schürch André, Vernayaz; Gruber Léo, Visp seniors; Gard Martial, Bagnes juniors A; Boselli Mario, Chalais juniors A; Pommaz Michel, Chamoson juniors B; Sauthier Stéphane, Conthey juniors A; Ruppen Eric, Massongex juniors C; Maret Philippe, Monthey juniors C; Martig Franco, Naters juniors B; Mudry Claude, Saint-Léonard juniors A; Rappaz Christian, Saint-Maurice juniors A; Turin Gérard, Saint-Maurice juniors C; Naselli Fabio, Salgesch juniors A; Torrent Jean-Bernard, Savièse juniors A.

AVF - Comité central

Juniors interrégionaux B II Groupe 1
Communiqué officiel N° 23

① **Résultats des matches des 12 et 13 mai 1979**
Grand-Lancy - Vevey 3-2
Grand-Lancy - Lausanne 2 2-3
Martigny - Forward Morges 6-2
Monthey - Bramois 2-1
Perly - Fully 3-0
Stade Nyonnais - Sion 2 1-0
Vevey - Chênois 2-0

② **Classements**

1. Monthey	19	14	2	3	53-24	30
2. Gd-Lancy	18	13	3	2	63-34	29
3. Laus. 2	19	14	1	4	51-31	29
4. Martigny	19	11	2	6	46-30	24
5. Sion 2	19	9	2	8	52-37	20
6. Vevey	19	9	2	8	42-34	20
7. St-Nyon	19	9	2	8	50-43	20
8. Perly	18	6	4	8	36-41	16
9. Chênois	19	5	4	10	40-39	14
10. Fully	19	5	2	12	25-48	12
11. Bramois	19	4	3	12	30-63	11
12. Forward	19	0	1	18	16-80	1

③ **Avertissements**
Loponte Dominique, Grand-Lancy; Obrist Jean-Philippe, Bramois; Grespo Lopez Carlos, Vevey.

AVF - comité Central

Juniors interrégionaux C II Groupe II
Communiqué officiel N° 24

① **Résultats des matches des 12 et 13 mai 1979**
Bramois - Montreux 3-1
Chamoson - Stade Lausanne 2 1-3
Fully - Brig 0-7
Lausanne 2 - Sierre 2-3
Malley - Lalden 1-3
Sion 2 - Saillon 3-0

② **Classements**

1. Sierre	19	16	1	2	74-29	33
2. Bramois	19	14	1	4	80-33	29
3. Brig	20	14	1	5	60-18	29
4. Laus. 2	18	12	2	4	58-19	26
5. Lalden	18	10	1	7	49-33	21
6. Malley	19	8	3	8	41-45	19
7. St-Laus. 2	19	7	3	9	35-46	17
8. Montreux	18	7	2	9	48-40	16
9. Fully	19	6	3	10	43-54	15
10. Saillon	19	5	1	13	32-66	11
11. Sion 2	20	4	2	14	26-54	10
12. Chamos.	18	0	0	18	11-12	0

AVF - Comité central

A louer à **Haute-Nendaz-Station**, à 5 mn. du centre de la station, accès voiture, route goudronnée, places de parc et jeux
un chalet
3 pièces, libre dès le 1er juin
un chalet
2 appartements indépendants, 5 et 3 pièces.
Libres dès le 1er juin
Tél. 027/22 33 12
heures des repas
36–25405

A vendre
à Saint-Maurice
appartement 3 pièces
Fr. 85 000.–
appartement 4 pièces
Fr. 95 000.–
A l'état de neuf
Pour traiter:
Fr. 15 000.–
Tél. 026/2 28 52

Couples médecins cherche
4 pièces
ou
petite villa
Région Sion-Savièse
entrée 1.9.79
Ecrire sous
chiffre PY 354303 à
Publicitas,
1002 Lausanne

Eté à Val-d'Illiez (VS)
Vos vacances dans un merveilleux cadre de verdure
Juin - juillet - août - septembre, par quinzaine, mois ou toute la période. **A louer**
3 appartements
de 2 pièces, tout confort
1 appartement
de 4 pièces, tout confort, possibilité à l'année
Tél. heures de bureau cxhez
Regissa Gérances S.A., Vevey
Tél. 021/51 67 69 22–16247

A louer à Sion
à l'avenue du Grand-Champsec
à 800 m du nouvel hôpital
appartements de 3½ - 4½ pièces
dès Fr. 316.– et Fr. 363.– plus charges
Libres tout de suite ou à convenir.
Dans immeubles récents tout confort, verdure, place de jeux, place de parc, TV 6 chaînes, école à proximité, etc.
Renseignements: Régie J. Pellet
Rue de la Dent-Blanche 20, Sion
Tél. 027/22 16 94 36–263

A vendre
à Saint-Gingolph
maison
au bord du lac, 2 appartements et jardin 750 m2
Ecrire sous
chiffre PH 354353
à Publicitas,
1002 Lausanne

A louer à **Martigny**
rue du Léman
bureau de 2 pièces
50 m2, Fr. 400.–
par mois charges comprises
Libre tout de suite
Tél. 026/8 20 42
*36–400524

A louer à Sion, Sous-Gare
Immeuble Plein-Sud
appartement 3½ pièces
dès Fr. 440.– plus charges
Libre tout de suite
appartements 4½ pièces
Tout confort, dès **Fr. 450.–** plus charges.
Libres de tout de suite.
Tél. 027/23 22 25 36–280

A vendre
à 4 km de Sion, en plaine
magnifiques appartements de luxe
7, 5 et 2 pièces
avec garage
Ecrire à case postale 105
1951 Sion. 36–239

A louer
à **Saint-Léonard**
appartement de 3½ pièces
Fr. 250.– par mois
plus charges.
Tél. 027/31 27 01
36–25108

A louer
Rue de Lausanne,
Sion au 1.7.79
appart. 3 pces
Fr. 360.– + charges
appart. 3 pces
Fr. 370.– + charges
au 15.8.79
appart. 3½ p.
Fr. 410.– + charges
Gérance Jeanneret,
Collines 13, Sion
Tél. 027/22 41 21
36–246

Je cherche
pour mes clients
(acheteurs)
appartements villas
ainsi que
résidences secondaires
Agence immobilière
G. Evéquoz
Tél. 025/71 64 20
143.266.981

Café du Domino
(près du lac souterrain, St-Léonard)
cherche pour juillet-août
1 jeune fille
17-18 ans, pour aider au café et au ménage
S'adresser au:
027/31 27 28
36–25408

Petite famille avec fillette de 7 mois, dans la vallée de Zermatt cherche
gentille personne
du 30 mai au 30 juin
Tél. 027/22 76 68
36–25363

Café-restaurant
au bord du lac Léman
cherche
sommelière
Tél. 025/81 21 26
36–3463

Citroën Aigle
Auto-Chablais
F. Zumbrunnen
025/26 14 21 ou 22
Nous payons cash votre voiture
de reprise et vous offrons pour:
36 x Fr. 221.–
Ami 8 Break
1978, 33 000 km
36 x Fr. 201.–
GS Pallas
1975, 57 000 km
36 x Fr. 238.–
Break GS
1220, 1976,
31 000 km
36 x Fr. 187.–
Break GS 1220,
1974, 36 000 km
36 x Fr. 119.–
Dyane 6
1975, 51 000 km
36 x Fr. 113.–
2 CV 6
1974, 81 000 km
48 x Fr. 226.–
Rover 3500
1974, 71 000 km
36 x Fr. 126.–
VW 1303
1973, 85 000 km
48 x Fr. 327.–
Ford Capri II 2300
1977, 21 000 km
36 x Fr. 170.–
Renault 12 Break
1972, 85 000 km
48 x Fr. 367.–
Range Rover
1972, 100 000 km
Véhicules livrés expertisés. Garantis et sans capital initial
Renseignements:
A. Christin
025/65 29 15 repas et soir

MACHINES A LAVER
LINGE ET VAISSELLE
marques suisses, d'exposition, neuves avec garanties
Gros rabais
Facilités de paiement
Fr. 30.–
par mois
12 mois minimum
Nos occasions
dès **Fr. 390.–**
Réparations
toutes marques
sans frais
de déplacement
SAM
appareils ménagers
SION
027/23 34 13

Occasion unique
A vendre
Manta S 1600
23 000 km, de première main avec radio + un jeu de quatre roues avec pneus d'hiver.
Tél. 027/23 30 51-52
(interne 33) de préférence en soirée

A vendre
Audi 100
Mod. 71, 80 000 km.
En bon état
Pompe d'arrosage
Moteur Bernard.
10 CV à essence,
avec démarreur.
Arrose-à-fond et tuyaux caoutchouc
Prix à discuter
Tél. 027/86 40 23
heures des repas
36–25389

A vendre
R5
Expertisée.
Fr. 4000.–
R6
Expertisée.
Fr. 1800.–
R6
Expertisée.
Fr. 2300.–
Tél. 027/86 31 25
86 34 07
36–25384

A vendre
Toyota caravane 1200
modèle 1973,
expertisée.
Fr. 2600.–
Tél. 026/6 28 39
(heures des repas)
*36–400528

A vendre, cause double emploi
BMW 2000 CS
année 69, en parfait état, expertisée,
Fr. 4800.–
Facilités de paiement
A la même adresse:
tracteur tondeuse à gazon Wolf
7 cv, conviendrait pour grandes surfaces, prix de neuf 3400.–, cédé à
Fr. 1500.–
Tél. 027/55 19 34
heures des repas
36–25410

On engagerait
chauffeur de bulldozer
possédant expérience
Entrée immédiate.
Tél. 027/36 14 87 heures bureau
027/36 15 31 privé
36–5400

Cherche
2 sommelières ou sommeliers
Horaire fixe.
Entrée tout de suite.
Tél. 027/23 12 01
36–25417

Clinique médico-chirurgicale cherche
une infirmière diplômée
Entrée à convenir.
Faire offres manuscrites aved documents usuels à l'infirmière en chef de la clinique La Colline, av. Beau-Séjour 6, 1206 Genève.
36–25416

Nous engageons, pour date à convenir
femme de ménage
pour entretien de magasins, dépôts et bureaux.
Gaillard S.A., Grand-Verger 12
Martigny 36–2601

Cherchons, pour le 1er juin ou à convenir
une jeune fille
pour aider au ménage et dans l'auberge et pour apprendre l'allemand.
Vie de famille et climat agréable. Cours de langue possible.
Vous recevrez des renseignements au 053/7 10 63, Gasthaus-Restaurant Sonne 8222 Beringen/Schaffhouse.
44–41707

Restaurant Mon Moulin
1906 **Charrat**
cherche tout de suite
fille de service
(salle et brasserie)
commis de cuisine
cuisinier
Tél. 026/5 32 92
36–1263

Bureau d'architecte cherche
un dessinateur en bâtiment qualifié
Faire offres manuscrites, avec références, à l'adresse suivante:
Atelier d'architectes associés
J. Surchat S.A.
Rue du Château 1
1814 La Tour-de-Peilz
22–160874

Cherchons à **Zurich**, pour tout de suite ou à convenir
une jeune fille
pour s'occuper de nos jumeaux (4 ans) et aider au ménage.
Vie de famille assurée.
Tél. 01/66 07 92, J. Zimet
44–351071

Peintres qualifiés
sont demandés tout de suite.
S'adresser à
Entreprise Pelichet-Tachet
Vieux-Marché 9, 1260 Nyon.
Tél. 022/61 49 18 22–45252

Chef de cuisine
qualifié, consciencieux (sachant travailler seul), bon calculateur, cherche place à l'année.
Event. saison d'été-hiver.
Tél. 022/43 88 63
*18–313455

Echange
Jeune homme anglais, 14 ans, désirerait venir dans famille valaisanne, période août-septembre (pour 2 semaines).
Echange avec famille anglaise.
M. Greenwell,
case postale 7
3903 Wiler
Tél. 028/49 12 41
*36–301236

Jeune fille 15 ans, cherche emploi pendant les vacances
dès le 10 juin
Ecrire sous *
chiffre P 36-301239 à
Publicitas, 1951 Sion

Je cherche
pour un mois
berger
Tél. 027/31 17 66
36–25303

Je cherche
cuisinière
ou
cuisinier
ayant 2 à 3 ans de pratique pour restaurant.
Place à l'année.
Entrée immédiate.
Tél. 026/7 27 07
36–1390

Cherchons
sommelière responsable
avec participation au bénéfice
Tél. 026/6 34 83
36–25409

L'industrie graphique enrichit votre vie.

L'assainissement des finances fédérales
passe par la recherche constante d'un réel équilibre
entre le secteur public et l'économie privée.

Votez

NON

à la hausse des impôts

au nouveau régime des finances fédérales

les 19 et 20 mai

Comité valaisan contre les projets fiscaux centralisateurs

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Le journal qui domine l'information et la publicité en Valais

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Nous cherchons
pour implanter un important commerce de détail

magasin bien situé à Saint-Maurice

Surface de 150 - 250 m2

Pour nos clients, nous désirons un emplacement au centre ville, dans une rue très fréquentée. Offres écrites ou par téléphone, pour location ou vente. Réponse rapide et discrète.
Tél. 064/51 86 15

E. W. Pfister & Co.
Treuhand
5702 Niederlenz

A Ayent, altitude 950 mètres
Construction traditionnelle
A prix sans concurrence

appartement 4½ p.
Fr. 35 000.–

Au 3e étage, plein sud avec balcon, dans immeuble récent.

Description:
- grand salon avec balcon, trois chambres à coucher (dont une sur balcon), cuisine équipée, salle de bains, cave, galetas, une place de parc (possibilité d'achat garage Fr. 10 000.– environ)
(Fond de rénovation, machine à laver)

Surface 110 m2 env.

Fr. 145 000.–
Pour traiter: Fr. 35 000.–

Tél. 027/22 26 08
demandez M. Blatter
Tél. 027/22 19 28, heures repas
36–260

A vendre
Haute-Nendaz (VS)
magnifique appartement

4½ pièces, immeuble résidentiel
Vue imprenable plus garage
Fr. 220 000.–
Intermédiaire s'abstenir.
Affaire particulièrement intéressante.

Offre sous chiffre P 36–900152 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion
dans petit immeuble entouré de pelouse et de zone de sport

appartement 3½ pièces
Fr. 360.– plus charges

Libre dès le 1er août.

Tél. 027/22 55 50
36–2488

Publicitas 21 21 11

Occasion intéressante
A vendre
à Sierre
dans quartier à faible circulation

petit immeuble de 7 appartements

2 studios
4 appartements 2½ pièces
1 appartement 3½ pièces
avec buanderie et cave
entièrement remis à neuf en 1977

Fr. 420 000.–
Hypothèque: Fr. 350 000.–

Pour traiter: **Fr. 70 000.–**
Rendement locatif 7%

Pour informations:
027/22 88 88,
demandez M. Margelisch
027/43 14 12, heures des repas
36–260

A vendre à Montreux

situation magnifique
5 appartements de 4½ pièces d'environ 130 m2
et 3 appartements de 2½ pièces, d'environ 80 m2
dans villas en voie de finition.
Vente directe des constructeurs, intermédiaires s'abstenir.

Pour renseignements ou visite, écrire sous chiffre EV 39–14 au journal Est Vaudois, 1820 Montreux, ou tél. 021/61 59 77.

SIERRE
A vendre, rue d'Orzival

appartement 3½ p.

3e étage, tout confort
Fr. 125 000.–

Pour tous renseignements s'adresser à
Agence Marcel Zufferey
Sierre
Tél. 027/55 69 61

Exposition

Invitation à notre exposition de printemps

MARTIGNY
GARAGE OLYMPIC S.A.
Avenue du Léman 43 – Tél. 026/2 12 27

Vendredi 18 mai de 9 h. à 19 h.
Samedi 19 mai
Dimanche 20 mai de 10 h. à 18 h.

Présentation spéciale: VW Golf cabriolet

Nous nous réjouissons de votre visite!

ÉTAINS
fins garantis

Le plus grand choix du Valais

Constantin fils s.a. sion
Tél. 027/22 13 07

ACTION MAI

Lors d'un achat d'étain d'au moins Fr. 50.– durant tout le mois de mai

un cadeau en étain

regardez à deux sous près

achetez tout au prix Placette

79033

Robe imprimée
manches courtes
smock à la taille
coton
divers coloris

11.95

Gr. 104–116
Gr. 128–152 Fr. 13.95

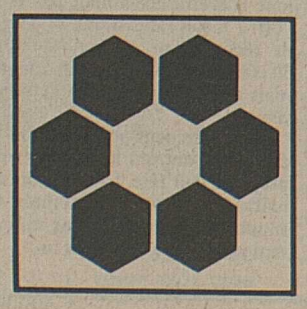
T-shirt uni
coton
divers coloris
Gr. 104–164 **3.95-4.95**

Jupe imprimée, avec volant
coton
divers coloris
Gr. 104–164 **9.95-13.95**

Robe bain de soleil
imprimée à volants
coton/viscose
divers coloris
Gr. 116–164 **13.95-15.95**

Robe d'été
manches courtes
coton/polyester
divers coloris
Gr. 104–140 **19.95-25.90**

Notre garantie: satisfait ou remboursé!



PLACETTE

A Monthey
et Sierre
Essence-Manor-Super

–.99

Finale de la coupe d'Europe des coupes à Bâle

Des buts et du muscle à Saint-Jacques!

Barcelone s'empare du trophée durant les prolongations...

LES PÈLERINAGES se préparent dans la foi ! Celui que des milliers d'Espagnols viennent d'accomplir au stade Saint-Jacques demeure un exemple de croyance. Ils sont venus pour offrir à cette finale des vainqueurs de coupe une dimension particulière, un ambiance latine, qui contrastait avec le froid réalisme des gens venus du nord. Des apparences qui se traduisirent de manière moins abrupte sur la pelouse bâloise, car les frères Allofs, Zewe, Seel ou Zimmermann, autant que les Krankl, Neeskens, Rexach ou Asensi allaient offrir le dernier gramme d'énergie et de souffle.

A ce niveau de la compétition européenne, entre ce Düsseldorf, le mal-aimé du football de la Bundesliga, et ce Barcelone, aux 80 000 supporters à domicile, l'entourage demeure le décor. D'un côté, l'on discute DM et de l'autre pesetas. Tout cela se traduit par le total engagement, par les chocs sans merci, par la loi du muscle et, finalement, par la raison du plus fort... pas forcément en football pur.

Il serait faux, en effet, de croire que la légende du football espagnol a survécu. A Barcelone, l'on est devenu réaliste, tout autant qu'à Düsseldorf.

Heureusement que le muscle fut vaincu par l'enthousiasme, par le jeu offensif présenté par les deux finalistes.

Et c'est ainsi que Barcelone, le favori, se laissa prendre dans le tourbillon provoqué par les Allemands en début de rencontre. Le chemin triomphal des Espagnols se transforma donc en un long cauchemar, avant de déboucher sous le soleil et la joie. Mais il avait fallu 120 minutes pour contester à Düsseldorf le droit de croire au miracle. L'ailier Rexach (auteur d'un but en 1969 déjà ici à Saint-Jacques) se rappelait mieux que quiconque de ces dix ans d'attente. Hier soir, Barcelone revenait complètement guéri de son pèlerinage en Suisse.

FC Barcelone - Fortuna Düsseldorf 4-3 (2-2 2-2) après prol.

Fortuna Düsseldorf: Daniel; Zewe, Baltes, Zimmermann (84e Lund), Köhnen, Brei (25e Weikl), Bommer, Schmitz, Thomas Allofs, Klaus Allofs, Seel.

FC Barcelone: Artola; Migueli, Zuviria, Costas (65e Martinez), Albaladejo (57e Delacruz), Sanchez, Neeskens, Asensi, Rexach, Krankl, Carrasco.

Stade Saint-Jacques, Bâle. 58 500 spectateurs. Arbitre: Palotai (Hon).

Buts: 6e Sanchez 1-0; 8e Thomas Allofs 1-1; 35e Asensi 2-1; 42e Seel 2-2; 104e Rexach 3-2; 111e Krankl 4-2; 114e Seel 4-3.

Notes: 12e Daniel retient un penalty de Rexach. Avertissement: Albaladejo (10e), Zimmermann (47e), Neeskens (58e).

● **FINALE DES CONTRADICTIONS**

De cette finale, nous garderons le souvenir d'un match musclé. Nous savons désormais que Neeskens, Migueli, Zuviria, par exemple, ne passent pas seulement à la caisse pour toucher le juste salaire de leur talent. Ils doivent également remplir des missions moins glorieuses. Il faut croire que c'est de cette manière que l'on parvient plus sûrement au sommet ! Même si elle débou-

De notre envoyé spécial Jacques Mariéthoz

cha sur la logique, cette finale connut tout un ensemble de contradictions avant que Barcelone ne saisisse le trophée à bras-le-corps. Tout d'abord, durant les folles quinze premières minutes de la rencontre, provoquées par le départ « dingue » de l'équipe de la Bundesliga, l'affrontement prit des proportions énormes.

La première contradiction fut le but de Sanchez, à la 6e, alors que les Allemands semaient le vent. Qui sème le vent, récolte la tempête ! Mais, trois minutes plus tard, Thomas Allofs démantelait ce dicton, en ramenant les équipes à égalité, avec la complicité du gardien Artola, qui relâchait le premier ballon.

Contradiction encore, lorsque Rexach hérita d'un penalty (12e minute, faute de Zewe sur Carasco). Il feinta habilement le tir, avant de placer une gentille balle dans les mains de Daniel.

Depuis la 25e minute (après une nouvelle occasion de but d'Asensi sur centre de Neeskens), les Allemands se reprirent nettement, grâce à Köhnen, qui se mit à monter dans le terrain pour mieux organiser la distribution. Contradiction à nouveau, puisque Barcelone inscrivait le 2-1 en sa faveur par Asensi (35e, sur une passe de Rexach et une nouvelle erreur du gardien, mais de Daniel cette fois).

A son tour, Neeskens commença une démonstration de volonté, de classe, d'organisation au centre du terrain. Comme tous les autres, il dut se contenter de subir une nouvelle égalisation, à la 42e, lorsque Seel concrétisa une longue transversale de Zimmermann.

● **LA TRAVERSÉE DU DÉSERT**

Une seconde mi-temps pour rien ! Le spectacle quelque peu artificiel de la première, facilité par le manque de sérieux des défenses ne se répéta pas. Düsseldorf, comme Barcelone, cherchaient leur second souffle et passaient leur temps à se frictionner les chevilles. A ce taux-là, il fallut enregistrer l'avertissement de Zimmermann (47e), le changement d'Albaladejo par Delacruz (58e, l'avertissement à Nesskens (59e), la sortie d'Alvarez (66e) et celle de Zimmermann, touché sérieusement (85e).

● **FEU D'ARTIFICE**

Johan Krankl, cet Autrichien, devenu mercenaire à Barcelone, n'était pas dans le meilleur état pour disputer cette finale. Et pourtant, il devint finalement le dernier bourreau de Düsseldorf.

Rexach marquait le 3-2 à la 104e, grâce à la complicité de Zewe, qui déviait la balle par-dessus Daniel. Huit minutes plus tard, Krankl, en exploitant habilement un ballon parti de Neeskens et qui lui parvenait par l'intermédiaire de Carasco, offrait pour la première fois à Barcelone cet écart de deux buts après lequel il n'avait cessé de courir.

A force de courir, de croire et de recommencer, Barcelone quittait Saint-Jacques heureux...

J. Mariéthoz

Le capitaine du Barcelona, Juan Asensi, brandit la coupe des vainqueurs.
Bélino UPI-PHP

Carlos Rexach (au centre) inscrit le troisième but pour Barcelone. Le gardien Daniel (à gauche) ne peut pas contrôler le ballon.
Bélino UPI-PHP

UN BAIN DE FOLIE POUR PLUS DE 30 000 «SOCIOS» ESPAGNOLS!

L'ESPAGNE sourit, l'Espagne chante mais surtout l'Espagne s'apprête à vivre l'une des folles nuits de l'histoire de son football. A la base de cette grande fête, celle qui sera sans doute la plus célébrée parce que la plus attendue depuis les grandes années du Real Madrid de Gento et de di Stefano, la première victoire de Barcelone en coupe d'Europe bien sûr, cette victoire qui est à la fois celle d'une équipe, mais qui est avant tout celle d'un peuple ou, pour être plus précis, celle de près de 30 000 «socios» blottis depuis 15 heures ou 16 heures, hier après-midi, dans les tribunes et sur les gradins du stade de Saint-Jacques de Bâle.

Pour mériter cette grande fête qui sera forcément la leur tout au long des 1500 ou 2000 km qui les séparent de leur Espagne natale, près de 30 000 fans n'avaient pas craint d'affronter la lourde atmosphère d'un voyage interminable. Hier soir, lorsque M. Karoly Palotai, cet arbitre hongrois aux allures d'un gentil papa, mit fin à leur terrible cauchemar de plus de 120 minutes de football total, ils en ont sans doute oublié toutes les vicissitudes et les inconvénients. La folle

(DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL GÉRARD JORIS)

nuit du retour, si elle aurait tout aussi bien pu se transformer en nuit du désespoir sous la pression désordonnée, certes, mais par moment insoutenable des Allemands, leur avait soudain dévoilé sa face cachée. Le but de Sanchez (6e), celui d'Asensi (35e), celui de Rexach (104e) et enfin celui de l'Autrichien Krankl (111e) avaient dressé la table et mis les couverts. L'invitation avait été lancée. Le reste n'était visiblement plus de leur ressort. Ce qui allait se passer ensuite, pour en sentir toute la saveur et la fraîcheur, il fallait nécessairement appartenir à ce fantastique mouvement créé par des dizaines de milliers de fans vêtus de bleu et de rouge qui préparaient leur retour par la route (180 cars et des centaines de voitures privées), par le train ou par les airs. En pensant à eux, à leur enthousiasme dévoilé tout au long d'une rencontre qui n'avait pas forcément récompensé leur générosité dans les encouragements, on se disait malgré tout qu'ils l'avaient méritée. Oui, ils avaient bien mérité cette victoire de leur équipe, cette victoire d'un Barcelone qui, comme eux, avait dû à plusieurs reprises puiser dans sa folle débauche d'énergie, mais également dans son intransigeance (plus de trente coups francs ont été sifflés contre les Espagnols par l'arbitre hongrois) pour se dire enfin que cette Suisse ne leur était pas définitivement maudite et que les défaites de 1961 à Berne et de 1969 à Bâle n'allaint pas nécessairement faire entendre plus longtemps leurs échos langoureux.

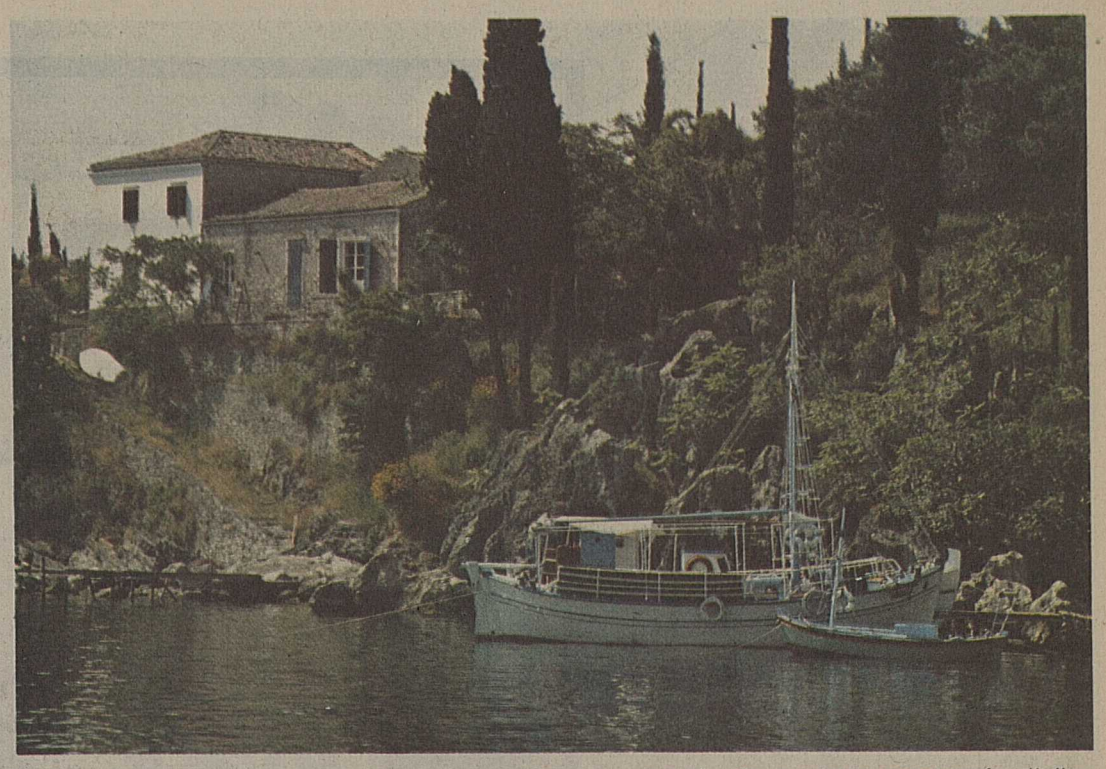
Il est vrai que lorsque l'on dispose d'un public de cette trempe, pour qui le mot fidélité n'est pas seulement un leurre de l'esprit, la nonchalance sur le terrain n'est plus de mise.

Il ne faut dès lors plus s'étonner si les Espagnols, bien plus que les Allemands, n'ont négligé aucun des aspects du football moderne pour contenter cette grappe humaine qui colorait et embrasait, hier soir, le stade Saint-Jacques de Bâle. Dans le footbal comme dans la vie de tous les jours, il est des instants où la moindre retenue prend des allures de trahison. Et cette trahison, moins que n'importe qui d'autre à sa place, Barcelone n'avait décemment pas le droit de l'offrir à son fantastique public en guise de récompense. La nuit de retour des 30 000 socios ne se serait sans doute jamais accommodée d'une défaite à ce niveau.

Heureusement pour eux que les dieux espagnols ont uni leurs cœurs pour leur préparer leur fête. Une fête dont on connaît le commenement, mais dont les supporters espagnols eux-mêmes ignorent sans doute encore la fin.

G. J.

Beaucoup de couleur et un petit air de fête dans les souks, du côté des tisserands.



Verdoyant rivage où l'on accoste avec les bateaux chargés de touristes empressés d'aller déguster les spécialités dans les tavernes.

Vacances*Tourisme*Photo

Le Maroc: terre de lumière

La géographie des couleurs, des parfums et des sons dont parle André Siegfried, c'est au Maroc qu'elle prend, dans un relief contrasté, dans des alternances surprenantes, son sens véritable.

La terre est pétrie de lumière qui impose sa loi sur les rives de l'océan Atlantique, à l'ouest; de la mer Méditerranée, au nord.

C'est le pays des villes impériales: Rabat, capitale du royaume; Meknès, reflet de la puissance de Moulay Ismaïl et de son génie bâtisseur; Fès, capitale du Nord, avec son université Karaouyine; Marrakech, la «perle du Sud» avec sa koutoubia. Mais le Maroc c'est aussi Melilla, Centa, Tanger, Kenitra, Salé, Casablanca, El Jedida, Jali, Essaouira, Agadir, et toutes les localités de l'Anti-Atlas, du Haut-Atlas, du Moyen-Atlas et du Rif.

Entre l'Afrique et l'Orient

Quelques heures d'avion avec Air-Maroc: voici Casablanca la blanche, industrieuse et commerciale. Tout de suite l'étranger prend conscience qu'il est projeté entre l'Afrique et l'Orient. Il doit donc oublier l'Europe. Quelle idiotie, d'ailleurs serait de vouloir, sans cesse, établir des comparaisons!

Quimporte les petits inconvénients surgissant de malentendus et d'équivoques! Les marchandages auxquels nous ne sommes pas habitués, les repas traditionnels, tajine, pastillas ou couscous qui se mangent avec les doigts, l'insouciance des responsables, ne sont, en fait, que des réalités auxquelles il convient de s'adapter. Cela étant, le Maroc apparaît dans la splendeur de ses paysages, dans la grandeur de son passé, de ses traditions, dans ses sortilèges, dans le pittoresque très haut en couleur de son folklore des régions, brillant, exubérant, ses fameuses frairies et moussems où apparaissent les hommes et les femmes des tribus dans leurs costumes bigarrés, danseurs et danseuses avec parures et bijoux. Quelle prodigieuse diversité! Fêtes, cérémonies, rituels, où l'on entend des chants berbères, dits **ahidous** dans le Moyen-Atlas; **ahouache** dans le Haut-Atlas et le **rouhais** aux accents extrêmement orientaux avec les danseurs portant le caftan, le djina, venant du sud d'Agadir. Ils sont vêtus de bleu indigo pour offrir la danse du poignard (**tissint**). Au festival de Marrakech, nous applaudissons encore la **taskiouine,** danse des guerriers rythmant leurs pas au son d'un tambourin en terre cuite et, d'origine africaine, la danse des **Gnaouas,** à la fois magique, religieuse, dramatique. On peut encore citer **l'ait atta,** danse célébrant les travaux des champs lorsque la récolte est engrangée, **l'ait bodar,** guerrière, que dansent les hommes vêtus de gandouras blanches, **l'ait bouguemaz,** danse des montagnards, etc. Du rythme, des battements de mains et de pieds, des cris, des coups de fusil, des prouesses d'acrobates, des tourbillons endiablés, des ballets gracieux ou violents ou frénétiques. Toujours le tambourin, souvent le **rebab soussi** (violon monocorde), les **guembris** (petites mandolines à trois cordes), les **symbalettes de cuivre,** les **crotales** de fer forgé, la **flûte double,** les **musettes,** etc. C'est lancinant et envoûtant. Tout est symbole, dialogue, chanté; les poèmes, les incantations, le geste et la musique sont déterminés par les événements liés au passé et aux éléments naturels comme à la religion, aux légendes, aux superstitions. C'est grandiose, avouons-le, tout comme la **fantasia** est terriblement endiablée, affolante, superbe.

Mosaïque sous le bleu du ciel

En voiture, il faut parcourir le pays pour mieux découvrir les plaines fertiles, les hauts plateaux, le profil des montagnes, les cités radieuses, les lacs miroitant sous le bleu du ciel, parfois grisés par des nuages couleur de bronze; voir aussi les mosaïques des maisons, les jardins

Suite page 29

La vie est intense dans les villes impériales. Les touristes se mêlent volontiers à la population nullement réticente aux échanges de dialogue.

Le Moussem est une grande fête avec une fantasia conduite par les cavaliers du désert dont voici un type racé et fier.

Corfou: perle des îles ioniennes

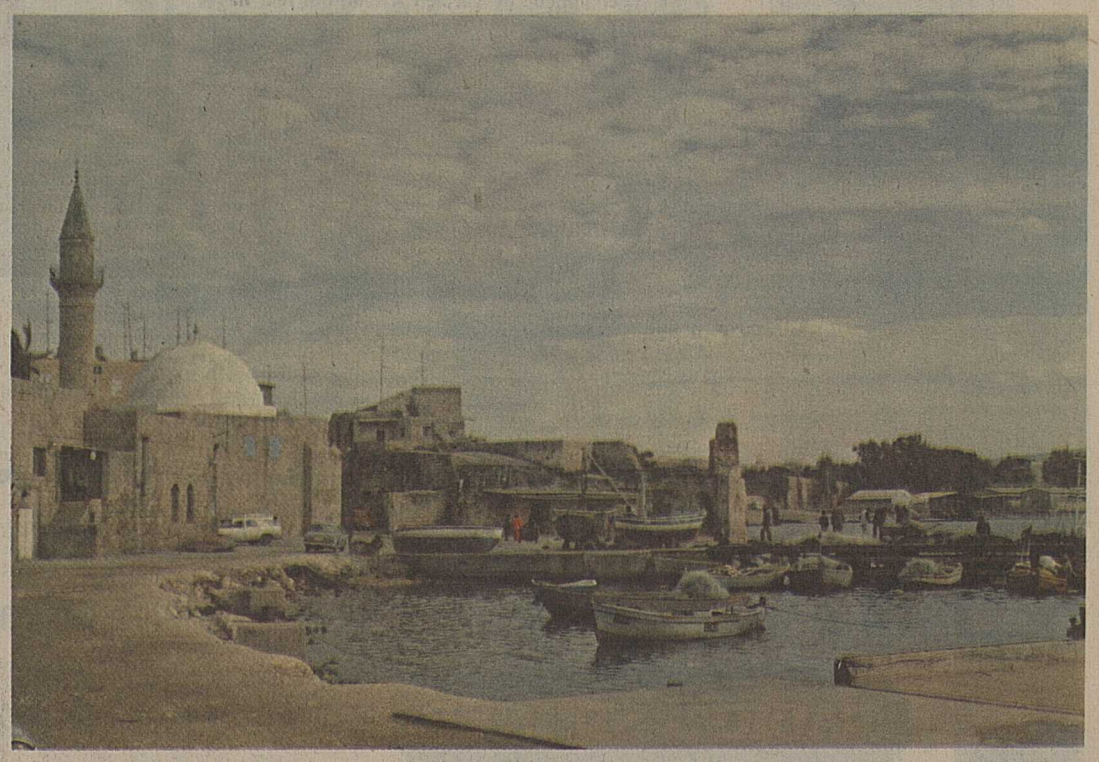
Oui, une perle dans un écrin de verdure et de fleurs, Cet écrin a la forme d'un croissant fort appétissant d'ailleurs puisqu'il s'est fait grignoter par de nombreux envahisseurs qui, jamais, ne purent le devorer.

Rien d'étonnant si la beauté de l'île a inspiré à la fois Shakespeare et Homère. Déjà Hérodote nous dit que l'île était appelée Korkyra (Corcira) et que les Grecs la dénomment, aujourd'hui, Kerkyra, ce qui déroute un peu les Helvètes et ceux de la Gaule pour qui l'île n'a qu'un nom: Corfou. C'est la plus proche de l'Italie et voilà pourquoi les Vénitiens s'en emparèrent.

Homère a choisi le décor de l'Odyssée au pied de la falaise de Laconès, dans la baie d'Ermonès, pour permettre à la ravissante Nausicaa, fille du roi des Phéaciens, d'accueillir Ulysse rejeté par la mer. Sacré veinard!

Suite page 29

Kaléidoscope israélien



Le port de pêche de Saint-Jean-d'Acre rappelle le temps des Croisés.

Israël...Shalom!... Dans les sables brûlants naissent chaque jour des maisons. Terre sainte, pays des métamorphoses. Terre promise, c'est ici que coule le lait et le miel, que jaillissent du sol le plus ingrat des palmiers, des dattiers. Tous les fruits, les légumes, les fleurs de l'Eden sont sur le marché à Tel-Aviv, Jérusalem, Haïfa; en plus, ils sont exportés en masse.

Israël... terre de travailleurs affairés, de militaires vigilants; terre en quête d'eau, de paix, d'unité; terre d'immigrants qui se différencient (olim) et cherchent à s'adapter aux conditions de vie des «sabras» (nés dans le pays), à travers une seule langue: l'hébreu. Terre d'une société pluraliste où l'on fait coexister différentes cultures et traditions. Terre, enfin, où le miracle est quotidien puisque l'on vit malgré les menaces, les conflits, les attaques sournoises. Tous les matins Israël se réveille dans l'espérance, la volonté de survivre au-delà de l'inquiétude et de l'angoisse.

Le peuple, en dépit de ce pluralisme qui nous donne 85,2% de juifs, 11,1% de musulmans, 2,4% de chrétiens et 1,3% de druzes et autres, est discipliné. Non par force, car c'est la raison qui forge son comportement, son intelligence constructive, laquelle se réalise, d'ailleurs dans une démocratie ouverte. Les partis politiques sont une douzaine pour le moins ayant des aspirations différentes mais un seul dénominateur commun: l'Etat d'Israël dont l'enracinement, dans cette terre, date de plus de trente-cinq siècles. La population totale dépasse trois millions et demi. Israël a une vocation touristique indéniable et a dépassé en 1977, le plafond de un million.

Il faut admettre que le pouvoir d'attraction est énorme. Je l'ai ressenti pendant de longues années sans imaginer le profil des surfaces, ni le pittoresque du décor, ni les traces laissées par les Assyriens, les Babyloniens, les Perses, les Grecs, les Romains, les Byzantins, les Croisés et les Mameluks, tous conquérants comme le furent les Ottomans et les Anglais.

Bien sûr, comme vous tous, j'avais à l'esprit les réminiscen-

Coucher de soleil sur la Méditerranée à «Jaffa-la-douce».

Suite page 32

Dans toutes les circonstances, C&A est là pour vous

A gauche: Robe chasuble maternité, haut froncé, deux grandes poches appliquées. En chintz coton, coloris pink ou bleu. Tailles 36-42. **60.–**

A droite: Robe de maternité pour l'été, amusant dessin fantaisie. Smocks dans le haut, deux poches de côté. En pur coton. Coloris lilas/bleu. Tailles 36-42. **70.–**

C&A

Golder

C&A Sion, Centre Métropole, Tél. 027/22 93 33

makrolon
plexiglas®
en plaques, blocs, barres et tubes
débitage – usinage
JAUSLIN SA 15, rte de Lausanne
1032 Romanel-sur-Lausanne
(021) 35 41 51

RIVIERA ADRIATIQUE
Hôtel NOVELLA, à Bellaria/Rimini

Construction récente, chambres avec douches, proximité mer (70 m), cabines à la plage. Prix pension complète (tout compris) jusqu'au 16.6 et du 8.9 au 30.9: **Fr. 21.–**; du 17.6 au 14.7 et du 26.8 au 7.9: **Fr. 25.–**; du 15.7 au 25.8: **Fr. 27.–**

Renseignements, prospectus et réservation: **Maurice Maire, Petits-Esserts 5 1053 CUGY. Tél. 021/91 21 84**

Inscriptions jusqu'au 9 juin 1979.

YASHICA pour la qualité de l'appareil

RADIO TV STEINER pour la qualité de l'offre

l'appareil:
YASHICA FR II, l'automatique.
Automatique avec priorité à l'ouverture.
Vitesses variables de 4 sec à 1/1000ème.
Viseur avec contrôle de vitesse, diaphragme, sur et sous-ex., etc. etc...
Peut recevoir: dos dateur, Winder, télé-objectif infra-rouge, flash...

l'offre:
le YASHICA FR II avec obj. 2.0/55 mm
+ 1 objectif télé Hanimex 2.8/135 mm HMC
+ 1 obj. gd angulaire Hanimex 2.8/35 mm HMC

le tout: net 795.–

ou 38.– par mois*
au lieu de **932.–** en éléments séparés
(Yashica FR II avec 2.0/55 = **538.–**
Hanimex 2.8/135 HMC = **206.–**
Hamimex 2.8/35 HMC = **188.–**
Total = **932.–**)

*12 mois minimum, valeur calculée sur 24 mois.

Sion 27, Place du Midi (027) 23 28 27
Martigny 12, rue de la Nouvelle Poste (026) 2 61 60
Aigle 13, rue de la Gare (025) 26 25 42

RADIO TV STEINER

Pourquoi pas?
Loin des trépidations de la vie quotidienne, au contact de la nature:

Vos vacances à
l'hôtel d'Evolène
1968 **Evolène** (VS) – Tél. 83 12 02/03

Le calme, le soleil, et... une excellente cuisine...

Prix en pension complète, à partir de Fr. 38.–
Du 15 mai au 30 juin, **15% de réduction pour personnes âgées**

Voyages M.O. 1979

Voyage du 6 au 10 août
NANCY (point d'attache), circuits et visites guidés dans la Lorraine
Vacances balnéaires
Rimini, séjours de 1, 2 ou 3 semaines en août et septembre

Renseignements et inscriptions:
Service automobile Martigny-Orsières
1937 Orsières
Tél. 026/4 11 43

Vacances Tourisme Photo

Immuable et éternelle Egypte

Randonnée à travers les siècles crépusculaires le long du Nil

A chaque aube nouvelle le Sphinx voit se lever le dieu Soleil sur l'autre rive du Nil.

Fatiguée, lassée, usée par la guerre, par des combats onéreux, l'Egypte du tourisme a été reléguée au second plan des préoccupations gouvernementales. Et pourtant les touristes n'ont pas déserté le pays des Pharaons. Ils viennent, par milliers, aujourd'hui à peu près aussi nombreux qu'avant les conflits que l'on voit enfin s'estomper, gommés par des accords longtemps attendus. Fascinés par plus de 5000 ans de civilisation et d'art, ils abordent pour la parcourir cette terre où se sont succédé l'empire des Pharaons, l'hellénisme alexandrin, le christianisme copte et l'islam.

Un seul axe: le Nil, du Caire à Abou Simbel. Par la voie des airs, la voie fluviale, la route, le train, la direction est toujours la même. Les étapes varient selon les goûts et les choix, les attirances et les motivations.

L'histoire est bien trop copieuse, trop dense, même touffue, pour être résumée. Et s'il fallait remonter aux sources il serait indispensable de s'attarder dans les méandres de la préhistoire dès l'instant où l'homme s'est installé au bord du Nil. « Même aux yeux des Anciens, l'Egypte était ancienne. Elle faisait figure de grande nation mille ans avant que la Crête de Minos n'eût édifié ses palais cyclopéens de Cnossos, neuf cents ans avant que les Juifs de Moïse n'eussent fui l'esclavage. »

Enchantements et surprises

Revenant d'Egypte, des voyageurs partis au rabais avec des agences de voyages non affiliées à la fédération, expriment leurs déconvenues. Ils gardent un souvenir impérissable de la grandeur des vestiges les plus beaux du monde et aussi le souvenir impérissable d'une pagaille qu'ils ne peuvent, ni ne veulent compendre. Et pourtant, malgré le chaos temporaire, le manque de coordination de certains services publics, la faiblesse d'une hôtellerie qui s'adapte peu à peu aux mouvements des masses humaines, l'Egypte possède des atouts extraordinaires que lui envient, à juste titre, maints pays à vocation touristique. Si les palaces méritent les étoiles qui leur sont attribuées on ne peut en dire autant des hôtels classés juste au-dessous.

Alors, méfiez-vous! Avant de partir à la conquête de l'Egypte antique, traitez avec une agence locale spécialisée dans les voyages. Sur place, entre Le Caire et Abou-Simbel, quelques surprises désagréables vous irriteront malgré tout, indépendantes de la volonté de l'organisateur, de l'accompagnateur. Pardonnez les lenteurs et les erreurs. N'excitez pas les fonctionnaires: ils ont l'éternité devant eux.

Deux voyages m'ont fait connaître et aimer l'Egypte telle qu'elle est. Il faut laisser à la maison les opinions toutes faites. On entre en Egypte avec humilité parce que, chaque jour, on est confronté à des œuvres monumentales qui sont les vestiges d'un passé prodigieux. Et on entre sans ignorer les problèmes d'un peuple sympathique, luttant contre vents et marées pour retrouver son identité et sa dignité, la véritable place qui lui revient dans le concert des nations.

Indulgents, soyons-le! Patients aussi... et sportifs.

Pour se rendre de Luxor à la vallée des Rois, les touristes empruntent le bateau traversant le Nil enchanteur

Des bords du Nil au royaume des morts

La belle aventure commence au Caire, à la sortie de l'aéroport où se bousculent les arrivants happés, interpellés par des porteurs, des guides, des vendeurs de camelote. C'est encore au Caire qu'elle se termine par une surprise: si vous n'avez pas de dollars en bons billets de banque vous ne pourrez rien acheter au «free taxe». Vous voilà avertis. J'ignorais cette stupide obligation dont les véritables raisons m'échappent.

La traditionnelle randonnée du vieux Caire comprend la visite de la citadelle de Saladin, des mosquées el-Mouayed, Hassan, Méhémet Ali, Ak-Souknor, Ibn Touloun, du musée égyptien où 100 000 pièces fabuleuses sont exposées ou entassées, d'autres musées (ils sont nombreux), des bazars du Khân el-Khalili évoquant l'Orient ancien avec son charme mystérieux, son atmosphère embaumée, ses artisans héritiers d'inaltérables traditions séculaires.

Autre atmosphère particulière: celle des rues mouvantes et bruyantes, gaies dans un enchevêtrement de piétons, de cyclistes, de trams, de chariots tirés par des ânes. C'est le tohu-bohu en certains endroits du Vieux-Caire. Plus loin, majestueux et calme le Nil descend vers la Méditerranée en s'éparpillant dans le delta, indifférent aux clameurs et aux klaxons.

L'aventure se poursuit dans le train que tire une locomotive Diesel en soulevant, au passage, une poussière d'un brun rouge pénétrant dans les wagons dansant sur les rails en gratifiant les voyageurs d'un tangage et d'un roulis simultanés.

La ronde des temples commence à Louxor ou Louqsor (Thèbes-rive droite). En calèche pour Karnak: trois grands ensembles qui sont l'enceinte de Montou, le grand temple d'Amon et l'enceinte du temple de Mout.

Flânons à travers les pylônes, les salles, les ruines, les temples évoquant Séti II, Ramsès III, Osiris, Ptah, Opet, Khonsou, etc., et la gloire d'Amon. Il faut une journée pour s'en imprégner. Et c'est pareil au temple de Louxor (qu'il importe de visiter lentement) relié autrefois à Karnak par un «dromos bordé de sphinx criocéphales».

Après ces deux temples, traversons le Nil, entrons à Thèbes-rive gauche. Saluons, en passant, les colosses de Memmon qui gardaient le palais anéanti d'Aménophis III.

Dans les méandres sablonneux de la vallée des Rois, celle des Reines, nous irons méditer dans les tombeaux des pharaons des XVIIIe, XIXe et XXe dynasties et des reines et princesses non sans voir le temple de Séthi I, le Deir el-Bahari, temple mortuaire de la reine Hatchepsout, les tombeaux des Nobles, celui de Nakht, de Ramose, de Sennefer, le Ramesséum (temple d'Amon et de Ramsès II, le Deir El-Médinèh, dédié par Ptolémée IV aux déesses Hâthor et Maat, le Médinet-Habou dont le grand temple de Ramsès III retient particulièrement notre attention. 450 tombes dont 62 de rois et des fresques superbes souvent intactes ou presque. Ressurgissent Tout-Ankh-Amon, Aménophis II, plusieurs Ramsès, Meneptah, Horemheb, la reine Thiti, Nefertari et j'en passe. Que de traditions millénaires sur ces «livres funéraires» de la Haute-Egypte!

Et ce n'est pas seulement à Thèbes qu'elles apparaissent sous terre et au-dessus du sol. Si le temps ne m'a pas été donné d'admirer le temple d'Hathor à Dendérah, je n'ai pas manqué celui d'Horus, à Edfou, ni celui de Kom Ombo doublement dédié au dieu Sebek (à tête de crocodile) et au dieu Haroëris (à tête d'épervier) avec les bas-reliefs, les peintures, ces fameux messages des pierres que Champollion a déchiffrés durant l'expédition de Bonaparte en Egypte (1799), les hiéroglyphes restés longtemps secrets, remontant environ 3000 ans avant J.-C.: pictographie, idéogrammes et phonogrammes.

Partie d'une stèle en calcaire du géant Amenemhét dans un tombeau de la dynastie Abydos

Barrage et rois dieux

Ne pas manquer les étapes telles qu'Assouan pour voir danser, toutes voiles dehors, les felouques conduites par des Nubiens en voie d'éparpillement depuis que la Nubie est sous les eaux du lac Nasser. Assouan, c'est aussi les îles Eléphantine, Kitchener (les fleurs), de Séhel, l'obélisque et la statue d'Aménophis III (inachevée), le nilomètre, le temple ptolémaïque, les carrières, le couvent de Saint-Siméon et le tombeau de l'Agha Khan.

Arrêt vacances, détente, glissades sur le Nil entre les rochers granitiques aux étranges formes et silhouettes sous un ciel de lapis-lazuli.

L'ancien barrage et la première cataracte: quittons la rive. Nous sommes aux portes de l'Afrique Philae. Le temple croupissant dans l'eau. Découpé en 40 000 blocs en 1976, il a été transbordé et sauvé. On le voit, en état de reconstruction sur l'île d'Agilkia, chaque bloc numéroté. Isis, Hathor, revivront aux côtés des ombres d'Hadrien, d'Imhotep, d'Osiris, d'Auguste.

Le nouveau barrage est impressionnant; c'est le Saad al-Ali long de 3600 m, haut (depuis le fond du Nil) de 111 mètres; il représente, en volume, dix-sept fois celui de la grande pyramide.

Dernière étape, dans la Haute-Egypte: Abou-Simbel. Le temple dédié à Amon Rê de Thèbes et à Rô-Harakhté d'Héliopolis a aussi été déplacé. Il est gardé, à l'entrée par les quatre colosses de Ramsès II, assis, à côté du temple d'Hâthor.

En train: retour au Caire et consacrer assez de temps aux pyramides: Khéops, Khéphrem et Mykerinos, ainsi qu'au Sphinx gardien de la nécropole et de l'Egypte, «veillant au bord du Nil sur le glorieux plateau de Giza dont tous les monuments, du plus modeste au plus vertigineux, sont des tombeaux».

Mais ne pas omettre Saqqarah avec la pyramide à degrés du génial architecte Imhotep parce que c'est là qu'est «née l'Egypte lapidaire, au temps du roi Djéser». Encore une journée entière à parcourir la ville funéraire, les mastabas, témoins grandioses avec le Sérapéum des principales périodes de l'histoire d'Egypte.

* * *

Une Egypte qui ne peut que séduire, dont les lumières l'emportent sur les ombres puisqu'elle est éternellement celle des pharaons. Pour eux et par eux, le tourisme reste lié à la culture prenant ses racines dans l'une des premières terres de l'Antiquité. Aujourd'hui, les contacts humains nous apportent encore d'autres révélations si l'on sait s'adapter aux conditions de vie que les circonstances exigent.

F.-Gérard Gessler

Fontaine dans la cour de la mosquée Mohamed Ali au Caire.

La nuit venue, les bords du Nil, au Caire, ruissellent de lumières et de reflets aux mille couleurs.

TAPIS SULLAM

vous offre de

magnifiques tapis machine

Dessin Orient
Prix incroyable

235 x 170	115.–
285 x 190	148.–
340 x 250	396.–
Tour de lit 3 pièces	199.–

Place Centrale 7
MARTIGNY

Succès sans précédent!

Nos nouvelles collections

Manteaux mi-saison et manteaux de pluie
Nos robes de France Paris-Lyon

Nos jaquettes – pantalons chemisiers – jupes

Taille 36 à 52
Tous les prix

MARTIGNY
100 m de la gare

Centre d'Occasions

EXPOSITION PERMANENTE
Garantie OR plus crédit
Ouvert le samedi

R 4 TL	1970	77 000 km
Audi 80 L	1973	67 000 km
R 5 TL	1973	115 000 km
Lada 1500	1975	68 000 km
R 6 TL	1972	72 000 km
Toyota Cressida	1977	30 000 km
R 12 TL	1976	26 500 km
Citroën Ami 8	1973	111 000 km
R 15 TS	1979	900 km
Peugeot 304	1973	104 000 km
R 16 TL	1975	60 000 km
R 14 TS	1975	71 000 km

Représentant: **Stéphane Pouyt**
Tél. privé 025/71 66 26
Réparations toutes marques
Atelier – Pièces détachées – Vente
Route du Simplon 19, **Monthey**
Tél. 025/71 21 61

36–2831

RENAULT
Monthey – Aigle – Saint-Maurice

le set de 3 pièces
comprenant deux valises à soufflets de 70 et 60 cm ainsi qu'un sac de voyage, le tout en similicuir.

L'idée bagages

seulement 79.–

22/II

L'été à COOP CITY... et bientôt à la PLAGE!

Les nouveaux maillots:

Maillot de bain pour garçons
84% polyamide, 16% élasthan
en rouge et bleu
tailles 104-164
dès **10.90**

Maillot de bain pour hommes
85% polyamide, 15% élasthan
en noir et brun
tailles 3 - 7
taille 8 Fr. 19.90
17.90

Bikini pour dames
fermeture à lacer
84% polyester, 16% élasthan
en bleu et rouge
tailles 34-42
29.–

Bikini pour fillettes
85% polyamide, 15% élasthan
en rouge/bleu
tailles 104-164
dès **18.90**

PLACE DU MIDI SION

P 1 h 15 parking gratuit dès fr. 20.– d'achats

Grands Magasins d'Actualité

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

LE JOURNAL DES JEUNES

- Démonstrations, examens sans engagement.
- Fournisseur agréé des assurances.
- Nous assurons les démarches et remplissons les formulaires
- Les dernières nouveautés mondiales de l'acoustique
- Matériel audiométrique le plus moderne

Nous vous invitons à venir

à SION
Optique Pierre Gaillard
Grand-Pont 9 – 027/22 11 46
Vendredi 18, de 9 à 12 heures

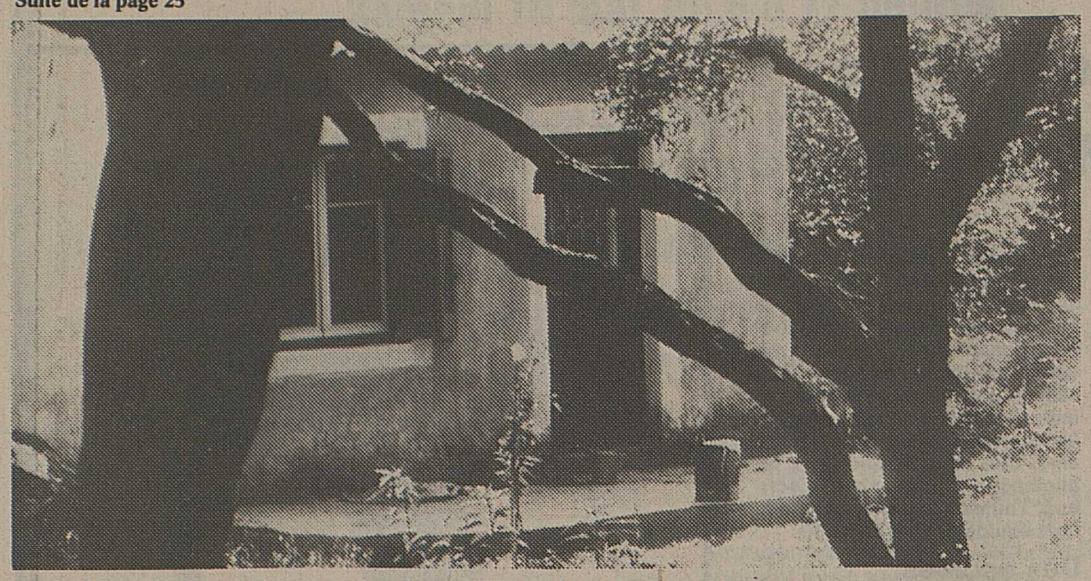
Votre problème est désormais LE NÔTRE
M. Dardy succ. de Bouvier Frères
Av. de la Gare 43 bis
1003 Lausanne
Réparations de toutes les marques.
Fabrication de moulages dans nos ateliers.

Pour certaines formes de surdité
sans moulage ⟷ sans cordon

Vacances Tourisme Photo

Corfou: perle des îles ioniennes

Suite de la page 25



La petite maison rose aux volets verts au milieu des olivers millénaires

Que d'envahisseurs!

Les Corfiotes eurent moins de bonheur en tombant aux mains des Romains, des Vénitiens, des Byzantins, des Français, des Anglais... et j'allais oublier les Russes. Tous la voulaient cette île dorée, sise à quelques coups de rames de l'Albanie que l'on voit fort bien à l'œil nu, en mer, et du haut du Pantokrator à la jumelle.

Quoi donc attirait ces envahisseurs forcenés? Les militaires répondront, spontanément: la position stratégique de l'île, Les Goths, les Lombards, les Sarrasins et les Normands y avaient déjà pensé quand ils y vinrent en conquérants bien après les tyrans de Syracuse, Pyrrhos d'Epire et Teuta, reine des pirates illyriens.

La magie des fleurs

Aujourd'hui, le touriste, se moquant des raisons qui font que les hommes se battent au lieu d'aller en vacances, choisit l'île de Corfou non pas seulement parce qu'elle évoque l'épopée homérique ou la « Tempête » shakespearienne, mais surtout à cause de sa beauté permanente, de son climat idéal en toutes saisons; le vert de la végétation s'allie au bleu de la mer; les cyprès et les oliviers millénaires « ponctuent de noir et d'argent un sol couleur de poterie »; la vigne s'étage en escaliers; la « rose blanche » de Corfou règne par dessus les genêts d'or comme une reine au royaume des fleurs.

La magie d'une fantastique variété des beautés naturelles est fascinante. Orangers, citronniers, glycines, oléandres, acacias, lauriers, myrtes, lentisques, mimosas embaument l'air. Hâvre de paix, de silence à peine ponctué par le ronflement des moteurs ralentis par des routes où les chevaux, les ânes et les chèvres ont droit de priorité. Les touristes le savent et se gardent bien des bêtes la plupart du temps laissées en liberté dans cette île où l'insouciance devient très vite communicative. A la grâce de Dieu! Chacun prend son temps. Demain est un autre jour. Alors qui veut-on bousculer?

« Laisse aller ton radeau où l'emportent les vents, et te mets à la nage... » (Odyssée v. 343-345)... eh oui! touriste venu ici par la grâce de Kuoni-Voyages dont les hôtesses savent être les nymphes modernes, gracieuses comme étaient les compagnes rieuses de Nausicaa.

Glissando Corfiote

Flânons dans les rues de la capitale bordées de boutiques à commerce local, et partout l'on vend des souvenirs d'art populaire faits à la main comme les dentelles.

Des rues animées, grouillantes et cosmopolites en haute saison, où l'on croise des ménagères corfiotes gonflées par leurs triples jupes, des ânes et des charettes surchargés de légumes, des popes en robe noir, des filles malicieuses en robes courtes, des vieillards en fustanelle, des policiers souriants, des calèches enguirlandées. Visitons le vieux fort, le palais de Saint-Michael et Saint-Georges, le musée consacré à l'art asiatique, le vieux port, les églises et plus spécialement la chapelle consacrée à saint Spiridon où les femmes viennent allumer des cierges quand elles vont au marché. Fatigué pour avoir encore parcouru les venelles à travers lesquelles sèchent les lessives, on s'en va boire un expresso, un thé, une citronnade, ou la « tzinzerbira » (excellente boisson au gingembre) sous les platanes de l'Esplanade ou sous les voûtes du Liston (qui rappelle la rue de Rivoli à Paris). Goûtons, en passant, le « mandolato », nougat réputé.

L'hôtellerie, dans tous les coins de l'île, est à la mesure de tous les goûts et de toutes les bourses, comme les restaurants où l'on déguste les mets corfiotes ou typiquement grecs arrosés de retsina, de vin blanc ou rouge du pays. Le soir, mangeons dans les tavernes où l'on danse le sirtaki aux sons du bouzouki: c'est follement joyeux.

A voir aussi, au hasard d'une promenade en bateau ou d'une traversée de l'île à bicyclette, à pied ou en auto, le village des pêcheurs d'Ipsos qui ne vous fera pas regretter l'immanquable visite du palais de « Sissi », la folie d'Elisabeth d'Autriche, l'Achillion dans les jardins duquel Achille est statufié jusqu'à en mourir.

Reprenons la route ou la mer et faites votre choix. Je suis allé, pour ma part, à Kalami, Nisaki, Agyi, Kassiopi, Spartilas, Roda, Ypsos, Sidari, Troubelta, Lakone, et, bien sûr, Paleokastritsa, cet élégant monastère byzantin du haut duquel on admire l'un des plus beaux paysages de la Méditerranée.

Toutes les plages sont des îlots de paradis dans les anses surtout plus sauvages, agrestes, plus merveilleuses les unes que les autres.

L'île de Corfou est éblouissante. Mettez-la dans votre programme des vacances. Les Corfiotes vous reçoivent comme un ami de toujours. Leur hospitalité n'est pas un mythe.

F.-Gérard Gessler

Femme corfiote dans son costume traditionnel

Le Maroc: terre de lumière

Suite de la page 25

frais où chantent les jets d'eau, les palmeraies avec leurs ceintures de verdure, les **kasbahs,** les **médersas,** les **ksahrs** fortifiés, les **souks** bourdonnants, les vastes marchés de moutons, vaches, ânes et dromadaires, les échoppes des tanneurs, des dinandiers (fabricants d'ustensiles de cuivre jaune), des teinturiers, des vendeurs d'épices. On vend, on achète, on discute. Que de palabres et de marchandages animés! Marchander est un sport, un jeu qui peut être passionnant... et profitable dans tous les cas.

Le Maroc est attirant, attachant. Tout est spectacle: les palais, les remparts surmontés de merlons, les gorges profondes, les massifs de fleurs, les arbres: figuiers, noyers, amandiers, grenadiers, pommiers, abricotiers, cèdres, etc. Des oiseaux par milliers, des espaces stériles où l'être humain s'accroche, des oasis verdoyantes. Des plages immenses de sable blond.

Côté cuisine, on aurait tort de bouder les **tajines** (sortes de ragoûts aux multiples composants), le **couscous** piquant, poivré ou doux; la **bastilla ou pastilla** qui est une pâte feuilletée sucrée fourrée de farce de pigeon, d'abats, d'amandes, d'œufs, noyés dans les aromates, le **méchoui;** les **poulets farcis,** les spécialités de **brochettes** ou de **kefta** (boulettes de viande hachée mélangées d'herbes et d'épices); les gâteaux de miel: **kaloua,** les feuilletés remplis de pâte d'amandes et de fruits: **mehannecha.**

Si la boisson nationale est le thé (vert) à la menthe, je lui ai préféré les vins et jeté mon dévolu, après avoir goûté les Cabernet, Valpierre, Béni Snassen et Chaudsoleil, sur le Gris de Boulaouane et bu à la santé de mes amis Marocains, dont Larbi Benerradi de la direction du tourisme et Branca Sondermayer, de Tourorient, qui se donnent beaucoup de peine à faire apprécier et aimer le Maroc, ce Maroc que j'ai sillonné avec Bertrand-C. Favre, président des journalistes et écrivains du tourisme, en retrouvant les participants au congrès de l'ASSET de France, à Tanger.

Tanger s'est découvert une telle vocation touristique (répondant d'ailleurs à la demande) qu'une vaste zone balnéaire est en création sur quelques centaines d'hectares, dans la baie, avec tout le confort hôtelier que l'on peut souhaiter et des équipements ultra-modernes mis au service des vacanciers dans des conditions idéales sur les plans des sports nautiques et des divertissements. Du luxe mais, tout à côté, des hôtels moins onéreux, des clubs et même des terrains de camping sur plusieurs kilomètres en bordure des plages.

Entre deux coups de soleil, rompons les amarres, filons à Tétouan à travers les rues voûtées de style andalou, ne serait-ce que pour lorgner les ruines romaines de Tamuda, les vergers qu'irrigue le Rio Martil.

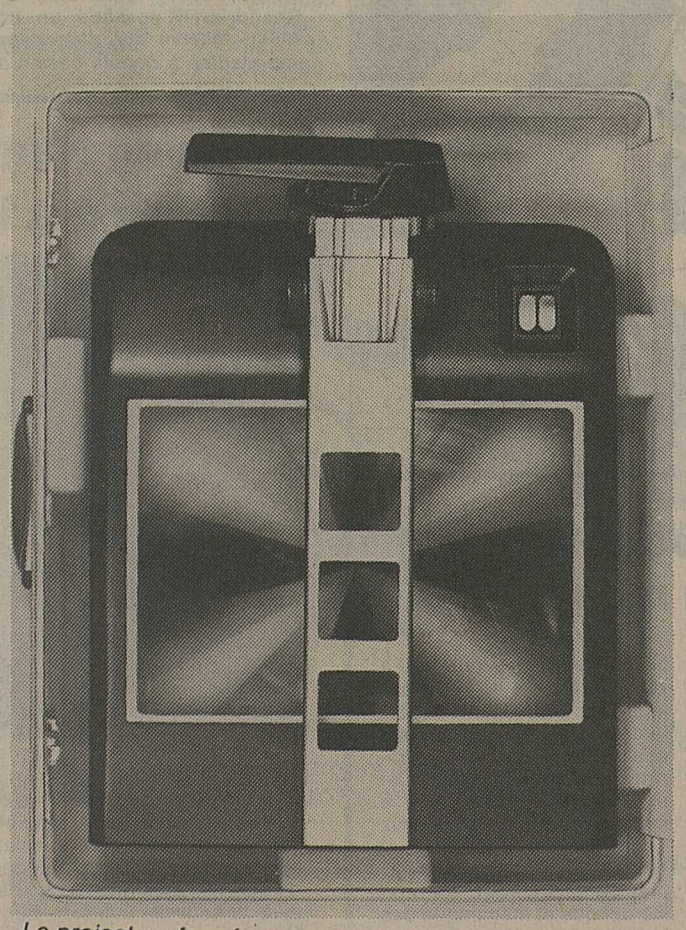
Chechaouene n'étant pas loin, voyons cette bourgade aux toits couverts de tuiles. C'est la ville des fontaines, ville sainte par excellence. De splendides jardins émerveillent. La kasbah dresse vers le ciel sa tour médiévale frottée de mousse.

Séductions et paradoxes

Bref, où que l'on aille, le Maroc séduit. Il est doté d'une puissance de sollicitations et exerce une attraction à laquelle on se garde bien de résister. Terre de contrastes, elle est aussi celle des paradoxes et de la fête permanente des jeux de la lumière, des féeries de l'air dans une teinte orangée le plus souvent, vibrante sans cesse jusque dans ses contradictions qui pourraient irriter, mais qui nous enchantent autant que les merveilles surgissant à chaque détour du chemin dans leurs variations et leurs modulations.

F.-Gérard Gessler

Le rétroprojecteur Dialog II



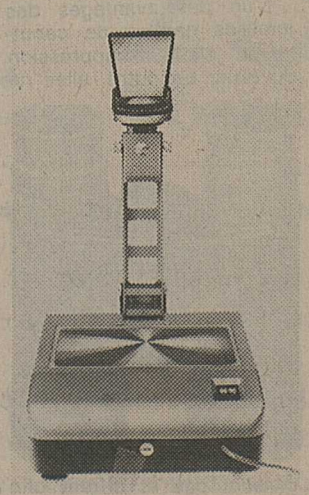
Le projecteur fermé

Celui qui transmet un message a une conception déterminée de ce dont il parle. Le récepteur comprend sans doute ce qu'il entend, mais l'interprète différemment. Le moyen de bien se comprendre, c'est de faire appel à la vue et à l'ouïe. Et de présenter une image très grande, beaucoup plus grande que nature, des documents qu'on veut montrer et commenter. De grandes images font le même effet que des affiches et sont par conséquent bien plus convaincantes que de petites illustrations. C'est pourquoi, pour la formation, les conférences, les présentations, les rapports et les séminaires on utilise des rétroprojecteurs.

Dans le commerce, on trouvait jusqu'ici de nombreux appareils, qualitativement excellents, mais relativement volumineux, le plus souvent liés à un poste fixe.

Aujourd'hui il y a une nouveauté dans ce domaine, le rétroprojecteur Dialog II. Large de 36 cm seulement, long de 49 cm et haut de 16 cm. Il se distingue par une présentation moderne et élégante, ainsi que par une grande maniabilité. Les performances optiques satisfont à de hautes exigences. La répartition de l'éclairement est optimale, l'image projetée nette jusqu'aux bords. Un appareil d'un emploi et d'un entretien des plus faciles.

Une solution géniale a été apportée au problème de la défaillance de la lampe de projection au cours de la présentation, incident toujours très désagréable. Un échangeur de la lampe permet en effet la mise en service d'une lampe de réserve sans interruption de la conférence. Si l'on travaille avec plusieurs appareils audio-visuels, le bras de projection peut être rabattu et sa faible hauteur de 16 cm rend le Dialog II pratiquement invisible. Tout ce qu'il fait, c'est vous aider à transmettre vos informations d'une manière efficace. Dans un attaché-case d'une forme aussi séduisante que pratique, il peut être emporté aisément en toutes circonstances. Dans un compartiment séparé il y a en outre de la place en suffisance pour des transparents, des stylos et autres accessoires de travail.



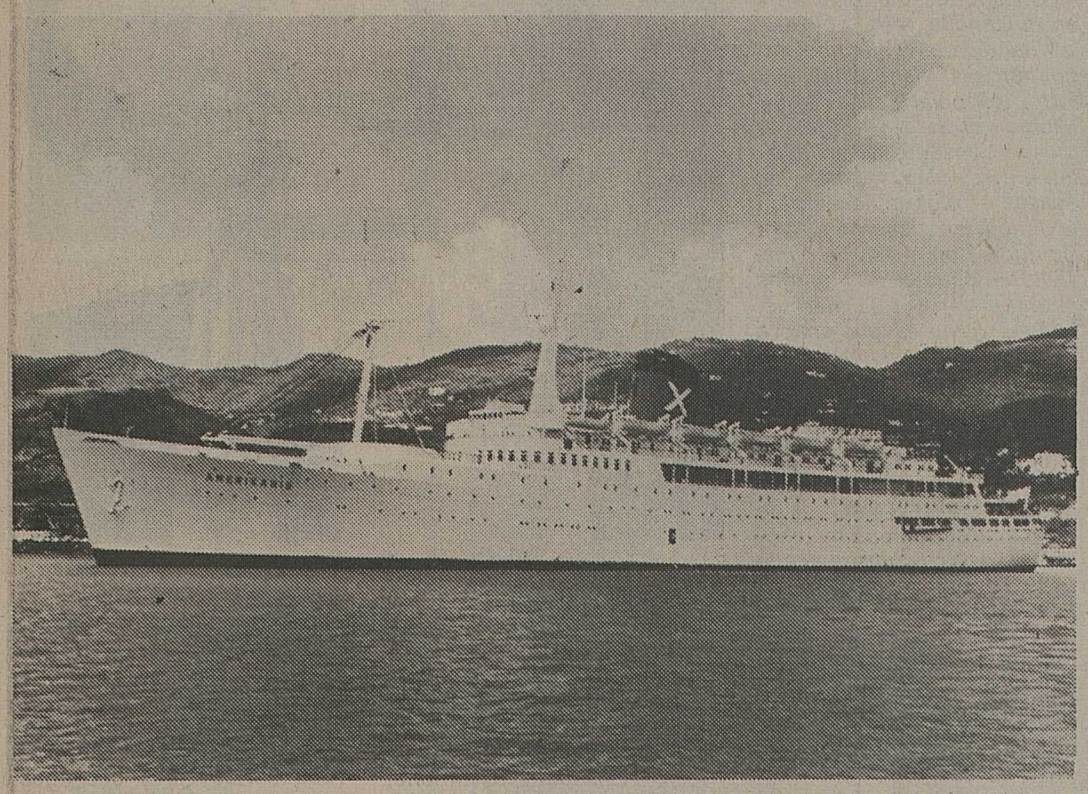
Le projecteur portable ouvert

Il s'agit donc d'un appareil idéal pour tous ceux qui sont souvent en route, qui ont beaucoup à dire et à montrer et qui veulent travailler avec un instrument qu'ils connaissent.

Représentation générale: Petra AV, Bienne.

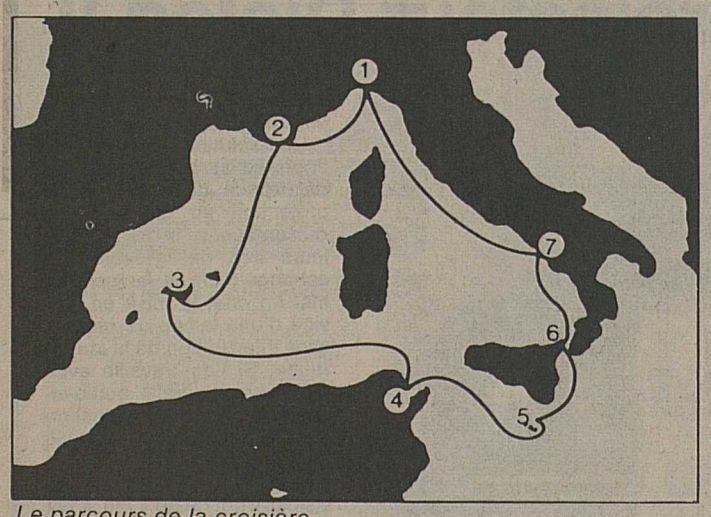
Vacances Tourisme Photo

Avec Chandris, les agences de voyage du Valais préparent la croisière de vos rêves en Méditerranée



Le magnifique Amerikanis de Chandris.

Une croisière à bord d'un paquebot, n'est-ce pas le rêve de chacun? Si. Car une telle évasion offre des agréments multiples sur mer et dans des contrées pittoresques, paisibles, douces, lumineuses, dans des endroits où le ciel chante à travers un soleil merveilleux, chaque jour. Et, le soir venu, tout s'illumine autour de soi, sur le paquebot ou dans les ports qui vous ouvrent leurs bras. Le silence de l'eau et la joie de vivre. Une nature émouvante, riche de fleurs et de verdure ou dépouillée sans bois et sans herbe. Parfois, la vapeur d'eau voile le relief des montagnes que l'on aperçoit au loin, mais elle multiplie les reflets, charge l'air de féeries nombreuses, Des îlots de gemmes, de perles sur un écrin bleu. Des habitations bordant les rives dans une mosaïque sans cesse changeante apparaissent dans un décor prodigieux.



Le parcours de la croisière.

Chandris est une compagnie bien connue. Sa flotte de croisière comprend sept bateaux ainsi dénommés: Victoire, Britanis, Amerikanis, Ellinis, Regina Prima, Ariane et Romanza.

Sur un bateau comme à l'hôtel

Chandris et les agences de voyage du Valais organisent une croisière (voir annonces) avec l'Amerikanis. Un superbe bateau de 176 mètres de longueur et de 23 mètres de largeur, 8 ponts, deux ascenseurs, 650 passagers. L'Amerikanis est le plus luxueux des bateaux dela flotte Chandris. Il possède un pont entier réservé aux distractions, une piscine à double bassin, un night-club, un dancing, un salon, quatre bars, deux restaurants, un salon de beauté, un salon de coiffure pour hommes, une boutique, un cinéma, une salle de culture physique, un sauna, une salle et un pont de jeux pour enfants, ainsi qu'une pateaugoire, un salon de jeux de carte, un casino, une discothèque, une bibliothèque et une salle d'écriture. Toutes les grandes cabines sont équipées de télévision.

Des escales irrésistibles

En somme, voilà un hôtel de grande classe qui se meut sur la surface des eaux. La belle aventure. Les vacances idéales qui permettent, avec Chandris, de parcourir 1757 milles marins en partant de Gênes. Toulon, située sur un des plus belles côtes de provence; Palma, capitale de Majorque dont l'histoire remonte jusqu'aux Phéniciens; Tunis, non loin des rives de Carthage, l'un des endroits les plus fascinants de l'Afrique; Malte, île méditerranéenne qui fut l'une des grandes forteresses des Hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem; Messine, sentinelle qui veille sur le détroit entre la Sicile et la terre ferme d'Italie; Naples, baie enchanteresse, sont les escales principales de ce carrousel en Méditerranée qu'offrent à votre envie Chandris et les agences de voyage du Valais. Des excursions facultatives, dans des îles et sites harmonieux, sont possibles, aux choix de chacun, hors des chemins battus.

A bord des bateaux Chandris l'accueil est sympathique, l'atmosphère joyeuse. Loin des soucis et sans monotonie parce qu'une journée à bord de l'Amerikanis comprend un programme diversifié, où se conjuguent moult plaisirs, vous ferez, bel et bien, la croisière de vos rêves.

f.-g. g.

Une nouvelle caméra sonore de Bolex

C'est à la dernière Photokina que cette nouvelle caméra sonore a été présentée au public pour la première fois. Elle est maintenant en vente chez les commerçants spécialisés de Suisse. Sa caractéristique la plus remarquable est son système de mise au point automatique entre 1,5 m et l'infini. Le principe de fonctionnement de ce dispositif Auto Focus peut être expliqué, grosso modo, de la façon suivante. Deux miroirs, l'un fixe et l'autre mobile, réfléchissent l'image du sujet de prise de vues sur deux éléments photosensibles. Un micro-moteur modifie l'angle du miroir mobile jusqu'à ce que les deux images réfléchies coïncident exactement. A cet instant, un circuit intégré transmet l'information à un servomoteur, qui agit sur la bague des distances de l'objectif, pour la régler à la distance voulue. Ce dispositif de mise au point automatique peut être déconnecté, si l'on préfère régler la distance à la main, à l'aide du télémètre incorporé du viseur.

La Bolex 564 XL AF est le modèle de pointe des caméras sonores à mise au point automatique. Ses autres caractéristiques techniques méritent également l'attention. Objectif zoom: 1:1,2/8-48 mm multi-coated; il s'agit donc d'un zoom six fois, avec lequel, étant donné son ouverture maximale de 1:1,2, on peut filmer sans source lumineuse d'appoint, même par très faible luminosité.

«Euming Nautica», la première ciné-caméra imperméable

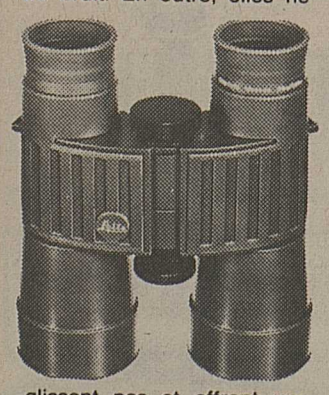
Qui n'a pas encore rêvé de pouvoir filmer avec sa ciné-caméra sur et sous l'eau, sans être contraint de la mettre spécialement dans un boîtier aux dépens de son maniement simple. C'est avec la nouvelle caméra «Eumig Nautica», la première ciné-caméra au monde étanche à l'eau et à la poussière, qu'Eumig a maintenant su réaliser cet idéal.

Cette ciné-caméra maniable et en fait entièrement automatique permet des prises de vues impressionnantes, seraient-ce des prises sous-marines, d'activités sportives et dans la pluie – sans rien changer à la caméra. Grâce à cette conception entièrement nouvelle, la caméra «Eumig Nautica» ouvre de par ses possibilités d'emploi multiples un nouveau monde du film, comportant des motifs qui, jusqu'à présent n'étaient pas si faciles et si sûrs à filmer. Elle est un compagnon fidèle pour le sport en général, le jeu, la voile ou la plongée, le ski et de longues promenades, bref, elle se montre efficace à chaque occasion. Ni l'eau, ni la neige, ni la poussière et ni le sable ne pourront l'abîmer.

Pour prises de vues sous-marines, la caméra «Eumig Nautica» est équipée d'un indicateur de profondeur, qui pourtant ne devrait pas remplacer un sondeur calibré, indispensable au plongeur pour raisons de sécurité et d'un viseur à cadre sport comme accessoire inclus. Grâce au système «Eumig Servofocus» éprouvé, le réglage de la distance est supprimé: à partir d'une distance d'environ un mètre toutes les prises de vues s'effectuent automatiquement nettes – et aussi correctement exposées par l'automatisme d'exposition. Ceci permet à l'amateur ciné de se concentrer entièrement sur le sujet à filmer et d'arriver d'une manière très simple à de bons résultats, ce qui joue un rôle important pour des prises de vues sous-marines, soit directement en dessous de la surface de l'eau, soit à une profondeur plus grande. Le boîtier spécial en matière synthétique tolère une pression hydraulique jusqu'à 2,5 tonnes, ce qui correspond à une profondeur de plongée allant jusqu'à 40 mètres.

Des jumelles pour la mer, les sports et la montagne

L'un des avantages des jumelles garnies de caoutchouc, c'est la suppression du bruit. En outre, elles ne



glissent pas et offrent une protection accrue contre le mauvais temps. Elles sont extrêmement solides et conviennent parfaitement aux plus sévères conditions d'utilisation. Le caoutchouc évite, en cas de choc, en particulier contre un objet métallique, le bruit qui pourrait effrayer un gibier craintif. Le chasseur à la hutte apprécie que ces jumelles ne glissent pas, car la surface sur laquelle il doit les poser est inclinée, pour l'écoulement de l'eau de pluie. Pour le yachtman à voile ou à moteur, cet avantage est également important. Pour tous ces clients, chasseurs et forestiers, alpinistes, pêcheurs, yatchman et tous gens de mer, il y a maintenant des jumelles Leitz Trinovid 7 x 42 B, 8 x 40 B et 10 X 40 B en modèle BA, garnies de caoutchouc. La qualité optique et mécanique des jumelles Trinovid BA est identique à celle des Trinovid B normales. L'élégant design Leitz, la forme élancée permettant le port dans une poche de veste, la facilité de la mise au point par la commande centrale et la compensation dioptrique séparée, tout cela s'applique aux junelles Trinovid BA, tout comme les performances optiques élevées, qui assurent des images éclatantes avec une résolution très fine, même en éclairage peu contrasté. La large champ de jumelles à grand angle, facilite la recherche et l'observation des objets en mouvement. La focalisation réellement interne rend les jumelles Trinovid Leitz absolument étanche aux poussières, à l'humidité et aux embruns.

Plaisir de photographier

plaisir de projeter avec Pradovit C

Sur la grande image claire vous découvrez toute la beauté et les détails de vos diapositives.

Le Pradovit C de Leitz projette mieux qu'aucun autre projecteur. Il ne craint pas la comparaison avec tout autre projecteur. Utilisez pour cela la diapositive-test Leitz.

Les performances optiques de ce projecteur n'ont été contestées par personne depuis qu'il existe.

L'ensemble des performances des projecteurs Pradovit Leitz est légendaire:

1. **Qualité d'image insurpassable**

- Optimale avec le Colorplan 2,5/90 mm de Leitz.
- Objectifs interchangeables de 35 à 300 mm, pour toute distance de projection.
- Système d'éclairage asphérique moderne.
- Lentille condensatrice interchangeable pour adaption optimale du système d'éclairage à la focale de l'objectif.
- Lampe à incandescence aux halogènes de 24 V/150 W pour le Pradovit C 1500 et le Pradovit CA 1500.
- 24 V/250 W pour le Pradovit C 2500 et le Pradovit CA 2500.

2. **La projection sans trou noir gênant**

- La projection qui ne fatigue pas la vue.
- Avec un seul projecteur, un seul système d'éclairage, un seul système optique, un seul magasin.

3. **Précision et grande fiabilité**

- Solidité du corps du projecteur en aluminium moulé sous pression.
- Déplacement sans problème du magasin dans le couloir.
- Entraînement des diapositives très sûr, grâce à la mécanique robuste et au guidage chromé dur.
- Aucun risque pour les diapositives, en raison de la soufflerie à deux canaux et du filtre anticalorique supplémentaire.

4. **Dispositif Autofocus précis et rapide sur les modèles CA**

- Réponse rapide et sensible grâce aux photo-éléments au silicium.
- Grande précision.
- Source de lumière distincte, donc indépendante du centrage de la lampe de projection.

5. **Universalité grâce à:**

- des objectifs interchangeables;
- une minuterie;
- une télécommande à infrarouge;
- des appareils de fondu-enchaîné;
- des diapositifs Macro, Micro et de projection d'expériences de physique,

6. **«Carrosserie» élégante**

- Design moderne
- Peinture gris foncé et bandes claires.

7. **Garantie internationale Leitz.**

PLACETTE
MONTHEY

Samedi 19 mai, de 8 à 17 heures

Démonstration pratique de tondeuses et motoculteurs

Wölf - Imperial - Mitsubishi

derrière le centre commercial
à côté de la Bambinette

«IMPERIAL 405», autotractée
entrainement à chaine
moteur Briggs+Stratton 3,5 CV, 4 temps
largeur de coupe 56 cm
réglage rapide de la hauteur de coupe
complet avec sac collecteur

599.-

Une occasion unique d'essayer, sur le terrain, nos différentes tondeuses

PLACETTE

Sierre VOYAGES

vous propose, pour vos vacances

en voiture particulière:

1 semaine à Locarno en garni dès Fr. 182.–

en avion:

– **CORSE,** 1 semaine en pavillon pour 2 p., p.p. **dès Fr. 540.–**
2 semaines en pavillon pour 2 p., p.p. **dès Fr. 765.–**

– **Kénya-Mombassa,** 3 semaines **pension complète** **Fr. 1716.–**

– **Irlande,** les voies d'eau, 1 semaine **dès Fr. 795.–**

– **Mexico,** 1 à 4 sem., **vol seul** de Bâle-Mulhouse **dès Fr. 960.–**

– **USA - Los Angeles: vol seul** **dès Fr. 1190.–**

et

***** Jamaïque, 1 semaine en garni dès 795.–**

***** Réservez dès aujourd'hui pour les Jeux olympiques de Moscou 1980**

1 semaine dès 1195.–

Sierre VOYAGES

rue du Bourg 17, Sierre

Tél. 027/55 01 70/71 – Ouvert le samedi matin

Toutes réservations avion - train - bateau - hôtel - car
individuel - groupes - contemporains - avion à la demande 10 pl.

Garage de l'Ouest ✆ 22 81 41
R. Revaz
SION

vous offre cette semaine

Opel Ascona, 3 modèles	1977
Opel Ascona 1200 S, 18 000 km	1977
Opel Kadett 1200 aut.	1976
Chevrolet Monza coupé	1976
Peugeot 304 break	1974
BMW 2800	1970

Magnifiques cabriolets

Mercedes 170 S	1938
Mercedes 300 SE	1964
Mercedes 230 SL	1965
Honda 600 S	1971
Peugeot 304	1972
Peugeot 204	1967

Reprises – Crédit aux meilleures conditions

Jean Rey Automobiles
Avenue de France 63-65, Sion
Tél. 027/22 36 17

36–5609

VOLVO-SHOW

Rendez-nous visite et découvrez votre Volvo

au

Garage Vultagio Frères S.A.
Agence générale **VOLVO** pour le Valais
1950 **SION**
Tél. 027/22 39 24 – 22 97 40

Jeudi 17
Vendredi 18
Samedi 19 mai
de 9 à 19 heures

500 francs de cadeau de jubilé
en argent liquide ou en marchandises
à l'achat d'une Volvo neuve

25
JAHRE ANS ANNI
VOLVO
in der Schweiz en Suisse in Svizzera

56

Mon bel oranger

Droits de presse: Cosmopress, Genève

José Mauro de Vasconcelos

Je courus me cacher derrière le portillon et expérimentai le maniement du serpent. Il obéit. Il était parfait. Alors je me fis tout petit, petit dans l'ombre de la haie en tenant la ficelle dans ma main. Les sabots se rapprochaient, se rapprochaient, encore un peu et hop ! Je me mis à tirer le fil du serpent. Il glissa lentement au milieu de la rue. C'est que je ne m'attendais pas à ça. La femme poussa un grand cri qui réveilla la rue. Elle jeta en l'air son sac et son ombrelle et mit ses mains sur son ventre sans cesser de hurler.

— Au secours ! Au secours ! Un serpent ! A moi ! A l'aide !...

Les portes s'ouvrirent et je lâchai tout, je bondis jusqu'à la maison et entrai dans la cuisine. J'ouvris précipitamment le panier de linge sale et me cachai dedans en refermant le couvercle sur moi. Le cœur battant d'émotion j'écoutais les cris de la femme.

— Ah ! mon Dieu, je vais perdre mon petit de six mois.

A ce moment-là, je n'étais plus seulement inquiet, je commençais à trembler.

Les voisins la firent entrer, ses larmes et ses gémissements continuaient.

— Je n'en peux plus, je n'en peux plus, surtout un serpent, moi qui les crains tant.

— Buvez un peu d'eau de fleur d'oranger. Ça calme. Soyez tranquille, les hommes sont partis à sa poursuite avec des bâtons, une hache et une lanterne pour se diriger.

Quel tohu-bohu du diable pour un malheureux serpent de chiffon ! Mais le pire c'est que les gens de la famille étaient aussi allés regarder. Jandira, maman et Lalà.

(A suivre)

Vacances Tourisme Photo

Kaléidoscope israélien du nord au sud

Suite de la page 25

Vue sur une partie de Jérusalem depuis le Mont des Oliviers

ces bibliques, confuses, je l'avoue.

Israël.... Shalom!... L'avion d'El Al s'est posé en douceur sur la piste de l'aéroport Ben-Gurion. Maya Herzig et Haim Baruch sont là pour m'accueillir. Ils seront mes compagnons de route, cicérones et amis.

Un périple évocateur

Dans la nuit que brouille une pluie très fine, nous gagnons Jérusalem. Le lendemain, dès l'aube, je découvre la capitale à la fois sainte pour la chrétienté et l'islam, capitale éternelle du peuple juif. Nouvelle ville, vieille ville, le périple est sans cesse évocateur qui va de la Knesseth au sanctuaire du livre et dans le jardin de sculpture de Billy Rose, de la Via Dolorosa à la basilique du saint sépulcre, du mur occidental au mont du Temple, du quartier juif aux quartiers chrétien, arabe et arménien.

Deux jours pour visiter le mémorial des martyrs (*Holocauste* en images), les musées, le modèle réduit de Jérusalem à l'époque du second Temple qu'on trouve dans les jardins de l'hôtel Holyland, puis le mont des Oliviers, le jardin de Gethsemani, la basilique de l'Agonie (église de toutes les nations); le soir venu, apprécier quelques spécialités chez Simon avec un homme plein d'allant et de vivacité, M. Zvi Liran, jeune, déjà sous-directeur du département des bureaux du Ministère de l'industrie, du commerce et du tourisme.

Nous allons – poursuivant notre route – emprunter l'itinéraire des pèlerins en Terre sainte: Bethléem, Nazareth, le mont des Béatitudes, le Jourdain, le lac de Tibériade (mer de Galilée ou lac Kinneret).

Du nord au sud

A Lavi, non loin de Nazareth, je suis attendu au kibboutz sis dans la Basse-Galilée, entre les collines. C'est un kibboutz orthodoxe créé par des pionniers. Cuisine strictement cachère (sans mélange de lait et de viande). Dans cette communauté, en plus des terrains que l'on cultive sur une base collective, on a ouvert un «Guest House» – petit hôtel – remarquablement tenu, disposant du confort absolu. L'accueil est très chaleureux. Les prix sont très raisonnables. Piscine, grand jardin. Vacances idéales et instructives.

Notre trio entame un marathon le conduisant vers la mer Morte, à Ein Guedi, dans le désert de Judée. Une oasis – la source de David – entourée de hauts rochers d'où jaillissent des cascades parmi les plantes aromatiques. Un kibboutz a aménagé, plus loin, une plage, non loin des canyons; des sources sulfureuses permettent des bains sous contrôle médical et l'on vient de loin aussi pour les bains de boue bénéfiques.

Mer Morte et mer Rouge

A Massada, long arrêt intéressant sur les hauteurs: un site où s'est déroulé l'un des épisodes les plus héroïques de l'histoire juive. Les Zélotes se firent massacrer pour échapper aux Romains. Les ruines de Massada, fort bien conservées, ne sont pas qu'un pèlerinage. D'en haut, le coup d'œil est superbe sur la mer Morte et les collines du désert.

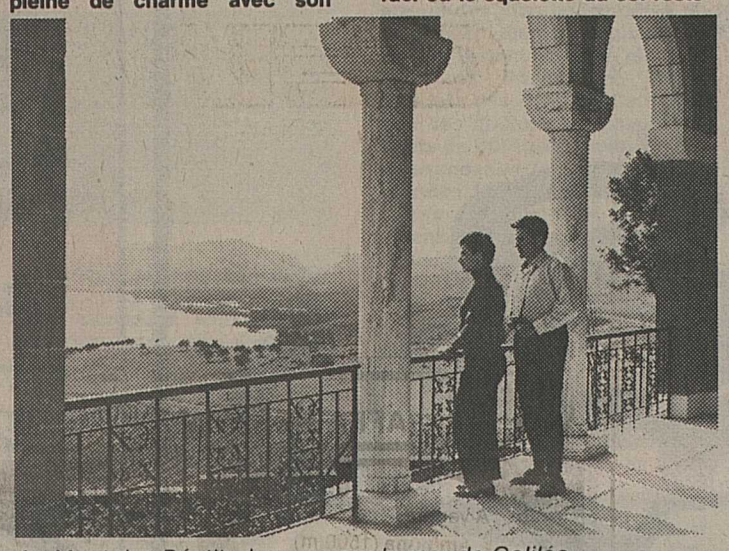
Eilath, ville touristique par excellence, à la pointe septentrionale du golfe du même nom qui est une des branches de la mer Rouge, ne cesse d'ériger des hôtels de luxe (à des prix pas trop élevés). La température ne descend guère. 18 à 20 degrés en hiver. Les plages sont merveilleuses, les restaurants divers et multiples comme les distractions.

Dans le Sinaï, nous voyons encore le surprenant «village Nelson», sorte de «Far West» où l'on vient tourner des films, puis, en plein désert, la plus extraordinaire plantation de fleurs, à Neviot.

Zig-zag historico-touristique

Et d'un coup d'aile, nous revoilà à Tel-Aviv pour reprendre la route en longeant la Méditerranée, d'une traite jusqu'à Haïfa qui est un grand port, une vieille ville et une cité moderne dans la zone de Hadar Hacarmel (l'orgueil de Carmel). Une journée ne suffit pas pour découvrir les quartiers juifs et arabes, les musées, l'école de navigation, le port vivant et vibrant, démontrant aussi l'énergie et l'audace du peuple juif.

Acco (Saint-Jean d'Acre) abrite des Druzes, des musulmans, des chrétiens et des Bahaïs. Acco, la phénicienne, à l'époque helléniste, fut connue sous le nom de Ptolémaïs. On y découvrit la fabrication du verre à partir du sable fin et la couleur pourpre, extraite des coquillages. Cité historique, exotique et pleine de charme avec son bazar, sa forteresse, ses jardins et son port de pêche, ses remparts et son caravansérail.



Au Mont des Béatitudes, vue sur la mer de Galilée.

Césarée évoque la découverte du vase de diamant – le Saint-Graal – et, surtout Hérode le Grand qui fit construire le port, la ville en hommage à Auguste. Les vestiges, ici, sont également ceux des Croisés et des Romains. A voir: les aqueducs, l'amphithéâtre, la tour de Straton, l'hippodrome.

Herzliya – le nom vient de Herzl, prophète du sionisme – a tous les avantages d'une petite métropole mais c'est, au long de la plaine côtière, un petit royaume de vacances où David Federmann nous explique le fonctionnement de la chaîne des hôtels DAN comprenant le «King David» à Jérusalem, le «Dan-Tel-Aviv», le «Dan Carmel» à Haïfa, et, ici à Herzliya, le «Dan Accadia». A retenir si l'on va en Israël.

Les battements du cœur d'Israël

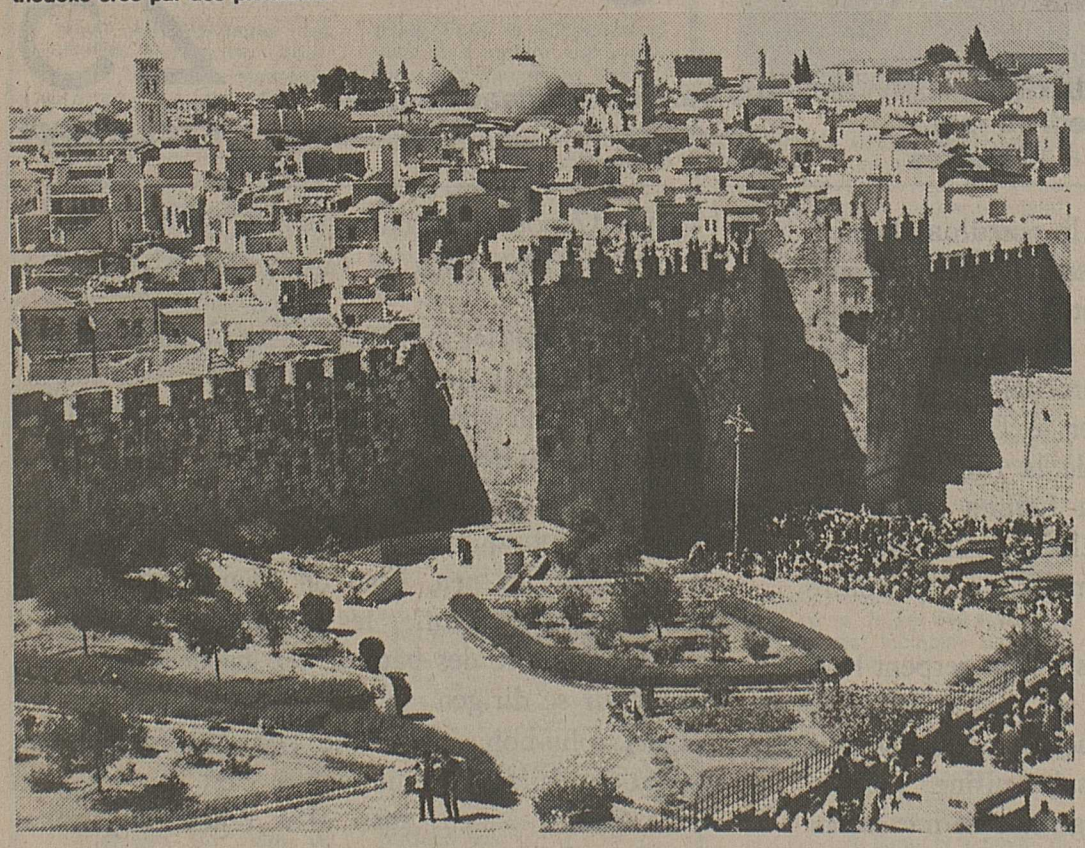
Bien entendu, un séjour s'impose aussi à Tel Aviv qui est tout de même la plus grande ville d'Israël, la plus mouvante qui s'est soudée à Jaffa. Cela donne, cet ensemble, une sorte d'épicentre où l'on aime à se perdre dans la foule dans des rues antiques ou modernes. La pierre brute et le ciment armé se conjuguent ou s'opposent violemment. Théâtres, salles de concert, centre de journalisme et d'éditions, université, grands magasins, restaurants en veux-tu en voilà, lieux pittoresques, marchés colorés, cinémas, banques, boîtes de nuit. Tout y est. Mais, le soir venu, c'est à Jaffa que l'on va se récréer, boire, manger et chanter dans les tavernes où chacun oublie ses soucis.

Tel Aviv - Jaffa c'est le cœur d'Israël qui bat fort et vite. Qu'importe les embouteillages, la ville est passionnante, rythmée, enfiévrée, si bien qu'on se laisse emporter et conduire par la foule. Jour et nuit.

Voilà quelques aspects d'Israël où le squelette du sol reste souvent apparent démontrant la hâte fébrile de construire pour abriter les juifs . magnant la terre promise.

Une terre que les touristes ne regretteront pas d'avoir parcourue de long en large, parce qu'elle leur montre beaucoup: la vie des pionniers, les efforts de survie, un dynamisme irrésistible qui domine et entraîne l'esprit à travers la complexité des problèmes.

F.-Gérard Gessler



Jérusalem: la vieille ville avec la porte de Damas.

Dans le monde de la photographie de pointe

Nikon EM: Dès le mois de juin sur le marché

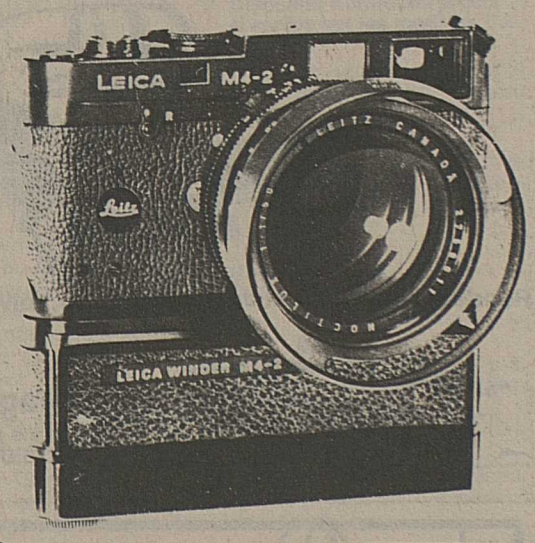
Les amateurs de la photographie, en particulier les débutants, éprouvent souvent des appréhensions à s'introduire dans le cercle des amis du reflex. De bons résultats photographiques exigent au préalable une préoccupation intense avec la technique et la manipulation de l'appareil. Très souvent le prix constitue un handicap quant à la réalisation du désir d'un appareil tel que les experts de la photographie l'utilisent avec une haute maîtrise pour la profession ou les loisirs.

Le nouveau Nikon EM a donc été doté de trois caractéristiques essentielles. Premièrement il se classe dans l'avantageux groupe de prix d'introduction de 600 francs suisses environ. Deuxièmement, il permet une photographie de haut niveau sans exiger pour autant une manipulation compliquée, et enfin troisièmement, il offre à son utilisateur le vaste système des objectifs interchangeables et des accessoires Nikon, au fur et à mesure du développement et des aptitudes et talents.

Les tests l'ont prouvé: dès les débuts, le Nikon EM est parfaitement maîtrisé par les amateurs et les débutants. Cet appareil compact se tient fermement dans la main. Avec son poids de seulement 595 grammes, y compris l'objectif standard, ce nouveau Nikon est l'un des plus légers reflex du monde. Tous les éléments de manipulation sont disposés exactement selon les points de vue ergonomiques. En toute tranquillité et parfaitement détendu, l'utilisateur peut se concentrer entièrement sur le motif qu'il recherche. Après la sélection du diaphragme, l'automatisme assure une exposition correcte. Un son d'avertissement signale les surexpositions ou le danger de tremblement. Lors de prises de vues à contrejour une touche de correction permet de maîtriser la situation critique et délicate.

Maintenant on peut en parler

du LEICA M4-2 et de son Winder silencieux



Nombreux sont ceux qui attendent leur LEICA depuis une année. Au cours des dernières années, il n'a guère été possible de satisfaire qu'aux besoins les plus pressants des photographes professionnels. Mais la situation va s'améliorer. L'usine du Canada pourra fabriquer un plus grand nombre d'exemplaires durant cette année. Les objectifs accessoires seront eux aussi disponibles en nombres suffisants.

LUGANO

Pour rester concurrentiel les prix sont inchangés en 1979

C'est depuis 1974 que les prix pratiqués par les hôteliers de Lugano n'ont plus subi aucune hausse et aussi en 1979 ils resteront en général au même niveau.

Vu que la Suisse n'a enregistré aucune inflation en 1978, et que le franc suisse a pas mal baissé depuis le mois de septembre, les professionnels du tourisme de Lugano s'attendent à une saison relativement satisfaisante, d'autant plus que les prix des hôtels, des restaurants et des magasins sont généralement un peu au-dessous de la moyenne suisse.

Pour une information claire et détaillée sur les prix de différentes catégories, l'on vient d'éditer la nouvelle liste des hôtels de Lugano pour 1979, conçue sur le même modèle que le guide suisse dans lequel les catégories sont indiquées par des étoiles.

N'oublions pas enfin que l'Office du tourisme de Lugano a préparé des arrangements spéciaux dans différentes catégories d'hôtels à partir de 140 francs déjà par personne pour sept nuits avec petit-déjeuner, de 210 francs pour la demi-pension et de 240 francs pour la pension complète.

Une carte de séjour spéciale – gratuite pour les hôtes – offre en outre des facilités et de sensibles réductions.

(luf)

Week-end en roulotte

Découvrez la plaine du Rhône en 2, 3 ou 4 jours.

Envoi gratuit du prospectus *Valais Far West*

Tél. 026/2 17 88

Dechêne-Voyages
Martigny

Airtour suisse

ORGANISATION DE VOYAGES AERIENS

Avec le «team» Elysée Voyages

Marie-Claire, Jean-Paul et Magali Biaggi, Karin

Nos derniers hits!

Vacances clubs
en toute liberté
(bungalows - sport - animation)

Ténérife 1 sem. Fr. 595.–

Islande-Suisse (Reykjavik)
Match de **football** le 7 juin
(encore quelques places)

Jeux olympiques de Moscou 1980
Les programmes sont sortis!

ELYSÉE-VOYAGES **SION**
Jean-Paul Biaggi

Tél. 027/22 21 80
Télex 38 206

Airtour suisse ORGANISATION DE VOYAGES AERIENS — Les vacances en toute confiance.

Vacances balnéaires

MAJORQUE
8 jours de Fr. **250.–** à **865.–**

ILES CANARIES
8 jours de Fr. **450.–** à **1470.–**

SARDAIGNE
8 jours de Fr. **490.–** à **1430.–**

CORSE
8 jours de Fr. **490.–** à **1220.–**

RHODES
8 jours de Fr. **410.–** à **1220.–**

GUADELOUPE
9 jours de Fr. **950.–** à **1310.–**

JAMAIQUE
9 jours de Fr. **830.–** à **2160.–**

CEV VOYAGES

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATION:
SION TEL. 027/23 14 31

Agence Publival Sion

ET DANS LES AGENCES DE LA

CAISSE D'EPARGNE DU VALAIS

SION – FULLY – VERBIER – SAXON – SIERRE – MONTHEY – MARTIGNY

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre
à **Aminona** (1500 m)

magnifique terrain

d'environ 20 000 m2
en zone chalets; vue imprenable sur vallée du Rhône; possibilité d'établir plan de quartier.

Régie FONCIÈRE SA
AGENCE IMMOBILIÈRE
022/28 40 11
GENÈVE
5, rue de la Fontaine

A vendre à Sion, dans bâtiment récent, tranquille et ensoleillé, tout confort

3 appartements 4½ p.
avec 2 salles d'eau, grand balcon.
Fr. 190 000.– à 200 000.–

Gérance Jeanneret
Collines 13, 1950 Sion.
Tél. 027/22 41 21 36–246

A louer
Mayens-de-Sion

chalets
5 chambres, pour juillet
2 chambres pour août

Tél. 027/22 60 12
36–25383

A vendre à la rue du Sex à Sion

appartement 3½ pièces

à Fr. 1750.– le mètre carré.

Ecrire à M. Clerc, courtier, case postale 105
1951 Sion 36–239

OCCASION UNIQUE

CHALET À MORGINS
FONDS PROPRES Fr. 45 000.–

Amortissements et intérêts mensuels Fr. 650.–

Grand living avec cheminée, 3 chambres à coucher
cuisine entièrement équipée.
Terrain compris, plein sud avec vue absolument imprenable.

FINADVISA S.A.
Rue du Rhône 92, 1204 Genève – Tél. 022/21 47 18
Tél. à Neuchâtel 038/24 75 01 18–4520

A vendre

Datsun 240 C
automatique, 1973, parfait état, expertisée

Tél. 025/77 12 56
36–2889

A vendre

BMW 2002
1972.
Expertisée.

Fr. 5500.–

Tél. 027/22 89 89

Particulier vend très belle

Jaguar XJ6, 2,8

1973, 98 000 km
Fr. 8700.–
expertisée

Tél. 026/8 44 88

Quartier Platta-Sion
à louer

studio
4 chaînes TV
Fr. 265.–

Tél. 027/81 12 26
de 18 h. 30 à 19 h. 30
*36–301237

A vendre d'occasion

un Turbo porté, 400 l
Birchmeier,
plusieurs motopompes Birchmeier
avec cuves et tuyaux

Max Roh, service Birchmeier
1962 **Pont-de-la-Morge**
Tél. 027/36 10 90

Un pantalon qui sied
même quand on s'assied
donc un pantalon

depuis 1851
Géroudet
SION

Nos spécialités pour hommes

Les pantalons Elastiss

en laine et en velours côtelé

Ski d'été
dans un magnifique panorama de montagnes

Saas-Fee
1800-3250

– **Felskinn:** région idéale pour le ski d'été

– Point de rencontre des connaisseurs et des fervents du ski

Renseignements: 028/57 12 72

centre commercial **MAGRO**

Canon AE-1

Baisse de prix
- Automatisme intégral grâce à son micro-ordinateur incorporé
- Léger, compact, extrêmement maniable
- Exposition automatique avec priorité de la vitesse
- 2-1/1000 sec. + B
- Avec le moteur A, prises de vues jusqu'à 2 images/sec.
- Objectif 1.8-50 mm

Fr. 695.–
Avec étui
Garantie 1 an

Votre spécialiste

fardey
photo-ciné
radio-tv
discount
Sion **Centre Magro Uvrier**

Uvrier-Sion

PARKING GRATUIT
ESSENCE

CHANDRIS

CHANDRIS LINES CHANDRIS CRUISES

GRANDE CROISIÈRE VALAISANNE

VALAIS

En collaboration avec les agences de voyages du canton du Valais

A bord du luxueux «AMERIKANIS», départ le 15 septembre

Carrousel en Méditerranée occidentale
Durée 8 jours

Parcours 1757 miles marins
GÊNES - TOULON - PALMA - TUNIS - MALTE
MESSINE - NAPLES - GÊNES

AMERIKANIS
La Méditerranée occidentale

Du 15 septembre au 22 septembre

Jour	Port	Arrivée	Départ	Heures d'escale	Excursions à terre
1 Sa	Gênes	—	19.00 (embarquement dès 16.00 h.)		
2 Di	Toulon	07.00	12.30	5½	*63/A/B*
3 Lu	Palma	08.00	12.00	4	*22/A/B*
4 Ma	Tunis	15.30	21.00	5½	*38/A*
5 Me	Malta	13.00	18.30	5½	*37/A*
6 Je	Messine	08.00	16.00	8	*18/B/C*
7 Ve	Naples	07.00	15.30	8½	*12/B/C/D*
8 Sa	Gênes	13.00 (débarquement après le déjeuner)			

Samedi: départ en autocar de Sierre - Sion - Martigny pour Gênes. Déjeuner en route. Arrivée à Gênes à 17 heures. Embarquement - Départ à 19 heures.

Dimanche: TOULON: Toulon, caractérisée par sa majestueuse forteresse, est le quartier général de la flotte méditerranéenne de France.
La ville est située sur une des plus belles côtes de Provence, dominée par le mont Faron d'où on jouit d'une vue impressionnante. C'est à Toulon que Napoléon Bonaparte fit les premiers pas vers la gloire.

Lundi: PALMA: capitale de Mallorca, l'île de rêve de la Méditerranée, offre tout ce qui peut faire le bonheur de ses visiteurs: une magnifique promenade bordée de palmiers, des cafés en plein air, des bars, un ancien marché pittoresque qui voisine avec des boutiques modernes... et une histoire qui remonte jusqu'aux Phéniciens. Parmi les choses les plus intéressantes à acheter, citons les perles de culture de Manacor, la verrerie, la poterie, le bois d'olivier et le daim ou cuir de toute première qualité. Parmi les choses à visiter, il faut mentionner la cathédrale du XIIe siècle et le château de Bellver, qui monte la garde au-dessus du port, comme il le faisait il y a 700 ans

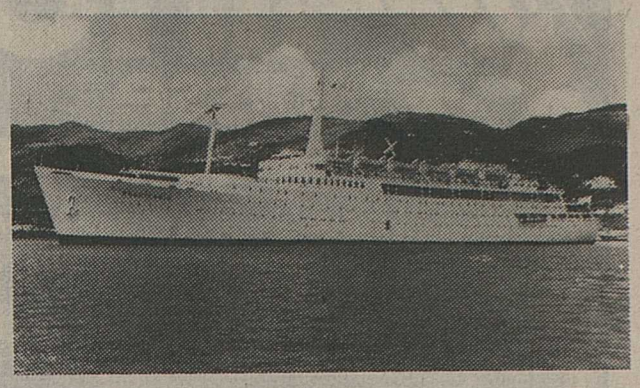
Mardi: TUNIS: Tunis est un des endroits les plus fascinants de toute l'Afrique du Nord, non loin des ruines de Carthage, qui évoquent un passé tumultueux. En revanche, à Sidi Bou Saïd, l'ambiance est toute différente, faite de maisons pittoresques peintes en bleu et blanc, où sont fabriquées les fameuses cages à oiseaux. Tunis en elle-même est une imposante ville moderne avec un charmant quartier ancien: c'est ici que vous marchanderez dans les souks pour acquérir des kaftans, des sandales, des tapis de Kaïrouan, et encore des bijoux en argent tels que les portent les Bédouins.

Mercredi: MALTA: cette île méditerranéenne imprégnée de soleil fut l'une des grandes forteresses des hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem, qui voyaient grand et construisaient des édifices faits pour durer. On peut le constater en voyant les murailles massives de Valletta, les auberges et hospices de l'Ordre, le Palais du Grand Maître et l'imposante cathédrale de Saint-Jean. La ville est certes admirable, mais l'île a bien d'autres trésors à offrir encore: de magnifiques plages et criques, des miracles de la nature tels que l'étonnante grotte bleue, sans oublier un artisanat hautement apprécié (les fameuses dentelles de Malte, les travaux au crochet, la verrerie).

Jeudi: MESSINE: Messine est la sentinelle qui veille sur le détroit entre la Sicile et la terre ferme d'Italie. Cette partie de l'île semble couvée par la masse imposante de l'Etna, et nous avons l'occasion de visiter une forge volcanique.

Vendredi: NAPLES: dès le premier coup-d'œil jeté à l'aube sur cette baie enchanteresse, vous serez convaincu que tout ce qui a jamais été dit – ou chanté – sur Naples est rigoureusement véridique. La vue de ce golfe est tout simplement inoubliable et constitue un merveilleux levé de rideau sur cette ville italienne débordante de vie. Une escale de neuf heures vous permettra d'en faire aisément le tour.

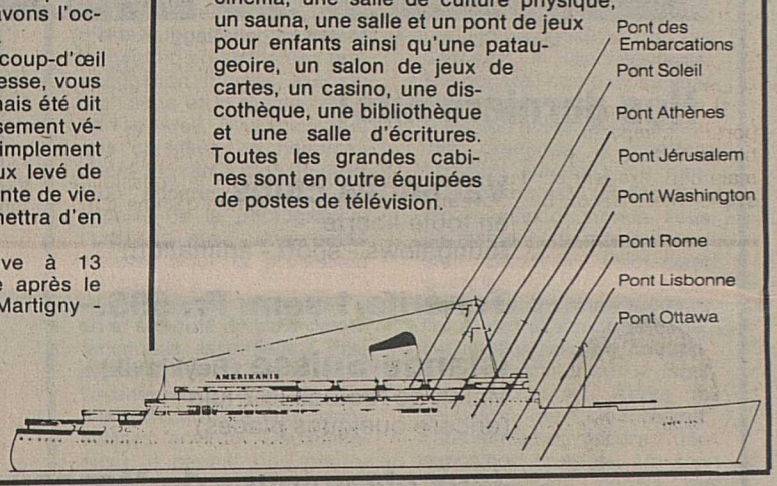
Samedi: GÊNES: l'Amerikanis arrive à 13 heures, le débarquement commence après le déjeuner. Départ en autocar pour Martigny - Sion - Sierre.



NOTRE NAVIRE

AMERIKANIS

Données techniques: tonnage 16.485; longueur 176 m; largeur 23 m; vitesse de croisière 16 nœuds; pont 8; ascenseurs 2; passagers 650. Adresse télégraphique: SXXE. Courant 220 V/AC. L'Amerikanis – «The American Lady» – est le plus luxueux des bateaux de la flotte Chandris. Il possède un pont entier réservé aux distractions, une piscine à double bassin, un night-club, un dancing, un salon, quatre bars, deux restaurants, un salon de beauté, un salon de coiffure pour hommes, une boutique, un cinéma, une salle de culture physique, un sauna, une salle et un pont de jeux pour enfants ainsi qu'une pataugeoire, un salon de jeux de cartes, un casino, une discothèque, une bibliothèque et une salle d'écritures. Toutes les grandes cabines sont en outre équipées de postes de télévision.



Excursions facultatives aux escales

TOULON
63/A: Toulon - Ville et Mont Faron
Partant du quai, nous nous rendons en bus à la station du funiculaire en traversant le centre de Toulon. D'ici, nous montons au sommet du mont Faron, situé à 500 m d'altitude. **Fr. 30.–**

PALMA
22/A: tour de ville
Trajet le long de la promenade jusqu'au pittoresque centre de la ville de Palma. Visite de la cathédrale du XIIe siècle, du monastère de San Francisco, de la Plazza de Toros et du château de Vellver. **Fr. 15.–**

22/B: VALDEMOSA - SES PITES
Visite de la fameuse chartreuse de Valdemosa et des locaux où Chopin et George Sand vécurent en 1838. Présentation de danses folkloriques. **Fr. 20.–**

TUNIS
La Goulette
38/A: tour de ville et visite de Carthage **Fr. 23.–**

MALTE
037/A: tour de ville et des environs
Après avoir passé les jardins supérieurs de la Barracca, le palais des grands maîtres et la cathédrale, nous nous rendons à la citadelle de Mosta. D'ici, nous poursuivons la route jusqu'à Médina, ancienne capitale de l'île. **Fr. 15.–**

NAPLES
12/B: visite de la ville de Pompéi
Nous empruntons l'autoroute jusqu'à Pompéi. Arrivés à Pompéi, nous faisons un grand tour parmi les anciennes et nouvelles excavations de l'antique cité. Au retour à Naples visite avant de retourner au bateau. **Fr. 20.–**

12/C: Naples - Pompéi avec déjeuner à Sorrento
Avec cette excursion, nous offrons à nos clients un des trajets les plus séduisants d'Europe. Nous empruntons l'autoroute de Naples jusqu'à Pompéi. Pour retourner à Naples, nous passons par un paysage de montagne pittoresque, nous offrons une halte pour le déjeuner près de la ravissante route côtière. **Fr. 45.–**

*** 12/D: Capri et Anacapri (journée entière)**
Un bref trajet en car au départ de Naples nous permet de rejoindre la station de l'hydroglisseur qui nous mène vers l'île enchanteresse. de Capri (le trajet dure environ 40 minutes). A l'arrivée, des cars nous attendent pour nous conduire jusqu'à Anacapri. Après une rapide visite d'Anacapri, nous revenons au centre de Capri pour le déjeuner. Puis nous retournons à Naples en hydroglisseur. **Fr. 65.–**

SICILE - MESSINE
18/B: Taormina
Ce voyage en car commence par un rapide tour de la ville de Messine, puis continue en direction de Taormina, cité bien connue de l'antiquité. **Fr. 20.–**

*** 18/C: Messine - Taormina (journée entière avec déjeuner)** **Fr. 50.–**

Prix par personne en francs suisses

Cat.	Type de cabines	Pont	Occupation	PRIX lecteurs	PRIX lecteurs AVS
AM 2	Intér. 4 couchettes lavabo (douche, WC séparés)	Ottawa	4 3 2	970.– 1050.– 1195.–	— — 1095.–
AM 1	Intér. 2 couchettes douche WC	Ottawa	2	1125.–	—
AM 6	Intér. 2 couchettes douche WC	Lisbonne	2	1350.–	—
AM 4	Intér. 4 couchettes douche WC	Ottawa	2 3 4	1285.– 1115.– 1035.–	1185.– — —
AM 5	Intér. 2 lits douche WC	Lisbonne	2 3 4	1420.– 1235.– 1135.–	1305.– — —
AM 9	Intér. 2 lits douche WC	Washington Jérusalem	2 3	1520.– 1305.–	1395.– —
AM 7	Extér. 2 lits douche WC	Lisbonne	2 3 4	1580.– 1290.– 1190.–	1450.– — —
AM 8	Extér. 2 lits douche WC	Rome	2 3	1615.– 1325.–	1485.– —
AM 11	Extér. 2 lits douche WC	Washington	2 3	1645.– 1340.–	1515.– —
AM 12	Extér. 2 lits bain, WC	Rome Washington	2 3	1710.– 1400.–	1575.– —
AM 13	Extér. 2 lits douche WC	Washington Jérusalem	2 3	1750.– 1425.–	1610.– —
AM 14	Extér. 2 lits bain, WC	Rome Washington Jérusalem Soleil	2 3	1810.– 1475.–	1665.– —
AM 15	Extér. 2 lits mini-suites, bain, WC	Soleil	2 3	1895.– 1545.–	1745.– —
	Taxes portuaires			65.–	65.–

Bon de réduction de Fr.s. 50.– par personne pour chaque inscription avant le 15 juin 1979

Les prix comprennent:

1. Le voyage en car depuis Monthey-Martigny Sierre - Sion jusqu'à Gênes, aller et retour.
2. Le déjeuner à l'aller et le dîner au retour.
3. Le transfert des bagages à l'embarquement et au débarquement.
4. La croisière selon programme.
5. La pension complète à bord: petit-déjeuner, déjeuner, thé de l'après-midi, dîner et buffet de minuit.
6. Toutes les distractions à bord: night-clubs, cinéma, cocktails du commandant, piscine, chaises longues, spectacles de cabarets.
7. Le service d'un guide qualifié au départ du Valais.
8. L'assurance contre les frais d'annulation pour la croisière selon les conditions de la brochure *Chandris 79*.
9. Le supplément «fuel»

Ne sont pas compris:

1. Les boissons à bord.
2. Le pourboire à bord (suggestion Frs. 5.– par jour et par personne).
3. Les excursions facultatives.
4. L'assurance contre la perte des bagages et rapatriement (à demander à votre agent de voyage).

Monnaie officielle à bord du navire: le US dollar.

Inscriptions avant le 15 juin 1979 aux agences de voyages:

Crans-sur-Sierre
Agence Les Grillons
Tél. 027/41 41 61

Société de Banque Suisse
Service voyages
Tél. 027/41 30 64

Martigny
AVY Voyages S.A.
Tél. 026/2 16 55
Dechêne Voyages
Tél. 026/2 17 88
TPT Inter S.A. – Tourisme pour tous (Banque Romande)
Tél. 026/2 27 77

Montana
Société de Banque Suisse
Agence de voyages
Tél. 027/41 41 14

Monthey
AVY Voyages S.A.
Tél. 025/71 66 33

Monthey Voyages S.A.
Tél. 025/71 51 66

Sierre
Lathion Voyages S.A.
Tél. 027/55 85 85

Sierre Voyages
Tél. 027/55 01 71

Sion
Voyages ACS S.A.
Tél. 027/22 11 15

CEV Voyages
Caisse d'Epargne du Valais
Tél. 027/23 14 31

Elysée Voyages
Tél. 027/22 21 80

Hotelplan
Centre commercial Métropole
Tél. 027/22 93 27

Lathion Voyages & Transports S.A.
Tél. 027/22 48 22

Lavanchy S.A.
Tél. 027/22 83 87

Popularis Tours
Tél. 027/22 90 35

TCS-Voyages
Tél. 027/23 13 21

Vacances Tourisme Photo

UN CHEF-D'ŒUVRE DE LA MINIATURISATION

Pentax Auto 110, le plus petit appareil réflex mono-objectif du monde

avec objectifs interchangeables et accessoires divers

Asahi Optical Co., le fabricant japonais mondialement connu pour ses appareils réflex de haute qualité, a créé le **Pentax Auto 110** – une petite merveille dans le domaine de la miniaturisation. Ce nouvel appareil photo de poche est non seulement l'appareil réflex mono-objectif le plus petit du monde mais encore un appareil à objectifs interchangeables pleinement valable et complexe.

Enfin un appareil réflex s'emportant n'importe où sans problème... donc toujours sous la main pour croquer sur le vif une scène intéressante. Le nouveau **Pentax Auto 110** est en effet si petit (56 x 99 x 45 mm) et si léger (172 g) qu'il se glisse sans difficulté dans chaque poche de pantalon, de veston ou dans chaque sac à main. Entièrement automatique, le **Pentax Auto 110** est d'un maniement archi-simple: régler la distance et clic! Le reste, l'automatisme s'en charge grâce à l'obturateur et le diaphragme électroniques programmés, garantissant des photos en tout point parfaites. A l'instar de ses grands frères, le **Pentax Auto 110** vous offre la possibilité d'utiliser toute une gamme d'accessoires digne d'un professionnel: téléobjectif, grand angulaire, lentilles additionnelles, filtres et même un winder pour le transport automatique du film. Avec le **Pentax Auto 110,** vous tenez en effet toutes les possibilités dans une seule main.

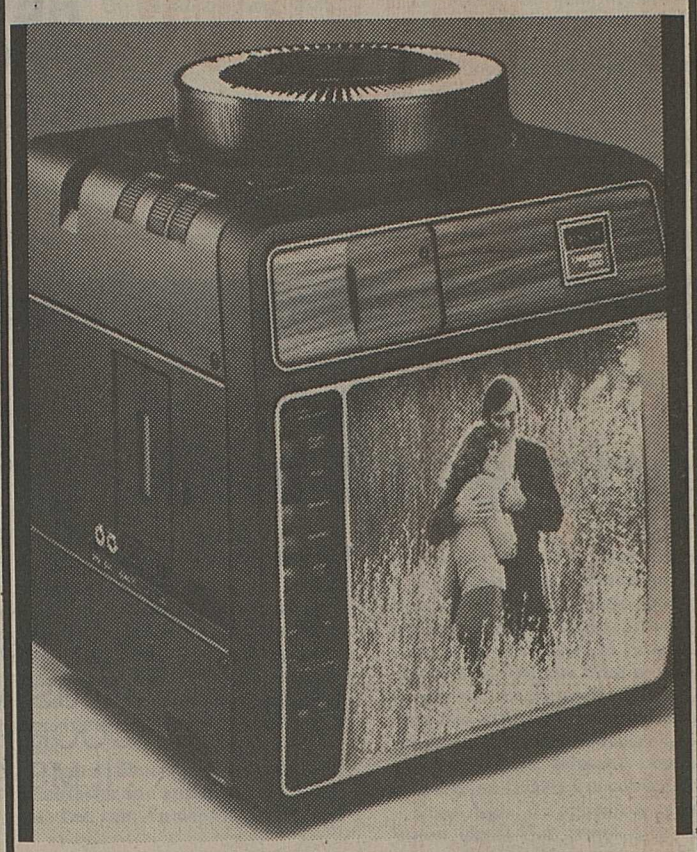
Le **Pentax Auto 110** convient très bien à l'amateur ou au débutant désirant un appareil réflex de haute valeur et d'un maniement simple. Déjà le chargement du film ne présente aucun problème puisque l'appareil travaille avec des cassettes de film standardisées et partout disponibles. Simplement placer la cassette et fermer le couvercle du boîtier – votre appareil est prêt à prendre des photos. Le viseur réflex vous permet de voir l'image comme elle sera finalement sur la photo. Après avoir choisi le sujet, vous réglez la distance, ce qui est facilité grâce au verre dépoli à stigmomètre central. Le posemètre incorporé mesure la lumière directement par l'objectif. Le temps d'obturation ainsi que le diaphragme seront programmés électroniquement. La diode jaune apparaissant dans le viseur vous indique la nécessité d'utiliser le flash électronique ou le trépied. L'avancement du film se déroule manuellement, ou automatiquement grâce au winder qui sert en même temps de poignée. L'emploi du flash Pentax AF-130 P est absolument sans problème un computer dosant automatiquement la lumière.

Le champ d'utilisation du **Pentax Auto 110** est très vaste grâce aux objectifs interchangeables. Le grand angulaire est bien destiné à réaliser des images panoramiques, des portraits de groupes ou des instantanés. Le téléobjectif permet de photographier des sujets éloignés en les rapprochant. C'est l'objectif idéal pour le portrait en gros plan, les manifestations sportives et la photo discrète. A l'aide des lentilles additionnelles disponibles comme accessoires vous obtenez de merveilleux portraits d'insectes ou de fleurs.

Le **Pentax Auto 110** étonne aussi par les dimensions de son boîtier qui ne dépassent pas 56 x 99 x 32 mm et par son poids de seulement 159 g (boîtier seul). Que ce soient des images sur papier ou bien des diapositives – pas d'importance, ce que vous photographiez et dans quel endroit que ce soit, en voyage, en montagne, en cercle de famille – le **Pentax Auto 110** ne vous mettra jamais dans l'embarras. C'est donc l'appareil idéal pour les débutants ou le second appareil fort apprécié pour l'amateur averti.

CARAMATE

projecteur de diapositives idéal pour information, éducation et publicité



L'appareil **Caramate 3300** de la maison Singer offre de nouvelles possibilités dans la communication audio-visuelle. Ce projecteur moderne ayant l'air d'un petit poste de télévision est équipé d'un magnétophone à cassette permettant une présentation efficace des diapositives en programme sonore. Le **Caramate 3300** travaille avec le magasin rond standardisé (Carousel) pour 80 dias en format 24 x 36 mm ou 40 x 40 mm (super-slide). La cassette, à bande magnétique, standard sur le marché, permet non seulement l'enregistrement sonore correspondant aux différents dias mais encore de programmer tout le déroulement de la projection.

Avec le **Caramate 3300,** il est possible de présenter des programmes sonores de diapositives déjà prêts, ou d'élaborer et synchroniser soi-même les programmes sans aucun problème grâce à l'étonnante simplicité d'emploi du **Caramate 3300.** A cet effet, le texte ou la musique d'accompagnement des dias seront enregistrés sur la cassette à bande magnétique. Les impulsions relatives seront enregistrées, elles, sur la deuxième piste par la simple commande du changement de dia. Ainsi, toute une série de diapositives peuvent être présentéees en audio-visuel en plusieurs langues simplement en changeant la cassette sonore. L'utilisation du **Caramate 3300** est de tout confort. Les diapositives se laissent projeter sur l'écran incorporé sans assombrissement du local. Par une simple commutation, vous obtenez la projection murale pour présenter le programme à un plus grand groupe de spectateurs. La lampe à halogène très blanche garantit dans l'un et l'autre de ces modes de projection une image claire et brillante.

Comme le **Caramate 3300** est équipé de deux objectifs différents, il est possible d'agrandir les images projetées, ce qui est très précieux pour la présentation des détails essentiels. Les deux objectifs sont interchangeables par un simple levier. L'amplificateur de 5 watts et le haut-parleur incorporé garantissent une reproduction sonore parfaite.

Un haut-parleur externe peut être branché ainsi qu'un casque d'écoute. La poignée repliable du **Caramate 3300** en permet le transport aisé. Le compartiment à l'arrière de l'appareil peut abriter un magasin rond, une cassette à bande magnétique ainsi que des accessoires même quand l'appareil est en marche. Par conséquent, l'appareil est toujours prêt à l'utilisation.

Le **Caramate 3300** de la maison Singer est le projecteur sonore de diapositives idéal pour centres d'éducation, bureaux d'information, publicité et démonstration ainsi que pour bibliothèques et l'archivage scientifique.

Est-ce que le camping est en recul?

par Hans Behrmann

Lorsqu'on aperçoit, en parcourant notre pays, des terrains de camping, on constate en général que les caravanes y sont en forte majorité. Cela nous amène à croire que, petit à petit, le caravaning l'emportera sur le camping. Mais ces apparences sont trompeuses. C'est qu'une grande partie des caravanes – et également des mobilhomes – stationnées dans les camps ne sont occupées que durant certains week-ends, tandis que des tentes inhabitées n'existent pratiquement pas.

Cette différence nous montre la source d'un problème très important: la forte demande et le manque de camps résidentiels. Il n'en faudrait pour ainsi dire pas s'il n'y avait pas de caravanes. Le problème existe pourtant, et il est d'autant plus difficile à résoudre que notre territoire est très intensivement utilisé. Heureusement il existe encore des régions où le caravaning résidentiel ne rencontre pratiquement pas de difficultés. Le Valais en est une, où bien des propriétaires de camp seraient heureux de pouvoir recevoir des hôtes à la saison ou même à l'année. Ces terrains sont, hélas, trop éloignés des grandes villes où habite la plupart des caravaniers. Les autoroutes projetées ou en construction apporteront peut-être une solution à nos amis valaisans.

Mais revenons au camping, dont nous avons déjà vu **un** avantage: la tente ne demande une place dans les camps que durant son utilisation. Mais il y en a d'autres: le campeur est plus près de la nature, il s'éloigne davantage de la civilisation. Quel plaisir d'entendre la pluie tambouriner sur le toit de la tente, lorsqu'on est couché dessous dans son sac de couchage chaud et douillet! Même le montage d'une tente que d'aucuns considèrent comme difficile et laborieux est pour le vrai campeur une distraction agréable. C'est qu'il a un style de vie différent de celui du caravanier. Il ne cherche pas à retrouver au camp tout le confort et toute la sécurité (parfois illusoire) de son domicile en ville, mais une certaine aventure et une vie plus naturelle.

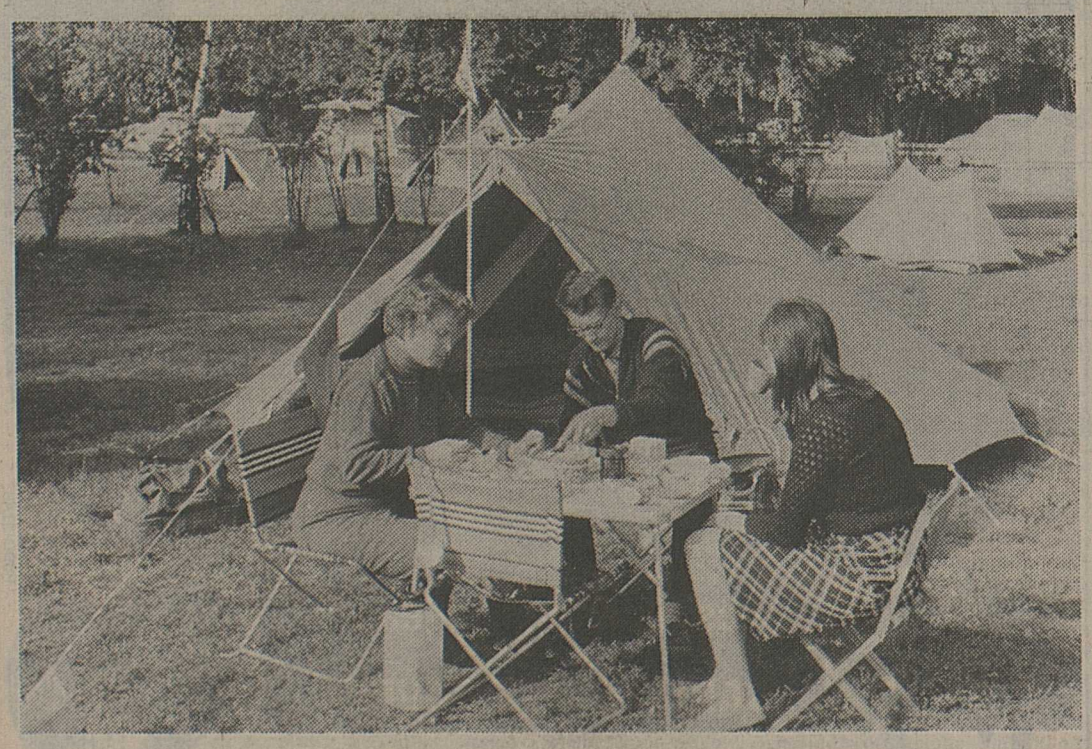
Cela ne veut pas dire qu'un campeur doit renoncer à tous les agréments qu'il a chez soi. Une industrie très développée lui offre même pour sa maison de toile bien du confort: des chaises et des tables, des réchauds à gaz, des bahuts frigorifiques, des chauffages, etc. Mais plus qu'il en utilise, plus il devient l'esclave de son équipement dont l'entretien demande du temps et des frais. Il perd sa mobilité et il s'éloigne de la nature. Chacun devra donc trouver le juste milieu entre le confort et l'indépendance.

Il n'y a pas de doute: le camping a bien dépassé la définition que lui avait donné dans les années vingt l'écrivain et campeur Jean Loiseau qui le caractérisait comme «l'art de vivre sainement au grand air en passant la nuit sous un abri portatif, la tente». Mais il y a à l'heure actuelle encore plus de campeurs sportifs qu'on ne croit. Ces dernières années on constate même une certaine renaissance du camping original. Un nombre croissant de jeunes gens pratique la randonnée et l'alpinisme en portant leur tente sur le dos. Ils n'ont pas besoin de terrains aménagés, parce qu'ils campent le plus souvent librement. C'est heureusement encore possible, même en Suisse, notamment dans les Alpes.

La majorité de campeurs préfère toutefois l'auto pour atteindre un camp organisé, dont l'Europe compte environ 40 000. Il existe des guides très détaillés qui permettent de les retrouver facilement. Pour notre pays c'est le Guide suisse de camping, édité depuis 1941 chaque année par la Fédération suisse de camping et de caravaning. Il indique par exemple pour le Valais pas moins de 87 camps – le plus grand nombre qu'un seul canton offre aux campeurs et caravaniers. Ce qui est étonnant, c'est que la moitié environ des campeurs motorisés utilise des tentes canadiennes, et l'autre moitié seulement des tentes à armature, plus confortables. L'auto n'exclut donc pas une vie plus naturelle, plus saine.

Les statistiques de production, d'importation et de vente prouvent en tout cas qu'il se vend en Suisse environ dix fois plus de tentes par an que de caravanes. malgré des périodes pluvieuses comme l'été 1978 et le printemps 1979 le camping trouve toujours de nouveaux adeptes et n'est nullement en recul.

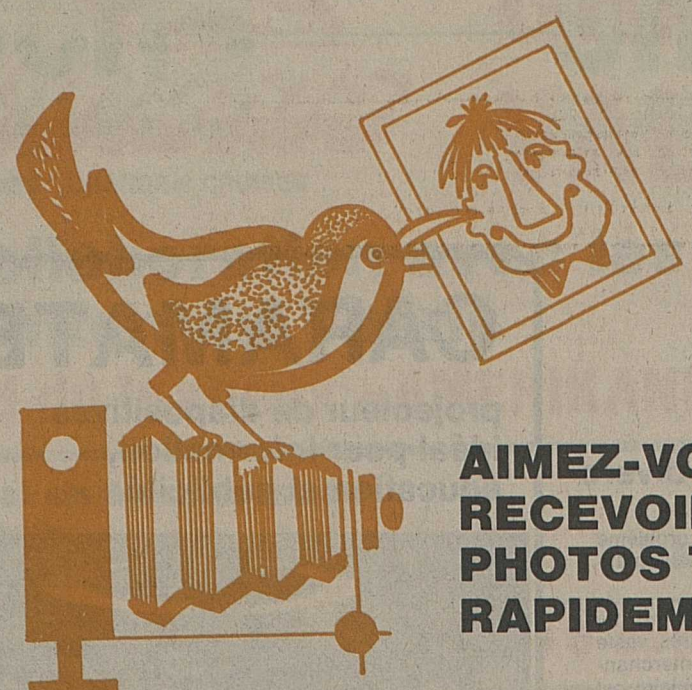
Hans Behrmann



La plupart des campeurs préfèrent une tente canadienne ou une tente monomât (permettant de rester plus mobile) à une tente à armature plus confortable.

Vacances dans des lieux historiques en France

Découvrir sites et monuments du Sud-Aveyron sous la conduite d'une historienne de l'art qui vit au pays, c'est ce que vous proposent les séjours Connaissance du Rouergue méridional organisés par périodes de six jours jusqu'en septembre. Au programme: les grands lieux historiques et architecturaux tels les villages fortifiés sur le causse du Larzac, les abbayes romanes des vallées environnantes, Millau ou Roquefort... mais aussi les petits coins riches en curiosités et rarement mentionnés dans les guides touristiques. Un accueil au domicile même de l'animatrice, le libre choix de l'hébergement (chambres d'hôtes, hôtels, camping) contribuent à des vacances loin des sentiers battus intéressant tous ceux curieux de découvrir une région dans toute son authenticité. Pour plus de renseignements, écrire à Mme Andrieu-Varbes l'Abbaye, 12400 Saint-Affrique (avec un timbre pour réponse) ou téléphone (65) 49.16.93. Du 18 au 24 juin, du 9 au 14 juillet, du 23 au 28 juillet, du 6 au 11 août, du 20 au 25 août, du 3 au 8 septembre et du 10 au 15 septembre.



AIMEZ-VOUS RECEVOIR VOS PHOTOS TRÈS RAPIDEMENT?

DE MARTIGNY A BRIGUE

coop

VALAIS

TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS, VOTRE MAGASIN COOP REÇOIT VOS FILMS À DÉVELOPPER

Cilo l'évasion sur deux roues!

Qualité • Choix • Prix • Service

CILO – bicyclettes pour enfants
3–5 ou 10 vitesses. Le rêve de votre enfant!
CILO – bicyclettes pour dames
3–5 ou 10 vitesses
De la bicyclette sport, élégante et confortable à la bicyclette de course la plus légère.
CILO – bicyclettes pour hommes
3–5–10 ou 12 vitesses
enchantent les plus exigeants.
Disponibles dans les modèles Sport, Course ou Gentleman.
La meilleure qualité est toujours plus avantageuse!

cilo

symbole de qualité suisse

Chamoson: MONNET H.
Martigny: CYCLES COMTE, La Bâtiaz
Monthey: CYCLES MEYNET S.A.
Riddes: CONSIGLIO L.
Saillon: CRETTENAND R., Garage de la Sarvaz
Saxon: FELLAY-PERRIER M.
Sierre: VUISTINER J., avenue de France 36
Sion: CYCLORAMA J. WILLY, rue de la Dixence
Sion: LOCHMATTER M., carrefour de la Matze
Vernayaz: COUCET R.

SERVICE GARANTIE

Vos vacances
en Espagne (Costa Brava)
en Italie (Adriatique)
en France (Atlantique et Méditerranée):
studios
appartements, villas, maisons, pensions, hôtels.

Documentation à
Riviera-Logements
Case postale 83
1800 Vevey
Tél. 021/51 88 16

Pianos

Accordage, réparations, vente.

Pianos neufs dès Fr. 3995.–

Bernard Michaud, facteur de piano, Martigny
Tél. 026/2 22 36
36–90217

Le même soleil-à meilleur compte.
En évitant les grandes masses.

Sardaigne – NOUVEAU

Votre destination-vacances	mai-juin dès Fr.	juillet-août dès Fr.	Idéal pour:
Villasimius	**320.–**	**564.–**	Vacances reposantes 1 semaine, demi-pension, sans voyage
Cala Liberotto	**600.–**	**1320.–**	Vacances pour la famille 2 semaines, logement pour 4 personnes, sans voyage

Ces destinations figurent dans le programme de vacances que vous suggère railtour suisse. Pour tous conseils et réservations, adressez-vous à votre agence de voyages. Réservez assez tôt.

railtour suisse
voyages en train et en voiture

Martigny: Dechêne Voyages, 2 17 88. Monthey: Monthey-Voyages, 71 51 66 • TCS 71 55 17. Sierre: Lathion Voyags S.A., 55 85 85. Sion: ACS-Voyages S.A. 22 11 15 • Elysée-Voyages, 22 21 80 • Lathion Voyages S.A., 22 48 44 • Lavanchy S.A., 22 83 87 • TCS, 23 13 21. Verbier: Wagons-Lits Tourisme - Verbier Tours SNC, 7 44 44

Mundicolor - l'Espagne telle que vous l'imaginez.

Mundicolor organise vos vacances selon vos goûts personnels. Pour Mundicolor rien n'est impossible. Votre départ, par exemple, le 17 plutôt que le 15?

– Même souplesse et même liberté pour la durée de votre séjour, pour la date de votre retour.

– Votre hôtel? Vous le choisissez vous-même, sur la base des informations fournies par Mundicolor.

– Pour Mundicolor, les jets d'Iberia s'envolent quotidiennement vers *l'Espagne, la Costa del Sol, la Costa Blanca et les Baléares.*

– Les prix? Ils sont bien sûr avantageux. Particulièrement si vous voyagez en famille ou en petit «groupe» (fortes réductions).

NOUVEAU

Vous bénéficiez actuellement de **tarifs spéciaux 3 jours par semaine** sur tous les vols Iberia en direction de l'Espagne. Renseignez-vous!

Toutes les agences de voyages tiennent à votre disposition la brochure Mundicolor. Vous pouvez également la demander à

IBERIA 1201 Genève
Chantepoulet 13, Téléphone (022) 32 49 08
8001 Zurich, Talstr. 62, Tél. (01) 211 34 33

DES AMIS PARTOUT DEPUIS PLUS DE 50 ANS

blousons

MODE

MOIX POUR MOI

Les blousons et jeans de l'été
CARLOFF - LEE COOPER

La Croisée, SION - MONTANA

LE CLUB DU JEANS

PUBLICITAS

BONNE NOUVELLE POUR LES MARCHEURS

MARTIGNY. – Aménagée sur la rive droite de la Dranse, entre Martigny-Bourg et Le Borgeaud - Les Vallettes, une nouvelle liaison s'ouvre aux amateurs de randonnées pédestres. C'est à l'Association valaisanne de tourisme pédestre (AVTP) et à l'Office régional du tourisme de Martigny (ORTM) qu'il faut en attribuer le mérite.

Voici le parcours balisé: Martigny-Bourg - piste Vita - halte du Borgeaud, suivre la route jusqu'aux Assets, descendre au bord du Durnand, passer la passerelle et continuer par le sentier qui conduit aux Fâves. En descendant Les Valetees, on peut prendre le sentier des gorges ou celui qui passe par Bémont.

Swiss Flor 79: une carte valaisanne à jouer pour le fleuriste martignerain Jean-Marie Leemann

MARTIGNY. – Du jeudi 21 au dimanche 24 juin, le palais de Beaulieu de Lausanne abritera Swiss Flor 79. Plusieurs volets marqueront ce rendez-vous, soit l'exposition florale organisée par l'Association romande des fleuristes pour son cinquantième anniversaire et l'Anneau d'or, éliminatoire suisse en prévision de la coupe européenne et de la coupe mondiale. Dans le premier cas, une présentation originale sera accordée aux cantons romands. La carte valaisanne se trouvera entre les mains de Jean-Marie Leemann, le Martignerain ayant été choisi par l'association organisatrice.

Fourmillant d'idées, M. Leemann a déjà choisi son terme: «Fantaisie». Une fantaisie qui sortira résolument des sentiers battus et ne tombera pas dans le piège des clichés traditionnels petit mazot, vaches. Mon intention est de faire valoir un Valais créatif, pas de céder au prospectus touristique avance-t-il. Déjà, Jean-Marie a mûri son projet: une structure très moderne mariant végétation, fleurs et... tuyaux en métal fera vivre un espace large de vingt mètres et haut de huit à dix mètres.

Pour la seule infrastructure, le fleuriste compte deux à trois semaines de travail en équipe. Le montage définitif se fera sur place. Viendra ensuite l'«habillement». «Il faudra le faire très vite à cause de la vie éphémère de la fleur et maintenir chaque jour la fraîcheur de l'ensemble». Un travail d'écurie, commente-t-il, avec humour.

Sans l'appui de l'Association romande des fleuristes, la réalisation envisagée n'aurait jamais abouti. Elle coûtera en effet 30000 francs.

Echappant ainsi aux soucis financiers, le fleuriste aura tout loisir d'axer son travail sur le plan de la recherche et la propreté de l'exécution. Très stimulant, dit-il.

Diverses raisons font que Jean-Marie Leemann aborde sa tâche avec enthousiasme et sans crainte. N'a-t-il pas déjà participé en Suisse et à l'étranger, à de nombreuses démonstrations faites à l'intention des professionnels de la branche et à des expositions originales (la dernière en date étant «La vague à l'âme» montée sur la bateau Simplon)? Et puis, il ne faudrait pas l'oublier: l'homme a été classé deux fois premier aux éliminatoires de Swiss Flor en 72 et 75, obtenant encore une troisième et une cinquième places à la finale suisse.

Le métier de Jean-Marie Leemann – son art – c'est avant tout une inspiration constamment motivée par la décoration, la mise en valeur de la fleur constituant le bouquet final.

A Lausanne, le fleuriste aura, à n'en pas douter, beaucoup de chose à «dire». **Michel Pichon**

FULLY
Les comptes 1978 devant l'assemblée primaire

FULLY. – L'assemblée bourgeoisiale est convoquée pour le lundi 21 mai 1979 à 19 h. 30 à la salle de la maison de commune. Elle sera appelée à examiner outre la lecture du procès-verbal de l'assemblée du 21 décembre 1978 et la lecture des comptes 1978, le point concernant la vente et l'échange de parcelles. Au chapitre des comptes bourgeoisiaux, les recettes présentent une somme de 70 693 fr. 80 et les dépenses 62 777 fr. 50.

Assemblée primaire

Pour l'assemblée primaire qui suivra, les membres devront se prononcer sur les comptes 1978 de la municipalité et des Services industriels. A l'analyse de ceux-ci, on constate dans les recettes de l'**administration générale** le montant de 3 676 985 fr. 90 alors que le budget 1978 prévoyait 3 319 100 francs. Les dépenses se chiffrent à 1 783 334 fr. 50 alors qu'au budget elles slélevaient à 1 577 980 francs.

Edilité et urbanisme

Les recettes de ce poste se portent à 838 065 fr. 50 dont la subvention pour la construction de la salle de gymnastique qui se monte à 638 564 francs.

Dans les dépenses, l'achat du terrain des sports s'est élevé à 180 100 francs et l'achat du terrain pour la STEP à 37 374 francs.

Travaux publics et urbanisme

Les recettes se chiffrent à 454 570 fr. 90 et les dépenses à 884 651 fr. 20. Parmi ces dernières de nombreux postes sont constitués par les participations de la correction de la route Saint-Gingolph - Brigue pour 36 318 francs, la construction de la route de Tornaire, celle de Moulin-Mortorey - carrefour de Moulin, celle des mayens (116 115 francs), celle de Martigny - Fully - Saillon - Leytron (142 425 francs), celle de Chiboz et de Fully - Charrat.

Agriculture

Dépenses: 28 082 francs dont 10 000 de participation pour la lutte contre le fluor et 13 410 francs pour la part au consortage et aux améliorations foncières.

Mayens de Chiboz-Randonnaz
La route est ouverte

FULLY. – La bonne saison ayant fait ses preuves ces jours-ci, le Département des travaux publics s'est mis à l'ouvrage, près du torrent de l'Ertzerte, pour pratiquer un tunnel traversant l'amoncellement de l'avalanche et permettant ainsi le libre accès au mayen de Chiboz-Randonnaz. Lundi soir déjà tout était aménagé. Les usagers des mayens pourront ainsi trouver un passage ouvert et sûr.

Aprés le gala de danse Maryse Lagoutte
Danser, c'est vivre deux fois !

MARTIGNY. – La guitare d'abord, avec Dominique Zenklusen, pour entraîner toute la salle dans le féerique et l'aérien de la danse. Puis, les merveilleuses petites apprenties danseuses toutes de vert tendre vêtues entrent en scène, un peu gauches mais déjà gracieuses, les jambes ne sont pas encore sûres et les envols ressemblent à ceux de ces jeunes oiseaux qui s'essayent hors du nid. Adorables, arrondissant leurs petits bras, s'essayant à quelques pointes, vite abandonnées au profit d'un petit pas plus sûr, mais tout aussi joli. Une ou deux se trompent encore, mais la chorégraphie s'accommode aux jeux de ces petites demoiselles qui font leurs premiers pas, dans ce monde presque mystérieux de la danse. Les Christine von Roten, Ingrid Mattiaci, Katia Anthamatten, Nathalie Fellay, Nathalie et Anne Kolendowsky, Nadine Seller, Stéphanie Coniçon, Karmi Joris, Marion Campiotti, Sandrine Besançon et Stéphanie Michaud n'ont déçu ni leurs parents, ni leur professeur, la danseuse Maryse Lagoutte, qui présentait mardi soir le gala de son école de danse.

Le présentateur trouva ces mots: «Maryse Lagoutte est à la danse classique, à Martigny et à Monthey, ce que le Louvre est à Paris»! Les plus grandes de ses élèves présentèrent un ballet classique, «La romance», selon leur degré d'école et c'était merveille que de voir virevolter les tutus arachnéens et les jeux des chaussons, complices d'une très bonne musique classique choisie avec goût. Après l'entracte, ce fut vraiment le moment-clé du spectacle avec Maryse Lagoutte évoluant avec ses élèves, sur un ballet moderne. Epoustouflante et merveilleuse dans tous ses mouvements, Maryse Lagoutte, dans toute sa gestuelle donna vraiment la dimension de son immense don, de son talent; c'était presque une offrande corporelle à la musique! Les élèves mises en valeur par les évolutions de la danseuse, auront eu du plaisir à partager ces instants intenses. La salle su reconnaître ce moment, car les applaudissements n'arrêtaient plus. Vraiment, Maryse Lagoutte est une grande dame de la danse, une dame qui sait faire aimer cet art même au plus profane. Avec elle, le moindre mouvement devient symphonie avec la musique, tout en elle est mouvement, le regard, les mains, le cou, le corps qui répond et s'envole. Une très belle soirée qui trouva un couronnement sympathique, avec les exécutions de danse folklorique du Vieux-Salvan. La «Trobla», la «Danse des fiançailles» et celle du «Forgeron».

Le folklore du pays restera toujours celui qui fait frissonner aux premières mesures, celui que l'on aime, parce qu'on le connaît... Il faut féliciter Maryse Lagoutte d'avoir su mettre en valeur, dans son très beau gala, un groupe de danse locale.

Ce fut une soirée très réussie.

D. Delacretaz

Du bord du lac à Saint-Maurice

AIGLE: AFFAIRE BITTER
Deux ans de vaines discussions

AIGLE. – Comme nous l'avons dit dans notre édition de mercredi, les conseillers communaux aiglons attendaient avec une vive curiosité les explications que leur avait promis le syndic sur l'affaire Bitter. S'appuyant sur des dates, des procès-verbaux d'entretien et une correspondance sans équivoque, M. Pirolet a mis en exergue les étapes qui ont marqué les contacts établis avec le vendeur de la propriété.

Il a rappelé qu'au début de mai 1977, les autorités en place avaient déjà entrepris une visite de la propriété et qu'en date du 22 mars 1978, le conseil communal s'était montré favorable à l'achat envisagé. Plusieurs rencontres avec les responsables de la société Coop devaient par la suite intervenir, chaque partie faisant ressortir son intérêt. En séance du 22 décembre 1978, la municipalité réaffirmait à la Coop ses intentions et le 7 mars 1979, elle lui notifiait l'«angoisse» des commerçants, hostiles à l'implantation d'une grande surface en dehors du cœur de la ville.

C'est en mars que la Migros devait manifester son appui sous la forme que l'on sait. Au départ, les responsables du Musée suisse du sel n'avaient pourtant contacté la direction zurichoise que pour solliciter un don de 50000 francs. Devant la réalisation envisagée, la Fondation culturelle de Migros allait plus loin, proposant d'acheter la parcelle et d'en donner la jouissance pendant quatorze ans (accord renouvelable pour seize ans, laissant entrevoir une cession finale) à la commune.

Pour Aigle, il s'agissait d'une solution idéale qui évitait à la ville d'investir une somme dépassant le million. «Nous aurions pu décider d'acheter nous-mêmes, admettait en substance M. Pirolet, mais nous pensions avant tout aux deniers publics».

En un mois, les choses vont vite. Le 25 avril, la municipalité est avertie que la signature de l'acte interviendra le 10 mai. Trois jours plus tard, au téléphone, le propriétaire confirme cette intention. Pourtant, le 30 avril c'est la Coop qui signe.

Il ne reste plus à la municipalité – dépitée – qu'à demander au tribunal des mesures provisionnelles. Une lettre est envoyée en date du 7 mai, au président de la Fédération des sociétés Coop à Bâle. Pas de réponse!

Voilà où en sont les faits. Les autorités pourront-elles continuer à compter sur la participation de Migros si elles décident d'aménager le Musée suisse du sel à la villa Saint-Pierre? Rien ne permet pour le moment de l'affirmer.

La résolution des commerçants: M. Pirolet pas d'accord

Répondant aux commerçants qui avaient fait parvenir aux conseillers communaux une résolution dénonçant l'«éclatement» de la ville (*NF* de mardi), le syndic a rappelé que le caractère même de la cité ne permettait l'implantation de nouvelles constructions que dans la périphérie. S'agissant du choix fait par la Coop, il a conclu: «La municipalité s'est battue pour faire admettre le plan de quartier de Victoria. Nous n'avons pas de moyens légaux pour obliger qui que ce soit à construire ici ou là.» M. P.

Nouvelles techniques et prairies artificielles

Quelques-uns des participants à cette journée d'information.

MONTHEY. – Le domaine-école des Mangettes a organisé ce dernier mardi 15 mai une matinée d'information sur la production fourragère à l'intention des agriculteurs de la région. Une vingtaine d'entre eux avaient répondu à cette invitation.

M. E. Fellay, adjoint à la station de zootechnie, avait choisi pour thème de son exposé «Que sont les prairies artificielles?», alors que le délégué de Potasse S.A., à Berne, M. Willener, a traité de «La fumure des grandes cultures et des prairies artificielles». Ces deux exposés, qui ont vivement intéressé les participants, ont été suivi d'une visite instructive des prairies artificielles exploitées par le domaine-école des Mangettes, complétée par un exposé sur les moyens de désodorisation du purin.

Salvan: ramassage des objets encombrants

L'administration communale rappelle à la population qu'un ramassage gratuit d'objets encombrants aura lieu aux dates suivantes:

– Salvan, Granges et Bioley, vendredi 18 et samedi 19 mai.
– Les Marécottes, La Médettaz et Le Trétien, vendredi 25 et samedi 26 mai.

Pour plus de détails, se référer à la circulaire envoyée par l'administration communale.

Randonnée pédestre accompagnée

L'Association valaisanne de tourisme pédestre rappelle à ses membres que la prochaine course aura lieu le **samedi 19 mai** avec le programme suivant:

Parcours pédestre: Le Salève. Départ: place de la Gare à Martigny, à 7 heures. Retour: à Martigny à 20 heures. Temps de marche: 5 h. 30 environ. Chef de course: M. Daniel Franzosi, Genève. Inscriptions: auprès de l'Union valaisanne du tourisme à Sion, tél. 027/22 31 61, pendant les heures de bureau, jusqu'au **vendredi 18 mai à 17 heures.**

En cas de temps incertain, la course a lieu. Si les conditions atmosphériques sont vraiment mauvaises, le N° 180 renseignera le samedi matin.

Martigny: congrès régional des témoins de Jéhovah

On nous communique : Pour une fois, les témoins de Jéhovah, de Sierre à Genève, se rassembleront à Martigny, les 19 et 20 mai. Les locaux du CERM seront transformés en «salle du royaume» pour la circonstance.

Ce congrès, placé sous le thème «Servons avec fidélité par un service sacré», réunira quelque 1200 délégués. Le programme, basé sur la Bible, mettra en évidence l'importance d'un service complet pour Dieu comprenant non seulement l'œuvre de prédication de la parole de Dieu, mais également sa mise en application dans tous les domaines de la vie.

Samedi après-midi, les nouveaux disciples de Jésus-Christ se déclarant témoins de Jéhovah seront baptisés par immersion complète après avoir écouté une allocution appropriée et répondu publiquement aux deux questions bibliques scellant leur engagement de témoins chrétiens de Jéhovah Dieu.

Le dimanche à 14 heures, M. H. Klenk, ministre itinérant, prononcera le discours public «Surmontons l'épreuve de la fidélité chrétienne».

Toutes les sessions sont ouvertes au public.

LOI ATOMIQUE

10 CENTRALES DANS 20 ANS?

DES DECHETS A BEX? ET AU RAWYL

NON LE 20 MAI

A UNE LOI QUI NOUS LES IMPOSERA

Comité contre la loi atomique
C.c.p. 10-6238
Lausanne
Resp.: Pierre Bonnard

Votation du 20 mai: l'avis de
M. Bernard Dupont
Conseille national sur l'assainissement des finances

Le nouveau paquet financioer qui est proposé au peuple suisse le 20 mai prochain vise à assainir les finances fédérales.

Mais il faut savoir aussi que l'acceptation de ce projet aura plusieurs conséquences heureuses:
– permettre à travers des finances fédérales saines de poursuivre l'aide aux cantons financièrement faibles dont le Valais fait partie
– remplacer un impôt indirect inéquitable, l'Icha, par un impôt plus juste, la TVA
– alléger considérablement l'impôt fédéral direct pour les petits et moyens contribuables

Toutes ces raisons doivent inciter les citoyennes et citoyens valaisans à dire **OUI le 20 mai prochain.**

Bernard Dupont
conseiller national

Garden Centre FLAV SION

Route de Bramois

Tél. 027/23 38 95

FLAV GARDEN CENTRE SION

CENTRE-TONDEUSES

WOLF Geräte

Vendredi 18 mai

Information tondeuses

10% sur tous les modèles Wolf

Samedi 19 mai

Conseils jardin

CONSEILS JARDIN Gesal GARTENBERATER

10% sur engrais liquide

Exposition permanente de tondeuses

Grand choix de tondeuses Murray

Exemple: tondeuse tractée 4 temps

dès Fr. 750.–

- Service après vente
- Atelier de réparation spécialisé
- Important stock de pièces détachées

Garantie 2 ans sur tous nos modèles

En exposition:

Bacs en pierre d'Espagne

Balançoires – Cabanes

En permanence:

Géraniums - plantons légumes - fleurs...

Tout pour votre jardin!

Centre commercial MAGRO

Fromage gras du pays II, Conches, Bagnes, Orsières	le kg	**9.80**
Crème à café Crémo, 100 portions		**7.50**
Café Colombie Grand-Duc	le kg	**13.90**
Asperges du Valais	le kg	**8.50**

SION-UVRIER

A vendre, d'occasion et neuf

machines de chantier

5 trax Fiat FL 4, FL 6, FL 8, FL 12
1 trax à chenilles Caterpilar 977
1 trax à chenilles Caterpilar type 955 L
1 chargeur Caterpilar type 950
1 chargeur Caterpilar à chenilles type 951
1 chargeur CVaterpilar type 944
1 bulldozer Caterpilar type D 5
1 rétro-excavateur Caterpilar type 215
1 rétro-excavateur type 225
1 rétro-excavateur type 235
1 chargeur à pneus avec rétro Rossi
1 pelle avec rétro JCB 3 C
2 samions-pompe béton
1 génératrice 250 kW
1 compresseur de 3,5 m3
1 Dumper d'occasion
2 Dumper 1 m3
1 rouleau vibreur 1200 kg
1 chargeur Michigan, capacité de benne 1500 l
1 Gradal G 800
1 Gradal G 600
pièces de rechange neuves et d'occasion pour Caterpilar et autres machines. Achat, vente et échange de machines

Correnti Carmelo, Sous la Tour-Rouge
1844 **Villeneuve** (VD)
Tél. 021/60 17 95 22–160877

A vendre

Chevrolet Caprice

modèle 1977, avec toutes options, plus radio stéréo.
Reprise, facilités de paiement.

Garage de l'Ouest
Tél. 027/22 81 41 36–2833

A vendre

Diane 6

année 71, 70 000 km expertisée

Fr. 1900.–

Tél. 027/55 44 83
*36–25357

Occasions soignées

BMW 320 aut., 1976, 34 000 km
BMW 316, -â1977, 62 000 km
Ford Taunus 2000 L, 1976, 53 000 km
Opel Kadett 1200 S, 1976, 38 000 km
Opel Kadett 1200 SP, 1973, 69 00é km

Voitures vendues expertisées et garanties.

Tél. 027/23 56 01
dès 19 h. *36–301243

Nouveau!

jura

fer à repasser automatique 360 –

maintenant à vapeur doublée!

Le nouveau fer à repasser automatique Jura 360 donne davantage de vapeur: quand vous voulez, autant que vous voulez, là où vous voulez! Elimination de tous les faux plis tenaces par pression sur la touche.

Et de plus: gicleur incorporé pour humidifier le linge – semelle en acier chromé super-brillante pour faire glisser le fer sur le tissu – sans peine – et 5 ans de garantie (y compris une revision gratuite)! Conçu pour l'eau courante du robinet, pas besoin d'eau distillée. En bref, le fer à repasser le plus agréable du monde, typiquement Jura!

En rouge ou beige, 148.–

Au rayon ménage des magasins

Gonset

Sarcleuse Agria et Honda de 3 à 6 ch, transformable en faucheuse, compresseur, tondeuse à gazon, etc.

Motoculteur à roue motrice 6 ch, larg. 10 à 65 cm, fraise et houes à 3 rangs pour oignons

Faucheuse-débroussailleuse scie circulaire, cisaille à haies. Très légère et maniable, sans vibrations, avec embrayage

Motoculteur GOLDONI

4 vitesses

9 ch – 60 cm

Fr. 2700.–

FLEISCH S.A., Saxon Tél. 026/6 24 70

Le Coin

Extrait du bulletin hebdomadaire des places vacantes de la Confédération.

Dans la mesure où les conditions sont remplies, tous les emplois sont ouverts, par principe, aux deux sexes.

Universitaires

2 secrétaires du tribunal

Rédaction d'arrêts du Tribunal fédéral. Formation juridique complète. Pratique dans l'administration, les tribunaux ou le barreau. Langues : le français, bonnes connaissances de la langue allemande.

Direction de la Chancellerie du Tribunal fédéral, 1000 Lausanne 14
✆ (021) 20 39 11

Juriste

Collaboration au sein du service juridique de la division de l'assurance-chômage. Activités diverses en rapport avec les procédures de recours. Participation à l'élaboration d'un nouveau régime de l'assurance-chômage et à son application. Renseignements et conseils aux autorités chargées d'appliquer la législaton et la réglementation en la matière. Etudes universitaires complètes de droit, de préférence en qualité d'avocat. Aisance dans l'expression écrite et orale. Langues : le français, bonne connaissance de l'allemand.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 3003 Berne
✆ (031) 61 29 30

Fonctionnaire scientifique

Collaboration au sein de la division de la sécurité sociale internationale. Traitement en langue française de questions du droit des conventions internationales de sécurité sociale. Possibilité de participer à des négociations internationales. Traduction en langue française de textes juridiques difficiles. Etudes universitaires complètes en droit ou en sciences économiques. Expérience professionnelle souhaitée. Intérêt pour les questions du droit des assurances sociales. Habileté à s'exprimer par écrit et oralement. Langues : le français, très bonnes connaissances de l'allemand; bonnes connaissances de l'anglais et/ou de l'italien souhaitées.

Office fédéral des assurances sociales, 3003 Berne
✆ (031) 61 90 42

Economiste d'entreprise, év. juriste

Le candidat retenu sera appelé à traiter d'intéressants problèmes ayant trait à la politique financière et aux dépenses de la Confédération. Il sera notamment chargé d'examiner les propositions de dépenses et les projets afférents à la politique des transports et de l'énergie. Il participera également à l'élaboration du budget et des plans financiers. Etudes d'économie commerciale et industrielle ou de droit. Esprit d'analyse et de synthèse, intelligence des problèmes économiques. Si possible expérience professionnelle. Langues : le français ou l'allemand, bonne connaissance de l'autre langue.

Direction de l'administration fédérale, des finances, 3003 Berne
✆ (031) 61 60 51

Professions administratives

Fonctionnaire d'administration

Collaboratrice à la division de l'entraide judiciaire et des affaires de police. Exécuter des travaux variés de secrétariat. Dactylographier de la correspondance, des circulaires et des rapports en langues française et allemande d'après manuscrits ou sous dictée. Certificat de fin d'apprentissage d'employée de commerce ou d'administration avec quelques années d'expérience professionnelle. Langues : le français, très bonnes connaissances de l'allemand ; connaissances de l'anglais souhaitables.

Division fédérale de la police, 3003 Berne
✆ (031) 61 42 06

Employée d'administration, év. fonctionnaire d'administration

Collaboratrice au secrétariat des Commissions fédérales de recours à Lausanne. Travaux de dactylographie principalement en italien (correspondance et jugements des commissions). Travaux de bureau simple. Diplômée d'une école de commerce ou formation équivalente. Expérience souhaitée. Langues : l'italien, bonnes connaissances du français.

Commission fédérale de recours, 37, boulevard de Grancy, 1006 Lausanne
✆ (021) 26 44 44

Employée d'administration

La titulaire sera chargée de dactylographier des textes manuscrits (correspondance, formules) et d'effectuer des travaux courants de bureau. Habile dactylographe. Langue : le français.

Police fédérale des étrangers, 3003 Berne
✆ (031) 61 44 61

Adresser les offres manuscrites directement aux services intéressés qui fourniront tout renseignement complémentaire utile.

Office fédéral du personnel
3003 Berne

BILATERAL

Eau minérale naturelle sulfatée calcique

Dans le cadre de son expansion

VALCA S.A. – SION

Fabrique de machines à café
Equipements d'hôtels
Atelier mécanique

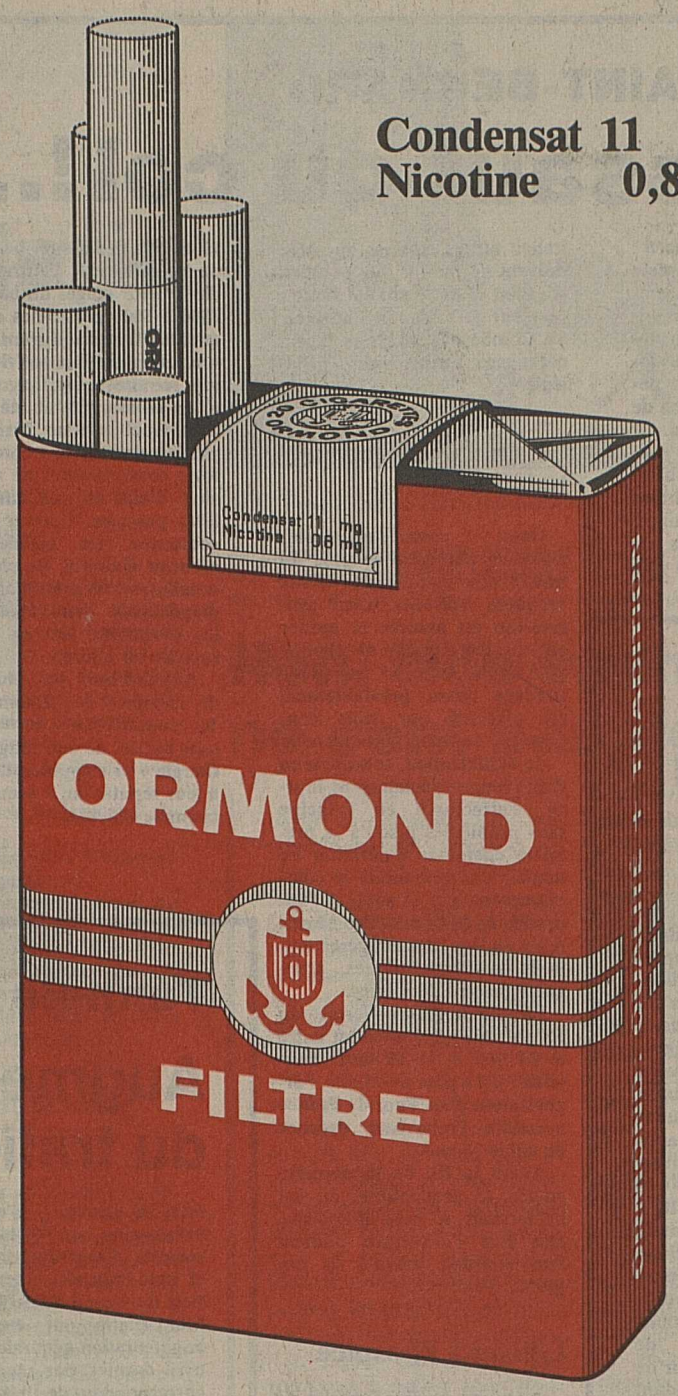
cherche

des mécaniciens qualifiés et compétents
en mécanique générale

– Bon salaire
– Ambiance de travail agréable
– Situation stable et d'avenir

Date d'entrée à convenir.

Téléphonez pour rendez-vous au
027/22 53 43 – 027/23 57 88
Il sera répondu à chaque demande.
Discrétion assurée. 36–740



Condensat 11 mg
Nicotine 0,8 mg

fr. 1.60

Goût Maryland
équilibre parfait du mélange

Fonds de placement des Banques Cantonales Suisses

Paiement de coupons pour l'exercice 1978/79

IFCA

Dès le 21 mai 1979, il sera payé:

Fonds de placement immobilier IFCA

contre remise du **coupon No 18**

brut	**Fr. 55. –**
moins impôt anticipé 35%	**Fr. 19.25**
Net par part	**Fr. 35.75**

Direction du Fonds: IFAG Gestion de Fonds S.A., Berne
Banque dépositaire: Banque Cantonale de Zurich, Zurich

VALCA

Fonds de placement mobilier VALCA

contre remise du **coupon No 17**

brut	**Fr. 2.20**
moins impôt anticipé 35%	**Fr. -.77**
Net par part	**Fr. 1.43**

contre remise du **coupon No 18**

gain en capital (exempt de l'impôt anticipé)	
Net par part	**Fr. -.80**
Total (brut Fr. 3.-) net	**Fr. 2.23**

Direction du Fonds: IFAG Gestion de Fonds S.A., Berne
Banque dépositaire: Banque Cantonale de Bâle, Bâle

Ces coupons sont payables sans frais auprès des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses:

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque Cantonale de Berne
Banque de l'Etat de Fribourg
Banque Hypothécaire du Canton de Genève
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald
Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale Zougoise
Banque Cantonale de Zurich
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Caisse Hypothécaire du Canton de Berne
Crédit Foncier Vaudois

ainsi que par la Banque Cantonale du Jura

Les rapports de gestion de l'exercice 1978/79 des deux Fonds peuvent être obtenus auprès des banques dépositaires et des domiciles de paiement désignés ci-dessus.

Les parts du Fonds mobilier VALCA sont émises de manière continue au prix du jour calculé sur la base du cours des valeurs en portefeuille.

GRAND-SAINT-BERNARD

A l'assaut du col !...

ENTREMONT. – C'est parti ! Depuis lundi, sept cantonniers et chauffeurs-machinistes « attaquent » le col du Grand-Saint-Bernard dont l'ouverture – si les conditions météorologiques se maintiennent – devrait intervenir aux environs de la première semaine de juin.

De la galerie du tunnel routier au bâtiment de la douane au sol, hommes et machines devront affronter une hauteur moyenne de cinq mètres de neige. Il en va de même du côté italien où les équipes en place doivent se méfier des coulées. Au total 15 m 30 ont été sondés pendant la saison à l'hospice. La Combe des Morts restant à cet égard un endroit « privilégié ».

Un travail de longue haleine

Deux chauffeurs-machinistes se partagent le gros du travail aux commandes d'une bruyante fraiseuse. Leur progression est assurée et guidée par un démarquage de chaque côté de la route, le travail de sondage ayant préalablement été effectué par trois cantonniers équipés d'un ratrack.

Le déblaiement, compte tenu d'une neige spécialement lourde, s'effectuera en principe sans problèmes jusqu'à la première cheminée d'aération du tunnel. Les opérations se compliqueront, par la suite, à l'approche de la Combe des Morts. A cet endroit, des congères toujours impressionnantes, atteignent jusqu'à 10 mètres.

La fourchette d'ouverture du col se situe généralement entre le 25 mai et le 15 juin. Toutefois, il y a plus de 15 ans, l'organisation d'un Tour de France nécessita l'ouverture précoce du col le 14 mai.

Avant la fin de la dernière guerre, la praticabilité du col s'effectuait à bras d'homme. Dès lors l'ouverture pouvait être retardée jusqu'à la mi-juillet.

L'hiver à l'hospice

Nous ne saurions parler de l'ouverture du col sans dresser le bilan hivernal de l'hospice. A cet effet le chanoine Cretton a bien voulu nous en rapporter les grandes lignes.

« La saison hivernale 78-79 au col fut, en moyenne, fidèle à sa réputation de froideur et d'abondante chute de neige ; elle restera caractérésée cependant par des chutes tardives (3 m 50 pour le seul mois de mars), pour un total hivernal de 15 m 30. Ces jours, la couche de neige atteint l'entre-niveau des 1er et 2e étages du bâtiment. 2500 à 3000 personnes ont fréquenté l'hospice durant la saison hivernale. Les activités, tels que retraites, pèlerinages, prière en commun – au détriment d'un Noël et d'un Nouvel-An plutôt calmes – ont connu une forte concentration de nuitées, ainsi d'ailleurs que durant les fêtes pascales. Comme à l'accoutumée, les veillées empreintes d'amitié, de chants et notamment de présentations de diapositives commentées par les chanoines ont été suivies avec un vif intérêt.

Aujourd'hui, les chanoines de l'hospice, les douaniers, et les commerçants sortent, non sans plaisir, de leur longue « léthargie » et s'apprêtent, fidèles à leur réputation, à accueillir la clientèle estivale.

Ph. B.

Décès de M. Edouard Fellay, notaire

ENTREMONT. – Les populations entremontante et fulliéraine apprenaient, mardi, avec consternation, le décès, à l'âge de 68 ans, de M. Edouard Fellay, décès survenu alors que M. Fellay, très fatigué, venait d'être transféré à Montana.

Originaire de Champsec, Edouard Fellay avait entrepris des études supérieures au collège de Saint-Maurice et, notamment, à l'université de Fribourg où il obtenait sa licence en droit. Très tôt installé à Champsec, il y ouvrira une étude de notaire. Personnalité juridique unanimement approuvée, ses engagements politiques le virent occuper, successivement, les fonctions de conseiller communal de Champsec, député conservateur de Bagnes au Grand Conseil pendant deux périodes et, notamment, vice-juge de sa commune.

Marié à Mlle Marthe Vaudan, ensemble ils eurent la joie d'élever quatre enfants.

Obtenant de son père la jouissance d'un café-restaurant-magasin, qu'il maintint ouvert à Fionnay durant les travaux de construction du barrage de Mauvoisin, M. Fellay s'installera définitivement avec sa famille à Fully.

Le *Nouvelliste* présente à sa famille et à ses proches l'expression de sa sympathie.

Au Grand Conseil: compte et gestion

Suite de la page 7

Economie publique

Passons comme chat sur braise sur le Département de l'intérieur, sur lequel les députés ne trouvèrent rien à dire, et sur le Département militaire, dont la commission ne parle pas, mais qui connaît quelques problèmes dans le Haut-Valais. Problèmes sur lesquels on ne s'attardera pas ici par gain de temps et d'espace : ils sont régionaux et un peu éloignés de la majorité de nos lecteurs.

On regrette aussi de ne pouvoir s'arrêter comme il faudrait sur les explications très détaillées qu'a données M. Guy Genoud, chef du Département de l'économie publique, au sujet des subventions fédérales aux plans d'aménagement régional. Il y a là un sujet qui mériterait d'être traité en dehors du cadre des débats parlementaires, surtout que ceux-ci eurent lieu à une heure avancée de la journée. Des questions furent posées par MM. Charles Boissard, Daniel Lauber, Etienne Perrier, Richard Bonvin, Fernand Giroud, Rudolf Luggen, questions d'intérêts divers auxquelles le magistrat répondit à satisfaction.

Dans l'imbroglio... ecclésiastique

On interrompt là-dessus les débats sur la gestion et on reprend le thème des communes ecclésiastiques, au point le plus délicat, celui de l'impôt. A peine un député du Haut-Valais venait-il de proposer un changement à l'article en cause que M. Bernard Varone, estimant qu'on s'engageait dans une impasse, proposa de renvoyer le sujet à la commission, pour un nouvel examen. Proposition que soutient M. François Couchepin, qui déclare ne pas voir clair du tout dans la formation des derniers articles ; que combat le président de la commission, M. Pierre Putallaz : si quelque chose ne va pas – et rien ne semble aller très bien – que d'autres s'exercent à améliorer ce que la commission actuelle, avec beaucoup d'efforts a réussi à mettre sur pied... Le président Genoud est du même avis ; on vote. Par 55 voix contre 20 et avec 18 abstentions, on repousse la motion de renvoi, mais on n'avance pas pour autant. L'article reste en panne. Affaire à suivre.

Sylvain Maquignaz

En souvenir de Mme Louise Walpen

Ce n'est pas un article à la mémoire de Mme Louise Walpen, ensevelie lundi à Sion, que je voudrais écrire ; tel ne serait pas son désir, mais qu'il me soit permis, sans offenser son humilité, de relever, pour servir d'exemple, les qualités de bonté, de générosité et de dévouement qu'elle porta à un haut degré de perfection.

Tertiaire de Saint-François, elle trouva en lui le modèle de ses multiples activités et l'idéal vers lequel elle tendit constamment.

Aussi longtemps qu'elle le put, c'est-à-dire jusqu'à plus de 86 ans, elle fut fidèle à ses visites régulières des malades, leur apportant le réconfort d'un mot amical, d'une parole d'espérance.

De caractère gai et très enjoué, elle savait distraire les plus moroses et amener un sourire aux lèvres les plus hermétiquement closes.

Sa conversation, pétillante d'esprit, son franc-parler et sa mémoire prodigieuse attiraient la sympathie et l'affection de tous ceux qui l'approchaient.

Veuve depuis 36 ans de M. Jules Walpen, elle gardait, fidèle, au fond de son cœur, l'amour sans réserve qu'elle lui avait donné et qu'elle a retrouvé, aujourd'hui, définitif et sublimé dans l'infini de Celui qui est l'Amour.

Que sa famille et tout spécialement ses deux filles, si douloureusement atteintes dans leur affection filiale, soient assurées de ma grande sympathie et du souvenir ému et lumineux que je garde de leur chère et admirable mère.

C. A.

Tunnels routiers alpins

Augmentation générale du trafic

AOSTE (emb). – C'est avec une satisfaction non dissimulée que les sociétés d'exploitation italo-suisse et italo-française des tunnels routiers du Grand-Saint-Bernard et du Mont-Blanc ont enregistré une augmentation générale du trafic en avril dernier, par rapport au mois correspondant de 1978.

Voici ces chiffres. Ceux entre parenthèses sont ceux d'avril de l'année dernière.

Grand-Saint-Bernard

Voitures : 59 149 (31 571), + 87,35 %. Autocars : 710 (458), + 55,02 %. Camions : 5287 (4779), + 10,63 %.

Tous véhicules : 65,146 (36,808), + 76,99 %.

Passages du 1er janvier au 30 avril :

Voitures : 114 081 (89 250), + 27,82 %. Autocars : 1490 (1484), + 0,40 %. Camions : 20 137 (17 116), + 17,65 %.

Tous véhicules : 135 708 (107 850), + 25,83 %.

Mont-Blanc

Voitures : 92 244 (60 217), + 53,19 %. Autocars : 2593 (1651), + 57,06 %. Camions : 46 745 (41 412), + 12,88 %.

Tous véhicules : 141 582 (103 280), + 37,09 %.

Passages du 1er janvier au 30 avril :

Voitures : 207 516 (162 925), + 27,37 %. Autocars : 5617 (3794), + 48,05 %. Camions : 183 540 (151 481), + 21,16 %.

Tous véhicules : 396 673 (318 200), + 24,66 %.

Le cadavre d'un plongeur disparu retrouvé

THOUNE (ATS). – La police cantonale bernoise communique que le cadavre du plongeur Ulrich Jost, âgé de 27 ans, a été découvert, mardi, à 130 mètres de la rive et par 70 mètres de fond près d'Hilterfingen (BE). Ce plongeur expérimenté avait disparu le 30 avril, alors qu'il tentait de récupérer une bouée d'amarrage qui avait coulé.

Le cadavre a été repéré grâce à des caméras sous-marines de télévision.

Six ans de réclusion pour un parricide

LAUSANNE (ATS). – Le tribunal criminel de Lausanne a condamné, hier, Joël Ch., 23 ans, qui avait tué son père de quatre coups de poignard, le 29 mai 1978, à six ans de réclusion (moins 352 jours de préventive) pour meurtre par passion. Il a tenu compte d'une responsabilité pénale diminuée, d'une violente émotion au moment du drame et de l'absence de préméditation. Le procureur général avait requis sept ans de réclusion. (Voir *NF* d'hier).

Y a-t-il vraiment quelque chose de pourri en Valais?

Le «Bund» ouvre ses colonnes à cinq personnalités valaisannes

BERNE-SION. – Le *Bund* de Berne publie chaque semaine dans son édition du samedi une double page, fort bien réalisée, vouée chaque fois à un grand sujet d'actualité. La rubrique s'appelle « Contrastes ».

Le samedi 12 mai cette double page était consacrée au Valais, sous le titre général « Ist wirklich etwas faul im Wallis ? » (Y a-t-il vraiment quelque chose de pourri en Valais ?). Le rédacteur en chef du *Bund*, Paul Schaffroth, avait consacré un important éditorial à cette question le 17 mars 1979. Samedi passé le *Bund* donnait la parole à cinq personnalités valaisannes : MM. Maurice Zermatten et Maurice Chappaz, écrivains, Hans Wyer, conseiller d'Etat, Peter Bodenmann, conseiller municipal à Brigue, et André Luisier, directeur et rédacteur en chef de notre quotidien. C'est une formule dont il faut louer l'honnêteté, le *Bund* s'abstenant de toute conclusion.

« Valais à deux visages »

C'est le titre donné par M. MAURICE ZERMATTEN à son article. Il y explique l'évolution de ce Valais qu'il connaît si bien et qu'il aime tant. Voici sa conclusion :

...Aujourd'hui ? On crie volontiers à la profanation. J'ose prétendre que le Valais ne se sort pas trop mal d'une épreuve qui le fit passer en un demi-siècle du Moyen Age à l'avion supersonique, de la hotte à la nacelle du téléphérique, de la pioche à la pelle mécanique. Il est aisé de distribuer le blâme, de simuler l'indignation. Je ne nie pas nos plaies. Mais je vois aussi que nos maisons sont aérées, nos écoles remplies d'une jeunesse saine, nos collèges et nos institutions d'apprentissage bourrés d'adolescents à qui un meilleur avenir est promis. A qui ferait-on croire que nous souffrons encore de la faim ? Nos vieillards n'ont plus peur de vieillir.

J'interroge, en pensée, mille Valaisans de ma connaissance : c'est le chiffre sur lequel se fondent les réponses des ordinateurs. Je les vois s'attendrir sur le « bon vieux temps ». Mais aucun d'entre eux ne manifeste le moindre désir de faire un seul pas en arrière.

Haller célébrait Tempé, la vallée heureuse. Il avait jeté sur la nôtre un regard d'humaniste généreux. Il n'y avait point vécu...

« Valais réel et Valais falsifié »

MAURICE CHAPPAZ évoque dans son texte tout d'abord une période pendant laquelle le Valais était « l'enfant chéri de la Suisse entière, entre 1936 et 1956 ». Il parle de l'ère Troillet.

Pour Chappaz il n'y a actuellement plus de vraie lutte politique, plus de morale politique. « Ce sont les lobbies économiques qui tiennent le sceptre. » Et encore : « Les nouveaux riches, à la base de l'évolution explosive, ainsi que leurs clients, ne veulent rien savoir d'un contrôle fédéral et ne supportent aucune immixtion dans leurs affaires. »

« De très nombreux Valaisans souhaitent une plus grande rigueur de la part de la Confédération dans le domaine de la protection de la nature et de la construction. Mais ces Valaisans n'arrivent pas à se faire entendre, et ils sont les jouets des lobbies, qui manipulent la loi. »

Finalement, Chappaz s'oppose à ce qu'il appelle « la tendance anti-Berne » : « La réponse de Berne devrait être celle d'une accentuation de l'amitié dans le domaine culturel. Et je reste ferme dans mon point de vue, sur une question au sujet de laquelle les Valaisans sont particulièrement sensibilisés, leurs activités sur la terre, à vrai dire dans un sens complètement opposé à la spéculation.»

« Le Valais, encore une cause de scandale ? »

M. HANS WYER, conseiller d'Etat, fait aussi, avec la rigueur et la précision qu'on lui connaît, l'histoire de l'évolution de notre canton. Nous citons quelques éléments de sa conclusion :

« ...Le pays est marqué, comme nulle part ailleurs, par sa configuration montagneuse, et le soin à donner à cette nature a depuis toujours sollicité beaucoup de peine et de dévouement de la part du peuple valaisan. La conséquence en est que le Valaisan est très profondément lié à son sol, à sa terre. Ce sol est pour lui lié à sa conception de la liberté. Chaque intervention de l'Etat touchant à la propriété, provoque immanquablement l'opposition du Valaisan. »

« ...De même que le malheur et le succès accompagnent l'individu, le Valais connaît aussi dans sa vie moderne tumultueuse l'ombre et la lumière. Si le pays et son peuple veulent sauver leur caractère original, il ne faut cependant pas que notre canton n'apparaisse comme un élément douteux, dans le cadre de la Confédération. Car c'est justement dans la diversité et dans la compréhension mutuelle, de même que dans la nécessité de vivre en commun l'aventure confédérale, que réside le principe de base de notre communauté. Nous comptons sur la compréhension de tous les Confédérés. »

« Ceux qui boxent contre leur ombre »

M. PETER BODENMANN, conseiller municipal à Brigue et « spiritus rector » de la « Rote Anneliese » semble surtout en faire une affaire de presse et notre journal est pris à partie, dans le style habituel de la feuille rouge de Brigue.

Il parle aussi bien entendu de l'écrasante majorité du PDC, soutenu par les radicaux « qui ne font résonner les tambours de l'opposition que lors des fêtes de musique ». Il demande cependant en conclusion si la presse suisse aurait parlé des scandales avec tant d'ouverture et d'ampleur, si ces affaires étaient survenues à Zurich par exemple.

« ...Pourquoi critique-t-on publiquement Roger Bonvin, alors qu'on met des gants blancs pour parler de Nello Celio !... Pourquoi mène-t-on une offensive contre la vente d'appartements, alors que la vente à l'étranger de complexes industriels entiers ne suscite que des commentaires élogieux ?.. »

« Le Valais, digne d'affection, malgré quelques malfaiteurs »

M. ANDRÉ LUISIER, rédacteur en chef du *NF* relève tout d'abord qu'en prenant connaissance de certaines réactions, plus spécialement en Suisse allemande, on pourrait en déduire que le Valais n'est vraiment pas aimé. Nos Confédérés, et c'est irritant, croient probablement que les pratiques utilisées dans les « affaires » sont d'usage habituel en Valais. Ce malentendu a été entretenu par divers mass media.

M. Luisier s'insurge à ce sujet du manque de sérieux de certains journalistes de la presse écrite, de la radio et de la télévision, qui ne font aucun effort pour se familiariser avec la nature propre des Valaisans.

...« Notre population très hospitalière peut cependant devenir violente subitement, lorsque les gens de l'extérieur l'attaquent, en croyant qu'ils peuvent disposer des Valaisans à leur gré. Le Valaisan est indépendant, mais en même temps il a le sens de la solidarité. On se dispute dans ce canton, exactement comme au sein d'une famille quelconque. Mais si l'agression vient du dehors, la famille retrouve son unité instantanément, pour faire front.

Le Valais n'entend pas rester à tout jamais un territoire sous-développé, tout juste assez bon pour vivre d'aumônes, et encore chichement mesurées. Nous voulons vivre, si possible bien vivre, par nos propres moyens.

Qu'on nous laisse donc nous développer nous-mêmes et nous pourvoir du nécessaire comme nous l'entendons. Cela signifie qu'il faut qu'on respecte autant que possible notre propre nature.

Nous en avons assez de ces Confédérés fortunés qui voudraient faire de notre canton une vaste réserve, en nous maintenant volontairement dans la pauvreté et la médiocrité.

Le Valais compte toujours davantage de gens qui se forment dans les universités, dans les écoles techniques et dans beaucoup d'autres écoles supérieures, bien que nous ne disposions nous-mêmes d'aucune école de ce genre.

La formation professionnelle dans tous les secteurs économiques (agriculture, tourisme, commerce et industrie) a atteint un très haut niveau. Malgré toutes les difficultés nous sommes en passe de gagner la grande bataille du progrès, pour obtenir bientôt le succès désiré.

Mais cela ne va pas sans quelques accidents irritants. Il y a partout des exploiteurs, des malfaiteurs et des escrocs. Grâce à Dieu, ceux-ci ne constituent qu'une infime minorité. Pour cent malfaiteurs, il y a cent mille braves gens. Pourquoi donc nous écrase-t-on depuis dix-huit mois déjà au sujet de ces affaires Savro, certes détestables, mais qui pèsent bien moins lourd que d'autres fautes commises un peu partout en Suisse, mais dont on ne parle pas ou alors très peu ? Si le Valais n'était pas catholique à 98 % et surtout s'il n'était pas conservateur à 60 %, on ne ferait certainement pas un tel monstre de cette affaire.

Vraiment, le Valais est trop souvent calomnié. Mais il y a aussi parmi les Valaisans des gens qui font la même chose, pour de déplaisantes contingences de politique partisane.

Il faut essayer de mieux se comprendre, en se connaissant mieux. »

En terminant M. André Luisier remercie le *Bund* d'avoir contribué avec bonne volonté à cette meilleure connaissance réciproque.

Aoste: exposition d'origami

AOSTE. – (emb). – L'origami est une forme d'art qui s'est développé au Japon et qui consiste à obtenir des formes humaines ou d'animaux, de plantes ou de choses en partant d'une simple feuille de papier, en général carrée, pliée selon des procédés anciens.

Une exposition de ces œuvres d'art se tient sous les arcades de la place Emile-Chanoux, à Aoste. Elle groupe les plus importants maîtres de cette spécialité et se poursuivra jusqu'au dimanche 20 mai.

UNION VALAISANNE DU TOURISME

Recréer un équilibre entre hôtellerie et parahôtellerie

SION. – Hier, MM. Fritz Erné, directeur de l'UVT, et Guy Rey-Bellet, responsable du service « Presse et relations publiques », ont présenté dans les nouveaux locaux de la rue de Lausanne le 41e rapport de gestion pour l'exercice touristique 1977-1978. Sur le plan suisse, on a enregistré pour cet exercice une diminution du nombre de nuitées de l'ordre de 1,3 %. Notre canton enregistre malgré tout une augmentation de 3,5 %. En 1977, le Valais a enregistré 7 240 000 nuitées en parahôtellerie. Ces chiffres ne comprennent pas que les 1 500 000 nuitées provenant de propriétaires et locataires à long terme de chalets et d'appartements.

Il faut savoir que le Valais dispose de 5,5 fois plus de lits parahôteliers que de lits hôteliers. Le taux d'occupation de la parahôtellerie se situe autour de 10 à 15 % seulement.

La recherche de la qualité en toute chose devra guider le développement touristique à l'avenir. Il devient indispensable de procéder à une reconversion progressive d'un tourisme de construction à un tourisme de service. Il faut chercher à rétablir des proportions optimales entre l'hôtellerie et la parahôtellerie. D'autre part, le taux d'occupation moyen des lits touristiques doit être amélioré fondamentalement afin d'en accroître la rentabilité. Il y a lieu enfin d'accorder une attention particulière à la formation professionnelle et à l'information de l'opinion publique et de la jeunesse.

Conception globale des transports : attention !

L'année dernière a été présenté le rapport de la commission pour une conception globale suisse des transports (CGST).

Selon la première variante de développement proposée, les lignes de chemin de fer suivantes devront être supprimées : AOMC, Tonkin de Monthey à Saint-Gingolph, le Martigny-Orsières.

Quant au réseau routier, un aménagement à quatre voies ne serait pas nécessaire de Riddes à Brigue. En d'autres termes, l'autoroute devrait s'arrêter à Riddes et une semi-autoroute relierait Riddes à Brigue. Le tunnel du Rawyl ne verrait tout simplement pas le jour.

La seconde variante maintient le MO et prévoit le Rawyl en semi-autoroute. Pour le surplus aucun changement n'est apporté par rapport à la première variante.

L'acceptation du rapport de la CGST, en particulier de la première variante, par les autorités fédérales constituerait sans nul doute une entrave au développement économique du Valais. Il est vivement souhaitable que le pouvoir politique compétent examine ces propositions et intervienne afin de sauvegarder les intérêts légitimes du Valais, qui a besoin de voies de communications sûres et rapides, favorisant un développement harmonieux du tourisme, secteur vital de son économie.

Lignes directrices de la politique gouvernementale 1979-1982

L'UVT a été consultée dans le cadre de l'enquête faite par la fédération économique en vue de l'élaboration des lignes directrices de la politique gouvernementale de 1979 à 1982. Des propositions intéressantes ont été faites pour encourager l'hôtellerie.

Un ordinateur du tourisme ?

L'UVT est en train d'étudier la possibilité d'utiliser les services d'un ordinateur central qui serait mis à la disposition des offices de tourisme et des agents de location qui le souhaiteraient. Cet ordinateur aurait comme fonction :

- **gestion des disponibilités de chalets et appartements de vacances à louer ;**
- **facturation des forfaits des taxes de séjour ;**
- **facturation des taxes d'hébergement aux propriétaires.**

Ce même ordinateur pourrait par ailleurs fournir encore diverses statistiques relatives aux taux d'occupation, à la provenance des hôtes, aux demandes de renseignements exploitables dans le cadre des études de marketing.

Mouvement hôtelier hiver 1978 - 1979

Pour les mois de novembre, décembre 1978 et janvier, février et mars 1979, la Suisse a enregistré une diminution des nuitées de l'ordre de 15,8 %. En Valais cette diminution est de l'ordre de 18 à 20 %. Les résultats du mois de mars (- 34 %) ne sont guère représentatifs, étant donné que les fêtes de Pâques tombaient cette année en avril et non en mars comme l'année dernière.

Si l'on veut se faire une idée exacte du mouvement touristique de la saison d'hiver 1978-1979, il faut encore attendre les résultats du mois d'avril. Il faut garder malgré tout un optimisme réaliste. Pour la prochaine saison d'été, les réservations sont bonnes.

MM. Fritz Erné et Guy Rey-Bellet.

Bernard Montangéro ce soir au Petithéâtre

Il s'en revient... Il s'en revient chez lui, après deux ans d'absence... Il s'en revient, un plein bouquet de chansons neuves accroché à sa lippe poilue (!). Fleurs de chansons plus sauvages que cultivées, sans digues, sans barrières. Il s'en revient chez lui, chanter sa terre imaginaire et ses rocs, et ses rugosités. Il s'en revient chanter cet air qui ressemble fort au Valais, mais sans la pollution, sans la compromission, ce Valais qu'on peut encore rêver, qu'on peut encore chanter...

Bernard Montangéro au Petithéâtre, ce soir jeudi, et demain soir, vendredi, à 20 h. 30, dans le cadre de la grande fête de la chanson romande : un rendez-vous à ne pas manquer !

Location au Petithéâtre, jeudi et vendredi, dès 19 h. 30. Tél. 23 45 69.

C. H.

Non! Nos vaches ne sont pas dopées...

A la suite de reportages parus à l'étranger sur les « combats de reines » si chers aux habitants des vallées alpestres, l'Union valaisanne du tourisme s'est vue dans l'obligation de préciser qu'il est complètement faux de prétendre que les vaches valaisannes qui s'adonnent à ces joutes sont dopées. Récemment encore, l'un des plus grands illustrés d'Allemagne consacrait tout un reportage à ces combats et annonçait même que les lutteuses étaient excitées à l'alcool et qu'il arrivait qu'elles étaient complètement ivres parfois au point de ne plus pouvoir soutenir le combat.

L'Union valaisanne du tourisme a même reçu non seulement des lettres de protestation à ce sujet mais une pétition émanant de Suisse allemande et demandant qu'on supprime ce genre de combats.

Répondant à de telles critiques, les responsables de notre tourisme précisent qu'il est erroné de croire que les vaches sont excitées au moyen de fendant ou d'alcool et rappellent, après avoir pris contact même avec le vétérinaire cantonal, que tout doping est interdit lors de ces rencontres.

Il est vrai néanmoins que jadis certains propriétaires de bêtes, pour des raisons touchant plutôt le folklore que la tactique de combat, soient arrivés à tremper du pain de seigle par exemple dans de l'eau-de-vie ou de la dôle pour rendre leurs vaches plus combatives mais actuellement de sévères prescriptions existent en matière d'alcool ou de doping.

CONCERT DU FONDS GEORGES-HAENNI

Création mondiale d'une œuvre de Germaine Tailleferre

Nous avons déjà eu l'occasion précédemment de parler du concert organisé par le Fonds Georges-Haenni qui aura lieu demain, 18 mai, à la Matze, concert placé sous la direction d'Oscar Lagger avec la participation du chœur Pro Arte et de la pianiste Lydie Barkef. Il nous a paru nécessaire de revenir sur cette importante manifestation musicale pour souligner la présence, à l'affiche de ce concert, de deux compositeurs français vivants : Germaine Tailleferre, qui, à la demande de Lydie Barkef, a tout spécialement composé « Aube » pour ce concert, et Roger Calmel, qui sera présent à la Matze demain soir. La création de G. Tailleferre et la présence de R. Calmel sont donc deux événements tout à fait exceptionnels qui font honneur à notre ville et qui prouvent ainsi que l'activité musicale de Sion n'a rien à envier aux autres villes romandes.

Germaine Tailleferre fait partie de ce fameux Groupe des Six, créé à Paris en 1920, et qui réunissait six jeunes musiciens qui allaient occuper le haut de l'échelle des compositeurs français : Georges Auric, Louis Durey, Arthur Honneger, Darius Milhaud, Francis Poulenc et Germaine Tailleferre. Quelques idées communes furent très intimement liées à ces compositeurs : réaction contre le flou, retour à la mélodie, au contrepoint, à la précision, à la simplification. De ce groupe ne restent aujourd'hui que Louis Durey et Germaine Tailleferre. L'art de celle-ci est essentiellement français : le langage a de la verve, de la vigueur. Il ne craint pas certains frottements, certains acides harmoniques mais il n'est jamais agressif. Toute l'œuvre est équilibrée, dessinée d'un trait ferme et sûr. « Aube », qui sera interprétée pour la première fois en public demain soir, entraînera les auditeurs dans un monde empreint de douceur et de poésie. Les textes sont signés Michel Manoll.

Compositeur et chef de chœurs, Roger Calmel est l'un des auteurs les plus personnels de sa génération. Il a su mettre la technique au service de l'invention mélodique et rythmique, ce qui donne à sa musique richement colorée, un attrait puissant, une spontanéité et une émotion qui retiennent dès l'abord, l'attention de l'auditeur et le touchent intimement. Auteur de nombreuses œuvres de musique de chambre, d'orchestre, et de concertos, Calmel a également beaucoup composé pour les voix. Citons par exemple son oratorio « Marie au calvaire » sur un texte de Charles Péguy. Parmi les nombreux prix qui lui ont été attribués, relevons le premier prix au Concours international de composition de Divonne, avec une Symphonie pour cordes et percussion, créée par l'Orchestre de Lausanne. La pièce « Liberté » qui sera exécutée lors du concert est une cantate en trois parties sur des textes de Daniel Durey et Paul Eluard.

Trois pièces de Gabriel Fauré et quatre chants populaires slovaques de Bela Bartok compléteront la partie moderne de ce concert qui se terminera dans une atmosphère romantique, avec des œuvres de Schumann et de Brahms.

En proposant au public un programme aussi riche et varié, les organisateurs de ce concert ont donc témoigné d'un souci d'originalité et surtout de qualité qui attirera et séduira sans aucun doute un nombreux public, demain soir, à la Matze.

(mcr)

VOTATIONS FÉDÉRALES DU 20 MAI 1979

Ouverture des bureaux de vote

L'assemblée primaire de la commune de Sion est convoquée les 18, 19 et 20 mai 1979 à l'effet de se prononcer sur l'acceptation ou le rejet des objets suivants :

- l'arrêté fédéral du 15 décembre 1978 réformant le régime de l'impôt sur le chiffre d'affaires et de l'impôt fédéral direct ;
- l'arrêté fédéral du 6 octobre 1978 concernant la loi sur l'énergie atomique.

Les bureaux de vote seront ouverts :

Vendredi 18 mai, de 17 à 19 heures : hôtel de ville, salle du conseil municipal (1er étage)

Samedi 19 mai, de 10 à 12 h. 30 : Casino, Sacré-Cœur (salle paroissiale), Saint-Guérin (salle paroissiale). – De 17 à 19 heures, Casino, Sacré-Cœur, Saint-Guérin. – De 18 à 19 heures, Bramois (sous la salle de gymnastique), Châteauneuf (sous la chapelle). – De 18 h. 30 à 19 h. 30 : Uvrier (salle de gymnastique).

Dimanche 20 mai, de 10 heures à 12 h. 30 : Casino, Sacré-Cœur, Saint-Guérin, Bramois.

Ont le droit de vote en matière fédérale, les citoyennes et les citoyens suisses âgés de 20 ans révolus et qui ne sont pas privés des droits politiques par la législation de la Confédération ou du canton.

Tout citoyen suisse acquiert un domicile politique, en matière fédérale, au lieu de son séjour pourvu qu'il n'ait pas de liens plus forts avec un autre lieu et qu'il ait déposé au lieu de séjour son acte d'origine au moins dix jours avant la votation.

Les électrices et électeurs empêchés de prendre part à la votation les vendredi soir, samedi et dimanche peuvent **voter par anticipation jeudi 17 mai et vendredi 18 1979, de 10 à 12 heures,** à l'hôtel de ville, salle du conseil municipal, sur présentation de leur carte civique.

Remarques complémentaires

1. Les cartes civiques seront utilisées indifféremment dans tous les bureaux de vote de la commune.

2. Il est rappelé aux électrices et électeurs **qui n'ont pas leur carte civique** de la réclamer au service du contrôle de l'habitant, rue des Remparts 6, jusqu'à mardi 15 mai 1979, à 12 heures. Prière de se munir d'une pièce d'identité. Aucune carte ne sera délivrée après ce délai sauf erreur ou omission évidente.

3. La case N° 19 de la carte civique sera poinçonnée.

4. Les bulletins de vote doivent être introduits dans une seule enveloppe ; les enveloppes seront à disposition dans chaque bureau.

5. Le bureau de validation fonctionnera au Casino pendant les heures d'ouverture du scrutin.

6. La présentation de la carte civique est obligatoire.

7. Les textes fédéraux ont été distribués. Des exemplaires sont encore à la disposition des électrices et électeurs à l'hôtel de ville (rez-de-chaussée, planton) et au poste de la police municipale, rue de Lausanne 23.

8. Nous rappelons aux électrices et électeurs qui éprouvent des difficultés de déplacement que le **bureau de vote de Saint-Guérin** est aménagé de plain-pied.

L'Administration

Actualité Crédit Suisse

Ouverture

d'une représentation à Loèche-les-Bains

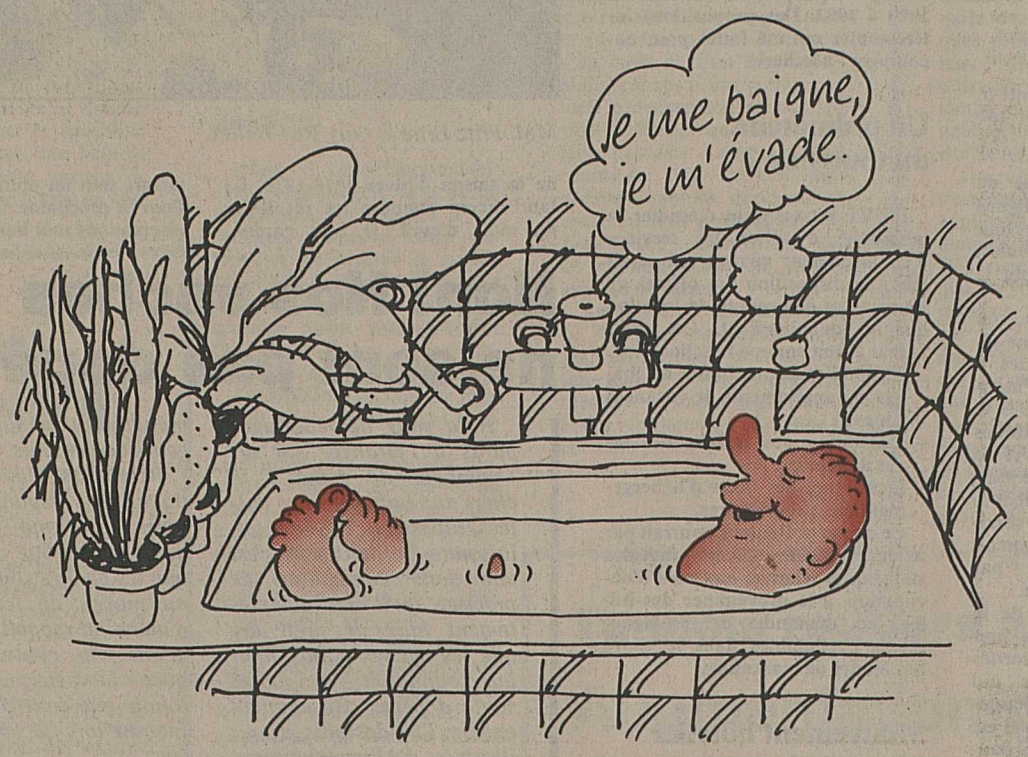
M. Werner Tschopp

La Castel

Loèche-les-Bains a été nommé représentant

CREDIT SUISSE CS

A l'eau!
L'eau berce.
Le bain: source de rêve.



Le secret d'un vrai bain.

Vous pénétrez dans l'eau. Ou plutôt vous montez à bord. Votre baignoire est ronde, ou large et vaste. Assez pour une croisière à deux. Autour de vous, carrelages, faïences, moquettes offrent le paysage qui dépayse. Mousse des bois, parterre fleuri, ou exubérance des îles lointaines. Les miroirs ont la limpidité d'un lac montagnard. Pour réaliser votre bain de rêve, visitez l'exposition de votre magasin sanitaire spécialisé. Nous sommes sur le quai d'embarquement. A votre disposition.

Des salles de bains+spacieuses!

1860 Aigle: Gétaz, Romang SA, En Orlons, Tél. 025/2 36 23
1837 Château-d'Œx: Gétaz, Romang SA, Le Pré, Tél. 029/4 75 75
1211 Genève 7: Gétaz, Romang SA, 33–35, rue du Grand-Pré, Tél. 022/34 80 50
1200 Genève: Sabag Lausanne SA, 12, rue Jean Violette, Tél. 022/20 79 33
1211 Genève: Tavelli & Noverraz SA, 6, rue Bartholoni, Tél. 022/20 35 55
1000 Lausanne 9: Gétaz, Romang SA, 21, rue des Terreaux, Tél. 021/20 32 11
1000 Lausanne 13: Sabag Lausanne SA, 16, rue des Fontenailles, Tél. 021/26 90 31
1004 Lausanne: Tavelli & Noverraz SA, Rue du Valentin 30–32, Tél. 021/20 46 11
1003 Lausanne: Troesch + Cie SA, 9, rue Caroline, Tél. 021/20 58 61
2001 Neuchâtel: Du Bois Jeanrenaud SA, 5, rue de la place d'Armes, Tél. 038/25 63 63
1260 Nyon: Tavelli & Noverraz SA, Route de Divonne 50, Tél. 022/61 11 01
1962 Pont-de-la-Morge/Sion: Delaloye & Joliat SA, Tél. 027/36 16 06
3960 Sierre: Troesch + Cie SA, Route de Sion 44–46, Tél. 027/55 37 51
1951 Sion: Gétaz, Romang SA, Rue Dixence 33, Tél. 027/22 89 31
1951 Sion: Ferdinand Lietti SA, Rue Dixence 48, Tél. 027/23 12 22
1800 Vevey 1: Gétaz, Romang SA, 7, rue St-Antoine, Tél. 021/51 05 31
3930 Visp: Gétaz, Romang SA, Lonzastrasse, Tél. 028/48 11 41

---

20. mai 3

OUI à la voie moyenne

Le PDC dit OUI au nouveau paquet financier:

- Le paquet financier n'est ni «antisocial» ni «à demi socialiste». Il constitue la meilleure voie moyenne entre celle que suivent les fanatiques des économies et ceux qui prônent à la légère les dépenses.
- L'actuel impôt sur le chiffre d'affaires est dépassé et crée des distorsions de concurrence, parce qu'il frappe les exportations et risque de provoquer du chômage.
- Ce paquet financier est le seul moyen de rendre l'impôt de défense nationale favorable à la famille et équitable. Exonération des bas et moyens revenus, augmentation sensible des déductions sociales, suppression massive de la progression à froid: tels sont les avantages pour chacun, que le PDC a tout fait pour obtenir.
- La Confédération ne doit pas étouffer sous des dettes et d'inutiles services des intérêts. Afin qu'à l'avenir également puissent être assurés les œuvres sociales et de formation, l'aide aux régions économiquement défavorisées, l'assainissement des transports et communications, la défense nationale et l'emploi.
- Les adversaires, qu'ils soient de gauche ou de droite, n'ont pas d'alternative à présenter.

OUI au paquet financier du centre

PDC

Parti démocrate-chrétien suisse

Spécialités gastronomiques

pour terminer votre journée de promenade dans la nature grandiose des Marécottes en Valais (10 km de Martigny).

2 restaurants dans un cadre chaleureux. Carte pour les enfants.

Grande piscine couverte et sauna ouverts au public.

Salles et salons attractifs pour banquets, réunions et séminaires.

Fêtez votre mariage chez nous. Nous offrons au jeune couple une attention particulière et une nuit gratuite dans une suite de luxe.

Réservation: Tél. 026/8 15 47. Ouverte toute l'année.

HÔTEL ★★★★
Aux Mille Etoiles
1923 LES MARÉCOTTES
Membre du Club des Hôtels suisses «aimant vos enfants»

Notre spécialité: housses pour voitures

Standard ou sur mesure, 30 qualités différentes; également grand choix de housses en peaux de mouton

dès Fr. **56.–** la paire (pose gratuite)

Aussi sur mesure, housse «Car Mouton» LS classe de luxe

Tél. 027/31 27 36

AUTO-SHOP MAGRO SION-UVRIER

A vendre dans le **val d'Hérens**

immeuble

de 3 étages. A rénover.

Offres: case postale 37
1211 Genève 16. 36–25386

A vendre à **Champlan**

appartement 3½ pièces

Avec confort.
Libre le 1er juillet.

Offres à case postale 37
1211 Genève 16.
36–25386

A louer à **Martigny**

studio moderne

meublé ou non meublé

Tél. 026/2 31 13
36–2649

A louer à **Sion**

jolie chambre

meublée, indépendante, confort

Tél. 027/22 22 85
36–25406

Prêts personnels
pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit.
Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le **maximum de discrétion.**

Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000.– à Fr. 30.000.–, sans caution. **Votre signature suffit.**

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

Banque Procrédit
1951 Sion, Avenue des Mayennets 5
Tél. 027-23 50 23

Je désire Fr. .....
Nom ..... Prénom .....
Rue ..... No. .....
NP ..... Lieu .....
L

Occasions Transporter

1 Schilter TP 1000
1 Rapid, 40 ch, moteur neuf, avec autochargeuse, épandeuse, citerne à purin
1 Bucher TR 2600
1 tracteur Fergusson

André Terrettaz
Machines agricoles
Vollèges
Tél. 026/8 81 56

A vendre

Triumph Spitfire Mk IV

expertisée

Prix Fr. 3200.–
avec accessoires

Tél. 027/31 15 78
*36–25402

Jeune femme
appréciant nature, musique classique, souhaite rencontrer un ami, 45-55 ans, sincère, sensible, spirituel, pour créer un véritable dialogue.

Sous chiffre
PO 303056 à Publicitas, 1002 Lausanne

BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE

Karting

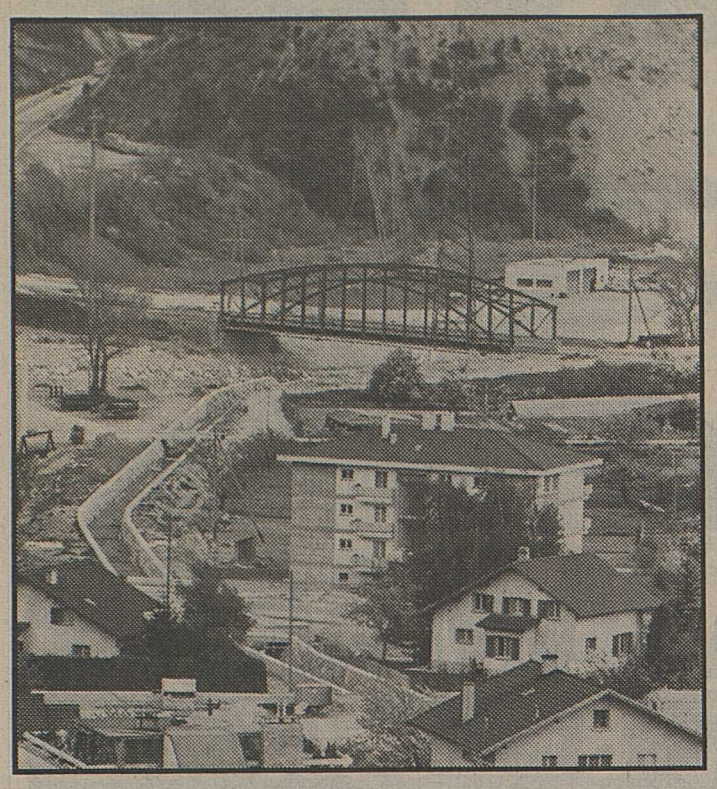
Timwear
En France et à Sion pour vous Mesdames...

Un nouveau classicisme avec les blazers épaulés. Une ligne sophistiquée, raffinée, avec des pulls et des jupes en maille fine. Des blouses, des robes, d'une nouvelle ligne.

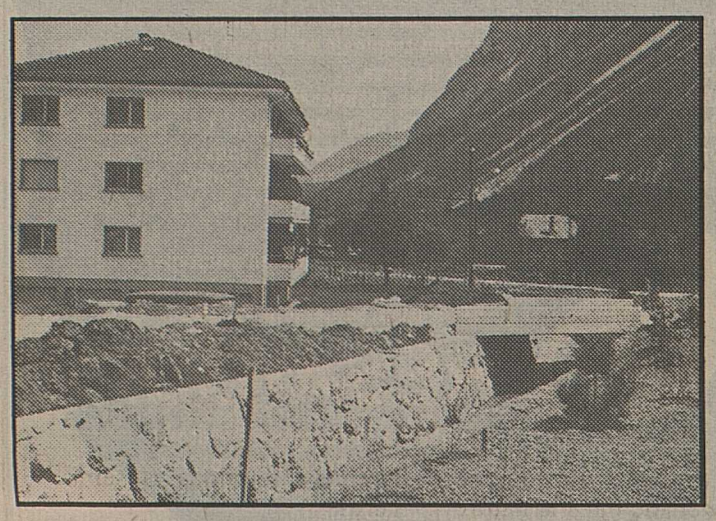
Place du Midi 46, bât. Les Rochers, Sion – Tél. 23 36 26

Reboisement de la Signèse

VŒUX EXAUCÉS



Une partie du quartier de Pilette-d'en-Bas, avec la Signèse nouvellement endiguée. Au fond, le Rhône.



Le reboisement de la Signèse effectué près de « Traitement thermique ».

SIERRE. – Le torrent de la Signèse qui prend sa source dans une zone d'éboulis du Mont-Bonvin charriait, lors d'orages et de la fonte des neiges, une grande quantité de matériaux et débordait ci et là, traversant une zone d'habitation assez fortement occupée, avant de se jeter dans le Rhône.

Les caprices de la Signèse ne pouvaient se poursuivre. Aussi, les services compétents de l'Etat du Valais, grâce à une subvention fédérale, s'employèrent à endiguer la rivière indomptable. Des murs en pierres naturelles (murs cyclopéens) furent amenés sur les digues et construits avec art.

Depuis plus de dix-huit mois, la Signèse est serrée à la gorge et ne s'aventure que sur l'itinéraire prévu.

Certes, pour réaliser ce travail, il a fallu détruire l'ancien tracé, le modifier et abattre des arbres. Mais les autorités de la ville de Sierre, conscientes des problèmes de l'environnement, ont étudié un plan de reboisement. Les services techniques de la ville, en collaboration avec les parcs et jardins, ont élaboré une étude qui englobait l'ensemble de la zone endiguée, soit près d'un kilomètre.

Des arbres par milliers

Sur la base des propositions du conseil communal de Sierre, le département fédéral concerné a attribué des subsides pour effectuer le reboisement de l'ensemble de la zone allant du Rhône aux Pilettes et au Foulon. Les parcs et jardins de la ville, sous la direction du chef jardinier Marcel Rappaz, ont procédé ces jours derniers au reboisement de rives de la Signèse et cela pour le compte de l'Etat du Valais.

Que plante-t-on? Plus d'une vingtaine d'arbres différents sont mis en terre: sorbiers, bouleaux, chênes, pins, noisetiers, érables, charmilles, saules, cornouillers, pins sylvestres. Le jardinier de la ville s'est soucié d'équilibrer la verdure en saison d'hiver également.

La nouvelle du reboisement de la Signèse a été accueillie avec une très grande satisfaction par la population sierroise et celle du quartier concerné.

Noces de diamant

Les sœurs de la Sainte-Famille ont le plaisir d'inviter les amis et les anciens élèves de leur chère sœur Marie de Saint-Denis à la messe d'action de grâces qui sera célébrée le dimanche 20 mai à 10 heures en l'église Sainte-Croix, pour ses 60 années de vie religieuse et de présence à Sierre.

NF RÉDACTION DE SIERRE
Antoine Gessler
Tél. : (027) 55 91 55
Case postale 258
Rue du Bourg 2
3960 Sierre

"GREY-POUPON" GP DIJON 1777
Haute qualité - Bas prix.
Moutarde - conserves
au vinaigre - olives - vinaigres
et sauces à salade.
AIGLE (VD) 025/265711

Quand un président rencontre un autre président

M. Emile Chabbey, au centre, avec, à sa gauche, M. Roger Savioz.

SIERRE. – Le conseil communal d'Ayent, avec à sa tête son président M. Roger Savioz, s'est rendu au domicile sierrois de M. Emile Chabbey, ancien président de la commune d'Ayent et ancien député, qui entrait dans sa 90e année.

Au cours d'une petite réception qui s'est tenue au numéro 3 de la rue des Mazots où habite M. Chabbey, M. Roger Savioz a félicité le jubilaire pour sa fructueuse carrière et les réalisations durables entreprises lors de ses divers mandats publics.

M. Emile Chabbey est encore très alerte. Il a parlé avec humour et distinction des problèmes de l'époque et des modes que l'on disait alors irremplaçables.

En présence des enfants du jubilaire, le président de la municipalité d'Ayent remit un cadeau en souvenir de cette fête. Rappelons enfin que c'est cet automne que M. Chabbey fêtera son 90e anniversaire.

Convocation de l'assemblée primaire de Lens

L'assemblée primaire de la commune de Lens est convoquée aux bureaux de vote ordinaires à Crans, Lens et Flanthey, **le dimanche 20 mai 1979, de 9 à 12 heures,** à l'effet de se prononcer sur l'acceptation ou le rejet de:

- l'arrêté fédéral du 15 décembre 1978 réformant le régime de l'impôt sur le chiffre d'affaires et de l'impôt fédéral direct;
- l'arrêté fédéral du 6 octobre 1978 concernant la loi sur l'énergie atomique.

Le bureau principal de Lens sera ouvert **le vendredi 18 mai 1979, de 18 à 19 heures, et le samedi 19 mai 1979, de 17 à 19 heures.**

Prière d'apporter la nouvelle carte civique, s.v.pl.

N.B.: Si, pour des raisons majeures, des électrices ou des électeurs sont empêchés de voter aux jours et heures ci-dessus indiqués, la possibilité existe de voter par anticipation dès le mercredi 16 mai 1979. (Prière de téléphoner au préalable au 432451 ou 432978).

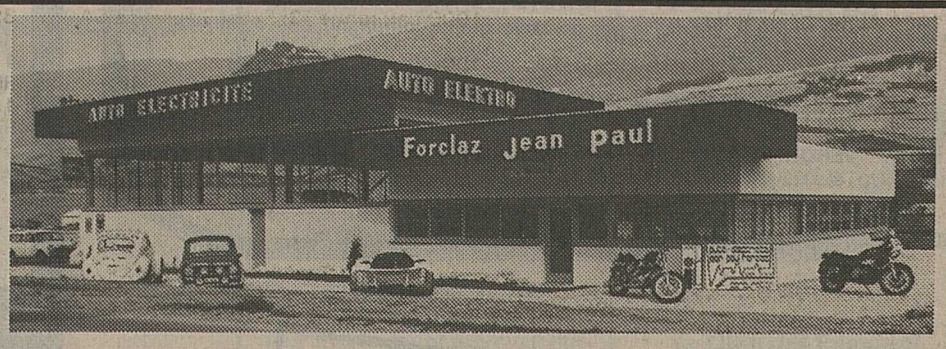
Fête... comme chez vous à Chermignon ce soir

Chermignon a le plaisir de recevoir dans sa salle bourgeoisiale MM. Michel Dénériaz, Raymond Colbert et leurs collaborateurs, ce jeudi 17 mai, pour l'émission « Fête... comme chez vous.

L'émission n'étant pas publique, nous vous invitons à ouvrir votre poste de radio ce soir, afin de vous remémorer l'évolution générale de notre commune. L'émission est diffusée sur le premier programme romand, de 20 h. 30 à 22 heures.

Jean-Paul Forclaz – Sierre

Du nouveau dans le domaine de l'auto-électricité



Photos: Gérard Salamin

La qualité par l'expérience

La technique de l'auto-électricité, c'est le domaine de Jean-Paul Forclaz. Il se fait un plaisir de vous conseiller, vous propose les solutions les meilleures dans les branches suivantes:

autos - camions véhicules agricoles - motos

- **Mise au point des moteurs**
- **Carburation**
- **allumage bougies**
- **Elimination des courts-circuits**
- **Diagnostic**
- **Dynamo et démarreur**
- **Batterie**
- **Avertisseur**
- **Installation phares brouillard et longue portée**
- **Climatiseur, vente - installation**
- **Vente et installation auto-radios et radios-cassettes**
- **Accessoires divers (housses, volant, etc.)**

Qui est Jean-Paul Forclaz

C'est en 1966 que Jean-Paul Forclaz termine son apprentissage d'auto-électricien dans un garage spécialisé de la place de Sierre.

1969 – Cours de carburation Solex à Paris
1970 – Cours d'injection Lucas à Zurich
1972-1973 – Cours d'électronique industrielle à l'Alusuisse
1973 – Ouverture de son propre atelier dans les sous-sols du Garage de Finges

Si Jean-Paul Forclaz fut choisi comme mécanicien-électricien de l'assistance technique de plusieurs compétitions internationales de sport automobile et motocycliste, ce n'est pas le fruit du hasard. mais bien pour ses qualités professionnelles et humaines.

Jugez plutôt ce palmarès éloquent:

- championnat du monde de 200 miles au Castelet (auto-moto)
- championnat du monde des marques « 1000 kilomètres de Dijon »
- 24 Heures du Mans 1977-1978 comme mécanicien-électricien
  pour **Haldi-Muller-Fernandez**
  pour **Savary-Salamin-Vial**
- participe depuis trois ans aux courses de trial
- préparation depuis trois ans de la **Porsche de Philippe Roux**

Nouveaux locaux

En 1978, Jean-Paul Forclaz décida de construire de nouveaux locaux. Il fallait trouver une juste dimension à son atelier. C'est sur la route de Salquenen qu'il installe ses nouveaux locaux, modernes, clairs et agréables. Très spacieux, ils sont équipés d'un appareillage sophistiqué pour le travail des branches de la moto et de l'auto-électricité. Outre l'atelier, le bureau et les sanitaires, l'ensemble comprend un magasin de pièces détachées.

Une visite des ateliers de Jean-Paul Forclaz vous convaincra (ouvert également tous les samedis matin)

Liste des fournisseurs et des maîtres d'état

Architecte
Bureau d'architecture
ANTOINE SALAMIN
3941 **Noës**

Maçonnerie
JACQUES RAMSAUER
Entreprise de maçonnerie
3961 **Miège**

Installation en rayonnages métalliques pour stockage des pièces détachées Mobilfer - production
PRO METAL
Place du Molard 5
1204 **Genève**

Agencement du stock de pièces détachées
EDGAR NICOLAS
Bosch-Service
Avenue de Tourbillon 43
1950 **Sion**

Plus
La batterie suisse de qualité

HELLA
Wälchli & Bollier AG
Förrlibuckstrasse 110
CH-8037 Zürich 5
Tel. 01/44 41 11

Ferblanterie – Couverture
JEAN SACCO & Cie
Ferblanterie moderne
Plastique – Sanitaire
Couverture
3965 **Chippis**

Charpente métallique
MICHEL ZUFFEREY
Serrurerie
Constructions métalliques
3965 **Chippis**

Installation du chauffage et du mazout
LS VALLOTTON S.A.
Chauffages centraux
3960 **Sierre**

Travaux de vitrage et de serrurerie
BERCLAZ & METRAILLER S.A.
Serrurerie
3960 **Sierre**
Tél. 027/55 75 75

Terrassements
VICTOR & ARMAND ZWISSIG
Transports – Terrassements
Combustibles
3960 **Sierre**

Installation force, lumière, enseigne et téléphone
Electricité RENÉ ESSELLIER
3960 **Sierre - Vissoie - Crans**

Gypserie et peinture
Entreprise ALBERT EPINEY
Gypserie-peinture
Colline de Chétroz
3960 **Sierre**
Tél. 027/55 42 05

Aménagements extérieurs
PELLANDA S.A.
Entreprise de construction
Avenue Max-Huber 2
3960 **Sierre**

Fournisseur des pièces Ford - Motorcraft
GARAGE DU RAWYL
F. Durret S.A.
Concessionnaire Ford
3960 **Sierre**

Garnitures/instrumentation auto, etc.
KRAUTLI AG
Badenerstrasse 734
8048 **Zurich**
Boulevard de Grancy 49
1001 **Lausanne**

Vitrerie – Joints d'étanchéité
BARMAN & NANZER
Vitrerie
Béton translucide
Joints d'étanchéité
Sierre

Serrurerie
GARD FRÈRES
Constructions métalliques
3960 **Sierre**

Carrelages et revêtements
ANGELO BERNASCONI & FILS
Carrelages et revêtements
3960 **Sierre**

Menuiserie et vitrerie intérieur
LUCKY TSCHOPP
Menuiserie, projets
et exécution d'agencements
Rue de la Monderèche 16
3960 **Sierre**

Samedi 19 mai, de 8 à 17 heures (non-stop)

Journées « Portes ouvertes »

Verre au guillon – Démonstrations et expositions d'appareils radios-cassettes. Distribution gratuite d'autocollants pour tous les enfants.

Offre spéciale d'inauguration

(valable jusqu'à fin mai)

Radio Gründig L.M.U. + présélection	Fr. 298.—
Antenne	27.50
Accessoires de montage	31.—
Un haut-parleur	27.50
Travail 3 heures	90.—
Déparasitage	28.—
	Fr. 502.—

Prix offre spéciale inauguration Fr. 298.– Rendu posé

airtour suisse
LE LABEL DES BELLES VACANCES

OFFREZ-VOUS DE BELLES VACANCES

TUNISIE
une semaine de fr. 455.- à fr. 1129.-

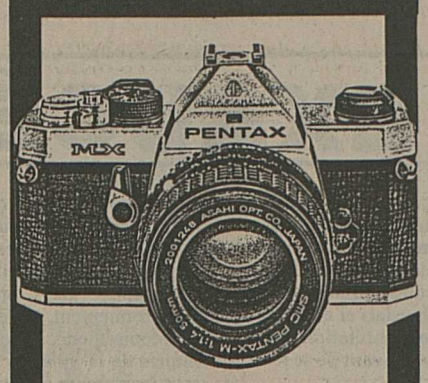
ILES CANARIES
une semaine de fr. 555.- à fr. 1920.-

LA CRÊTE
une semaine de fr. 645.- à fr. 1407.-

MAJORQUE
une semaine de fr. 220.- à fr. 1340.-

LATHION-VOYAGES

SION Tél. 027/22 48 22
SIERRE Tél. 027/55 85 85
MAGRO-UVRIER Tél. 027/31 27 12



Combien avez-vous payé votre «REFLEX»?

(probablement plus cher que chez nous!)

Nikon FT 3/2'0	590.–
Nikon EL /2'0	628.–
Nikon FM /2'0	650.–
Nikon FE /2'0	790.–
Nikon F2 /2'0	825.–
Canon AT 1/1'8	398.–
Canon AE 1/1'8	578.–
Canon F 1/1'8	925.–
Canon A 1/1'8	960.–
Pentax ME /1'7	548.–
Pentax MX /1'7	580.–
Olympus OM 1/1'8	558.–
Olympus OM 2/1'8	730.–
Konica TC /1'7	465.–
Konica T4 /1'7	645.–
Fujica 605 /2'2	265.–
Fujica 705 /1'8	390.–
Fujica 801 /1'8	575.–
Fujica 901 /1'8	775.–
Yashica FR /1'9	398.–
Yashica FR II /1'7	475.–
Yashica FRI /1'7	598.–
(moteur Yashica 98.–)	
Mamiya NC 1000/1'7	398.–
Minolta XG 2/1'7	590.–
Minolta XD 7/1'7	819.–

Vous ne l'avez pas encore acheté? Dans ce cas, vous avez la bonne adresse!

PHOTO - RADIO - TV - HIFI
Dorsaz Discount
Av. du Gd-St-Bernard 29
MARTIGNY

SENSATIONNEL!
Prix avantageux à la portée de tous
Une grande nouveauté pour vos vacances 1979

VOLS DIRECTS DE GENÈVE

Pour la première fois au départ de Genève, vols hebdomadaires dès le 13 juillet, en DC 8 de la Compagnie Nationale Air Jamaïca.

LA JAMAÏQUE

8 jours dès seulement 980.-*
15 jours dès seulement 1225.-*
*assurance annulation de Fr. 35.- non comprise

La Jamaïque, perle des Caraïbes, est un véritable jardin d'Eden. Avec ses plages de sable à l'infini, sa végétation tropicale et son art de vivre chaleureux, vous y passerez des vacances de rêve.
En plus des paysages idylliques, vous trouverez tout ce qu'il faut en matière de sports et de distraction, le jour et la nuit. Les possibilités d'excursions à la découverte de ce paradis exotique sont aussi passionnantes que nombreuses. Nous avons sélectionné pour votre séjour à la Jamaïque les meilleurs hôtels dans les catégories d'une à cinq étoiles.
Haïti. Nous vous suggérons de combiner 1 semaine à la Jamaïque avec 1 semaine à Haïti, pour seulement Fr. 1405.- déjà.

RESATOUR

Demandez la brochure Resatour. Renseignements et inscriptions auprès de votre agence de voyages habituelle.

La Jamaïque... plus qu'une plage. Un pays!

CROISIÈRES PAQUET

Pour une belle croisière

Choisissez Paquet – Croisières françaises

Quelque chose de différent

Paquebots de grande renommée
Une grande variété d'itinéraires

Dès Fr. 780.– pour une semaine
tout compris, même le vin de table qui accompagne une cuisine... «à la française».

Alors n'hésitez pas et demandez notre brochure illustrée à votre agence de voyages habituelle ou à notre agent général:

VERON, GRAUER S.A., rue Rothschild 42-46, 1211 Genève 1
Tél. 022/32 64 40

HI-FI
Chaîne Mitsubishi E 310

Complète
1695.–

Maison fondée en 1908
Tradition – Qualité – Service

Demandez les programmes RESATOUR à
Orbite voyages

Genève
La Placette
022 /31 12 45
Grand-Pré 61
022 /34 81 60

Lausanne
La Placette
021 /20 35 41

Versoix
Route de Suisse 26
022 /55 36 55

CHAUSSURES ROMEO
Rue du Rhône 13
SION

MEPHISTO

la première chaussure de loisirs vraiment confortable

RAGLER'S

RG

CANATCH SPORTS
Boutique du sportif

CHAUSSURES ROMEO
Spécialiste sport-chic pour messieurs

RAYMOND GIANADDA
Tél. 027/22 10 71
Rue du Rhône 13
Sion

Agence Publival Sion

Achat immédiat «cash»
voitures toutes marques et exclusivités dès 1970
Tél. 021/53 33 53
de 11 à 21 heures
AUTO-KLÖTI
Chexbres-Puidoux

Joindre l'utile à l'agréable

Institut de jeunes filles
3812 Wilderswil
CH - Interlaken

SUNNY DALE
COURS DE VACANCES
du 1er au 29 juillet 1979

Le matin: cours de langues (allemand et anglais)
L'après-midi: conversation, excursions, sports, loisirs

La langue parlée dans l'institut est le bon allemand
Tél. 036/22 17 18

EXPO D'USSIÈRES
1099 ROPRAZ
Tél. 021/93 22 82 – 24 26 06

Centre romand de la cheminée
Ouvert jeudi, vendredi, samedi après-midi jusqu'à 17 h. 45

BON de documentation:

Nom: .....
Adresse: .....
Localité: .....
Tél.: .....

A vendre

un lit neuf
140/190
avec literie

une garniture de salon
comprenant un divan transformable en lit 2 places, 2 fauteuils, 1 table guéridon

un morbier

un rouet

Tél. 027/22 54 25
36–4424

P 21 21 11

Pèlerinages

- **du 15 au 21 juillet**
  Notre-Dame de Lourdes 570.–
- **du 21 au 23 août**
  La Salette 145.–
- **15 août**
  Stresa - Iles Borromées
  excursion d'un jour
  (dîner et visite des îles compris) 50.–
- **Dès le 15 juin**
  Tous les mardis
  Excursion à Aoste 20.–
- **Voyage «Gazette»**
  en Gascogne - Poitou
  du 30 août au 9 septembre

Inscriptions et renseignements:
Martigny-Excursions Tél. 026/2 20 71
1920 Martigny 2 29 07

†

Madame Rose UDRY-FUMEAUX et ses enfants Dorine et Raphaël, à Premploz ;
Madame Jeanne FUMEAUX, à Premploz ;
Monsieur et Madame Georges UDRY-KUBLER et leurs enfants, à Daillon ;
Madame veuve Evelyne DEVANTÉRY et ses enfants, à Chalais ;
Madame et Monsieur Raymond MATHIEU-UDRY et leurs enfants, à Réchy ;
Madame et Monsieur Michel ROH-UDRY et leurs enfants, à Daillon ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Michel UDRY

leur très cher époux, père, frère, beau-frère, oncle et ami, enlevé à leur tendre affection à l'hôpital de Sion, le mercredi 16 mai 1979, à l'âge de 47 ans, après une courte maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de la Sainte-Famille à Erde-Conthey, le vendredi 18 mai 1979, à 10 heures.

Le corps repose en la crypte de l'église de la Sainte-Famille à Erde.

On est prié de ne pas faire de visite.

Levée du corps : devant l'église à 9 h. 15.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La classe 1932 de Conthey

a la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur Michel UDRY

son contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La classe 1938 de la Vallée du Trient

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Jacky CLAIVAZ

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

L'Association cantonale des brancardiers de Notre-Dame-de-Lourdes

a le regret de faire part du décès de son membre fidèle

Monsieur Jacques CLAIVAZ

survenu à Lourdes, au service des malades.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Salvan, le vendredi 18 mai 1979, à 14 h. 30.

†

EN SOUVENIR DE

François BONVIN

de Pierre

Chermignon

Il y a un an déjà que tu nous as quittés.
Nous gardons dans nos cœurs, non seulement ton amour, mais l'exemple d'un père chrétien ; ce qui a forgé l'union entre frères et la joie de nous revoir.

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Chermignon, le vendredi 18 mai 1979, à 19 h. 30.

†

Madeleine HEINZEN-DELALOYE et son fils Samuel ;

Anna HEINZEN-GLAISEN ;
Edith MEYER-HEINZEN, ses enfants et petits-enfants ;
Aloïs et Madeleine HEINZEN-VENETZ, leurs enfants et petits-enfants ;
Andreas et Odila HEINZEN-CASETTI et leur fils ;
Siefgried et Vreny HEINZEN-SUPERSAXO et leur fils ;

Adrienne DELALOYE-LAMBIEL ;
Aloys et Hélène PRAZ-DELALOYE et leurs enfants ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Léo HEINZEN

leur cher époux et papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère, oncle et cousin, décédé dans sa 54e année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Brigue, le vendredi 18 mai 1979, à 10 heures.

Domicile mortuaire : crypte de la chapelle Saint-Michel à Martigny-Bourg, ouverte aux visites de 17 heures à 20 heures.

Domicile de la famille : 1920 Martigny, chemin du Stand 3.

Miséricordieux Jésus, donnez-lui le repos éternel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La direction et le personnel de la Caisse cantonale de compensation

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Léo HEINZEN-DELALOYE

leur dévoué collaborateur et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

L'Association des notaires valaisans

a le regret de faire part du décès de

Maître Edouard FELLAY

NOTAIRE

Elle prie ses membres d'assister aux obsèques qui ont lieu à Fully, aujourd'hui jeudi 17 mai 1979, à 10 heures.

†

L'Administration communale de Bagnes

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Edouard FELLAY

père de M. le chanoine Louis-Ernest Fellay, vicaire de la paroisse de Verbier, membre de la commission scolaire, ancien député, ancien conseiller et ancien vice-juge.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

Le Football-Club de Fully

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Edouard FELLAY

membre supporter et père de son joueur Doudou.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Son épouse :
Madame Marcelle MOULIN-BESSE ;
Ses enfants :
Rémy, Eric, Jean-Paul et Christian, à Monthey ;
Madame et Monsieur Brigitte GIRARDET-MOULIN, à Lausanne ;
Sa maman :
Madame Marie MOULIN, à Vollèges ;
Ses frères et sa sœur :
Monsieur et Madame Roger MOULIN et leur fils, à Martigny ;
Monsieur et Madame Jean-Marie MOULIN, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny ;
Monsieur et Madame Joël MOULIN et leurs enfants, à Martigny ;
Monsieur et Madame Raymond MOULIN et leurs enfants, à Verbier ;
Mademoiselle Marie-Claude MOULIN, à Vollèges ;
Ses beaux-frères et belles-sœurs :
Madame et Monsieur Max NICOLET-BESSE et leurs enfants, au Pied-du-Château ;
Monsieur et Madame Marcel MARET-BESSE, leurs enfants et petits-enfants, au Châble ;
Madame et Monsieur Louis BESSE–DROZ, leurs enfants et petits-enfants, au Sappey ;
Monsieur Maxime RODUIT-BESSE et ses enfants, à Fully ;
Madame et Monsieur Firmin GAY-BESSE et leurs enfants, à Dorénaz ;
Monsieur Camille BESSE, à Genève ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Luc MOULIN

leur cher époux, père, beau-père, fils, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami, survenu le 16 mai 1979, à l'âge de 50 ans, à la suite d'une pénible maladie.

La messe de sépulture aura lieu en l'église paroissiale de Vollèges, le vendredi 18 mai 1979, à 10 heures.

Ni fleur, ni couronne.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Madame et Monsieur Raymond GROSS-MARTIN, à Lausanne, leurs enfants et petits-enfants, à Morges, Epesses et Lausanne ;
Monsieur et Madame Raoul MARTIN-PORTENIER, au Locle, et leur fils, à Barcelone ;
Madame et Monsieur Pierre LAGARRIGUE et leurs enfants, au Transvaal ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Francis MARTIN

née Berthe MICHARD

leur très chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, décédée dans sa 92e année.

Le Locle, le 12 mai 1979.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille, le mercredi 16 mai 1979.

Domicile de la famille : Mi-Côte 29, 2400 Le Locle.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Madame Angèle JUNOD-MONACHON, à Martigny ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande peine de faire part du décès de

Monsieur Adolphe JUNOD

survenu dans sa 82e année.

Le culte sera célébré au centre funéraire de Montoie à Lausanne, le vendredi 18 mai 1979, à 11 heures, chapelle B.

Le défunt repose au centre funéraire de Montoie à Lausanne.

Domicile de la famille : 1920 Martigny, avenue du Grand-Saint-Bernard 25.

Sa vie fut faite de travail et de bonté

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Le Vélo-Club Excelsior de Martigny et environs

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Edouard FELLAY

père de Jean-Marie, membre du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le Club des Bagnards de Fully

a le grand regret de faire part du décès de son membre fondateur

Monsieur Edouard FELLAY

notaire

Les membres sont priés de se rassembler devant les Caves Carron, aujourd'hui jeudi 17 mai 1979, à 9 h. 30.

†

Le Centre missionnaire de Fully

fait part du décès de

Monsieur Edouard FELLAY

père d'Edouard, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le ski-club Zanfleuron

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Michel UDRY

membre fondateur.

†

La Municipalité de Collombey-Muraz

a le regret de faire part du décès de

Madame Edwige BLOCH

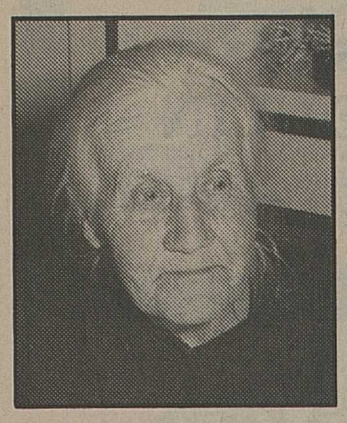
belle-mère de M. Raymond Chervaz, employé au service des travaux publics.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

Honorine TORELLO



19 mai 1978 - 19 mai 1979

Une année déjà que tu nous as quittés pour un monde meilleur, mais ton souvenir demeure à tout jamais vivant dans nos cœurs.
De là-haut, veille sur nous.

Tes enfants
et petits-enfants

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église du Châble, le samedi 19 mai 1979, à 9 h. 30.

†

La société de tir La Cible à Salvan

a le regret de faire part du décès de son membre

Jacques CLAIVAZ

L'ensevelissement, auquel les membres sont priés d'assister, aura lieu à Salvan, le vendredi 18 mai 1979, à 14 h. 30.

†

EN SOUVENIR DE

Madame Suzanne MUDRY

17 mai 1978 - 17 mai 1979

Epouse et maman chérie.
Un an déjà s'est écoulé.
Si le profond silence de la mort nous sépare, la grande espérance de nous revoir nous unit.
Du haut du ciel, veille sur nous.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Guérin à Sion, le jeudi 17 mai 1979, à 19 heures, et à Lens, le samedi 19 mai 1979, à 19 h. 30.

†

EN SOUVENIR DE

Narcisse EMERY

16 mai 1969 - 1979

Le temps passe, mais le cœur n'oublie pas.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Flanthey, le samedi 19 mai 1979, à 19 h. 30.

†

L'Association du personnel communal et bourgeoisial de Collombey-Muraz

a le regret de faire part du décès de

Madame Edwige BLOCH

belle-mère de son membre M. Raymond Chervaz.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

Elie COTTER

17 mai 1978 - 17 mai 1979

Il y a déjà un an que tu nous as qutités si brusquement sans pouvoir nous dire au revoir.

Cher époux et papa chéri, du haut du ciel, donne-nous la force et le courage de continuer sans toi le chemin que nous avions tracé ensemble.

Ton épouse,
tes enfants
et ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Vétroz, le vendredi 18 mai 1979, à 19 h. 30.

La double voie entre Loèche et Viège inaugurée

Une étape essentielle

VIÈGE. – Les travaux d'aménagement du tronçon ferroviaire entre Viège et Loèche ont coûté 85 millions de francs. Il s'agissait du développement et de l'agrandissement de la gare de Viège, et surtout de l'aménagement de la double voie entre Loèche et Viège. Cette dépense était nécessaire. Qu'on en juge ! Dix passages à niveau ont pu être éliminés et la ligne du Simplon est en passe de s'intégrer dans le réseau des communications ferroviaires européennes à grande vitesse. C'est ce que M. André Broccard, directeur du 1er arrondissement des CFF a relevé, lors de l'inauguration officielle de la double voie entre Loèche et Viège, qui s'est déroulée hier.

LA LIGNE DU SIMPLON CONFIRME SON IMPORTANCE

Lorsque entre Viège et Loèche le mécanicien Claude Parel a accéléré le train transportant les autorités et la presse jusqu'à la vitesse de 160 km/h, un léger sentiment d'euphorie a gagné tout le monde. Une nouvelle ère était ouverte sur la ligne du Simplon. Cependant les horaires ne permettront « qu'une vitesse de 140 km/h » sur ce secteur, pour le moment. Le directeur André Borccard n'a pas manqué de relever les avantages de la ligne du Simplon laquelle, avec ses 819 km, est la liaison la plus courte entre Paris et Milan (Mont-Cenis 910 km). Elle est aussi la ligne ferroviaire avec le profil le plus agréable et la différence d'altitude la plus basse.

UN QUART DES DÉPENSES EST RESTÉ DANS LA RÉGION

Le budget et le programme des travaux sont absolument restés dans le cadre des prévisions établies. C'est ce que déclara M. Pierre Cavaleri, ingénieur en chef de l'arrondissement de Lausanne. Pour le tronçon entre Loèche et Viège, un quart des dépenses est revenu aux entreprises et à la main-d'œuvre locales. Il faut encore noter que sur les 214 km entre Vallorbe et Iselle, 110 km peuvent maintenant être parcourus à 140 km/h.

TANT D'AVANTAGES

Lors de la partie officielle, M. Peter Blötzer, président de Viège, a apporté les vœux et les remerciements des autorités locales, se réjouissant que cette œuvre ait pu finalement être menée à chef. Il a relevé l'importance primordiale de la ligne du Simplon pour notre canton. Le progrès technique doit servir l'homme. Dans cet ordre d'idées, M. Blötzer a tout spécialement souligné la disparition de dix passages à niveau, d'où une remarquable amélioration de la sécurité routière. L'amélioration des liaisons ferroviaires et routières est grandement de nature à diminuer le handicap du Valais, face à l'implantation de nouvelles industries. M. Blötzer a aussi parlé du chemin de fer, qui ne cause que des atteintes minimes à l'environnement.

Après la course spéciale, les participants ont été invités à une collation au buffet de la Gare de Viège, dans une ambiance très sympathique.

†

Le Groupement des vétérans ASF du Valais romand

a le regret de faire part du décès de son cher membre

Monsieur Luc TURIN

L'ensevelissement a lieu à Muraz, aujourd'hui jeudi 17 mai 1979, à 16 heures.

†

La classe 1946 de Muraz-Collombey

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Luc TURIN

père de leur contemporain Marcel.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

Martine PRODUIT

sage-femme

17 mai 1978 - 17 mai 1979

Un an déjà que tu nous as quittés.
Ton souvenir est toujours présent.
Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Leytron, le jeudi 17 mai 1979, à 19 h. 30.

Le camping réhabilite-t-il le tourisme malade de la monnaie ?

SIERRE-SALQUENEN. – Hier s'est tenue au camping Swiss-Plage, l'assemblée générale de l'Association suisse des propriétaires de camping. Le comité de cette association était l'hôte de l'Association valaisanne des propriétaires de campings que préside M. Rémy Genoud.

Parmi les participants à cette assemblée nationale, on remarquait MM. Bornet, préposé au tourisme, Fournier, sous-directeur de l'UVT, de Chastonay, président de Sierre et conseiller national, Derivaz, président de la société de développement et Seewer, directeur de l'OT.

Dans son rapport annuel, le président de l'association suisse, M. Georges Gross, s'est plaint du silence des autorités en place qui ignorent à bien des égards l'importance croissante des campings. Ainsi, il n'existe pas de zone bien définie dans les plans d'urbanisme des communautés. Est-ce un oubli ? M. Gross a mis en évidence les bonnes relations entretenues avec l'ONST qui propage loin à la ronde l'annuaire des campings suisses.

Faisant un tour d'horizon, le président releva « que le camping n'est plus la fleur sauvage du tourisme suisse ». Il remarqua que la situation du camping pour l'année écoulée a été très réjouissante malgré un temps pourri et la cherté de notre monnaie.

On note enfin une augmentation des touristes britanniques et des Pays-Bas (70 % des demandes de renseignements sur nos campings proviennent de Grande-Bretagne), ce qui tendrait à prouver que même des touristes en provenance de pays à monnaie faible, n'hésitent pas à visiter la Suisse.

Le problème de l'étalement des nuitées de camping reste important. Il y aurait lieu de mieux répartir les vacances, notamment dans les premières semaines de juillet et la dernière quinzaine d'août.

★

L'intervention du conseiller national Pierre de Chastonay à Berne au sujet de la normalisation dans les dimensions des caravanes a été analysée et les réponses obtenues discutées.

Le président de la ville de Sierre, apporta les messages cordiaux de la ville de Sierre, et M. Simon Derivaz s'exprima au nom de la société de développement.

D'agréables propos ont été échangés sur cette forme de tourisme, toujours populaire parcequ'à la portée de toutes les bourses.

M. Guntern n'ira pas au Liban

Un groupe de parlementaires suisses partira le 26 mai pour Beyrouth. Ils feront un voyage d'étude au Liban, à l'invitation de l'OLP et du Congrès national palestinien. Le président de la commission de politique étrangère du Conseil des Etats, M. Odilo Guntern, nous a déclaré qu'il ne participerait pas au voyage et qu'il déclinait cette invitation car ce voyage, dit-il, est fort peu opportun, dans les circonstances actuelles.

Le grand déblaiement des cols alpins a commencé

NON SANS DANGER !

BRIGUE. Engagée depuis quelques jours déjà dans le déblayement de l'épaisse couche de neige qui recouvre encore la chaussée des cols alpestres du Nufenen, de la Furka et du Grimsel, les différentes équipes rencontrent des problèmes posés par un sérieux danger d'avalanches.

La situation est telle que les ouvriers ne sont autorisés à s'y aventurer que de bonne heure le matin, de l'aube au lever du soleil.

Pour l'heure, du côté de la Furka, on approche lentement de Gletsch. Si les conditions atmosphériques le permettent, on espère pouvoir atteindre cette localité pour la fin de cette semaine encore. Puis, les équipes se diviseront, l'une partira en direction de la Furka et l'autre vers le haut du Grimsel. C'est alors surtout que la situation sera critique, de part et d'autre, tant les glissements de masses de neige y sont fréquents à pareille époque. Vers le Nufnen, les travaux se poursuivent également avec une extrême prudence.

Si tout va bien, affirme l'un des responsables de cette action délicate, le feu vert pourrait être donné à la circulation pour le début juillet au plus tard. Sans oublier toutefois que la décision définitive ne peut être prise que d'entente commune avec les autorités compétentes du Tessin et du Valais pour le Nufenen, d'Uri et du Valais pour la Furka et de Berne et du Valais pour le Grimsel.

Loèche-les-Bains

Voiture au bas d'un talus : une blessée

Hier, vers 15 h. 45, Maria Flepp, née en 1942, domiciliée à Loèche-les-Bains, circulait au volant de sa voiture de Loèche-les-Bains en direction de Loèche-Ville.

Environ 100 m en dessous du village d'Inden, dans un virage à droite, pour une raison indéterminée, elle perdit la maîtrise de son véhicule. Celui-ci quitta la chaussée et termina sa course dans le talus. La conductrice fut blessée et hospitalisée.

64e Festival des fanfares DC du Centre

Le 3e drapeau de L'Echo des Diablerets

AVEN. – Ce week-end se déroulera à Châteauneuf-Conthey le 64e Festival des fanfares DC du Centre. L'Echo des Diablerets d'Aven a l'insigne honneur de recevoir les 22 fanfares de la fédération. Le 8 janvier 1907, lors de la fondation de la société, le premier drapeau a été inauguré. Ce drapeau avait pour marraine Mme Raphaël Evéquoz et pour parrain M. Raymond Evéquoz.

L'Echo des Diablerets a organisé les festivals de 1913, 1933 et 1959.

En 1948, le deuxième drapeau avait pour marraine Mme Mathilde Sauthier et pour parrain M Albert Papilloud.

Dimanche, le troisième drapeau sera porté par M. Yvan Udry. La marraine sera Mme Viviane Roh et le parrain M. Michel Sauthier, fils de Placide, membre fondateur de la société.

Photo NF

AFFAIRE SAVRO

Retombées au Tribunal fédéral

Recours écarté

SUITE DE LA PAGE 1

des preuves suffisantes pour constater l'existence de l'infraction ». Autrement dit, lorsque le juge est convaincu de la culpabilité du prévenu. Peut-il faire fi de cette conviction lorsqu'il siège ensuite comme juge de fond ? Non, soutient le recourant pour conclure à ce que la présomption d'innocence s'est transformée en présomption de culpabilité. Or, ce principe de la présomption d'innocence a rang de droit constitutionnel en Suisse, notre pays ayant signé la Convention européenne des droits de l'homme stipulant à son article 6 que « **toute personne est présumée innocente jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie** ».

Le Tribunal fédéral, dans ses délibérations, s'est reporté à deux de ses récents arrêts sur la même matière. Celui concernant un cas dans le canton de Berne, qui a un code de procédure pénale semblable à celui du Valais, a été déterminant dans cette sollicitation de la jurisprudence. Le Tribunal fédéral a conclu hier de la même manière : le principe de la présomption d'innocence n'a pas été méconnu, la présence d'un magistrat ayant participé à l'instruction dans le tribunal jugeant sur le fond est compatible avec le droit de tout justiciable à un juge impartial. Les griefs avancés par le recours sont donc infondés et celui-ci est écarté.

Cet arrêt a été pris à l'unanimité.

A noter que dans une affaire de Zurich, le Tribunal fédéral s'est prononcé de la même manière. Le recourant a fait appel à la Cour des droits de l'homme, à Strasbourg, devant laquelle il est pendant.

Me Michel Nançoz nous a confié hier qu'il envisageait lui aussi d'en appeler à cette cour de Strasbourg.

Gérald Rudaz

Procès pour corruption électorale à Fribourg

FRIBOURG. – (ATS) Cinq personnes accusées de corruption électorale ont comparu hier devant le tribunal correctionnel de la Sarine, à Fribourg. Une sixième personne, également impliquée ne s'est pas présentée à l'audience. L'affaire remonte à novembre 1976 à la suite des élections au Grand Conseil fribourgeois. C'est en effet pour ces élections que des «rabatteurs» proches des milieux démocrates-chrétiens auraient remis des billets de 20 francs à des citoyens pour que ceux-ci aillent voter la liste du parti. On reproche d'autre part à un des accusés d'avoir systématiquement modifié des bulletins de vote. L'affaire s'est déroulée sur deux plans, l'un judiciaire, l'autre administratif.

Cinq acquittements et une amende

Le tribunal correctionnel de la Sarine a acquitté, hier soir, au bénéfice du doute, cinq des six accusés impliqués dans l'affaire de corruption électorale. Le sixième accusé, qui a avoué avoir reçu 20 francs pour voter une liste déterminée, a été condamné à une amende de 20 francs également. Les frais de la cause ont été mis à la charge de l'Etat.

Statut social et fiscal des frontaliers

Concertation intercantonale

A l'initiative du Gouvernement *jurassien*, les cantons suisses dans lesquels travaillent des ouvriers frontaliers se sont réunis en conférence, hier, à Delémont. Ils ont examiné les mesures à prendre au sujet des travailleurs frontaliers, de leurs redevances fiscales et aussi de leur statut social. Le Gouvernement jurassien avait pris l'initiative de cette rencontre car il entend apporter une solution originale à ces problèmes sans pour autant faire cavalier seul. Il voulait donc connaître les points de vue et les solutions choisies par les autres cantons. Les Etats de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Vaud, Neuchâtel, Genève et **celui du Valais, représenté par M. Karl Seewer, chef du service des contributions,** assistaient à cette rencontre de travail. On notera que dans les cantons de Bâle-Ville et de Genève, les travailleurs frontaliers sont taxés fiscalement, une part de leurs redevances étant rétrocédée aux régions limitrophes voisines.

L'ambassadeur des Etats-Unis en Suisse démissionne deux mois avant la retraite

WASHINGTON - BERNE (ATS/DPA). – Le président des Etats-Unis, Jimmy Carter, a accepté la démission de l'actuel ambassadeur américain en Suisse, M. Marvin Warner, a-t-on appris, hier à Washington. M. Warner devait prendre sa retraite le 15 juillet, selon les indications données par la Maison-Blanche. Dans une lettre à l'ambassadeur, le président Carter a rendu hommage aux services rendus.

Plainte autrichienne contre les PTT et Rediffusion

BERNE (ATS). – La Radiodiffusion autrichienne (ORF) a déposé une plainte auprès du Tribunal fédéral, à Lausanne, contre l'entreprise suisse des PTT et Rediffusion S.A., à Zurich. L'ORF fait valoir que PTT et Rediffusion captent sans autorisation les émissions des deux chaînes FS 1 et FS 2 de la Télévision autrichienne, pour les transporter par faisceaux hertziens et les diffuser par câble en ville de Berne et dans les environs. Les PTT encaissent 25 centimes par branchement et par chaîne. Rediffusion S.A., qui gère le réseau de câbles, perçoit également des taxes d'installation et d'abonnement. Seuls n'ont rien gagné jusqu'ici l'ORF et les auteurs des programmes de cet organisme de radiodiffusion.

Coup d'œil sur le petit écran

Fidèle dans l'intérêt qu'elle suscite, l'émission « Duel à cache-cache » nous offrit, en début de soirée, un moment de détente bienvenue, ne serait-ce que pour mieux affronter le pénible dossier que traitait, hier soir, l'émission « Ouvertures ». Un sujet pénible à plus d'un titre puisque Edith Salberg s'attachait, cette semaine, au problème des enfants du quart monde. Ces héritiers de la misère qui ne revendiquent que des biens légitimes à nos yeux : accéder à la parole et à la culture afin de moins se sentir marginalisés. A travers l'excellente émission d'Edith Salberg se dégageaient plusieurs sentiments, mais dont le dénominateur commun pourrait se résumer par un manque de confiance en soi. Ce manque de confiance générateur d'échec scolaire dû principalement au rejet catégorique dont souffrent en classe ces innocents de l'infortune. Ces enfants que l'on découvrait résignés, charrient dans leur sillage leur propre milieu social et n'ouvrent sur l'avenir qu'un regard chargé d'interrogation ou d'espoir vite enfoui. Si, il y a un siècle, l'instruction était un privilège, apprendre est aujourd'hui un droit pour tous. Mais ce droit, s'il est incompris ou mal assimilé ou, pire encore, refusé, devient aisément l'instigateur d'un mal plus sournois, l'exclusion au sein de la société. Privés d'identité, ces enfants sont destinés à des tâches obscures. Comment d'ailleurs, croulant sous les sarcasmes ou les quolibets, un enfant peut-il normalement se développer ? Il existe en Suisse trois sections d'aide aux enfants du quart monde (Fribourg, Zurich et Bâle) mais sont-elles de taille pour permettre à ces jeunes d'évoluer et, par là même, de s'intégrer. C'est avec un pessimisme mêlé d'un sentiment d'impuissance angoissant que je tente d'envisager un avenir heureux pour ces jeunes qui ne quémandent pourtant qu'une petite chose, notre acceptation.

(M.)

L'ATS inaugure son bureau de Fribourg

FRIBOURG (ATS). – L'Agence télégraphique suisse (ATS) a inauguré officiellement, hier soir, sa rédaction régionale de Fribourg. En présence des autorités politiques, judiciaires, économiques et ecclésiastiques du canton, M. Hanspeter Kleiner, rédacteur en chef, a retracé les efforts qu'entreprend l'ATS pour diffuser les informations provenant des différentes régions linguistiques de la Suisse. Le nouveau bureau de l'ATS a été confié à Mme Chantal Fröhlich-Pochon, à Autigny.

ROUTE DU SIMPLON, CÔTÉ ITALIEN

Le Conseil fédéral ne peut qu'apaiser partiellement les inquiétudes de M. Genoud

BERNE (ATS). – Le Valais et la Confédération se sont déjà adressés à maintes reprises aux autorités italiennes pour leur proposer de coordonner l'établissement des plans d'aménagement entre les deux pays, cela notamment à la suite de la modernisation de la route du Simplon du côté suisse, mais ces interventions n'ont eu jusqu'ici que des résultats partiels. C'est la réponse qu'a donnée le Conseil fédéral hier AU CONSEILLER AUX ÉTATS GUY GENOUD qui s'inquiète du mauvais état dans lequel se trouve la route entre la frontière suisse et Sesto-Calende en Italie. M. Genoud craint que cette route, « dont l'état rebute l'usager », n'entraîne un enclavement du Valais en amont de Martigny. (Réd. – La réponse du Conseil fédéral, remise à la presse, n'est pas encore parvenue à M. Guy Genoud.)

Certes, note le Conseil fédéral, l'Italie prévoit de prolonger l'autoroute Milan - Sesto-Calende jusqu'à Gravellona. Cette réalisation s'intégrerait, dans sa partie la plus septentrionale, à l'importante liaison autoroutière Gênes-Voltri - Gravellona, achevée aujourd'hui jusqu'à Stropiana. Cependant, pour des raisons financières, la construction de ce tronçon autoroutier en direction du Simplon a dû être différée.

Quant à l'aménagement de la route nationale Gravellona - Domodossola - Gondo, il semble que des crédits aient ét mis à disposition entre-temps.

M. Dafflon maire de Genève?

GENÈVE (ATS). – Le succès personnel de M. Roger Dafflon (parti du travail) aux dernières élections le prédestine-t-il à devenir maire de Genève ? C'est depuis dix jours le principal sujet de conversation dans les milieux politiques, et un article de la *Voix ouvrière* relançait la question hier.

Depuis 12 ans que le conseiller national Dafflon siège au conseil administratif, les trois représentants des partis « bourgeois » lui refusent systématiquement le poste de maire, qui change de titulaire chaque année. Ce scénario va-t-il se répéter le 5 juin ? Selon les renseignements recueillis dans les milieux de l'« Entente genevoise », les avis seraient très partagés. On admet que la victoire de M. Dafflon devrait le faire accéder à la mairie. Mais, d'autre part, on se hérisse à l'idée que le maire de Genève, ville internationale, soit communiste.

CONSEIL FÉDÉRAL

Séance écourtée

BERNE (ATS). – Le Conseil fédéral a tenu hier une séance écourtée vu qu'il devait effectuer un vol en hélicoptère pour aller voir des installations militaires. Au cours de sa réunion, il a accepté la gestion et le compte des CFF qui ont enregistré en 1978 un déficit de 623 millions de francs. Il a aussi approuvé les nouveaux statuts de la SSR et chargé le conseiller fédéral Fritz Honegger de diriger la délégation suisse qui participera, les 21 et 22 mai prochains, au conseil des ministres de l'AELE, en Norvège.

En ce qui concerne la SSR, le gouvernement a approuvé les nouveaux statuts, comme il est tenu de le faire par la loi. Mais il a formulé des vœux au sujet de la procédure de recours interne. Il ne s'agit pas là d'une réserve formelle, a expliqué le vice-chancelier Buser, mais de desiderata relatifs à l'autorité interne de recours. Quant à la question de la constitution d'une autorité externe, elle est à l'étude au sein du département de M. Ritschard. On sait qu'il est envisagé de créer une telle instance encore avant l'insertion d'un nouvel article constitutionnel sur la radio et la télévision. Mais il y a là un problème juridique qui n'est pas facile à régler, du fait de l'absence de base légale.

★

Aucune décision n'a encore pu être prise au sujet des exportations au Pakistan de matériel pouvant servir à l'enrichissement de l'uranium. Les études à ce sujet ne sont pas encore terminées au sein des départements fédéraux concernés. Mais, a précisé le vice-chancelier Buser en réponse à une question, le conseiller fédéral Pierre Aubert, qui part pour les Etats-Unis aujourd'hui, pourra tout de même aborder cette question lors des entretiens qu'il aura à Washington, notamment avec le secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance.

CIBA-GEIGY

...malgré le franc suisse

BÂLE (ATS). – L'assemblée générale ordinaire de Ciba-Geigy, réunissant 1472 actionnaires, représentant au total 2,437 millions de voix, a approuvé, hier à Bâle, le rapport de gestion pour l'exercice 1978.

Le chiffre d'affaires du groupe pour 1978 se monte à 8932 millions de francs, soit 10 % de moins que l'année précédente. Le chiffre d'affaires de la maison-mère a augmenté de 21,5 millions de francs, pour s'élever à 3665,5 millions de francs. Le bénéfice net de Ciba-Geigy S.A. est de 123 millions de francs. L'assemblée a approuvé la proposition du conseil d'administration de verser un dividende inchangé de 22 francs par action et bon de participation sur le capital-actions et le capital-bons de participation, totalisant 514,4 millions de francs.

Il tue son épouse avec un couteau de cuisine

(ATS) Un homme a mortellement blessé sa femme, mardi soir à Granges (Soleure), avec un couteau de cuisine, à la suite d'une dispute. Il a été arrêté non loin de son domicile.

La police avait été appelée sur les lieux par des voisins alertés par une violente dispute entre les deux époux. Les gendarmes ont découvert à leur arrivée la jeune femme, âgée de 22 ans, et mère de deux enfants, gisant, grièvement blessée, sur le sol. Elle a été transportée à l'hôpital de Granges où elle a succombé une heure plus tard. Son mari, âgé de 30 ans, a été arrêté peu après près de son domicile et mis à disposition du juge d'instruction. Les deux enfants, nés respectivement en 1977 et 1978, ont été confiés à un orphelinat soleurois.

ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

La technique pour tous

Depuis quelques mois, l'EPFL dispose d'une nouvelle direction, à la suite de la nomination du professeur Bernard Vittoz, en qualité de président, et de celle du professeur Roland Crottaz, en qualité de vice-président.

Depuis quelques mois aussi, l'EPFL a mis au programme de ses objectifs généraux l'information de la collectivité sur l'état de la science et de la technique ainsi que sur les résultats de la recherche obtenus à l'école et attache une grande importance à l'amélioration des relations école avec l'extérieur, par l'information. D'où la conférence de presse d'hier mercredi, à laquelle j'hésitais de participer pour des raisons évidentes : sur près de 2000 étudiants, 160 étudiantes seulement, représentant un 8%, principalement dans les sections architecture et chimie, 20% de l'élément féminin s'intéressant aux questions scientifiques.

Un entretien avec le chef du service presse-information, un Sédunois, Claude Comina, devait me rassurer : «L'EPFL souhaite accentuer sa politique d'ouverture aux milieux extérieurs, qu'ils soient spécialisés ou non, et permettre à tous de se familiariser avec certaines questions d'actualité dont dépend l'avenir de notre société. Elle veut aussi prouver que sciences et techniques intéressent tout le monde et non seulement une minorité de spécialistes.»

Actions entre l'Ecole et l'extérieur

Nous nous bornerons à vous signaler le cycle de conférences publiques suivies de débats sur le thème «La technique, notre affaire», qui se dérouleront chaque mardi du 22 mai au 12 juin à 17 h. 15 à l'aula de l'EPFL, successivement dans les domaines de l'électricité : «La technique, les ingénieurs et les autres», de la physique : «Science et conscience sociale», de l'architecture : «Architecte, une profession étouffée» et la dernière conférence sur le thème «Pratiques scientifiques et choix éthiques».

Le 23 juin, dès 10 heures, sur le site d'Ecublens, l'EPFL entend marquer la «Journée européenne du soleil» en invitant la population, ainsi que les milieux professionnels, à venir s'informer des possibilités et limites de l'énergie solaire. Deux conférences, une exposition, ainsi que la visite d'installations de réalisations solaires sont autant d'éléments qui devraient permettre à chacun d'estimer l'importance du soleil dans notre vie quotidienne. En effet, l'énergie solaire et la fusion sont seules à pouvoir remplacer le pétrole si préoccupant actuellement.

Transfert de l'EPFL à Ecublens

On sait que pour l'heure les bâtiments abritant les différents départements de l'EPFL sont fort disséminés et qu'un complexe est en construction, où les installations suivantes sont déjà en service à mi-mai :

- le bâtiment et les halles du département de chimie ;
- les halles du département de mécanique ;
- les auditoires, services généraux, la bibliothèque centrale, le restaurant «Le Copernic» et la cafétéria, le bureau de poste et les locaux techniques ;
- la centrale provisoire de chauffage, la halle-fosse au département génie civil et le laboratoire d'expérimentation architecturale,

soit 600 étudiants et 250 collaborateurs (sur 2000 éudiants et 1300 collaborateurs), qui seront doublés dès l'automne. Le transfert complet de l'EPFL à Ecublens n'interviendra qu'en 1990. Ajoutons que, parallèlement aux réalisations en place et envisagées, l'EPFL poursuit des contacts avec les milieux environnants et professionnels, contacts qui tendront à resserrer les liens sociaux, culturels et professionnels entre l'ensemble universitaire, la région et les milieux économiques extérieurs, ce qui revient à dire que l'école vise à intégrer des privés : restaurant, bureau de poste, brasserie, rues et place avec quelques activités, magasins, ateliers artisanaux, etc. Dans cette optique, on note l'ouverture d'une garderie d'enfants «La Chenille», en juin 1978, qui reçoit des enfants des membres de l'école, des habitants du quartier, des enfants placés par la commune et elle accueille actuellement plus d'une centaine d'enfants par jour.

Quelques recherches effectués par l'EPFL

Trois volets, dans le domaine de la recherche, ont plus spécialement marqué l'année 1978 :

★ La création du diplôme d'ingénieur en microtechnique dont la formation est dispensée en collaboration avec l'université de Neuchâtel. Ce secteur industriel est devenu aussi important que les secteurs des machines ou de la chimie pour l'industrie suisse d'exportation grâce au développement de la miniaturisation des appareils. Rappelons par ailleurs que, dès 1980, la chaire de microtechnique de l'EPFZ sera transférée à Lausanne.

★ Des collaborateurs d'une dizaine d'instituts et de laboratoires de l'école travaillent en commun dans le cadre d'un projet d'école sur «l'économie d'énergie et le chauffage des bâtiments». Les recherches ont porté sur :

- les demandes énergétiques de la Suisse ;
- le comportement des installations de pompes à chaleur et d'utilisation du biogaz ;
- la modélisation du système énergétique de notre pays ;
- les relations entre l'énergie et l'environnement.

★ Enfin, ce projet d'école comporte aussi un volet qui analyse les possibilités de l'utilisation de l'énergie solaire dans le bâtiment en Suisse. Captage, stockage, distribution et régulation de l'énergie solaire sont ainsi étudiés. Les résultats de ces recherches, comme de celles d'autres projets (systèmes de transports urbains collectifs, robots industriels, génie médical, feront l'objet d'une information dans le courant de l'automne prochain).

Nous ne saurions clore sans ouvrir une parenthèse sur le «Centre de recherche en physique des plasmas» dont une partie des travaux touche la fusion thermonucléaire contrôlée. La fusion est une source d'énergie prometteuse qui, demain peut-être, c'est-à-dire dans les premières décennies du XXIe siècle, pourrait contribuer à résoudre les problèmes d'approvisionnement en énergie de notre planète. Mais la recherche sur la fusion est coûteuse et soulève encore des questions relatives à la faisabilité scientifique, technologique et économique. Elle exige une colalboration internationale. Pour ces raisons, un accord est intervenu entre la Confédération suisse et l'Euratom (l'une des trois communautés européennes) ; il comprend aussi un accord d'association avec le Centre de recherche en physique des plasmas (CRPP) de l'EPFL, pour effectuer des recherches dans le domaine du confinement magnétique, qui ouvrent la voie de la fusion thermonucléaire.

Simone Volet

Miracle de la vie

AUCKLAND (ATS/Reuter). – Une Néo-Zélandaise de 29 ans, Margaret Martin, qui avait subi il y a huit mois l'ablation complète de l'utérus, a donné naissance, mardi, à une petite fille de cinq livres en parfaite santé (notre photo), bien que prématurée de quatre mois.

Déjà mère de trois filles, Mme Martin avait subi son opération en septembre. Mais l'embryon de sa quatrième fille, alors gros comme une tête d'épingle, était passé inaperçu. Selon les médecins, il s'est détaché des trompes de Fallope, mais a survécu et s'est développé dans les intestins de Mme Martin, dont les vaisseaux sanguins le nourrissaient.

Mme Martin n'a su qu'elle était enceinte qu'il y a deux mois, lorsque les médecins, s'inquiétant d'une «masse» dans son estomac, décelèrent avec stupeur le battement de cœur d'un bébé.

Les médecins ont opéré Mme Martin mardi parce que le bébé commençait à ne plus être proprement nourri. «C'est un bébé miracle», s'est exclamé son mari, Greg Martin, qui lui cherche un nom approprié.

Pour les médecins, ce cas «ne s'était jamais produit auparavant et ne se reproduira probablement jamais».

Ouganda: Lira libre

LIRA (Ouganda) (ATS/Reuter). – Après avoir bloqué toutes les issues de la ville pour empêcher la fuite des soldats d'Idi Amin Dada, les forces ougando-tanzaniennes sont entrées mardi dans Lira, capitale régionale du nord de l'Ouganda.

En une seule nuit, les soldats tanzaniens et l'armée du nouveau gouvernement ougandais ont parcouru 65 km à travers les marais pour encercler la ville. Mardi à l'aube, Lira a été pris sous un barrage d'artillerie ougando-tanzanien et les soldats fidèles à Idi Amin ont tenté de s'enfuir vers l'ouest, en direction d'Arua où se trouveraient les derniers vestiges de l'armée du dictateur déchu.

Leur convoi a été alors pris sous les mortiers tanzaniens et les véhicules ont explosé les uns après les autres car ils étaient chargés de munitions et de carburant. Les soldats d'Idi Amin, au nombre d'une soixantaine, ont tenté de s'enfuir vers les marais mais ils en ont été empêchés par les forces ougando-tanzaniennes qui, dans les combats, ont perdu trois hommes et ont eu deux blessés.

L'URSS d'accord de libérer Rudolph Hess

LONDRES (ATS/AFP). – Le Gouvernement soviétique serait prêt à autoriser la libération de Rudolph Hess, le dernier dirigeant nazi emprisonné, indiquait hier le journaliste soviétique Victor Louis.

Victor Louis, qui passe pour refléter les vues du Kremlin, écrivait hier dans l'Evening News **que le Kremlin accepterait la libération de Rudolph Hess, l'ancien adjoint d'Htiler emprisonné à la prison de Spandau, à Berlin, depuis 31 ans, à deux conditions : qu'il abjure l'idéologie nazie et qu'il mène une vie retirée et discrète.**

L'anniversaire du pape

ROME (Kipa). – Jean Paul II a soufflé, hier, les 59 bougies d'un gâteau d'anniversaire, en présence d'une soixantaine de mille de pèlerins présents à l'audience générale, place Saint-Pierre, qui lui ont souhaité, en chantant, un « bon anniversaire », le premier qu'il passe au Vatican.

« Je vous remercie infiniment, a-t-il répondu. Vous comptez mes années, mais je préfère compter vos prières pour mon anniversaire », a-t-il ajouté.

Le gâteau lui a été présenté par sœur Madeleine, une religieuse parisienne, supérieure des « petites sœurs de Saint-François », de Spello, en Ombrie. Le chef de l'Eglise n'a pas eu de difficulté à éteindre les bougies, aidé par une brise qui rendait moins étouffante la place inondée de soleil. Mais, dès mercredi 23 mai, l'audience générale hebdomadaire aura lieu en fin d'après-midi, et non plus le matin.

Les horticulteurs de Spello avaient préparé un tapis de fleurs, reproduisant son blason avec l'inscription : « Bon anniversaire Saint-Père.» De nombreux cadeaux se sont ajoutés : un panier d'edelweiss, offert par les montagnards du Piémont, les premières cerises de la saison, des vins, des asperges, une grande image de la Vierge de Czestochowa, faite de pétales de fleurs, qui lui a été remise par M. Libero Neri, maire communiste d'Acquapendente, dans la province de Viterbe, etc.

Le pape a déclaré avoir particulièrement apprécié les vœux présentés par une femme de 99 ans (que l'on voit sur notre photo, embrassant le Saint-Père). Il a demandé aux pèlerins de l'applaudir.

Affaire « Credimo »

La Suisse en accusation

STRASBOURG (ATS). – La Commission européenne des droits de l'homme a tenu, le 3 mai dernier, une audience contradictoire contre la Suisse, demandée par un ressortissant français, âgé de 73 ans, principal accusé dans l'affaire Crédimo, affaire qui avait éclaté à Genève en 1976.

Le requérant, administrateur de sociétés d'investissements, avait été arrêté le 17 novembre 1976, à la suite de deux plaintes. Il fut inculpé le lendemain par le juge d'instruction du canton de Genève d'abus de confiance et de gestion déloyale. Depuis lors, sa détention provisoire n'a pas été interrompue. Devant la commission, le requérant s'est plaint essentiellement de la durée de sa détention préventive. Il a fait valoir que le refus constant des autorités judiciaires de le laisser en liberté provisoire n'était nullement justifié. Selon lui, ni les charges, ni les risques de non-représentation à l'audience n'auraient de consistance.

Les représentants du Gouvernement suisse, pour leur part, ont mis en lumière la complexité particulière de l'affaire. Ils ont expliqué les motifs du maintien de requérant en détention provisoire : importances des charges, danger de fuite, absence de domicile fixe, impossibilité d'extrader le requérant de France au cas où il se réfugierait dans ce pays, possibilités de retraits, par l'accusé, sur ses comptes bancaires.

Il appartient maintenant à la commission d'établir les faits de la cause et de se mettre à la disposition des parties pour un règlement à l'amiable.

Si aucun règlement à l'amiable n'est possible, la commission adressera au comité des ministres du Conseil de l'Europe un dossier dans lequel elle exposera son avis. Il appartiendra alors à la Cour des droits de l'homme, si l'affaire lui est confiée par la commission ou le Gouvernement suisse, de décider s'il y a eu ou non violation de la convention.

Elle meurt pour son chat

TOKYO (ATS/AFP). – Une fillette japonaise de onze ans s'est donné la mort en se pendant dans sa chambre, mardi soir, à Tokyo, parce que son petit chat avait été tué par un chien, trois semaines auparavant. Yoshiko Arai a laissé une lettre adressée au chaton, disant : « Ne me dis pas que nous nous reverrons jamais. Reviens moi.»

● **SAN SALVADOR (ATS/AFP). – Deux policiers ont été tués et un autre blessé par des guérilleros, qui ont ouvert le feu sur eux, alors qu'ils étaient en faction devant l'ambassade d'Afrique du Sud, à San Salvador.**

● JERUSALEM (ATS/Reuter). – Pour pallier l'insuffisance chronique de main-d'œuvre, Israël envisage de faire appel à des milliers d'Egyptiens à qui seraient confiées les constructions des aérodromes, des routes et des villes nouvelles du sud du Neguev.

«Skylab» s'écrasera dans un mois

BOCHUM (ATS/AFP). – L'Institut de la recherche spatiale de Bochum prévoit que le laboratoire spatial américain « Skylab », pesant 85 tonnes, s'écrasera sur la terre vers le 19 juin, compte tenu des modifications d'orbite de la capsule observées, a indiqué le professeur Heinz Kaminiski, directeur de l'observatoire. Pour éviter une « catastrophe », M. Kaminski propose une action conjointe américano-soviétique, qui pourrait, selon lui, être réalisée grâce au vaisseau spatial soviétique « Soyouz 34 » devant être lancé ces prochains jours. L'orbite suivie par « Skylab » pourrait ainsi être redressée et le système américain d'interception des fusées pourrait intervenir et détruire le laboratoire spatial.

La tentative de Sylvain Saudan

Des inquiétudes prématurées

MARTIGNY. – « J'entreprendrai la descente du Dhaulagiri (8172 mètres) si tout marche comme prévu, à la mi-mai.» Cette phrase, le skieur de l'impossible, l'a dite à son frère, Marc, peu avant son départ. Nous sommes le 17 mai et aucune information n'est parvenue de Katmandou. Faut-il y trouver motif d'inquiétude ?

Son frère, Marc Saudan,

Sylvain Saudan

estime prématurée une telle interrogation : « Bien sûr, on n'a pas de nouvelles. Tout ce qu'on sait date du 9 mai. Sylvain était alors à 500 mètres du sommet. Le temps, dit-on, a changé. Ça n'a rien d'extraordinaire. Je connais Sylvain. Si c'est le cas, il aura prudemment attendu. Pour l'instant, je considère qu'il est dans les temps. Dans la famille, nous n'en faisons pas un drame. Soit, à 8000 mètres, l'organisme ne réagit pas de façon normale, mais mon frère savait ça. Il s'était longuement préparé à l'aventure. Physiquement et psychiquement, j'ai suffisamment skié avec lui pour connaitre ses qualités. Il est taillé pour ça.»

De son côté, l'alpiniste René Desmaisons, qui connaît fort bien le Valaisan établi à Chamonix, refuse toute supputation. Un seul commentaire : « Sylvain n'est pas un garçon qui entreprenne quelque chose à la légère. Son expédition, il l'a préparée longtemps à l'avance, minutieusement. Physiquement, il est parti en bonne forme, avec un matériel de premier ordre. Il n'y a pas de raison de s'alarmer sans données précises.»

M.P.

Le cardinal Wyszynski à Rome

ROME (KIPA). – Le cardinal Stefan Wyszynski, primat de Pologne, est arrivé hier à Rome par avion, venant de Varsovie, pour prendre part aux célébrations du 9e centenaire de saint Stanislas et à la commémoration de la bataille du Mont-Cassin aux côtés du pape Jean Paul II.

A l'aéroport, l'archevêque de Gniezno et de Varsovie a été accueilli par Mgr Luigi Poggi, nonce apostolique chargé de missions spéciales au service du Conseil pour les affaires publiques de l'Eglise (notamment des relations avec l'Est européen), Mgr Ladislas Rubin, évêque titulaire polonais et secrétaire général du synode des évêques, et le chef de la délégation polonaise pour les contacts permanents entre la Pologne et le Saint-Siège, M. Kasimierz Szablewski, qui réside à Rome.

Hier après-midi, le cardinal Wyszynski était reçu en audience par Jean Paul II, avec des évêques et 5000 pèlerins polonais. Au jourd'hui, il doit célébrer la messe dans la basilique romaine de Sainte-Marie du Trastevere, son église titulaire cardinalice.

Le primat de Pologne sera demain à l'abbaye du Mont-Cassin (entre Rome et Naples), où Jean Paul II participera aux manifestations commémorant le 35e anniversaire de la bataille, à laquelle des forces polonaises participèrent aux côtés des alliés. L'archevêque de Gniezno et de Varsovie sera samedi à Assise, où fut proclamée la canonisation de saint Stanislas, puis dimanche à Saint-Pierre de Rome, où il participera à la messe célébrée par Jean Paul II.

Le cardinal Wyszynski

Inde: 650 morts

NEW DELHI (ATS/AFP). – Plus de 650 personnes auraient été tuées lors du cyclône, qui a ravagé, samedi 12 mai, les régions côtières de l'Etat d'Andhra Pradesh et une partie de l'Etat voisin du Tammil Nadu, dans le sud de l'Inde, selon des informations rapportées, hier, à New Delhi.

Le Vietnam, base soviétique

WASHINGTON (ATS/Reuter). – L'Union soviétique a installé au Vietnam une station d'écoutes électroniques à proximité de la base navale de Cam Ranh, capable de suivre les déplacements des bâtiments américains dans la région et d'intercepter les communications en haute fréquence, apprenait-on, hier, de source proche du Gouvernement américain.

« Nous considérons l'utilisation de ces installations par les Soviétiques comme faisant partie intégrante des tensions dans la région, a déclaré un porte-parole du Département d'Etat, sans confirmer officiellement l'installation de cette station.

Cette installation représente une nouvelle étape dans l'utilisation croissante du Vietnam par l'Union soviétique à des fins militaires, conformément au traité d'amitié, signé en novembre entre les deux pays.

Au cours des dernières semaines, les Services de renseignements américains ont confirmé que des bâtiments soviétiques, des avions de reconnaissance « Tuplov-95 » et au moins un sous-marin, ont fait escale au Vietnam. Ces activités semblent s'être intensifiées en dépit des mises en garde américaines, dénonçant l'accroissement de la tension dans la région.

Les Etats-Unis ont procédé à des consultations avec le Japon, avec des membres de l'Association des nations du Sud-Est asiatique (ASEAN) et d'autres pays du Pacifique à propos des agissements soviétiques.

LIBAN

Démission du gouvernement

BEYROUTH (ATS/AFP). – Le premier ministre libanais, M. Selim el Hoss, a présenté, hier, la démission de son gouvernement au chef de l'Etat, M. Elias Sarkis, qui l'a acceptée, annonce-t-on de source officielle à Beyrouth.

EN BREF

● PARIS (ATS/AFP). – La commission des lois de l'Assemblée nationale française a rejeté, hier, une proposition de loi tendant à autoriser la réouverture des maisons de tolérance.

● **WASHINGTON (ATS/Reuter). – Par 75 voix contre 19, le Sénat américain a invité, mardi, le président Carter à lever les sanctions économiques contre la Rhodésie dans les dix jours qui suivront l'installation du nouveau gouvernement à majorité africaine.**

● **BENEVENT (Naples) (ATS/AFP). – Un ancien conseiller provincial socialiste, M. Luigi Marino, avocat, a été assassiné à coups de feu, hier matin, à Morcone, près de Benevent (Naples).**

Un inconnu a ouvert le feu contre lui, alors qu'il se rendait à son bureau.

● OYUBARI (ATS/Reuter). – Seize mineurs, dont les dix membres d'une équipe de secours, ont trouvé la mort dans un double accident, qui s'est produit au fond d'une mine de charbon, dans l'île japonaise d'Hokaido. Quatorze autres mineurs ont été grièvement blessés.

IRAN: LA PRESSE MISE AU PAS

TEHERAN (ATS/Reuter/AFP). – L'ayatollah Ruhollah Khomeiny a donné son aval, hier, à la purge lancée dans les principaux journaux iraniens, à l'encontre des journalistes de gauche.

« La presse doit écrire ce que veut la nation et non contre sa volonté (...) Si la presse soutient dans ses écrits les traîtres et les criminels, elle n'est pas notre presse. C'est une trahison », a déclaré le dirigeant religieux à une délégation du journal *Kayhan*, dont une partie des employés avait publié mardi une édition pirate lançant un appel en faveur de la révolution islamique mondiale.

« J'espère que vous allez diriger vous-mêmes le journal et imprimer ce que veut la nation », a encore déclaré l'ayatollah aux ouvriers du livre *Kayhan*.

FEU !

Quiconque s'opposera aux forces de l'ordre et de la sécurité intérieure iranienne « pourra être abattu », et ce sur les ordres de l'ayatollah Khomeiny, a annoncé hier le général Elias Danechvar, commandant de la gendarmerie iranienne.

Le général Danechvar a ajouté, lors d'une intervention devant la conférence des gouverneurs généraux d'Iran, que, pour assurer la sécurité dans certaines provinces et combler les effectifs de la gendarmerie – dont une partie avait déserté après la révolution – cette arme recrutait en province parmi la population locale, pour une durée limitée. Selon lui, une partie des membres des « gardiens de la révolution » pourraient également être intégrés dans la gendarmerie.